LivingColors *colored & white light*

Table Lamp

69162/**/**

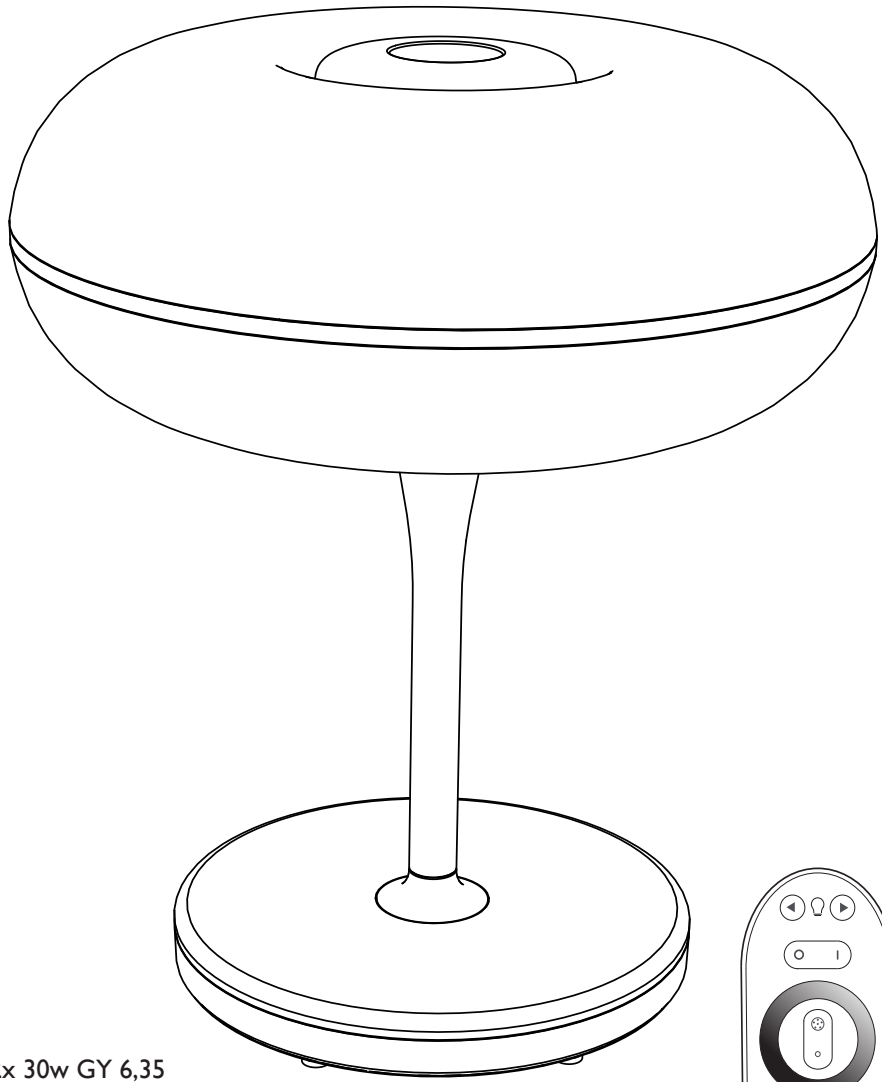


PHILIPS

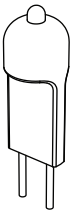


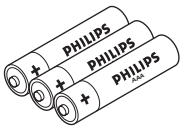
Content

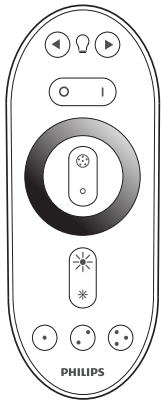
EN 15
FR 17
DU 20
NL 22
NO 25
DA 27
SV 29
FI 32
ES 34
PT 37
IT 39
EL 42
TR 45
PL 47
CS 50
SK 52
HU 54
LV 57
LT 59
ET 61
RU 64
UK 66
KK 69
RO 70
SL 74
MK 76
BG 79
HR 81
SR 84
AR 86

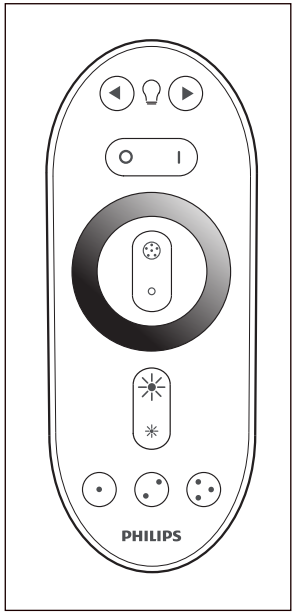


2x 30w GY 6,35









EN

Remote Control

	Light Selection
	Off/On
	Colour selection
	Saturation Up Saturation Down
	Dim Up Dim Down
	Scene Buttons

FR

Télécommande

	Sélection lampe
	Off/On
	Sélection couleur
	Saturation + / Saturation -
	Luminosité + Luminosité - (gradation)
	Boutons d'ambiance

DU

Fernbedienung

	Lichtauswahl
	Ein / Aus
	Farbauswahl
	Sättigung erhöhen Sättigung verringern
	Hochdimmen Herunterdimmen
	Moditasten

NL

Afstandsbediening

	Lichtselectie
	Uit / Aan
	Kleurselectie
	Minder wit Meer wit
	Hogere lichtintensiteit Lagere lichtintensiteit
	Scèneknoppen

NO

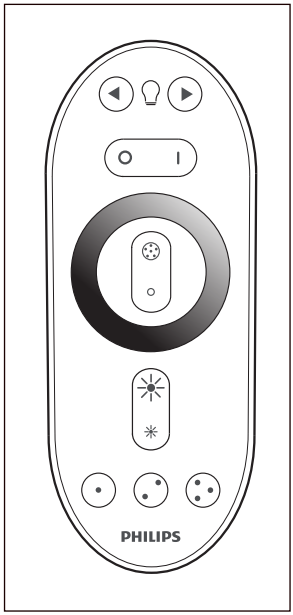
Fjernkontroll

	Valg av lys
	Av/på
	Valg av farge
	Mer metning Mindre metning
	Sterkere dimming Svakere dimming
	Sceneknapper

DA

Fjernbetjening

	Valg af pære
	Fra/Til
	Farvevalg
	Mætning op Mætning ned
	Blænd op Blænd ned
	Sceneknapper



SV

Fjärrkontroll

	Belysningsalternativ
	Av / På
	Färgalternativ
	Mer färgmättnad Mindre färgmättnad
	Dimma upp Dimma ned
	Knappar för belysningseffekt

FI

Kaukosäädin

	Valon valinta
	Pois/Käytössä
	Värin valinta
	Lisää/vähemmän värikylläisyyttä
	Lisää/vähemmän voimakkuutta
	Valaistuspainikkeet

ES

Mando a distancia

	Selección de luz
	Encendido / apagado
	Selección de color
	Aumento de saturación Disminución de saturación
	Aumento de intensidad Disminución de intensidad
	Botones para crear ambiente

PT

Telecomando

	Selecção de luz
	Desligar/ Ligar
	Selecção de cor
	Aumentar a saturação Diminuir a saturação
	Aumentar a intensidade da luz Diminuir a intensidade da luz
	Botões de efeitos de luz

IT

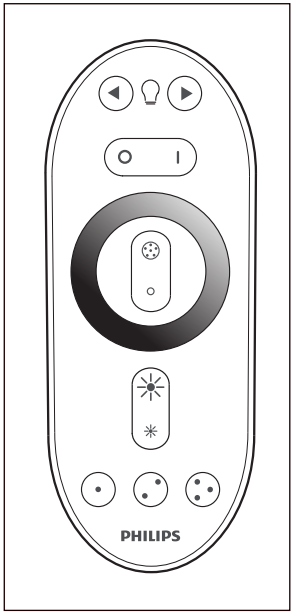
Telecomando

	Selezione luce
	Off/On
	Selezione colore
	Aumento/ diminuzione saturazione
	Aumento/ diminuzione intensità luminosa
	Pulsanti combinazioni luminose

EL

Τηλεχειριστήριο

	Επιλογή φωτός
	Off / On
	Επιλογή χρώματος
	Αύξηση / μείωση κορεσμού
	Αύξηση / μείωση έντασης φωτός
	Κουμπιά σκηνής



TR

Uzaktan kumanda

	Işık seçimi
	Kapalı / Açık
	Renk seçimi
	Doygunluk artırma Doygunluk azaltma
	Işık açma Işık kısma
	Sahne düğmeleri

PL

Pilot zdalnego sterowania

	Wybór światła
	Wył. / Wł.
	Wybór koloru
	Zwiększenie nasycenia Zmniejszenie nasycenia
	Jaśniejsze światło Ciemniejsze światło
	Przyciski efektów

CS

Dálkový ovladač

	Výběr světla
	Off / On
	Výběr barvy
	Zvýšení sytosti Snížení sytosti
	Větší ztlumení Menší ztlumení
	Tlačítka scény

SK

Diaľkové ovládanie

	Výber svetla
	Vyp./Zap.
	Výber farby
	Zvýšenie sýtosti/ Zníženie sýtosti
	Zosilnenie Stlmenie
	Tlačidlá scény

HU

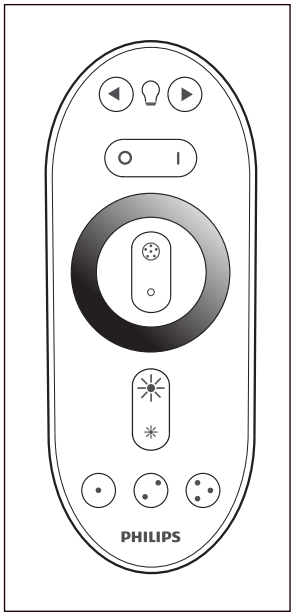
Távvezérlő

	Fényválasztó
	Off / On (ki/be)
	Színválasztó
	Telítettség növelése Telítettség csökkentése
	Fényintenzitás növelése Fényintenzitás csökkentése
	Fénybeállítás-választó gombok

LV

Tālvadības pults

	Gaismas atlasīšana
	Ieslēgt/Izslēgt
	Krāsas atlasīšana
	Palielināt piesātinājumu Samazināt iesātinājumu
	Gaišāka/tumšāka
	Ainas pogas



LT

Nuotolinis valdymas

	Šviesos pasirinkimas
	Išjungti / Įjungti
	Spalvų pasirinkimas
	Soties padidinimas / sumažinimas
	Pritemdyti / pašviesinti
	Scenų mygtukai

ET

Kaugjuhtimispult

	Valguse valik
	Väljas / sees
	Värvi valik
	Küllastatust juurde / Küllastatust vähemaks
	Hämarust juurde / Hämarust vähemaks
	Stseeninupud

RU

Пульт ДУ

	Выбор лампы
	Вык / Вкл
	Выбор цвета
	Насыщенность вкл./ насыщенность выкл.
	Затемнение вкл. / затемнение выкл.
	Кнопки переключения режима

UK

Пульт дистанційного керування

	Вибір світла
	Увімк./вимк.
	Вибір кольору
	Збільшення/ зменшення насичення
	Збільшення/ зменшення яскравості
	Кнопки ефекту освітлення

KK

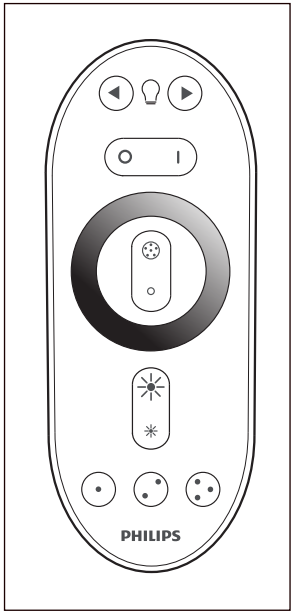
Қашықтан басқару құралы

	Жарықты таңдау
	Өшіру / қосу
	Түсті таңдау
	Түс қанықтығын арттыру / түс қанықтығын азайту
	Жарықтығын арттыру / жарықтығын азайту
	Реңк түймелері

RO

Telecomandă

	Selectare lumină
	Oprit / Pornit
	Selectare culoare
	Creştere/reducere saturaţie
	Creştere/reducere intensitate luminii
	Butoane pentru scenă



SL

Daljinski upravljalnik

	Izbira svetlobe
	Vklop/izklop
	Izbira barve
	Več nasičenosti /manj nasičenosti
	Bolj zatemnjeno /manj zatemnjeno
	Gumbi za prizore

MK

Далечински управувач

	Избор на светилка
	Исклучување / Вклучување
	Избор на боја
	Зголемување / намалување на заситеност
	Зголемување / намалување на придушување
	Копчиња за сцена

BG

Дистанционно управление

	Избор на светлина
	Изкл. / Вкл.
	Избор на цвят
	Увеличаване на наситеността / Намаляване на наситеността
	Увеличаване на затъмняването / Намаляване на затъмняването
	Бутони за сцени

HR

Daljinski upravljač

	Odabir svjetla
	Isključeno / Uključeno
	Odabir boje
	Povećanje / smanjenje zasićenosti
	Povećanje / smanjenje prigušenja
	Gumbi za odabir scene

SR

Daljinski upravljač

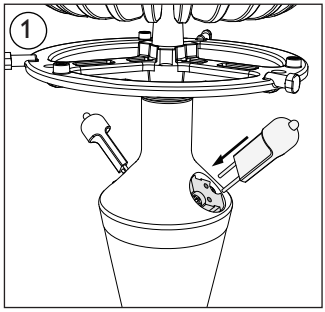
	Izbor svetla
	Isključeno/uključeno
	Izbor boje
	Povećavanje/ smanjivanje zasićenosti
	Povećavanje/ smanjivanje zatamnjenosti
	Dugmad za izbor scene

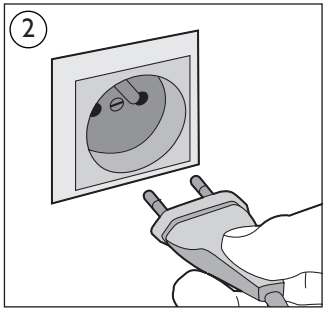
AR

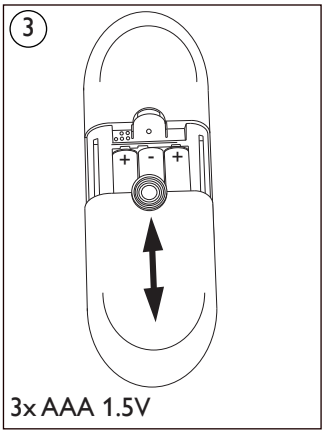
جهاز التحكم عن بعد

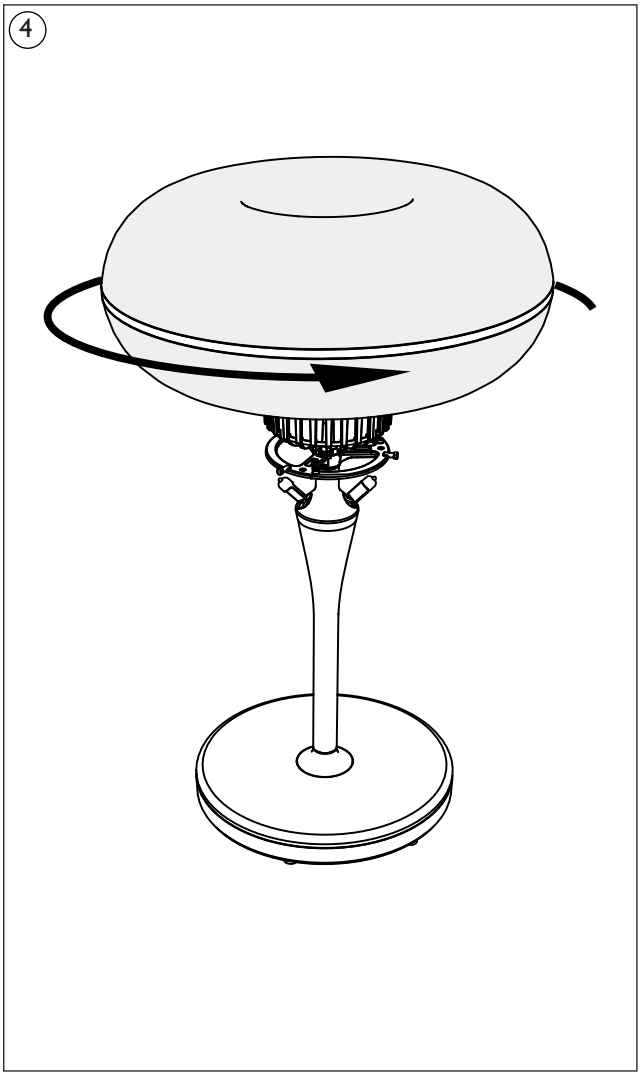
	تحديد الضوء
	تشغيل إيقاف التشغيل
	تحديد اللون
	زيادة التشبع تخفيف التشبع
	زيادة التخفيت تخفيف التخفيت
	أزرار المشهد

1

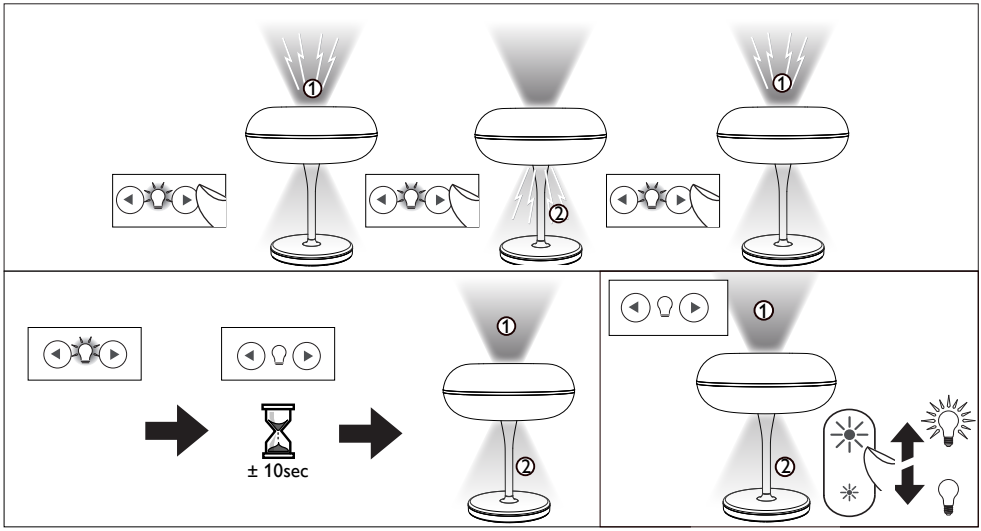




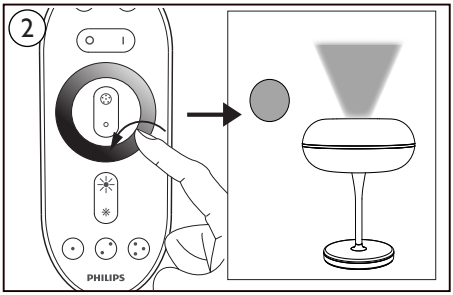


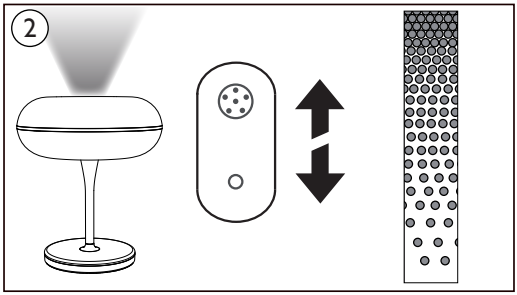


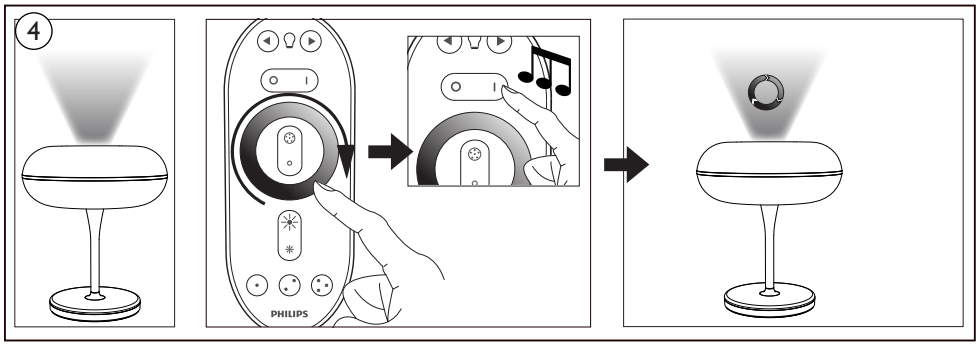
2

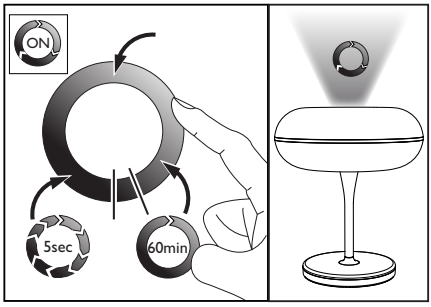


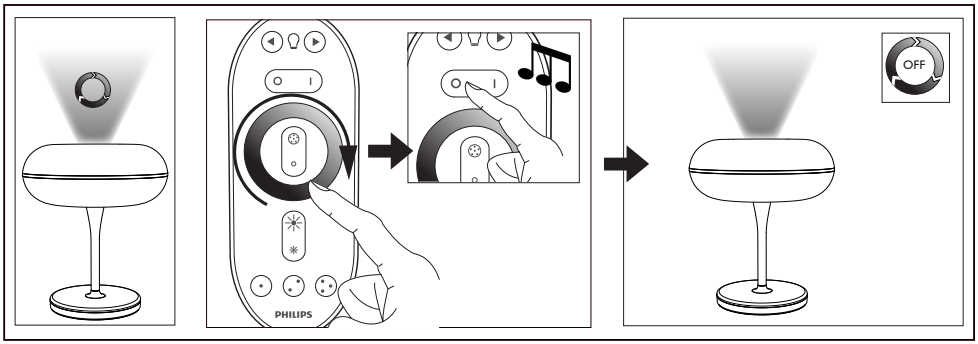
3

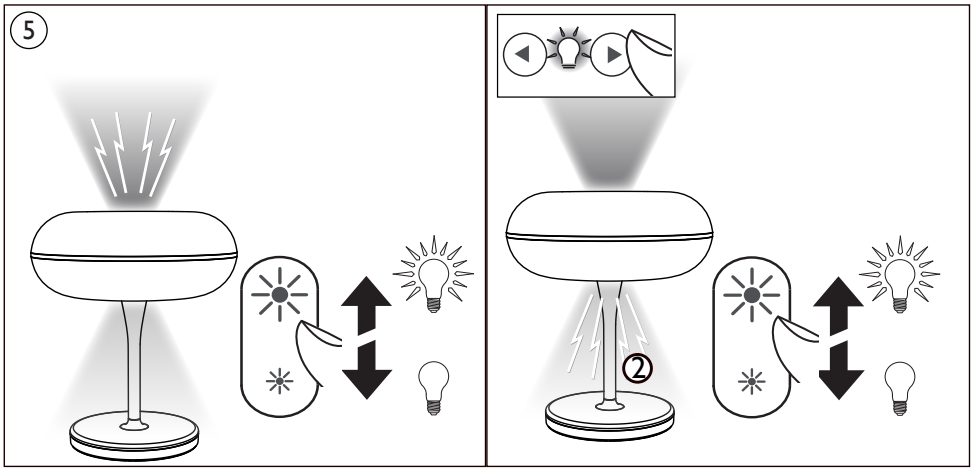


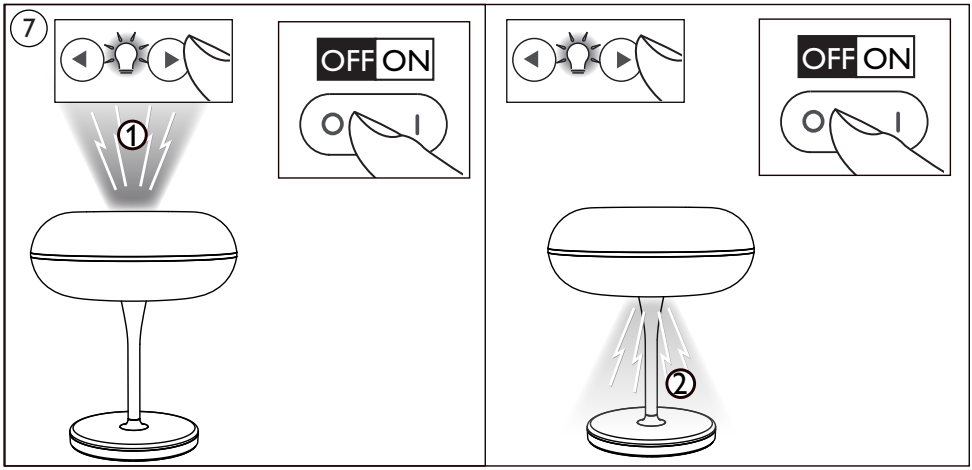



4
PHILIPS

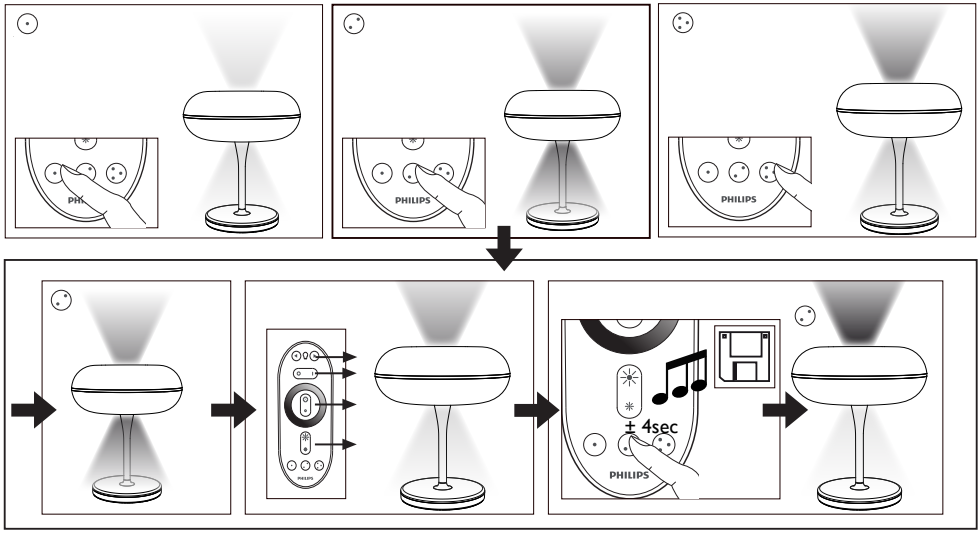

ON
5sec
60min


PHILIPS
OFF

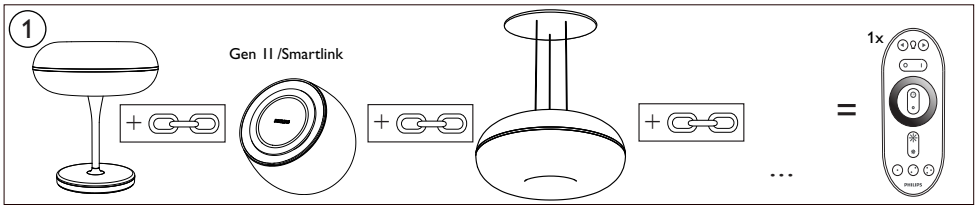

5
②

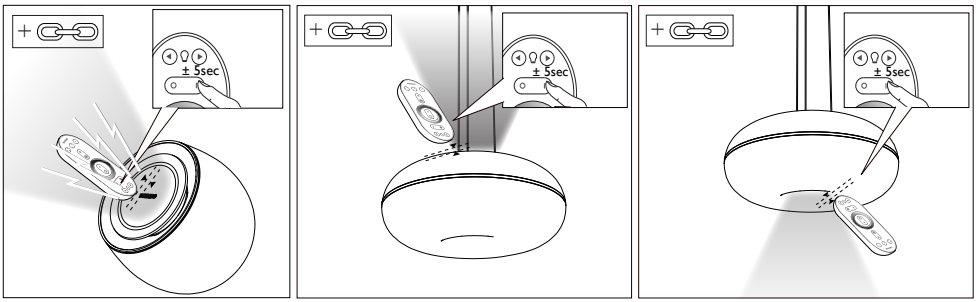

7
①
OFF ON
O I
OFF ON
O I
②

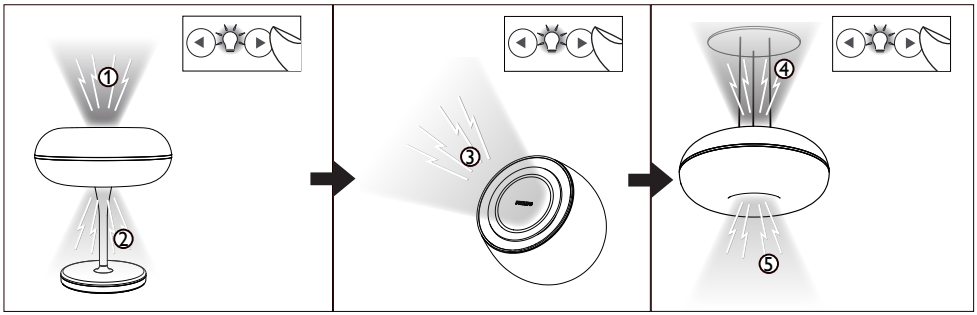
4

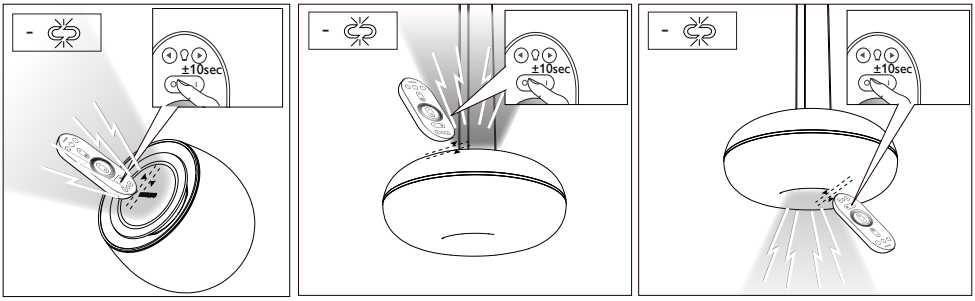


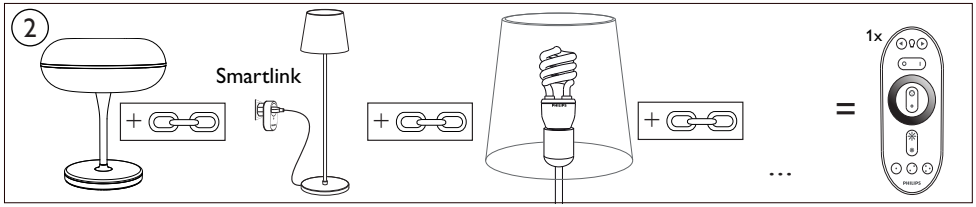
5

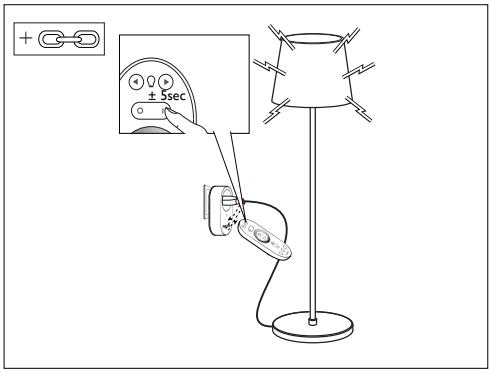


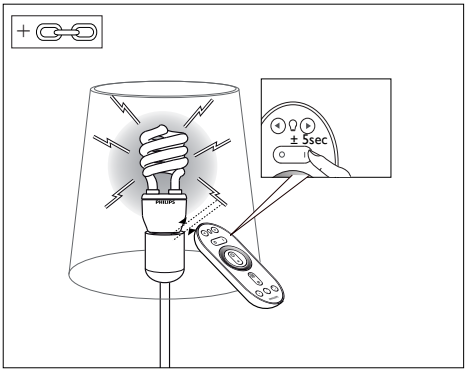


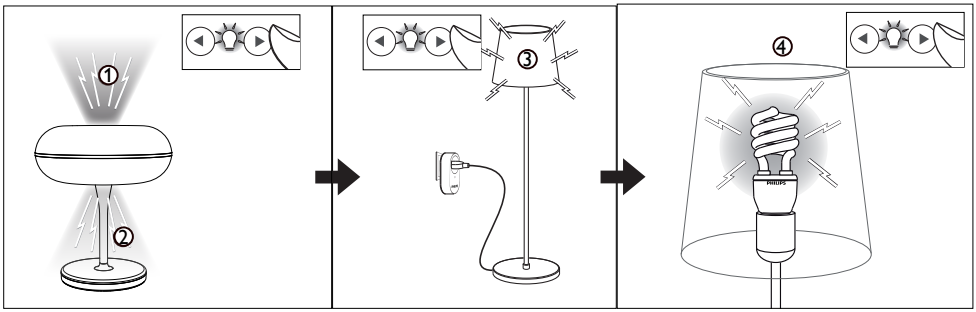


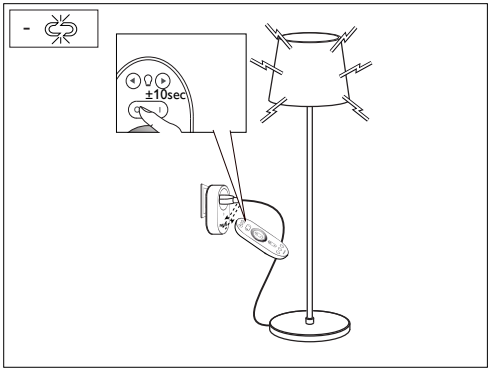


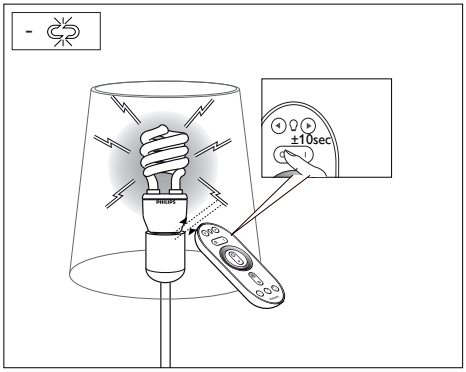

2
Smartlink
1x
=
...


± 5sec


± 5sec


①
②
③
④


-
±10sec


-
±10sec

Thank you for buying Philips LivingColors coloured and white light table lamp! With this exclusive luminaire you can create the perfect ambiance to suit the moment.

This manual will help you to…

Get started
Select and adjust individual lights
Create your personal ambience with coloured and white light
Create lighting scenes
Connect other lights to your Philips LivingColors coloured and white light remote control
Answer frequently asked questions
Get additional support

1. Getting started

Plug the two light bulbs into the luminaire.

Place the connection plug into a wall socket.
The Philips LivingColors coloured and white light table lamp will turn on, shining orange light up and white light around.

Open the battery compartment of the remote control by sliding the button at the back. Insert the 3 AAA batteries (+ and – as indicated) included in the package.

2. Selecting and adjusting individual lights

You can adjust both lights of the lamp at the same time, or control the white light and the coloured light of your lamp separately. In order to control a light, you need to select it. You can do it using the light selection buttons. When selected, the light will flash and the light selection indicator on the remote control (light bulb) will light up. This means you can now adjust the selected light individually.

When no light is selected (light selection indicator is off), all your adjustments will apply to all lights connected to the remote control (for example, you can dim both white and coloured lights together).

You can change the order in which lights are controlled (for example, you can decide to always have white light first and coloured light second). Do the following with white light: bring the remote close to the light; then press and hold the "I" button. The lamp will flash 3 times. Hold the "I" button until you hear a beep from the remote. Then repeat these steps with the coloured light. Now the white light will always be first, and coloured light second.

If you have more lights connected to one remote control (see section 5 "Connecting other lights…"), the procedure for changing the order remains same as described above.

3. Creating your personal ambience with coloured and white light

You can create your own ambiance by:

Selecting coloured light (see Section 2 "Selecting and adjusting individual lights")

Touching the desired colour on the colour wheel. You can move your finger over the colour wheel to refine the colour.

Changing the colour saturation (adding more white to the current colour). Press on the saturation up button for a deep colour or the saturation down button for a more pastel colour. If you keep pressing the saturation down button, you will ultimately reach the white colour.

Starting the automatic colour-changing mode. Sweep your finger around the colour wheel (one full circle) and briefly press on "I" ("On"); you will hear a beep, and LivingColors will switch to the automatic colour-changing mode: the lamp will start changing colours automatically.

You can adjust the speed with which colours change. Speed can be adjusted clockwise, from fast (dark blue colour on the colour wheel) to slow (purple). You can tap anywhere on the colour wheel. While in the automatic colour changing mode, you can also adjust the saturation and brightness of the colours.

To switch back to static colour mode, sweep around the colour wheel again (one full circle), then press "0".

Dimming. Increase or decrease the light intensity of coloured light via the dimming buttons.

Selecting white light (see Section 2 "Selecting and adjusting individual lights"). You can now dim the white light: increase or decrease the light intensity via the dimming buttons.

You can switch off only white or only coloured light: select the light, then press on "0". To switch the light back on, press on "I".

When no light is selected, you can switch off both white and coloured light: press on "0". Coloured light will switch off immediately, and white light will slowly fade to off. If you would like to switch it off immediately, press the "0" button again. To switch the lights on again, press "I". The table lamp will turn to your last settings. You can also switch the lights on by pressing one of the scene buttons. The lamp will then immediately go to that scene (see section 4 "Creating light scenes").

4. Creating lighting scenes

If you like a particular combination of coloured and white light (for example, coloured light on red colour and white light dimmed down), you can store this scene for easy recall: press and hold one of the Scene buttons until the remote control makes a beeping sound. Your scene is now stored under the Scene button you have pressed. You can also store a particular automatic colour-changing mode in this way.

You can continue adjusting the lights as you wish. Whenever you want to go back to your stored scene, just press the Scene button you pressed when storing it. That Scene button will light up briefly to show that the scene is selected, and the lights will go to your stored settings.

You can store up to 3 scenes (one for each Scene button).

By default, the following scenes are installed in your luminaire:

Scene 1 – dimmed orange light up, strongly dimmed white light around
Scene 2 – lime green light up, slightly dimmed white light around
Scene 3 – blue light up, white light around

5. Connecting additional lights to your Philips LivingColors coloured and white light remote control

You can connect other luminaires to your Philips LivingColors coloured and white light remote to create immersive lighting scenes. There are numerous possibilities:

You can connect multiple Philips LivingColors lamps to one remote control. Most Philips LivingColors will work with this remote: just check if there is a "Gen2" sign on the remote or a SmartLink sign inside the remote control of the LivingColors you would like to link. All products with at least one of these signs can be connected to your Philips LivingColors coloured and white light remote control.

In order to add a Philips LivingColors lamp to a remote control, bring the remote close to that lamp; then press and hold the "I" button. The lamp will flash 3 times and then shortly flash in green colour. Hold the "I" button until you hear a beep from the remote. The lamp you have linked will turn to its last setting (if the last setting was "off", it will go to the last setting when it was on).

For a LivingColors coloured and white light lamp, please make sure to also connect the white light.

If you would like to disconnect a LivingColors lamp from the remote, bring the remote close to the lamp, then press and hold the "0" button until you hear a beep. The lamp will flash 3 times and switch off.

You can also add Philips LivingWhites products (luminaires, plugs, energy savers) to the remote of your Philips LivingColors coloured and white light lamp. In order to add a Philips LivingWhites light to your Philips LivingColors coloured and white light remote control, bring the remote close to the LivingWhites product; then press and hold the "I" button. The light will flash 3 times. Hold the "I" button until you hear a beep from the remote and see the lamp flash rapidly twice. The lamp you have linked will return to its last setting.

If you would like to disconnect a LivingWhites light from the remote, bring the remote close to the product, then press and hold the "0" button until you hear a beep. The light will flash 3 times and switch off.

You can control your luminaires with more than one remote control. To add an extra LivingColors or LivingWhites remote control, do the following:

Reset the remote control you would like to add: open its battery compartment and press the small button for a few seconds (e.g. with a paper clip). Make sure that the batteries are in. The remote will play a sound to show it has been reset.
Hold the remote you have reset close to your current remote. Press the "I" button on both remotes until one of the remotes plays a sound. Now you can connect lamps with either RC in the same way as described above and lamps can then be under control of both remotes as required.

6. Frequently asked questions
What to do if…

The LivingColors is not providing light
Check the connections of the cord to the lamp. Check if the plug is correctly placed in the wall socket.
Remove the power cord and put it back. If the LivingColors changes several colours and then goes off, use the remote control to switch it back on.

The LivingColors is not responding to the remote control
Check the batteries in the remote control. The batteries should be correctly inserted (+ and -) and should be charged. If the remote control is still not working, try replacing the batteries.
Link the remote to the LivingColors by following the procedure described in section 5.1 of this manual.
In rare cases, this could be caused by heavy traffic on the wireless network (e.g. a wireless router). Try moving the LivingColors away from the router. Or try the following procedure:
make sure that all lights connected to this remote are on; otherwise they will not respond after this action.
press simultaneously on "0" and the saturation up button for at least 5 seconds to switch to another channel (all LivingColors will flash green to confirm).
You can repeat this procedure up to 3 times, preferably from different positions.

Buttons are flashing after I have used the remote control
This means that the batteries in the remote control are (almost) empty and need to be replaced.

I cannot start the automatic colour changing mode
It could be that the remote control did not understand your "sweep" movement. Please try again, making sure that your finger is on the colour wheel during the full circle movement

I would like to connect the LivingColors to a timer. Is this possible?
Yes. You can use Philips LivingColors coloured and white light with a timer (not included). When switched on with a timer, the LivingColors will show your last setting. Please make sure that your last setting is not "off".

My question is not listed here
Please contact Philips for assistance (see section 7 "Additional support").

7. Additional support

Service:
For your information and in case of any problem, please visit the Philips website at www.consumer.philips.com or contact Philips Lighting Contact Centre toll-free: 00800-PHILIPSL or 00800-74454775

Warranty:
Philips two years warranty is valid if the product is used in accordance with the instructions and for its intended purpose. Claims will only be accepted on submission of the original proof of purchase (invoice, sales slip or receipt) stating the purchase date, the name of the dealer and a description of the product.

The Philips warranty is invalid if:
- Anything has been changed, crossed out, deleted or rendered illegible on the purchase docket or product description.
- The failure is caused by damage, faulty connections or abuse.
- A defect is caused by extreme circumstances not inherent to the LivingColors, for example, lightning, flooding, fire, incorrect use or negligence.
- The LivingColors has been opened or disassembled.

Cleaning and maintenance:

Remove the plug from the wall socket.
To avoid scratching, the LivingColors coloured and white light table lamp, remote control and adaptor should only be cleaned with a soft dry cloth.
Do not use cleaning agents.

Safety instructions:
Keep the plug and LivingColors coloured and white light lamp away from liquids and humidity.
LivingColors coloured and white light lamp is for indoor use only. Do not use in wet locations, e.g. bathrooms or outdoors.
LivingColors coloured and white light lamp is not a toy designed to be played with by children.
Do not place on hot surfaces
For safety reasons and under the terms of the warranty, the LivingColors coloured and white light lamp and plug must not be opened.
Only use the adaptor supplied: using a different adaptor can damage your LivingColors coloured and white light lamp.

Environment:
If you discard the appliance in due course, dispose of it in accordance with the instructions of the local authority. Remove the batteries when you discard the remote control. Do not throw the batteries away with normal household waste. They must be handed in at an official collection point or at a Philips Dealer, both of which will dispose of the batteries in an environmentally friendly way.

Technical specifications:

Input: 200 - 240 V
50-60 Hz

Power consumption:
White light: max 2 x 30W
Coloured light: max 15 W

Remote Control:
Batteries: 3 x Philips AAA LR03, 1.5 V

Wireless specification:
Wireless RF mode frequency band: 2405~2475 MHz
Wireless communications protocol: IEEE 802.15.4
Operating channels: channels 11, 15, 20 or 25

Environmental specification:
Temperature (operation): 0...40 °C
Temperature (Storage): -25...60 °C
Relative humidity: 5...95 % non condensing

FR Instructions d'utilisation de LivingColors

Merci d'avoir acheté cette lampe à poser LivingColors Philips double éclairage blanc/couleurs. Grâce à ce luminaire unique, vous pouvez créer l'ambiance idéale pour vos moments privilégiés.

Ce manuel vous aidera à…

Mettre en route votre produit Philips
Sélectionner et régler les lampes
Créer votre propre ambiance à l'aide du double éclairage blanc/couleurs
Créer des ambiances d'éclairage
Connecter d'autres lampes à la télécommande de votre luminaire LivingColors Philips double éclairage blanc/couleurs
Consulter la foire aux questions
Bénéficier d'une assistance supplémentaire

1. Mise en route

Insérez les deux ampoules dans le luminaire.

Branchez la fiche d'alimentation dans une prise murale.
La lampe à poser LivingColors Philips double éclairage blanc/couleurs s'allume, diffusant une lumière orange éclatante, entourée d'un halo blanc.

Ouvrez le compartiment à piles de la télécommande en faisant glisser le bouton situé à l'arrière. Insérez les 3 piles AAA (en respectant la polarité + et - comme indiqué) fournies.

2. Sélection et réglage des lampes

Vous pouvez régler les deux lampes du luminaire (blanche et colorée) en même temps ou les régler individuellement. Pour régler une lampe, vous devez la sélectionner. Pour ce faire, vous pouvez utiliser les boutons de sélection de lampe. Une fois sélectionnée, la lampe clignote et le témoin de sélection de lampe de la télécommande (symbole ampoule) s'allume. Vous pouvez alors régler la lampe sélectionnée.

Si vous ne sélectionnez aucune lampe (témoin de sélection de lampe éteint), tous vos réglages s'appliquent à l'ensemble des lampes connectées à la télécommande (par exemple, vous pouvez appliquer des gradations à la lampe blanche et à la lampe colorée en même temps).

Vous pouvez modifier l'ordre de contrôle des lampes (par exemple, vous pouvez décider que la lampe blanche soit toujours activée en premier et la lampe colorée en second). Procédez comme suit avec la lampe blanche : approchez la télécommande de la lampe, puis maintenez le bouton « I » enfoncé. La lampe clignote trois fois. Maintenez le bouton « I » enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez le bip émis par la télécommande. Répétez ces étapes pour la lampe colorée. Désormais, la lampe blanche sera toujours activée en premier et la lampe colorée en second.

Si plusieurs lampes sont connectées à une même télécommande (voir Section 5 « Connexion de lampes supplémentaires »), la procédure de modification de l'ordre de contrôle demeure identique à celle exposée ci-dessus.

3. Création de votre propre ambiance à l'aide du double éclairage blanc/couleurs

Plusieurs options s'offrent à vous pour créer votre propre ambiance :

Sélectionnez la lampe colorée (voir Section 2 « Sélection et réglage des lampes »).

Sélectionnez la couleur souhaitée d'un simple contact avec la roue des couleurs. Déplacez votre doigt sur la roue pour affiner la couleur.

Modifiez la saturation des couleurs (ajoutez plus de blanc à la couleur actuelle). Appuyez sur le bouton saturation + pour obtenir des couleurs intenses ou sur le bouton saturation - pour des couleurs pastel. Si vous continuez à appuyer sur le bouton saturation -, vous finirez par atteindre la couleur blanche.

Lancez le mode de changement de couleur automatique. Déplacez votre doigt autour de la roue des couleurs (effectuez un tour complet) et appuyez brièvement sur « I » (marche). Vous entendez alors un bip sonore et le luminaire LivingColors passe ensuite en mode de changement de couleur automatique : la lampe se met à changer de couleur automatiquement.

Vous pouvez régler la vitesse de changement des couleurs. Vous pouvez régler la vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre, de la plus rapide (bleu foncé sur la roue des couleurs) à la plus lente (violet). Vous pouvez appuyer n'importe où sur la roue des couleurs. En mode de changement de couleur automatique, vous pouvez également régler la saturation et la luminosité des couleurs.

Pour revenir au mode de couleur statique, sélectionnez à nouveau une couleur sur la roue (effectuez un tour complet), puis appuyez sur « 0 ».

Créez des gradations. Augmentez ou diminuer l'intensité de la lumière de la lampe colorée à l'aide des boutons de gradation.

Sélectionner la lampe blanche (voir Section 2 « Sélection et réglage des lampes »). Vous pouvez alors appliquer des gradations à la lampe blanche : augmentez ou diminuez l'intensité de la lumière à l'aide des boutons de gradation.

Vous pouvez éteindre uniquement la lampe blanche ou uniquement la lampe colorée : sélectionnez la lampe, puis appuyez sur « 0 ». Pour rallumer la lampe, appuyez sur « I ».

Si vous n'avez sélectionné aucune lampe, vous pouvez éteindre les deux lampes (blanche et colorée) en même temps : appuyez sur « 0 ». La lampe colorée s'éteint immédiatement tandis que la lampe blanche s'éteint progressivement. Si vous souhaitez l'éteindre immédiatement, appuyez de nouveau sur le bouton « 0 ». Pour rallumer les lampes, appuyez sur « I ». La lampe à poser applique alors vos derniers réglages. Vous pouvez également allumer les lampes en appuyant sur les boutons d'ambiance. Le luminaire active immédiatement l'ambiance choisie (voir Section 4 « Création d'ambiances d'éclairage »).

4. Création d'ambiances d'éclairage

Si vous appréciez une combinaison particulière de lumières blanche et colorée (par exemple, lumière colorée rouge et lumière blanche tamisée), vous pouvez mémoriser cette ambiance pour y accéder facilement : maintenez enfoncé l'un des boutons d'ambiance, jusqu'à ce que la télécommande émette un bip sonore. Votre ambiance est maintenant mémorisée et associée au bouton d'ambiance que vous venez de choisir. Cette méthode vous permet aussi de mémoriser un certain mode de changement automatique de couleur.

Vous pouvez continuer à régler l'éclairage à votre gré. Lorsque vous souhaitez revenir à votre ambiance mémorisée, il vous suffit d'appuyer sur le bouton d'ambiance qui y est associé. Ce bouton d'ambiance s'allume brièvement pour indiquer que l'ambiance est sélectionnée ; vos réglages d'éclairage sont alors appliqués.

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 3 ambiances (une par bouton d'ambiance).

Par défaut, les ambiances suivantes sont installées sur votre luminaire.

Ambiance 1 : lumière orange, entourée d'une lumière blanche fortement tamisée
Ambiance 2 : lumière vert jaune, entourée d'une lumière blanche légèrement tamisée
Ambiance 3 : lumière bleue, entourée de lumière blanche

5. Connexion d'autres lampes à la télécommande de votre luminaire LivingColors Philips double éclairage blanc/couleurs

Vous pouvez connecter d'autres luminaires à la télécommande de votre lampadaire LivingColors Philips double éclairage blanc/couleurs pour créer des ambiances d'éclairage. Les possibilités sont nombreuses :

Vous pouvez connecter plusieurs luminaires LivingColors Philips à une même télécommande. La plupart des produits LivingColors Philips fonctionnent avec cette télécommande : il vous suffit de vérifier que la mention « Gen2 » figure bien sur la télécommande ou que la mention SmartLink figure à l'intérieur de la télécommande du luminaire LivingColors que vous souhaitez connecter. Tous les produits portant au moins l'une de ces mentions peuvent être connectés à la télécommande de votre luminaire LivingColors Philips double éclairage blanc/couleurs.

Pour ajouter un luminaire LivingColors Philips à une télécommande, approchez la télécommande du luminaire, puis maintenez enfoncé le bouton « I ». Le luminaire clignote 3 fois, puis clignote rapidement en vert. Maintenez le bouton « I » enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez le bip sonore émis par la télécommande. Le luminaire que vous venez de connecter appliquera alors les derniers réglages sélectionnés (si le dernier réglage était « arrêt », il appliquera le dernier réglage sélectionné en mode marche).

Pour un luminaire LivingColors double éclairage blanc/couleurs, veillez à également connecter la lampe blanche.

Si vous souhaitez déconnecter un luminaire LivingColors de la télécommande, approchez la télécommande du luminaire, puis maintenez enfoncé le bouton « 0 » jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore. Le luminaire clignote 3 fois avant de s'éteindre.

Vous pouvez également ajouter des produits LivingWhites de Philips (luminaires, prises, lampes à économie d'énergie) à la télécommande de votre luminaire LivingColors Philips double éclairage blanc/couleurs. Pour ajouter un produit LivingWhites Philips à la télécommande de votre luminaire LivingColors Philips double éclairage blanc/couleurs, approchez la télécommande du produit LivingWhites, puis maintenez enfoncé le bouton « I » La lampe clignote 3 fois. Maintenez le bouton « I » enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez le bip sonore émis par la télécommande et que vous voyiez la lampe clignoter rapidement deux fois. Le produit que vous venez de connecter appliquera alors le dernier réglage sélectionné.

Si vous souhaitez déconnecter un produit LivingWhites de la télécommande, approchez la télécommande du produit, puis maintenez enfoncé le bouton « 0 » jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore. La lampe clignote 3 fois avant de s'éteindre.

Vous pouvez contrôler vos luminaires à l'aide de plusieurs télécommandes. Pour ajouter une télécommande LivingColors ou LivingWhites supplémentaire, procédez comme suit :

Réinitialisez la télécommande que vous souhaitez ajouter : ouvrez son compartiment à piles et appuyez sur le petit bouton pendant quelques secondes (par exemple, à l'aide d'un trombone). Vérifiez que les piles sont bien en place. La télécommande émet alors un son pour indiquer qu'elle a été réinitialisée.
Approchez la télécommande que vous venez de réinitialiser de votre télécommande actuelle. Appuyez sur le bouton « I » des deux télécommandes jusqu'à ce que l'une des deux émette un son. Vous pouvez alors connecter des lampes à l'une ou l'autre des télécommandes en suivant la procédure décrite plus haut ; les lampes peuvent alors être contrôlées par les deux télécommandes, si vous le souhaitez.

6. Questions/Réponses
Que faire si…

Mon luminaire LivingColors ne s'allume pas.
Vérifiez les connexions du cordon d'alimentation avec la lampe. Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement inséré dans la prise secteur.
Débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le. Si le luminaire LivingColors change plusieurs fois de couleur avant de s'éteindre, utilisez la télécommande pour le rallumer.

Mon luminaire LivingColors ne répond pas à la télécommande.
Vérifiez les piles de la télécommande. Les piles doivent être positionnées en respectant la polarité (+ et -) et doivent être chargées. Si la télécommande ne fonctionne toujours pas, remplacez les piles.
Connectez la télécommande au luminaire LivingColors en suivant la procédure décrite à la section 5.1 du présent manuel.
Dans de rares cas, ceci peut être dû à un fort trafic sur un réseau de données sans fil (par exemple, un routeur sans fil). Essayez d'éloigner le luminaire LivingColors du routeur. Vous pouvez également tenter la procédure suivante :
Vérifiez que toutes les lampes connectées à cette télécommande sont allumées. Dans le cas contraire, elles ne répondront pas après cette action.

Appuyez simultanément sur « 0 » et sur le bouton saturation + pendant au moins 5 secondes pour passer sur un autre canal (toutes les lampes LivingColors se mettent à clignoter en vert pour indiquer qu'elles sont connectées).
Vous pouvez répéter cette procédure jusqu'à 3 fois, de préférence à des endroits différents.

Les boutons clignotent alors que je n'utilise plus la télécommande.
Cela signifie que les piles de la télécommande sont (presque) épuisées et qu'elles doivent être remplacées.

Je n'arrive pas à lancer le mode de changement de couleur automatique.
Il est possible que la télécommande n'ait pas reconnu le mouvement que vous avez effectué sur la roue des couleurs. Recommencez l'opération, en veillant à ce que votre doigt reste bien en contact avec la roue des couleurs lorsque vous effectuez le tour complet.

J'aimerais connecter mon luminaire LivingColors à une minuterie. Est-ce possible ?
Oui. Vous pouvez utiliser votre luminaire LivingColors Philips double éclairage blanc/couleurs avec une minuterie (non fournie). Dans ce cas, le luminaire applique le dernier réglage sélectionné. Assurez-vous que le dernier réglage sélectionné n'est pas « arrêt ».

Ma question n'est pas répertoriée ici.
Veuillez contacter Philips pour obtenir de l'aide (voir Section 7 « Assistance supplémentaire»).

7. Assistance supplémentaire

Service :
Pour plus d'informations, en cas de problème, veuillez consulter le site Philips à l'adresse : www.consumer.philips.com ou contactez le service clientèle de Philips Lighting au numéro : 00800-PHILIPSL ou 00800-74454775 (numéros gratuits).

Garantie :
La garantie Philips de deux ans est valable si le produit est utilisé conformément aux instructions et uniquement dans le but pour lequel il a été créé. Les réclamations sont acceptées sur présentation de la preuve d'achat d'origine (facture, ticket de caisse ou reçu) indiquant la date de l'achat, le nom du revendeur et une description du produit.

La garantie Philips n'est pas valable si :
- des informations de la preuve d'achat ou de la description du produit ont été modifiées, rayées, effacées ou rendues illisibles ;
- l'appareil a été endommagé, n'a pas été correctement connecté ou a été utilisé de manière abusive ;
- un défaut non inhérent au produit LivingColors a été causé dans des circonstances extrêmes (foudre, inondation, incendie, utilisation inappropriée ou négligence, par exemple) ;
- le produit LivingColors a été ouvert ou désassemblé.

Nettoyage et entretien :

Retirez l'adaptateur de la prise murale.
Pour éviter de rayer la lampe à poser LivingColors Philips double éclairage blanc/couleurs, la télécommande et l'adaptateur, nettoyez-les exclusivement à l'aide d'un chiffon doux et sec.
N'utilisez pas de produits de nettoyage.

Instructions de sécurité :
Le luminaire LivingColors double éclairage blanc/couleurs et sa prise doivent être tenus à l'abri de l'humidité et de tout liquide.
Le luminaire LivingColors double éclairage blanc/couleurs est conçu pour un usage domestique uniquement. Évitez de l'utiliser dans des pièces humides telles que la salle de bain, ou à l'extérieur.
Le luminaire LivingColors double éclairage blanc/couleurs n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants.
Évitez tout contact avec des surfaces chaudes.
Pour des raisons de sécurité et conformément aux termes de la garantie, le luminaire LivingColors double éclairage blanc/couleurs et sa prise ne doivent pas être ouverts.
Utilisez uniquement l'adaptateur fourni : l'utilisation d'un autre adaptateur risque d'endommager votre luminaire LivingColors double éclairage blanc/couleurs.

Environnement :
Si vous souhaitez mettre au rebut l'appareil usagé, respectez la réglementation locale. Retirez les piles lorsque vous mettez la télécommande au rebut. Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers normaux. Déposez-les dans un point de collecte officiel ou auprès de votre revendeur Philips. Les piles seront alors mises au rebut dans le respect de l'environnement.

Caractéristiques techniques :

Entrée : 200 - 240 V
50-60 Hz

Consommation électrique :
Lampe blanche : 2 x 30 W max.
Lampe colorée : 15 W max.

Télécommande :
Piles : 3 piles AAA Philips LR03 ; 1,5 V

Caractéristiques sans fil :
Bande de fréquence RF sans fil : 2 405~2 475 MHz
Protocole de communication sans fil : IEEE 802.15.4
Canaux disponibles : canaux 11, 15, 20 ou 25

Caractéristiques de l'environnement :
Température de fonctionnement : 0...40 °C
Température de stockage : -25...60 °C
Humidité relative : 5...95 %, sans condensation

Danke, dass Sie sich für die Philips LivingColors Tischleuchte mit weißem und farbigem Licht entschieden haben! Mit dieser exklusiven Leuchte können Sie für jeden Moment die passende Atmosphäre schaffen.

In dieser Anleitung finden Sie folgende Hinweise:

Erste Schritte
Auswählen und Einstellen der einzelnen Lichtquellen
Schaffen einer persönlichen Atmosphäre mithilfe einer weißen und farbigen Beleuchtung
Auswählen von Beleuchtungsmodi
Verbinden anderer Lichtquellen mit der Fernbedienung der Philips LivingColors Leuchte mit farbigem und weißem Licht
Antworten auf FAQs
Weitere Unterstützung

1. Erste Schritte

Stecken Sie die beiden Lampen in die Leuchte.

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
Die Philips LivingColors Tischleuchte mit weißem und farbigem Licht schaltet sich mit orangefarbenem Licht nach oben und einem weißen Rundumlicht ein.

Öffnen Sie die Batterieabdeckung der Fernbedienung, indem Sie die Abdeckung auf der Rückseite zurückschieben. Legen Sie die mitgelieferten 3 AAA-Batterien ein ("+" und "-" wie angezeigt).

2. Auswählen und Einstellen der einzelnen Lichtquellen

Sie können die beiden Lichtquellen entweder gleichzeitig einstellen oder die weiße und farbige Lichtquelle jeweils einzeln steuern. Bevor Sie die Lichtquelle steuern können, müssen Sie diese mit den Tasten der Lichtauswahl anwählen. Die angewählte Lichtquelle blinkt, und auf der Fernbedienung leuchtet die Anzeige für die Lichtauswahl (Lampe). Sie können nun die ausgewählte Lichtquelle individuell einstellen.

Sind keine Lichtquellen ausgewählt (die Anzeige für die Lichtauswahl ist ausgeschaltet), werden Ihre Einstellungen auf alle Lichtquellen angewendet, die mit der Fernbedienung verbunden sind (so können Sie beispielsweise die weiße und die farbige Lichtquelle gleichzeitig dimmen).

Sie können die Reihenfolge ändern, in der die Lichtquellen angesteuert werden (so können Sie beispielsweise festlegen, dass immer zuerst die weiße und dann die farbige Lichtquelle angesteuert wird). Gehen Sie bei der weißen Lichtquelle wie folgt vor: Bringen Sie die Fernbedienung nahe an die Lichtquelle, und halten Sie die Taste "I" gedrückt. Die Lampe blinkt 3 Mal. Halten Sie die Taste "I" gedrückt, bis Sie ein akustisches Signal hören. Danach wiederholen Sie diese Schritte für die farbige Lichtquelle. Nun wird immer die weiße Lichtquelle zuerst und danach die farbige Lichtquelle angesteuert.

Wenn Sie weitere Lichtquellen mit der Fernbedienung verbunden haben (siehe Abschnitt 5 "Verbinden anderer Lichtquellen ...") können Sie deren Reihenfolge ebenso mit dem oben beschriebenen Verfahren ändern.

3. Schaffen einer persönlichen Atmosphäre mithilfe einer weißen und farbigen Beleuchtung

So schaffen Sie sich Ihre persönliche Atmosphäre:

Wählen Sie die farbige Lichtquelle (siehe Abschnitt 2 "Auswählen und Einstellen der einzelnen Lichtquellen") aus.

Berühren Sie die gewünschte Farbe auf dem Farbrad, und bewegen Sie Ihren Finger über das Farbrad, um die Farbe genau einzustellen.

Ändern Sie die Farbsättigung (der aktuellen Farbe wird mehr Weiß hinzugefügt). Drücken Sie die Taste Sättigung erhöhen für einen intensiven Farbton oder die Taste Sättigung verringern für einen dezenteren pastellfarbenen Ton. Wenn Sie auf der Taste Sättigung verringern bleiben, erreichen Sie letztendlich einen weißen Farbton.

Starten Sie den automatischen Farbänderungsmodus. Bewegen Sie den Finger über das Farbrad (ein vollständiger Kreis), und drücken Sie kurz auf "I" (Ein). Es ertönt ein akustisches Signal und die LivingColors wechselt in den automatischen Farbänderungsmodus: Die Leuchte ändert automatisch die Farbe.

Sie können festlegen, in welcher Geschwindigkeit die Farbe geändert werden soll. Die Geschwindigkeit kann im Uhrzeigersinn angepasst werden, von schnell (dunkelblau auf dem Farbrad) bis langsam (lila). Sie können das Farbrad an einer beliebigen Stelle berühren. Im automatischen Farbänderungsmodus können Sie auch die Sättigung und Helligkeit der Farben anpassen.

Um zurück zum normalen Farbmodus zu wechseln, bewegen Sie Ihren Finger erneut über das Farbrad (ein vollständiger Kreis), und drücken Sie die Taste "0".

Dimmen. Erhöhen oder verringern Sie die Lichtintensität der farbigen Lichtquelle über die Dimmertasten.

Wählen Sie die weiße Lichtquelle (siehe Abschnitt 2 "Auswählen und Einstellen der einzelnen Lichtquellen"). Sie können nun das weiße Licht dimmen: Erhöhen oder verringern Sie die Lichtintensität über die Dimmertasten.

Schalten Sie entweder die weiße oder die farbige Lichtquelle aus: Wählen Sie die Lichtquelle aus, und drücken Sie die Taste "0". Wenn Sie die Lichtquelle wieder einschalten möchten, drücken Sie die Taste "I".

Wenn keine Lichtquelle ausgewählt wurde, können sie sowohl die weiße als auch die farbige Lichtquelle ausschalten: Drücken Sie die Taste "0". Die farbige Lichtquelle schaltet sich sofort aus, und die weiße Lichtquelle wird langsam heruntergedimmt und dann ausgeschaltet. Wenn Sie diese sofort ausschalten möchten, drücken Sie nochmals die Taste "0". Um die Lichtquellen erneut einzuschalten, drücken Sie die Taste "I". Die Tischleuchte kehrt zu den letzten Einstellungen zurück. Sie können die Lichtquellen auch über das Drücken einer Moditaste einschalten. Die Leuchte wechselt dann sofort in den entsprechenden Modus (siehe Abschnitt 4 "Auswählen von Beleuchtungsmodi").

4. Auswählen von Beleuchtungsmodi

Wenn Sie eine bestimmte Kombination aus farbiger und weißer Beleuchtung wünschen (z. B. farbiges Licht auf roter Farbe und weißes Licht heruntergedimmt), können Sie diesen Modus speichern, um ihn auf einfache Weise erneut aufrufen zu können: Halten Sie eine der Moditasten gedrückt, bis die Fernbedienung ein akustisches Signal ausgibt. Der Modus ist nun unter der von Ihnen gedrückten Modustaste gespeichert. Auf diese Weise können Sie auch einen bestimmten automatischen Farbänderungsmodus speichern.

Sie können mit der Einstellung der Lichtquellen wie gewünscht fortfahren. Wenn Sie zum gespeicherten Modus zurückkehren möchten, drücken Sie einfach die Modustaste, die Sie beim Speichern des Modus verwendet haben. Die entsprechende Modustaste leuchtet kurz auf, um anzuzeigen, dass der Modus ausgewählt wurde, und die Beleuchtung ändert sich gemäß der von Ihnen gespeicherten Einstellung.

Sie können bis zu 3 Modi speichern (einen pro Modustaste).

Standardmäßig sind die folgenden Modi in Ihrer Leuchte installiert:

Modus 1: gedimmtes orangefarbenes Licht nach oben, sehr stark gedimmtes weißes Rundumlicht
Modus 2: hellgrünes Licht nach oben, leicht gedimmtes weißes Rundumlicht
Modus 3: blaues Licht nach oben, weißes Rundumlicht

5. Verbinden zusätzlicher Lichtquellen mit der Fernbedienung der Philips LivingColors Leuchte mit farbigem und weißem Licht

Sie können mit der Fernbedienung der Philips LivingColors Leuchte mit farbigem und weißem Licht weitere Leuchten verbinden, um eine intensive Beleuchtungsatmosphäre zu schaffen. Es sind zahlreiche Varianten möglich:

Sie können mehrere Philips LivingColors Leuchten mit einer Fernbedienung verbinden. Die meisten Philips LivingColors können mit dieser Fernbedienung angesteuert werden: Prüfen Sie, ob sich auf der Fernbedienung der anzuschließenden Living Colors Leuchte ein "Gen2-Symbol" oder in der entsprechenden Fernbedienung ein SmartLink-Symbol befindet. Alle Produkte, die mindestens eines dieser Symbole aufweisen, können mit der Fernbedienung der Philips LivingColors Leuchte mit farbigem und weißem Licht verbunden werden.

Um einer Fernbedienung eine Philips LivingColors Leuchte hinzuzufügen, halten Sie die Fernbedienung nahe an die Leuchte. Halten Sie die Taste "I" gedrückt. Die Leuchte blinkt 3 Mal und danach kurz in grüner Farbe. Halten Sie die Taste "I" gedrückt, bis Sie ein akustisches Signal hören. Die von Ihnen verbundene Leuchte schaltet auf die letzte Einstellung um (wenn die letzte Einstellung "Aus" war, kehrt sie zur letzten Einstellung im eingeschalteten Zustand zurück).

Bei einer LivingColors Leuchte mit farbigem und weißem Licht müssen Sie auch die weiße Lichtquelle verbinden.

Wenn Sie die Verbindung zwischen der Fernbedienung und einer LivingColors Leuchte trennen möchten, bringen Sie die Fernbedienung nahe an die Leuchte. Halten Sie anschließend die Taste "0" gedrückt, bis Sie ein akustisches Signal hören. Die Leuchte blinkt 3 Mal und schaltet sich dann aus.

Sie können der Fernbedienung Ihrer Philips LivingColors mit farbigem und weißem Licht auch Philips LivingWhites Produkte (Leuchten, Stecker, Energiesparlampen) hinzufügen. Um der Fernbedienung Ihrer Philips LivingColors mit farbigem und weißem Licht eine Philips LivingWhites Lichtquelle hinzuzufügen, bringen Sie die Fernbedienung nahe an das LivingWhites Produkt. Halten Sie anschließend die Taste "I" gedrückt. Die Lichtquelle blinkt 3 Mal. Halten Sie die Taste "I" gedrückt, bis die Fernbedienung ein akustisches Signal ausgibt und die Leuchte 2 Mal schnell hintereinander blinkt. Die von Ihnen verbundene Leuchte schaltet auf die letzte Einstellung um.

Wenn Sie die Verbindung zwischen der Fernbedienung und einer LivingWhites Lichtquelle trennen möchten, halten Sie die Fernbedienung nahe an das Produkt. Halten Sie anschließend die Taste "0" gedrückt, bis Sie ein akustisches Signal hören. Die Lichtquelle blinkt 3 Mal und schaltet sich dann aus.

Sie können Ihre Leuchten mit mehreren Fernbedienungen ansteuern. Um eine weitere LivingColors oder LivingWhites Fernbedienung hinzuzufügen, gehen Sie wie folgt vor:

Setzen Sie die Fernbedienung zurück, die Sie hinzufügen möchten: Öffnen Sie das Batteriefach, und drücken Sie die kleine Taste ein paar Sekunden lang (z. B. mit einer Büroklammer). Stellen Sie sicher, dass die Batterien eingesetzt sind. Die Fernbedienung gibt ein akustisches Signal aus, wenn sie zurückgesetzt wurde.

Halten Sie die zurückgesetzte Fernbedienung nahe an die aktuelle Fernbedienung. Drücken Sie auf beiden Fernbedienungen die Taste "I", bis eine der beiden Fernbedienungen einen Ton ausgibt. Nun können Sie mit der oben beschriebenen Methode mehrere Leuchten mit einer der beiden Fernbedienungen verbinden und ganz nach Bedarf mit beiden Fernbedienungen steuern.

6. Häufig gestellte Fragen (FAQ)
Wie gehe ich bei den folgenden Störungen vor?

Die LivingColors spendet kein Licht.
Überprüfen Sie die Kabelverbindung der Leuchte. Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, und stecken Sie es wieder in die Steckdose. Wenn die LivingColors verschiedene Farben durchläuft und sich dann ausschaltet, schalten Sie sie mit der Fernbedienung wieder ein.

Die LivingColors reagiert nicht auf die Fernbedienung.
Überprüfen Sie die Batterien in der Fernbedienung. Sie sollten richtig eingelegt ("+" und "-") und geladen sein. Wenn die Fernbedienung noch immer nicht funktioniert, ersetzen Sie die Batterien.
Verbinden Sie die Fernbedienung mit der LivingColors, indem Sie die in dieser Anleitung im Abschnitt 5.1 beschriebenen Schritte ausführen.
In seltenen Fällen könnte die Ursache ein hohes Datenaufkommen im WLAN-Netzwerk (z. B. durch einen Wireless-Router) sein. Entfernen Sie die LivingColors aus der Nähe des Routers, oder versuchen Sie Folgendes:
Stellen Sie sicher, dass alle Lichtquellen, die mit dieser Fernbedienung verbunden sind, eingeschaltet sind; andernfalls können diese nach dieser Aktion nicht reagieren.
Drücken Sie mindestens 5 Sekunden gleichzeitig die Tasten "0" und Sättigung erhöhen, um in einen anderen Kanal zu wechseln (alle LivingColors blinken zur Bestätigung grün).
Sie können dieses Verfahren bis zu 3 Mal wiederholen; am besten von unterschiedlichen Positionen.

Die Tasten blinken, nachdem ich die Fernbedienung betätigt habe.
Das bedeutet, dass die Batterien der Fernbedienung (fast) leer sind und ersetzt werden müssen.

Ich kann den automatischen Farbänderungsmodus nicht starten.
Es könnte sein, dass die Fernbedienung Ihre Bewegung nicht richtig erfasst hat. Bitte versuchen Sie es erneut, und stellen Sie sicher, dass sich Ihr Finger während der gesamten Kreisbewegung auf dem Farbrad befindet.

Ich möchte die LivingColors mit einer Zeitschaltuhr verbinden. Ist das möglich?
Ja. Sie können die Philips LivingColors mit farbigem und weißem Licht mit einer Zeitschaltuhr (nicht im Lieferumfang enthalten) einsetzen. Wird die LivingColors zusammen mit einer Zeitschaltuhr eingeschaltet, wird die letzte Einstellung angezeigt. Stellen Sie sicher, dass die letzte Einstellung nicht auf "Aus" gesetzt ist.

Meine Frage ist hier nicht aufgelistet.
Wenden Sie sich zwecks Unterstützung an Philips (siehe Abschnitt 7 "Weitere Unterstützung").

7. Weitere Unterstützung

Service:
Für weitere Informationen und falls Probleme auftreten, besuchen Sie die Philips Website unter www.consumer.philips.com, oder wenden Sie sich unter der gebührenfreien Hotline 00800-PHILIPSL oder 00800-74454775 an das Philips Lighting Contact Center.

Garantie:
Die von Philips gewährleistete zweijährige Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt vorschriftsmäßig und für den vorgesehenen Zweck verwendet wird. Garantieansprüche können nur unter Vorlage des Original-Kaufbelegs (Rechnung, Kassenbeleg), der das Kaufdatum, den Namen des Händlers und eine Produktbeschreibung aufweist, geltend gemacht werden.

Die Philips Garantie erlischt, wenn:
- Teile des Kaufbelegs oder der Produktbeschreibung verändert, durchgestrichen oder unkenntlich gemacht wurden.
- Schäden durch falsche Anschlüsse oder Missbrauch verursacht wurden.
- bei Schäden durch extreme Einflüsse, die nicht in die Garantie von LivingColors eingeschlossen sind, z. B. Blitzschlag, Flut, Feuer, unsachgemäße Handhabung oder Fahrlässigkeit.
- LivingColors geöffnet oder zerlegt wurde.

Pflege und Wartung:

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
Um Kratzer zu vermeiden, sollten Sie die LivingColors Tischleuchte mit farbigem und weißem Licht sowie die Fernbedienung und den zugehörigen Stecker nur mit einem trockenen und weichen Tuch reinigen.
Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Sicherheitshinweise:
Schützen Sie den Stecker und die LivingColors Leuchte mit farbigem und weißem Licht vor Flüssigkeiten und Feuchtigkeit.
Die LivingColors Leuchte mit farbigem und weißem Licht ist nur für die Verwendung in Räumen geeignet. Verwenden Sie sie nicht an feuchten Orten, z. B. im Badezimmer oder im Freien.
Die LivingColors Leuchte mit farbigem und weißem Licht ist kein Spielzeug und daher nicht für Kinder geeignet.
Nicht auf heiße Flächen stellen.
Aus Sicherheits- und Garantiegründen darf die LivingColors Leuchte mit farbigem und weißem Licht sowie der zugehörige Stecker nicht geöffnet werden.
Es darf nur das mitgelieferte Netzteil verwendet werden. Die Nutzung eines anderen Netzteils kann zu Schäden an der LivingColors Leuchte mit farbigem und weißem Licht führen.

Umwelt:
Wenn Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer entsorgen, achten Sie auf die Vorschriften Ihrer lokalen Behörde. Entfernen Sie die Batterien vor der Entsorgung der Fernbedienung. Werfen Sie die Batterien nicht in den normalen Hausmüll. Geben Sie sie bei einer offiziellen Sammelstelle oder beim Philips Händler ab, wo die Batterien auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Technische Daten:

Eingangsspannung: 200 bis 240 V
50-60 Hz

Stromverbrauch:
Weißes Licht: max. 2x 30 W
Farbiges Licht: max. 15 W

Fernbedienung:
Batterien: 3 Philips AAA LR03, 1,5 V

Wireless-Spezifikation:
Frequenzband des drahtlosen RF-Modus: 2405 ~ 2475 MHz
Wireless-Kommunikationsprotokoll: IEEE 802.15.4
Betriebskanäle: Kanäle 11, 15, 20 oder 25

Umgebungsbedingungen:
Temperatur (Betrieb): 0 - 40 °C
Temperatur (Lagerung): -25 - 60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit: 5 - 95 %, nicht kondensierend

NL Gebruiksaanwijzing LivingColors

Bedankt voor uw aanschaf van de Philips LivingColors Colored & White tafellamp! Met deze exclusieve armatuur creëert u de perfecte sfeer voor elke gelegenheid.

In deze handleiding vindt u de volgende onderwerpen…

Aan de slag
Licht afzonderlijk selecteren en aanpassen
Een persoonlijke sfeer creëren met wit en gekleurd licht
Lichtscènes creëren
Andere lampen bedienen met de afstandsbediening van uw Philips LivingColors Colored & White
Veelgestelde vragen
Aanvullende ondersteuning

1. Aan de slag

Plaats de twee lampen in de armatuur.

Steek de stekker in een stopcontact.
De Philips LivingColors Colored & White tafellamp gaat aan, met naar boven gericht oranje licht en wit licht rondom.

Open het batterijvak van de afstandsbediening door de knop op de achterzijde los te schuiven. Plaats de drie meegeleverde AAA-batterijen (+ en - zoals aangegeven).

2. Licht afzonderlijk selecteren en aanpassen

U kunt de twee lampen in de armatuur tegelijkertijd aanpassen of de witte en gekleurde lamp afzonderlijk bedienen. Om een lamp te bedienen dient u deze te selecteren. Dit doet u met behulp van de lichtselectieknoppen. De geselecteerde lamp gaat knipperen en de lichtselectie-indicator op de afstandsbediening (het lampje in de vorm van een peertje) gaat branden. U kunt de geselecteerde lamp nu afzonderlijk aanpassen.

Als er geen lamp is geselecteerd (de lichtselectie-indicator brandt niet), worden uw aanpassingen toegepast op alle lampen die aan de afstandsbediening zijn gekoppeld (zo kunt u bijvoorbeeld de witte en gekleurde lamp tegelijkertijd dimmen).

U kunt de volgorde aanpassen waarin lampen worden geactiveerd (u kunt bijvoorbeeld instellen dat altijd eerst de witte lamp en daarna de gekleurde lamp wordt geactiveerd). Ga als volgt te werk voor de witte lamp: houd de afstandsbediening dicht bij de lamp en houd de knop "I" ingedrukt. De lamp knippert drie keer. Houd "I" ingedrukt totdat de afstandsbediening een piep laat horen. Herhaal deze stappen vervolgens voor de gekleurde lamp. Nu zal altijd eerst de witte lamp en vervolgens de gekleurde lamp worden geactiveerd.

Als er meerdere lampen aan één afstandsbediening zijn gekoppeld (zie sectie 5: "Andere lampen bedienen…"), blijven de hierboven vermelde stappen voor het wijzigen van de volgorde hetzelfde.

3. Een persoonlijke sfeer creëren met wit en gekleurd licht

U kunt een persoonlijke sfeer creëren door:

Gekleurd licht te selecteren (zie sectie 2: "Licht afzonderlijk selecteren en aanpassen").

De gewenste kleur op de kleurenring aan te raken. Beweeg uw vinger over de kleurenring om de kleur nauwkeuriger in te stellen.

De kleurbalans te wijzigen (meer wit toe te voegen aan de huidige kleur). Druk op de knop voor minder wit voor een diepere kleur of op de knop voor meer wit voor een lichtere kleur. Als u de knop voor meer wit lang genoeg ingedrukt houdt, wordt de kleur uiteindelijk wit.

De automatische kleurenloop in te schakelen. Beweeg uw vinger rondom de kleurenring (één hele cirkel) en druk kort op "I" (Aan). U hoort een piep, waarna de LivingColors overschakelt op de automatische kleurenloop: de kleuren van de lamp veranderen automatisch.

Het tempo van het kleurverloop aan te passen. De snelheid kan met de klok mee worden gewijzigd van snel (donkerblauwe kleur op de kleurenring) naar langzaam (paars). U kunt overal op de kleurenring tikken. U kunt ook de kleurbalans en helderheid van de kleuren aanpassen in de automatische kleurenloop.

Om terug te keren naar de modus voor statische kleur, beweegt u uw vinger nogmaals rond de kleurencirkel (één hele cirkel) en drukt u daarna op "0".

Te dimmen. Verhoog of verlaag de lichtintensiteit van gekleurd licht met de dimknoppen.

Wit licht te selecteren (zie sectie 2: "Licht afzonderlijk selecteren en aanpassen"). U kunt nu het witte licht dimmen: verhoog of verlaag de lichtintensiteit met behulp van de dimknoppen.

Alleen het witte of gekleurde licht uit te schakelen: selecteer het witte of gekleurde licht en druk op "0". Druk op "I" om het desbetreffende licht weer in te schakelen.

Als er geen lamp is geselecteerd, kunt u zowel de witte als gekleurde lamp uitschakelen door op "0" te drukken. De gekleurde lamp gaat direct uit terwijl de witte lamp langzaam dooft. Als u wilt dat de witte lamp direct uitgaat, drukt u nogmaals op "0". Druk op "I" om de witte en gekleurde lamp weer in te schakelen. De tafellamp past automatisch de laatstgekozen instelling toe. U kunt de lampen ook inschakelen met een van de scèneknoppen. De lamp schakelt dan direct over naar de desbetreffende scène (zie sectie 4: "Lichtscènes maken").

4. Lichtscènes maken

Als u een specifieke combinatie van gekleurd en wit licht wenst (bijvoorbeeld een combinatie van rood licht met gedimd wit licht), kunt u deze instelling opslaan als een scène die u op een later tijdstip eenvoudig kunt oproepen: houd een van de scèneknoppen ingedrukt totdat de afstandsbediening een piep laat horen. De scène is nu opgeslagen onder de scèneknop die u hebt ingedrukt. Op dezelfde manier kunt u ook een specifieke kleurenloop opslaan.

U kunt vervolgens doorgaan met het naar eigen wens aanpassen van de verlichting. Als u wilt terugkeren naar een opgeslagen scène, hoeft u alleen maar op de scèneknop te drukken waaronder de desbetreffende instelling is opgeslagen. De scèneknop licht kort op om aan te geven dat de scène is geselecteerd, waarna de opgeslagen instelling wordt geactiveerd.

U kunt maximaal drie scènes opslaan (één onder elke scèneknop). De volgende scènes zitten standaard in de armatuur geprogrammeerd:

Scène 1: gedimd, naar boven gericht oranje licht, sterk gedimd wit licht rondom
Scène 2: naar boven gericht lichtgroen licht, enigszins gedimd wit licht rondom
Scène 3: naar boven gericht blauw licht, wit licht rondom

5. Meerdere lampen aan de afstandsbediening van uw Philips LivingColors Colored & White koppelen

U kunt meerdere armaturen aan de afstandsbediening van uw Philips LivingColors Colored & White koppelen voor een complete en afwisselende sfeerverlichting. Er zijn talrijke mogelijkheden:

U kunt meerdere Philips LivingColors-lampen bedienen met één afstandsbediening. De meeste Philips LivingColors zijn geschikt voor deze afstandsbediening; als er op de binnenkant van de afstandsbediening van de LivingColors die u wilt koppelen "Gen2" of een SmartLink-teken staat, kunt u het product aan de afstandsbediening van de Philips LivingColors Colored & White koppelen.

Om een Philips LivingColors-lamp aan een afstandsbediening toe te voegen, houdt u de afstandsbediening met de knop "I" ingedrukt in de buurt van de desbetreffende lamp. De lamp knippert drie keer en knippert daarna kort in de kleur groen. Houd "I" ingedrukt totdat de afstandsbediening een piep laat horen. De gekoppelde lamp schakelt over naar de laatstgekozen instelling (als dit "uit" is, wordt de laatstgekozen instelling in ingeschakelde toestand geselecteerd).

Zorg er in het geval van de LivingColors Colored & White voor dat u ook de witte lamp koppelt.

Als u de koppeling van een LivingColors-lamp met de afstandsbediening ongedaan wilt maken, houdt u de afstandsbediening dicht bij de lamp en houdt u de knop "0" ingedrukt totdat u een piep hoort. De lamp knippert drie keer en gaat vervolgens uit.

U kunt ook Philips LivingWhites-producten (armaturen, stekkers, spaarlampen) aan de afstandsbediening van de Philips LivingColors Colored & White koppelen. Om een Philips LivingWhites-lamp aan uw Philips LivingColors Colored & White-afstandsbediening te koppelen, houdt u de afstandsbediening dicht bij het LivingWhites-product met de knop "I" ingedrukt. De lamp knippert drie keer. Houd "I" ingedrukt totdat de afstandsbediening een piep laat horen en de lamp twee keer snel knippert. De lamp die u hebt gekoppeld schakelt over naar de laatstgekozen instelling.

Als u de koppeling van een LivingWhites-lamp met de afstandsbediening ongedaan wilt maken, houdt u de afstandsbediening dicht bij het product en houdt u de knop "0" ingedrukt totdat u een piep hoort. De lamp knippert drie keer en gaat vervolgens uit.

U kunt meer dan één afstandsbediening gebruiken voor het bedienen van uw armaturen. Om een extra LivingColors- of LivingWhites-afstandsbediening toe te voegen doet u het volgende:

Reset de afstandsbediening die u wilt toevoegen: open het batterijvak en houd het kleine knopje een paar seconden ingedrukt (bijv. met een paperclip). De batterijen dienen in het batterijvak te zitten. De afstandsbediening laat een geluid horen wanneer deze is gereset. Houd de geresette afstandsbediening dicht bij de afstandsbediening die u momenteel gebruikt. Druk op de knop "I" op beide afstandsbedieningen totdat een van de twee een geluid laat horen. Nu kunt u op de hierboven beschreven wijze lampen aan elk van beide afstandsbedieningen koppelen en hiermee bedienen.

6. Veelgestelde vragen
Wat doe ik in de volgende gevallen?

De LivingColors geeft geen licht
Controleer of het snoer juist op de lamp is aangesloten en of de stekker goed in het stopcontact zit.
Haal het snoer los en sluit dit weer aan. Als de LivingColors een aantal keer van kleur verandert en vervolgens uitgaat, gebruikt u de afstandsbediening om deze weer in te schakelen.

De LivingColors reageert niet op de afstandsbediening
Controleer de batterijen van de afstandsbediening. De batterijen dienen op de juiste manier te zijn geplaatst (+ en -) en mogen niet leeg zijn. Vervang de batterijen als de afstandsbediening nog steeds niet werkt.
Koppel de afstandsbediening aan de LivingColors volgens de stappen in sectie 5.1 van deze handleiding.
In uitzonderlijke gevallen kan dit worden veroorzaakt door druk verkeer op het draadloze netwerk (bijv. een draadloze router). Plaats de LivingColors uit de buurt van de router of probeer de volgende procedure:
Zorg ervoor dat alle aan deze afstandsbediening gekoppelde lampen zijn ingeschakeld, anders werken de lampen niet na deze handeling.
Houd "0" en de knop voor minder wit gelijktijdig gedurende ten minste vijf seconden ingedrukt om over te schakelen naar een ander kanaal (alle LivingColors-lampen knipperen groen ter bevestiging).
U kunt deze procedure tot drie keer herhalen, bij voorkeur vanuit verschillende posities.

De knoppen knipperen als ik de afstandsbediening heb gebruikt
Dit wil zeggen dat de batterijen in de afstandsbediening (bijna) leeg zijn en moeten worden vervangen.

Ik kan de automatische kleurenloop niet inschakelen
Mogelijk heeft de afstandsbediening uw inschakelbeweging niet juist geïnterpreteerd. Probeer het opnieuw en zorg ervoor dat uw vinger de kleurenring gedurende de volledige cirkelbeweging aanraakt.

Ik wil de LivingColors op een timer aansluiten. Kan dit?
Ja. U kunt de Philips LivingColors Colored & White gebruiken in combinatie met een timer (niet meegeleverd). Als de LivingColors wordt ingeschakeld via een timer, wordt de laatstgekozen instelling toegepast. Zorg ervoor dat deze instelling niet "uit" is.

Mijn vraag staat niet in deze lijst
Neem contact op met Philips voor ondersteuning (zie sectie 7: "Aanvullende ondersteuning").

7. Aanvullende ondersteuning

Service:
Bezoek voor meer informatie of bij problemen de website van Philips op www.consumer.philips.com of neem gratis contact op met het Philips Lighting Contact Centre via: 00800-PHILIPSL of 00800-74454775

Garantie:
De garantie van Philips is twee jaar geldig als u het product volgens de instructies en met het beoogde doel gebruikt. Vergoedingsaanvragen worden alleen geaccepteerd na ontvangst van het originele aankoopbewijs (factuur of kassabon) met daarop de aankoopdatum, de naam van de dealer en een beschrijving van het product.

De Philips-garantie komt te vervallen indien:
- er iets gewijzigd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt is op het aankoopbewijs;
- het apparaat niet functioneert als gevolg van schade, onjuiste aansluiting of misbruik;
- een defect is ontstaan als gevolg van extreme omstandigheden waarvoor LivingColors niet bedoeld is, zoals onweer, overstroming, brand, onjuist gebruik of nalatigheid;
- LivingColors is geopend of gedemonteerd.

Reiniging en onderhoud:

Haal de stekker uit het stopcontact.
Voorkom krassen en reinig de LivingColors Colored & White tafellamp, de afstandsbediening en de adapter alleen met een zachte, droge doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen.

Veiligheidsinstructies:
Houd de stekker en de LivingColors Colored & White vrij van vocht.
De LivingColors Colored & White is alleen voor gebruik binnenshuis. Gebruik het product niet in natte omgevingen zoals een badkamer of buitenshuis.
De LivingColors Colored & White is geen speelgoed.
Plaats de lamp niet op hete oppervlakken.
Om veiligheidsredenen en volgens de garantievoorwaarden dient u de LivingColors Colored & White en de stekker niet te openen.
Gebruik alleen de meegeleverde adapter. Als u een andere adapter gebruikt, kan uw LivingColors Colored & White beschadigd raken.

Milieu:
Als u het apparaat aan het einde van de levensduur weggooit, dient u dit te doen in overeenstemming met de lokale regelgeving. Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening weggooit. Gooi de batterijen niet weg met het normaal huishoudelijk afval, maar lever ze in op een officieel verzamelpunt of bij een Philips-dealer. Daar worden ze op een verantwoorde manier vernietigd.

Technische specificaties:

Invoer:	200 - 240 V
	50-60 Hz
Energieverbruik:	
Wit licht: max. 2 x 30W	
Gekleurd licht: max. 15 W	
Afstandsbediening:	
Batterijen:	3 x Philips AAA LR03, 1,5 V
Draadloze specificatie:	
Draadloze RF-frequentieband: 2405~2475 MHz	
Draadloos communicatieprotocol: IEEE 802.15.4	
Bedieningskanalen:	kanaal 11, 15, 20 of 25
Omgevingsvereisten:	
Temperatuur (bedrijf):	0...40 °C
Temperatuur (opslag):	-25...60 °C
Relatieve vochtigheid:	5...95% niet-condenserend

Takk for at du har kjøpt Philips LivingColors bordlampe med farget og hvitt lys! Med denne eksklusive lampen kan du skape den perfekte stemningen som passer i øyeblikket.

Denne håndboken vil hjelpe deg å ...

Komme i gang
Velge og justere forskjellige belysninger
Skape en personlig atmosfære med farget og hvitt lys
Skape lysscener
Koble flere lamper til Philips LivingColors-fjernkontrollen
Få svar på vanlige spørsmål
Få ytterligere brukerstøtte

1. Komme i gang

Sett de to lyspærene i lampen

Sett i lampens støpsel i en stikkontakt.
Philips LivingColors bordlampe med farget og hvitt lys blir slått på og lyser med oransje lys oppover og hvitt lys utover.

Åpne batterirommet på fjernkontrollen ved å skyve på knappen på baksiden. Sett inn de tre medfølgende AAA-batteriene (+ og – som vist).

2. Velge og justere forskjellige belysninger

Du kan justere begge lysene samtidig, eller styre det hvite og det fargede lyset i lampen hver for seg. Du må velge ett av lysene for å kunne justere det. Det gjør du ved hjelp av knappene for valg av lys. Det valgte lyset vil blinke, og lysvelgerindikatoren på fjernkontrollen (lyspære) begynner å lyse. Det betyr at du nå kan justere det valgte lyset separat.

Når ingen av lyspærene er valgt (lysvelgerindikatoren er slått av), vil alle justeringer du foretar gjelde alle lamper som er koblet til fjernkontrollen (du kan for eksempel dimme både det hvite og det fargede lyset samtidig).

Du kan endre rekkefølgen du styrer lampene i (du kan for eksempel bestemme at det hvite lyset alltid er først, og det fargede lyset nummer to). Gjør som følger med det hvite lyset: Hold fjernkontrollen inntil lyset mens du trykker på og holder inne I-knappen. Lyset vil blinke tre ganger. Hold I-knappen inne til du hører et pip i fjernkontrollen. Gjenta deretter med det fargede lyset. Fra nå av vil det hvite lyset alltid være først, og det fargede lyset nummer to.

Hvis du har flere lamper koblet til én fjernkontroll (se avsnitt 5 Koble flere lamper ...), er fremgangsmåten for å endre rekkefølgen den samme som beskrevet ovenfor.

3. Skape en personlig atmosfære med farget og hvitt lys

Du kan skape din egen atmosfære ved å:

Velge farget lys (se avsnitt 2 Velge og justere forskjellige belysninger)

Berøre ønsket farge på fargehjulet. Du kan bevege fingeren over fargehjulet for å finjustere fargen.

Endre fargemetningen (legge mer hvitt til den gjeldende fargen). Trykk på knappen for mer metning hvis du vil ha en dypere farge, eller på knappen for mindre metning hvis du vil ha en lysere fargetone. Hvis du holder nede knappen for mindre metning, får du til slutt hvitt lys.

Starte modus for automatisk fargeendring. Dra fingeren rundt på fargehjulet (én full sirkel) og trykk kort på I-knappen (på). Du vil høre et pip, og LivingColors går inn i modus for automatisk fargeendring: Lampen begynner å endre fargene automatisk.

Du kan justere hastigheten for fargeendringene. Hastigheten kan justeres med klokken, fra raskt (mørk blå farge på fargehjulet) til langsomt (lilla). Du kan trykke hvor som helst på fargehjulet. I modus for automatisk fargeendring kan du også justere fargenes metning og lysstyrke.

Hvis du vil gå tilbake til modus for statisk farge, drar du fingeren rundt fargehjulet (én full sirkel) igjen og trykker deretter på 0.

Dimming. Øk eller reduser lysintensiteten til det fargede lyset med dimmeknappene.

Velg hvitt lys (se avsnitt 2 Velge og justere forskjellige lyssettinger). Du kan nå dimme det hvite lyset: Øk eller reduser lysintensiteten med dimmeknappene.

Du kan slå av bare det hvite eller bare det fargede lyset: Velg lys, og trykk deretter på 0-knappen. Trykk på I-knappen for å slå lyset på igjen.

Når ingen av lystypene er valgt, kan du slå av både hvitt og farget lys: Trykk på 0. Det fargede lyset slås av øyeblikkelig, og det hvite lyset feider sakte til avslått. Hvis du vil slå av det også øyeblikkelig, kan du trykke på 0-knappen igjen. Når du vil slå lysene på igjen, trykker du på I. Bordlampen går til de sist brukte innstillingene. Du kan også slå på lysene ved å trykke på en av sceneknappene. Lampen går øyeblikkelig til den scenen (se avsnitt 4 Skape lysscener).

4. Skape lysscener

Hvis du vil ha en spesiell kombinasjon av farget og hvitt lys (for eksempel farget lys i rødt og det hvite lyset dimmet ned), kan du lagre den scenen så den blir lett å hente frem igjen: Trykk på og hold nede sceneknappene, til det kommer et pip fra fjernkontrollen. Scenen er nå lagret under den sceneknappen du har trykket på. På samme måte kan du også lagre en angitt modus for automatisk fargeendring.

Du kan fortsette å justere lysene slik du ønsker. Når du vil gå tilbake til den lagrede scenen, trykker du bare på den sceneknappen du trykket på da du lagret den. Den sceneknappen lyser et kort øyeblikk for å vise at scenen er valgt, og at lysene vil gå til de lagrede innstillingene.

Du kan lagre opptil tre scener (én for hver sceneknapp).

Følgende scener er innstilt i lampen fra fabrikken:

Scene 1 – dimmet oransje lys oppover, sterkt dimmet hvitt lys utover
Scene 2 – limegrønt lys oppover, noe dimmet hvitt lys utover
Scene 3 – blått lys oppover, hvitt lys utover

5. Koble flere lamper til Philips LivingColors-fjernkontrollen

Du kan koble flere lamper til fjernkontrollen til Philips LivingColors med farget og hvitt lys for å skape helhetlige lysscener. Det er mange muligheter:

Du kan koble flere Philips LivingColors-lamper til én fjernkontroll. De fleste Philips LivingColors-lampene vil fungere med denne fjernkontrollen: Bare kontroller at fjernkontrollen har et Gen2-merke, eller et SmartLink-merke på innsiden av fjernkontrollen til den LivingColors-lampen du vil koble til. Alle produkter som har minst ett av disse merkene, kan kobles til fjernkontrollen til Philips LivingColors med farget og hvitt lys.

Hvis du vil legge en Philips LivingColors-lampe til en fjernkontroll, holder du fjernkontrollen tett inntil lampen mens du trykker på og holder inne

I-knappen. Lyset vil blinke tre ganger og deretter lyse grønt et øyeblikk. Hold I-knappen inne til du hører et pip i fjernkontrollen. Den tilkoblede lampen vil gå til den sist brukte innstillingen (hvis den siste innstillingen var "av", går den til innstillingen den hadde sist den var slått på).

Hvis det dreier seg om en LivingColors lampe med farget og hvitt lys, må du passe på også å koble til det hvite lyset.

Hvis du vil koble en LivingColors-lampe fra fjernkontrollen, holder du fjernkontrollen tett inntil lampen mens du trykker på og holder inne 0-knappen til du hører et pip. Lyset blinker tre ganger før det slukkes.

Du kan også legge Philips LivingWhites-produkter (belysning, støpsler, sparepærer) til fjernkontrollen til Philips LivingColors lampe med farget og hvitt lys. Hvis du vil legge en Philips LivingWhites-lampe til fjernkontrollen til Philips LivingColors med farget og hvitt lys, holder du fjernkontrollen tett inntil LivingWhites-produktet mens du trykker på og holder inne I-knappen. Lyset vil blinke tre ganger. Hold I-knappen inne til du hører et pip i fjernkontrollen og ser at lyset blinker raskt to ganger. Den tilkoblede lampen vil gå til den sist brukte innstillingen.

Hvis du vil koble et LivingWhites-produkt fra fjernkontrollen, holder du fjernkontrollen tett inntil produktet mens du trykker på og holder inne 0-knappen til du hører et pip. Lyset blinker tre ganger før det slukkes.

Du kan styre belysningen med mer enn én fjernkontroll Hvis du vil legge til en ekstra LivingColors eller LivingWhites fjernkontroll, gjør du som følger:

Tilbakestill den fjernkontrollen du vil legge til: Åpne batterirommet og hold den lille knappen inne noen få sekunder (f.eks. med en binders). Påse at batteriene er satt i. Fjernkontrollen gir fra seg en lyd som indikerer at den er blitt tilbakestilt.
Hold den tilbakestilte fjernkontrollen tett inntil den fjernkontrollen som er i bruk. Trykk på I-knappen på begge kontrollene til den ene av dem gir fra seg en lyd. Du kan nå koble lamper til begge fjernkontrollene på samme måte som beskrevet ovenfor, og lampene kan styres av begge fjernkontrollene etter behov.

6. Vanlige spørsmål
Hva skal jeg gjøre hvis ...

LivingColors-enheten ikke lyser
Kontroller koblingene for ledningen til lampen. Kontroller om støpselet er satt inn i kontakten på riktig måte.
Trekk ut støpselet og sett det inn på nytt. Hvis LivingColors endrer farge flere ganger før den slukkes, kan du bruke fjernkontrollen til å slå den på igjen.

LivingColors ikke reagerer på fjernkontrollen
Kontroller batteriene i fjernkontrollen. Batteriene skal være plassert på riktig måte (+ og -), og de skal være ladet opp. Hvis fjernkontrollen fremdeles ikke fungerer, kan du prøve å bytte ut batteriene.
Koble fjernkontrollen til LivingColors ved å følge fremgangsmåten i avsnitt 5.1 i denne håndboken.
Unntaksvis kan dette skyldes stor trafikk på det trådløse nettet (f.eks. en trådløsruter). Prøv å flytte LivingColors bort fra ruteren. Eller prøv følgende fremgangsmåte:
kontroller at alle lamper som er koblet til denne fjernkontrollen er slått på, ellers vil de ikke reagere etter denne handlingen.
trykk samtidig på 0 og knappen for mer metning i minst fem sekunder for å bytte til en annen kanal (alle LivingColors-enheter blinker grønt for å bekrefte).
Du kan gjenta denne fremgangsmåten opptil tre ganger, helst fra en annen posisjon.

Det er knapper som blinker etter at jeg har brukt fjernkontrollen
Dette betyr at batteriene i fjernkontrollen er (nesten) oppbrukte og må byttes ut.

Jeg får ikke startet modus for automatisk fargeendring
Det er mulig at fjernkontrollen ikke oppfattet dra-bevegelsen din. Prøv igjen, og pass på at du har fingeren på fargehjulet hele veien rundt

Jeg vil gjerne koble LivingColors til en timer. Lar det seg gjøre?
Ja. Du kan bruke en timer sammen med Philips LivingColors med farget og hvitt lys (ikke inkludert). Når LivingColors er slått på med en timer, viser enheten deg den sist brukte innstillingen. Påse at den sist brukte innstillingen ikke er "av".

Jeg har et spørsmål som ikke står her
Kontakt Philips for å få hjelp (se avsnitt 7 Ytterligere brukerstøtte).

7. Ytterligere brukerstøtte

Service:
Hvis du vil vite mer eller hvis du har problemer, kan du gå til Philips' webområde på www.consumer.philips.com eller ta kontakt med servicesenteret for Philips-belysning på gratisnummeret 00800-PHILIPSL eller 00800-74454775

Garanti:
Philips' to års garanti er gyldig såfremt produktet brukes i henhold til instruksjonene og til beregnet formål. Krav aksepteres kun mot fremlegg av opprinnelig kjøpsbevis (faktura, salgsnota eller kvittering) hvor kjøpsdatoen, navnet på forhandleren og en produktbeskrivelse klart fremgår.

Philips-garantien blir ugyldig hvis:
- Noe har blitt endret, overstrøket, fjernet eller skrevet med uleselig skrift på kjøpsbeviset eller i produktbeskrivelsen.
- Feil som skyldes skadeverk, feilkoblinger eller ureglementert bruk.
- En defekt er forårsaket av ekstreme forhold som ikke skyldes LivingColors-enheten, for eksempel lynnedslag, flom, brann, feil bruk eller uaktsomhet.
- LivingColors-enheten har blitt åpnet eller skrudd fra hverandre.

Rengjøring og vedlikehold:

Ta ut støpselet fra vegguttaket.
For å unngå riper bør LivingColors bordlampe med farget og hvitt lys, fjernkontrollen og adapteren bare rengjøres med en myk tørr klut.
Ikke bruk rengjøringsmidler.

Sikkerhetsinstruksjoner:
Ikke utsett støpselet og LivingColors-lampen med farget og hvitt lys for væske eller fuktighet.
LivingColors-lampen med farget og hvitt lys er kun til innendørs bruk.
Ikke bruk den i fuktige omgivelser, for eksempel på badet eller utendørs.
LivingColors-lampen med farget og hvitt lys er ikke et leketøy for barn.
Ikke plasser lampen på varme underlag
Av sikkerhetsgrunner og i henhold til betingelsene i garantien må ikke LivingColors-lampen med farget og hvitt lys eller støpselet åpnes.
Bruk bare den adapteren som følger med: Bruk av en annen adapter kan skade LivingColors-lampen med farget og hvitt lys.

Miljø:
Hvis du avhender apparatet etter hvert, må du avhende det i samsvar med instruksjonene fra lokale myndigheter. Fjern batteriene når du avhender fjernkontrollen. Ikke kast batteriene i restavfallet. De må leveres inn på et offentlig innsamlingssted eller hos en Philips-forhandler. Der vil batteriene bli avhendet på en miljøvennlig måte.

Tekniske spesifikasjoner:

Inngang: 200–240 V
50–60 Hz

Strømforbruk:
Hvitt lys: maks. 2 x 30W
Farget lys: maks. 15W

Fjernkontroll:
Batterier: 3 x Philips AAA LR03, 1,5 V

Trådløs spesifikasjon:
Frekvensbånd for trådløs RF-modus: 2405~2475 MHz
Trådløs kommunikasjonsprotokoll: IEEE 802.15.4
Driftskanaler: kanalene 11, 15, 20 eller 25

Miljøspesifikasjon:
Temperatur (drift): 0...40 °C
Temperatur (lagring): -25...60 °C
Relativ fuktighet: 5...95 % ikke-kondenserende

DA LivingColors Brugsvejledning

Tak, fordi du købte en Philips LivingColors-bordlampe med farvet og hvidt lys! Med denne eksklusive lampe kan du altid skabe den perfekte atmosfære, der passer til øjeblikket.

Denne vejledning indeholder følgende emner:

Kom godt i gang
Vælg og juster pærerne enkeltvis
Skab en personlig atmosfære med farvet og hvidt lys
Skab lysscener
Tilslut andre lamper til fjernbetjeningen til din Philips LivingColors med farvet og hvidt lys
Svar på ofte stillede spørgsmål
Få yderligere support

1. Sådan kommer du i gang

Sæt de to lyspærer i lampen

Sæt stikket i stikkontakten.
Philips LivingColors-bordlampen med farvet og hvidt lys tænder med orange lys opad og hvidt lys rundt om produktet.

Åbn batterirummet på fjernbetjeningen ved at skubbe på knappen bagpå. Indsæt de 3 AAA-batterier, der fulgte med produktet (+ og – skal vende som vist)

2. Valg og justering af individuelle pærer

Du kan regulere begge pærer i lampen samtidig - eller regulere den hvide og den farvede pære i lampen enkeltvis. Du skal vælge en pære for at regulere den. Det kan du gøre med knapperne til valg af pære. Når du har valgt en pære, blinker den, og indikatoren for valg af pære på fjernbetjeningen (lyspæren) lyser op. Dette betyder, at du nu kan justere den valgte pære separat.

Når der ikke er valgt en pære (indikatoren for valg af pære er slukket), gælder alle justeringer for alle de lamper, der er sluttet til fjernbetjeningen (du kan f.eks. dæmpe den hvide og den farvede pære samtidig).

Du kan ændre den rækkefølge, som pærerne reguleres i (du kan f.eks. vælge altid at have den hvide pære først og den farvede pære som nummer to). Gør følgende for den hvide pære: Anbring fjernbetjeningen tæt på pæren, og hold derefter knappen "I" nede. Pæren blinker tre gange. Hold knappen "I" nede, indtil du hører et bip fra fjernbetjeningen. Gentag derefter trinene for den farvede pære. Herefter vil den hvide pære altid være nummer et og den farvede pære nummer to.

Hvis du har tilsluttet flere lamper til en fjernbetjening (se afsnit 5 "Tilslutning af flere lamper…"), er proceduren for ændring af rækkefølgen den samme, som der er beskrevet ovenfor.

3. Skab en personlig atmosfære med farvet og hvidt lys

Du kan skabe din egen atmosfære på følgende måder:

Vælg farvet lys (se afsnit 2 "Valg og justering af individuelle pærer")

Tryk på den ønskede farve på farvehjulet. Du kan bevæge din finger henover farvehjulet for at finjustere farven.

Juster farvemætningen (tilføj mere hvidt til den aktuelle farve). Tryk på knappen Mætning op for at få en dybere farve eller på knappen Mætning ned for at få en mere afdæmpet farve. Hvis du bliver ved med at trykke på knappen Mætning ned, vil farven ende med at være hvid.

Start tilstanden for automatisk farveskift. Kør din finger rundt om farvehjulet (en hel omgang), og tryk kortvarigt på "I" ("Til"). Der høres et bip, og LivingColors skifter til tilstanden automatisk farveskift: Lampen begynder at skifte farve automatisk.

Du kan justere den hastighed, som farverne skifter med. Hastigheden kan justeres i urets retning, fra hurtig (den mørkeblå farve på farvehjulet) til langsom (lilla). Du kan trykke overalt på farvehjulet. I tilstanden automatisk farveskift kan du også justere mætningen og lysstyrken for farverne.

Hvis du vil skifte tilbage til statisk farvetilstand, skal du køre fingeren rundt om farvehjulet igen (en hel omgang) og derefter trykke på "0".

Dæmpning. Øg eller sænk lysintensiteten for farvet lys vha. dæmpningsknapperne.

Vælg hvidt lys (se afsnit 2 "Valg og justering af individuelle pærer"). Du har nu mulighed for at dæmpe den hvide pære: Øg eller sænk lysintensiteten vha. dæmpningsknapperne.

Du kan vælge at slukke for kun den hvide eller den farvede pære: Vælg pæren, og tryk derefter på "0". Hvis du vil tænde for pæren igen, skal du trykke på "I".

Når der ikke er valgt nogen pære, kan du slukke for både den hvide og den farvede pære: Tryk på "0". Den farvede pære slukker med det samme, og den hvide pære fortoner sig langsomt. Hvis du vil slukke for den med det samme, skal du trykke på knappen "0" igen. Hvis du vil tænde pærerne igen, skal du trykke på "I". Bordlampen anvender de seneste indstillinger. Du kan også tænde pærerne ved at trykke på en af sceneknapperne. Lampen skifter med det samme til den scene (se afsnit 4 "Skab lysscener").

4. Skab lysscener

Hvis du foretrækker en bestemt kombination af farvet og hvidt lys (f.eks. den farvede pære på rød, mens den hvide pære er dæmpet), kan du lagre denne scene, så den er nem at finde: Hold en af sceneknapperne nede, indtil der høres en biplyd fra fjernbetjeningen. Din scene bliver nu lagret på den sceneknap, du har trykket på. Du kan også lagre en bestemt tilstand for farveskift på denne måde.

Du kan fortsætte med at justere pærerne, som det passer dig. Når du vil vende tilbage til den lagrede scene, skal du bare trykke på den sceneknap, du trykkede på, da du lagrede den. Sceneknappen lyser kortvarigt for at vise, at scenen er blevet valgt. Herefter skifter pærerne til den lagrede indstilling.

Du kan lagre op til 3 scener (en for hver sceneknap).

De følgende scener er som standard installeret på din lampe:

Scene 1 – dæmpet orange lys opad, meget dæmpet hvidt lys rundt om enheden
Scene 2 – limegrønt lys opad, lettere dæmpet lys rundt om enheden
Scene 3 – blåt lys opad, hvidt lys rundt om enheden

5. Tilslutning af yderligere lamper til fjernbetjeningen til din Philips LivingColors med farvet og hvidt lys

Du kan tilslutte andre lamper til fjernbetjeningen til din Philips LivingColors med farvet og hvidt lys for at skabe betagende lysscener. Der er utallige muligheder:

Du kan tilslutte adskillige Philips LivingColors-lamper til én fjernbetjening. De fleste Philips LivingColors fungerer sammen med denne fjernbetjening: Du skal bare kontrollere, om der er et "Gen2"-symbol på fjernbetjeningen eller et SmartLink-symbol inde i fjernbetjeningen til den LivingColors, du gerne vil tilslutte. Alle produkter med mindst et af disse symboler kan sluttes til fjernbetjeningen til din Philips LivingColors med farvet og hvidt lys.

Hvis du vil tilføje en Philips LivingColors-lampe til en fjernbetjening, skal du holde den tæt på lampen og derefter holde knappen "I" nede. Lampen blinker 3 gange og blinker derefter kortvarigt grønt. Hold knappen "I" nede, indtil der høres et bip fra fjernbetjeningen. Lampen, du har tilsluttet, skifter til den seneste indstilling (hvis den seneste indstilling var "slukket", skifter lampen til den seneste indstilling, mens den var tændt).

For LivingColors-lamper med farvet og hvidt lys skal du sørge for også at tilslutte den hvide pære.

Hvis du gerne vil frakoble en LivingColors-lampe fra fjernbetjeningen, skal du holde den tæt på lampen og derefter holde knappen "0" nede, indtil der høres et bip. Lampen blinker tre gange og slukker.

Du kan også tilføje Philips LivingWhites-produkter (lamper, stik, energispareenheder) til fjernbetjeningen til din Philips LivingColors-lampe med farvet og hvidt lys. Hvis du vil tilføje en Philips LivingWhites-lampe til fjernbetjeningen til din Philips LivingColors med farvet og hvidt lys, skal du holde den tæt på LivingWhites-produktet og derefter holde knappen "I" nede. Pæren blinker 3 gange. Hold knappen "I" nede, indtil der høres et bip fra fjernbetjeningen, og lampen blinker hurtigt to gange. Den tilsluttede lampe tænder på den seneste indstilling.

Hvis du gerne vil frakoble en LivingWhites-lampe fra fjernbetjeningen, skal du holde den tæt på produktet og derefter holde knappen "0" nede, indtil der høres et bip. Lampen blinker tre gange og slukker.

Du kan betjene dine lamper med mere end én fjernbetjening Du kan tilføje en ekstra fjernbetjening til LivingColors eller LivingWhites på følgende måder:

Nulstil den fjernbetjening, du gerne vil tilføje: Åbn batterirummet, og tryk på den lille knap i et par sekunder (f.eks. med en papirclip). Sørg for, at batterierne er i. Fjernbetjeningen afspiller en lyd for at vise, at den er blevet nulstillet.
Hold den nulstillede fjernbetjening tæt på den nuværende fjernbetjening. Tryk på knappen "I" på begge fjernbetjeninger, indtil en af dem afspiller en lyd. Nu kan du tilføje lamper med begge fjernbetjeninger, som det er beskrevet ovenfor, og lamperne kan derefter betjenes med begge fjernbetjeninger.

6. Ofte stillede spørgsmål
Løsninger…

LivingColors lyser ikke
Kontroller forbindelsen mellem lampen og ledningen. Kontroller, om stikket sidder korrekt i stikkontakten.
Fjern netledningen, og sæt den i igen. Hvis LivingColors skifter farve flere gange og slukker, skal du bruge fjernbetjeningen til at tænde den igen.

LivingColors reagerer ikke på fjernbetjeningen
Kontroller batterierne i fjernbetjeningen. Batterierne skal placeres korrekt (+ og -) og være opladede. Hvis fjernbetjeningen stadig ikke virker, skal du prøve at udskifte batterierne.
Tilslut fjernbetjeningen til LivingColors-enheden ved at følge proceduren, der er beskrevet i afsnit 5.1 i denne vejledning.
I sjældne tilfælde kan dette skyldes tæt trafik på det trådløse netværk (f.eks. en trådløs router). Prøv at flytte LivingColors-enheden væk fra routeren. Alternativt kan du prøve følgende:
Kontroller, at alle lamper, der er tilsluttet denne fjernbetjening, er tændt, da de ellers ikke vil reagere efter denne handling.
Tryk på "0" og knappen Mætning op samtidig i mindst 5 sekunder for at skifte til en anden kanal (alle LivingColors-enheder blinker grønt for at bekræfte).
Du kan gentage denne procedure op til 3 gange - helst fra forskellige placeringer.

Knapperne blinker, efter at jeg har brugt fjernbetjeningen
Dette betyder, at batterierne i fjernbetjeningen (næsten) er tomme og skal udskiftes.

Jeg kan ikke starte det automatiske farveskift
Det kan være, at fjernbetjeningen ikke opfattede din bevægelse.
Prøv igen, og sørg for, at din finger berører farvehjulet, når du laver cirkelbevægelsen

Jeg vil gerne tilslutte LivingColors til en timer. Er det muligt?
Ja. Du kan bruge Philips LivingColors med farvet og hvidt lys med en timer (medfølger ikke). Når LivingColors-enheden tændes med en tilkoblet timer, bruges den seneste indstilling. Sørg for, at din sidste indstilling ikke er "slukket".

Mit spørgsmål fremgår ikke her
Kontakt Philips for at få hjælp (se afsnit 7 "Yderligere support").

7. Yderligere support

Service:
For yderligere oplysninger og ved eventuelle problemer kan du gå ind på Philips' hjemmeside på www.consumer.philips.com eller kontakte Philips Lighting Contact Center gratis på 00800-74454775

Garanti:
Philips' 2-års-garanti er gyldig, hvis produktet anvendes i henhold til vejledningerne og til det beregnede formål. Krav bliver kun accepteret ved forevisning af det originale købsbevis (faktura, salgsbevis eller kvittering), der angiver købsdato, navn på forhandler og beskrivelse af produktet.

Philips' garanti ophører, hvis:
- Noget er ændret, overskrevet, slettet eller ulæseligt på købsbeviset eller produktbeskrivelsen.
- Der er fejl som følge af beskadigelse, forkert tilslutning eller mishandling.
- Der er en fejl, der skyldes ekstreme omstændigheder, som ikke er naturligt forbundet med LivingColors, for eksempel lynnedslag, oversvømmelse, ildebrand, forkert anvendelse eller uagtsomhed.
- LivingColors er blevet åbnet eller skilt ad.

Rengøring og vedligeholdelse:

Tag stikket ud af stikkontakten.
For at undgå at ridse LivingColors-bordlampen med farvet og hvidt lys, fjernbetjeningen og adapteren bør de kun rengøres med en blød, tør klud.
Undlad at benytte rengøringsmidler.

Sikkerhedsinstruktioner:
Hold stikket og LivingColors med farvet og hvidt lys på afstand af væsker og fugt.
LivingColors med farvet og hvidt lys er kun til indendørs brug. Undgå at bruge den i fugtige omgivelser, f.eks. på badeværelser eller udendørs.
LivingColors med farvet og hvidt lys er ikke legetøj, som børn kan lege med.
LivingColors må ikke placeres på varme overflader.
Af sikkerhedsmæssige årsager og i henhold til betingelserne i garantien må LivingColors-lampen med farvet og hvidt lys samt ledningen ikke adskilles.
Brug kun den medfølgende adapter: Hvis du bruger en anden adapter, kan du beskadige din LivingColors med farvet og hvidt lys.

Miljø:
Når du engang vil kassere apparatet, skal du bortskaffe det i overensstemmelse med instruktionerne fra de lokale myndigheder. Fjern batterierne, før du kasserer fjernbetjeningen. Smid ikke batterierne ud sammen med almindeligt husholdningsaffald. De skal afleveres på et officielt indsamlingssted eller hos en Philips-forhandler, som vil kassere batterierne på en miljøvenlig måde.

Tekniske specifikationer:

Effekt: 200 - 240 V
50-60 Hz

Strømforbrug:
Hvid pære: maks. 2 x 30W
Farvet pære: maks. 15 W

Fjernbetjening:
Batterier: 3 x Philips AAA LR03, 1,5 V

Trådløs specifikation:
Trådløs RF-frekvensbånd: 2405~2475 MHz
Trådløs kommunikationsprotokol: IEEE 802.15.4
Betjeningskanaler: kanal 11, 15, 20 eller 25

Miljømæssige specifikationer:
Temperatur (betjening): 0...40 °C
Temperatur (opbevaring): -25...60 °C
Relativ luftfugtighed: 5...95 %, ingen kondensering

SV LivingColors – Användarinstruktioner

Tack för att du har köpt Philips LivingColors-bordslampa med färgat och vitt ljus! Med den här exklusiva armaturen får du den perfekta stämningen vid varje tillfälle.

I den här handboken hittar du information om hur du kan …

Komma igång
Välja och justera enskilda lampor
Skapa en egen stämning med färgat och vitt ljus
Skapa belysningseffekter
Ansluta andra lampor till fjärrkontrollen för Philips LivingColors-lampan
Få svar på vanliga frågor
Få mer hjälp

1. Komma igång

Sätt i de två glödlamporna i armaturen.

Anslut kontakten till vägguttaget.
LivingColors-bordslampan med färgat och vitt ljus tänds och lyser med orange ljus uppåt och vitt ljus nedåt.

Öppna batterifacket på fjärrkontrollen genom att skjuta på knappen på baksidan. Sätt i de tre AAA-batterierna (+ och – enligt anvisningarna) som medföljer.

2.Välja och justera enskilda lampor

Du kan justera båda glödlamporna samtidigt eller styra lampans vita och färgade glödlampa var för sig. När du ska justera en lampa måste du först välja den. Detta gör du med hjälp av knapparna för belysningsalternativ. När en lampa väljs blinkar den och indikatorn för belysningsalternativ på fjärrkontrollen (glödlampa) tänds. Nu kan du justera den valda glödlampan.

Om ingen lampa har valts (indikatorn för belysningsalternativ är av) kommer dina inställningar att tillämpas på alla lampor som är anslutna till fjärrkontrollen. Du kan till exempel dimma både den vita och den färgade lampan samtidigt.

Du kan ändra ordningen för hur lamporna styrs genom att till exempel ställa in så att den vita lampan tänds först och den färgade tänds efteråt. Gör så här för den vita lampan: håll fjärrkontrollen nära lampan och håll knappen "I" intryckt. Lampan blinkar 3 gånger. Håll knappen "I" intryckt tills ett pipljud hörs från fjärrkontrollen. Upprepa detta för den färgade lampan. Den vita lampan kommer nu att tändas först och den färgade lampan efteråt.

Tillvägagångssättet för att ändra ordningen är den som beskrivs ovan även om flera lampor är anslutna till fjärrkontrollen (se avsnitt 5 "Ansluta andra lampor" …).

3. Skapa en egen stämning med färgat och vitt ljus

Skapa en egen stämning genom att:

Välja färgat ljus (se avsnitt 2 "Välja och justera enskilda lampor")

Peka på önskad färg på färgratten. Du kan justera färgen genom att röra fingret längs färgratten.

Ändra färgmättnaden (lägg till mer vitt i den befintliga färgen). Tryck på knappen för mer mättnad för att få en djupare färg eller på knappen för mindre mättnad om du vill ha en pastellton. Om du fortsätter trycka in knappen för mindre mättnad blir färgen till slut vit.

Starta det automatiska färgändringsläget. Rör fingret runt på färghjulet (en hel cirkel) och tryck kort på "I" ("På"). Ett pip hörs och LivingColors övergår till automatiskt färgändringsläge, och lampan börjar ändra färger automatiskt.

Du kan justera hastigheten för hur snabbt färgerna ska ändras. Hastigheten kan justeras medurs, från snabb (mörkblått på färghjulet) till långsam (lila). Du kan trycka var som helst på färghjulet. I det automatiska färgändringsläget kan du även justera färgernas mättnad och styrka.

När du vill växla tillbaka till statiskt färgläge drar du runt färghjulet igen (en hel cirkel) och trycker sedan på "0".

Dimmer. Öka eller minska ljusstyrkan från färgat ljus med hjälp av dimmerknapparna.

Välj vitt ljus (se avsnitt 2 "Välja och justera enskilda lampor"). Nu kan du dimma det vita ljuset, det vill säga öka eller minska ljusstyrkan med hjälp av dimmerknapparna.

Gör så här om du vill stänga av endast det vita eller det färgade ljuset: välj önskad lampa och tryck på "0". Slå på ljuset igen genom att trycka på "I".

Om ingen lampa har valts kan du stänga av båda genom att trycka på "0". Den färgade lampan släcks direkt och den vita släcks långsamt. Om du vill släcka den direkt trycker du på "0"-knappen igen. Om du vill tända lamporna igen trycker du på "I". Bordslampan tänds enligt de senaste inställningarna. Du kan även tända lamporna genom att trycka på någon av knapparna för belysningseffekt. Lampan tänds då omedelbart enligt respektive inställning (se avsnitt 4 "Skapa belysningseffekter").

4. Skapa belysningseffekter

Om du vill ha en särskild kombination av färgat och vitt ljus (till exempel färgat ljus i rött och vitt ljus som har dimmats), kan du lagra den här belysningseffekten så att du lätt kommer åt den vid ett senare tillfälle. Håll en av effektknapparna intryckt tills det hörs ett pip från fjärrkontrollen. Effektinställningen har nu lagrats på den effektknapp som du tryckte in. På det här sättet kan du även lagra ett särskilt automatiskt färgändringsläge.

Du kan fortsätta anpassa ljusinställningarna efter önskemål. När som helst kan du återgå till den lagrade belysningseffekten genom att helt enkelt trycka på respektive effektknapp. Den valda effektknappen tänds en kort stund för att visa att effekten har valts, och ljuset ändras till dina lagrade inställningar.

Du kan lagra upp till 3 olika belysningseffekter (en för varje effektknapp).

Följande standardeffekter är installerade i armaturen:

Belysningseffekt 1 – dimmat orange ljus uppåt, mycket dimmat vitt ljus nedåt
Belysningseffekt 2 – limegrönt ljus uppåt, något dimmat vitt ljus nedåt
Belysningseffekt 3 – blått ljus uppåt, vitt ljus nedåt

5. Ansluta andra lampor till fjärrkontrollen för LivingColors-lampan med färgat och vitt ljus

Du kan ansluta andra armaturer till fjärrkontrollen för LivingColors-lampan med färgat och vitt ljus för att skapa stämningsbelysning. Det finns flera olika alternativ att välja mellan:

Du kan koppla flera LivingColors-lampor till en fjärrkontroll. De flesta av Philips LivingColors-produkter fungerar med den här fjärrkontrollen. Kontrollera bara att fjärrkontrollen är märkt med "Generation 2" eller att det finns en SmartLink-märkning inuti fjärrkontrollen för den LivingColors-enhet du vill ansluta. Alla produkter som har minst en av dessa märkningar kan anslutas till fjärrkontrollen för din LivingColors-lampa med färgat och vitt ljus från Philips.

Om du vill lägga till en LivingColors-lampa till en fjärrkontroll håller du den nära lampan och håller "I"-knappen intryckt. Lampan blinkar först 3 gånger och sedan kort i grönt en gång. Håll knappen "I" intryckt tills ett pip hörs från fjärrkontrollen. Lampan som du har anslutit övergår till den senaste inställningen (om den senaste inställningen var "av", övergår den till den senaste inställningen i påslaget läge).

Se till att du även ansluter den vita lampan om du har en LivingColors-lampa med både färgat och vitt ljus.

Om du vill koppla från en LivingColors-lampa från fjärrkontrollen håller du fjärrkontrollen nära lampan och trycker på "0"-knappen tills du hör ett pip. Lampan blinkar 3 gånger och släcks.

Du kan även lägga till Philips LivingWhites-produkter (armaturer, kontakter, lågenergilampor) till fjärrkontrollen för LivingColors-lampan med färgat och vitt ljus. Om du vill lägga till en LivingWhites-lampa till fjärrkontrollen för LivingColors-lampan med färgat och vitt ljus håller du fjärrkontrollen nära LivingWhites-enheten och sedan håller du knappen "I" intryckt. Lampan blinkar 3 gånger. Håll "I"-knappen intryckt tills ett pip hörs från fjärrkontrollen och lampan blinkar snabbt två gånger. Lampan som du har anslutit sätts i den senaste inställningen.

Om du vill koppla från en LivingWhites-lampa från fjärrkontrollen håller du fjärrkontrollen nära lampan och håller knappen "0" intryckt tills du hör ett pip. Lampan blinkar 3 gånger och släcks.

Du kan hantera armaturerna med fler än en fjärrkontroll. Gör så här om du vill lägga till ytterligare en LivingColors- eller LivingWhites-fjärrkontroll:

Återställ fjärrkontrollen som du vill lägga till genom att öppna batterifacket och hålla den lilla knappen intryckt några sekunder (t.ex. med hjälp av ett gem). Kontrollera att batterierna sitter i. Ett ljud hörs från fjärrkontrollen som indikerar att den har återställts.
Håll fjärrkontrollen som du har återställt nära den aktuella fjärrkontrollen. Tryck på "I"-knappen på båda fjärrkontrollerna tills det hörs ett ljud från en av dem. Nu kan du ansluta och hantera lampor med båda fjärrkontrollerna enligt beskrivningarna ovan.

6. Vanliga frågor
Vad gör jag om …

LivingColors-lampan inte lyser
Kontrollera att sladden är ordentligt ansluten till lampan och till vägguttaget.
Koppla från nätsladden och anslut den igen. Om LivingColors-lampan ändrar flera färger och sedan släcks kan du slå på den igen med fjärrkontrollen.

LivingColors-lampan inte svarar på fjärrkontrollens kommandon
Kontrollera batterierna i fjärrkontrollen. Batterierna ska vara laddade och placerade åt rätt håll (+ och –). Prova att byta ut batterierna om fjärrkontrollen fortfarande inte fungerar.
Koppla fjärrkontrollen till LivingColors-lampan genom att följa anvisningarna i avsnitt 5.1 i den här handboken.
Ibland kan detta orsakas av mycket trafik i det trådlösa nätverket (t.ex. en trådlös router). Prova att flytta LivingColors-lampan längre från routern, eller försök med följande:
Kontrollera att alla lampor som är anslutna till fjärrkontrollen är påslagna, annars svarar de inte efter den här åtgärden.
Tryck samtidigt på "0" och på knappen för mer mättnad i minst 5

sekunder för att växla till en annan kanal (alla LivingColors-enheter blinkar grönt som bekräftelse).
Du kan upprepa de här stegen upp till 3 gånger, helst från olika platser.

Knapparna blinkar efter att jag har använt fjärrkontrollen
Detta innebär att batterierna i fjärrkontrollen (nästan) är förbrukade och behöver bytas ut.

Det inte går att starta det automatiska färgändringsläget
Det kan hända att fjärrkontrollen inte registrerade din "svepande" rörelse. Försök igen och se till att hålla fingret på färgratten genom hela cirkeln.

Jag vill ansluta min LivingColors till en timer. Är det möjligt?
Ja. Du kan använda LivingColors-lampan med färgat och vitt ljus med en timer (medföljer inte). När den är påslagen med en timer visar LivingColors din senaste inställning. Kontrollera att denna inställning inte är "av".

Jag inte hittar min fråga här
Kontakta Philips om du vill ha mer hjälp (se avsnitt 7 "Mer hjälp").

7. Mer hjälp

Kundtjänst:
Om du vill ha information eller om du har något problem kan du besöka Philips webbplats på www.consumer.philips.com eller kontakta Philips Lighting-kontaktcentret avgiftsfritt:
00800-PHILIPSL eller 00800-74454775

Garanti:
Philips tvåårsgaranti gäller om produkten används i enlighet med gällande anvisningar och för avsett ändamål. Anspråk accepteras endast vid uppvisande av det ursprungliga inköpsbeviset (faktura eller försäljningskvitto) där inköpsdatum, återförsäljarnamn och produktbeskrivning anges.

Philips garanti gäller inte i följande fall:
- Något har ändrats, kryssats över, tagits bort eller gjorts oläsligt på inköpsbeviset eller i produktbeskrivningen.
- Fel som orsakats av skada, felaktiga anslutningar eller missbruk.
- En skada har orsakats av extrema förhållanden som inte härrör från LivingColors egna egenskaper, till exempel blixtnedslag, översvämning, brand, felaktig användning eller vårdslöshet.
- LivingColors har öppnats eller demonterats.

Rengöring och underhåll:

Dra ut kontakten ur vägguttaget.
LivingColors-bordslampan, fjärrkontrollen och adaptern får endast rengöras med en mjuk, torr duk för att undvika repor.
Använd inte rengöringsmedel.

Säkerhetsföreskrifter:
Se till att kontakten och LivingColors-lampan aldrig kommer i kontakt med vätskor eller fukt.
LivingColors-lampan med färgat och vitt ljus är endast avsedd att användas inomhus. Lampan får inte användas i våtutrymmen som badrum, eller utomhus.
LivingColors-lampan är ingen leksak och får inte hanteras av barn.
Placera inte produkten på varma ytor.
Av säkerhetsskäl och enligt garantivillkoren får LivingColors-lampan med färgat och vitt ljus och kontakten inte öppnas.
Använd endast den medföljande adaptern. Om du använder en annan adapter kan LivingColors-lampan skadas.

Miljö:
Om du någon gång kasserar produkten ska det ske i enlighet med kommunens anvisningar. Ta ur batterierna när du kasserar fjärrkontrollen. Kasta inte batterierna med det vanliga hushållsavfallet. Du måste lämna in dem vid en officiell återvinningsstation eller hos en Philips-återförsäljare. Båda kan kassera batterierna på ett miljövänligt sätt.

Tekniska specifikationer:

Ingång:	200–240 V
	50–60 Hz
Strömförbrukning:	
Vit lampa: högst 2 x 30 W	
Färgad lampa: högst 15 W	
Fjärrkontroll:	
Batterier:	3 Philips AAA-batterier LR03, 1,5 V

Specifikationer för trådlöst:
Frekvensband i trådlöst RF-läge: 2 405~2 475 MHz
Trådlöst kommunikationsprotokoll: IEEE 802,15.4
Driftkanaler: 11, 15, 20 eller 25

Miljöspecifikationer:	
Temperatur (drift):	0...40 °C
Temperatur (förvaring):	–25...60 °C
Relativ luftfuktighet:	5...95 % icke-kondenserande

Kiitos, että olet ostanut värillisen ja valkoisen valon Philips LivingColors -pöytävalaisimen. Tällä hienolla valaisimella voit luoda täydellisen tunnelman tilanteen mukaan.

Tämän oppaan avulla

Aloita
valitset ja säädät yksittäisiä valoja
luot persoonallisen tunnelman värillisellä ja valkoisella valolla
luot erilaisia valaistuksia
yhdistät muita valaisimia värillisen ja valkoisen valon Philips LivingColors -valaisimen kaukosäätimeen
saat vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin
saat lisätukea.

1. Käyttöönotto

Kierrä valaisimeen kaksi lamppua.

Liitä virtajohdon pistoke pistorasiaan.
Philips LivingColors -pöytävalaisin alkaa säteillä oranssia valoa ylös ja valkoista valoa ympärilleen.

Avaa kaukosäätimen paristolokero liu'uttamalla säätimen taustapuolella olevaa painiketta. Aseta paikalleen kolme valaisimen mukana toimitettua AAA-paristoa (plus- ja miinusnavat kuvan mukaisesti).

2. Yksittäisten valojen valitseminen ja säätäminen

Voit säätää valaisimen molemmat valot samanaikaisesti tai ohjata valaisimen valkoista ja oranssia valoa erikseen. Valo on valittava, jotta sitä voi ohjata. Valitse valo valonvalintapainikkeilla. Valittu valo vilkkuu ja kaukosäätimen valon valinnan merkkivalo syttyy. Nyt voit säätää valittua valoa erikseen.

Jos valoa ei ole valittu (valon valinnan merkkivalo ei pala), kaikki valinnat vaikuttavat kaikkiin kaukosäätimeen yhdistettyihin valoihin (voit esimerkiksi himmentää valkoisen ja oranssin valon yhtä aikaa).

Voit muuttaa järjestystä, jossa valoja ohjataan (voit esimerkiksi valita, että valkoinen valo on aina ensimmäinen ja värillinen valo toinen). Säädä valkoista valoa seuraavasti: Vie kaukosäädin valon lähelle ja pidä alhaalla I-painiketta. Valo vilkkuu 3 kertaa. Paina I-painiketta, kunnes kaukosäätimestä kuuluu äänimerkki. Toista samat vaiheet värillisten valojen kohdalla. Valkoinen valo on nyt aina ensimmäisenä ja värillinen valo toisena.

Jos yhteen kaukosäätimeen on yhdistetty useampia valoja (katso osa 5: Lisävalojen yhdistäminen…), järjestystä muutetaan edellä kuvatulla tavalla.

3. Persoonallisen tunnelman luominen värillisellä ja valkoisella valolla

Luo oma tunnelmasi seuraavalla tavalla

Valitse värillinen valo (katso osa 2: Yksittäisten valojen valitseminen ja säätäminen).

Kosketa haluamaasi väriä värirenkaassa. Säädä sävyä liikuttamalla sormeasi värirenkaan päällä.

Muuta värikylläisyyttä (lisää valkoista nykyiseen valoon). Paina värikylläisyyden lisäämispainiketta, jos haluat voimakkaamman värin, tai värikylläisyyden vähentämispainiketta, jos haluat enemmän pastellisävyä. Värikylläisyyden vähentämispainikkeen jatkuva painaminen muuttaa värin lopulta valkoiseksi.

Käynnistä automaattinen värinvaihto. Siirrä sormea värirenkaan ympäri (yksi täysi kierros) ja paina virtapainikkeen I-osaa lyhyesti, jolloin kuulet äänimerkin. LivingColors siirtyy automaattiseen värinvaihtotilaan: valon väri alkaa vaihtua automaattisesti.

Värien vaihtumisnopeutta voi säätää. Nopeutta voi säätää myötäpäivään nopeasta (värirenkaan tummansininen väri) hitaaseen (purppura). Kosketa mitä tahansa värirenkaan kohtaa. Automaattisessa värinvaihtotilassa voit säätää myös värikylläisyyttä ja värien kirkkautta.

Voit palata staattiseen väritilaan siirtämällä sormea värirenkaan ympäri uudelleen koko kierroksen ja painamalla virtapainikkeen 0-osaa.

Himmennys. Lisää tai vähennä valon voimakkuutta himmennyspainikkeilla.

Valkoisen valon valitseminen (katso osa 2: Yksittäisten valojen valitseminen ja säätäminen). Nyt voit himmentää valkoista valoa: lisää tai vähennä valon voimakkuutta himmennyspainikkeilla.

Voit sammuttaa valkoisen ja värillisen valon erikseen: valitse valo ja paina 0-painiketta. Sytytä valo uudelleen painamalla I-painiketta.

Jos mitään valoa ei ole valittuna, voit sammuttaa sekä valkoisen että värillisen valon painamalla 0-painiketta. Värillinen valo sammuu välittömästi ja valkoinen valo himmenee hitaasti. Jos haluat sammuttaa sen heti, paina 0-painiketta uudelleen. Voit sytyttää valot uudelleen painamalla I-painiketta. Pöytävalaisin muistaa viimeisimmän asetuksen. Voit sytyttää valot myös painamalla jotain valaistuspainiketta. Valittu valaistus syttyy (katso osa 4 Valaistusten luominen).

4. Valaistusten luominen

Jos pidät tietystä värillisen ja valkoisen valon yhdistelmästä (esimerkiksi punaisesta valosta ja himmennetystä valkoisesta valosta), voit tallentaa tämän valaistuksen käytettäväksi myöhemmin uudelleen: paina jotain valaistuspainiketta, kunnes kaukosäätimestä kuuluu äänimerkki. Valitsemasi valaistus on nyt tallennettu painettuun valaistuspainikkeeseen. Näin voit tallentaa myös haluamasi automaattisen värinvaihdon.

Voit jatkaa valojen säätämistä haluamallasi tavalla. Voit palata tallennettuun valaistukseen painamalla sitä valaistuspainiketta, johon valaistus on tallennettu. Painetun valaistuspainikkeen merkkivalo syttyy hetkeksi valitun valaistuksen merkiksi, ja valot alkavat palaa toivotulla tavalla.

Voit tallentaa enintään 3 valaistusta (yhden kuhunkin valaistuspainikkeeseen).

Valaisimeen on oletuksena tallennettu seuraavat valaistukset:

Valaistus 1 – himmennetty oranssi valo ylös, voimakkaasti himmennetty valkoinen valo sivuille
Valaistus 2 – vihreä valo ylös, hieman himmennetty valkoinen valo sivuille
Valaistus 3 – sininen valo ylös, valkoinen valo sivuille

5. Muiden valaisimien yhdistäminen värillisen ja valkoisen valon Philips LivingColors -valaisimen kaukosäätimeen

Voit yhdistää muita valaisimia värillisen ja valkoisen valon Philips LivingColors -valaisimen kaukosäätimeen ja luoda monipuolisia valaistustilanteita. Mahdollisuuksia on paljon:

Voit yhdistää useita Philips LivingColors -valaisimia yhteen kaukosäätimeen. Useimpia Philips LivingColors -valaisimia voi ohjata tällä kaukosäätimellä: tarkista vain, että kaukosäätimessä on Gen2-merkki tai yhdistettävän LivingColors-valaisimen kaukosäätimen sisällä on SmartLink-merkki. Kaikki tuotteet, joissa on ainakin toinen näistä merkeistä, voidaan yhdistää värillisen ja valkoisen valon Philips LivingColors -valaisimen kaukosäätimeen.

Yhdistä Philips LivingColors -valaisin kaukosäätimeen viemällä kaukosäädin valaisimen lähelle valaisinta ja pitämällä alhaalla I-painiketta. Valo välähtää 3 kertaa ja sitten kerran vihreänä. Paina I-painiketta, kunnes kaukosäätimestä kuuluu äänimerkki. Yhdistetty valaisin palaa viimeisimpään asetukseensa.

Muista yhdistää myös värillisen ja valkoisen valon LivingColors-valaisimen valkoinen valo.

Jos haluat poistaa LivingColors-valaisimen kaukosäätimestä, vie kaukosäädin valaisimen lähelle ja paina 0-painiketta, kunnes kuulet äänimerkin. Valo välähtää 3 kertaa ja sammuu.

Voit yhdistää myös Philips LivingWhites -tuotteita (valaisimia, liittimiä, energiansäästövalaisimia) värillisen ja valkoisen valon Philips LivingColors -valaisimen kaukosäätimeen. Se onnistuu viemällä kaukosäätimen lähelle LivingWhites-tuotetta ja pitämällä alhaalla I-painiketta. Valo välähtää 3 kertaa. Paina I-painiketta, kunnes kaukosäätimestä kuuluu äänimerkki ja valo välähtää nopeasti kaksi kertaa. Yhdistetty valaisin siirtyy viimeisimpään asetukseensa.

Jos haluat poistaa LivingWhites-valaisimen kaukosäätimestä, vie kaukosäädin tuotteen lähelle ja paina 0-painiketta, kunnes kuulet äänimerkin. Valo välähtää 3 kertaa ja sammuu.

Voit ohjata valaisimiasi useammalla kuin yhdellä kaukosäätimellä. Lisää LivingColors- tai LivingWhites-kaukosäädin seuraavalla tavalla:

Nollaa yhdistettävä kaukosäädin: Avaa paristolokero ja paina pientä painiketta muutaman sekunnin ajan esimerkiksi paperiliittimellä. Varmista, että säätimessä on paristot. Kaukosäätimestä kuuluu äänimerkki nollauksen merkiksi.
Pidä nollattua kaukosäädintä nykyisen kaukosäätimen lähellä. Paina kummankin kaukosäätimen I-painiketta, kunnes jommastakummasta kaukosäätimestä kuuluu äänimerkki. Nyt voit yhdistää valoja kumpaan tahansa kaukosäätimeen aiemmin kuvatulla tavalla, ja valoja voidaan ohjata kummallakin kaukosäätimellä.

6. Usein esitetyt kysymykset
Mitä seuraavissa tilanteissa pitää tehdä

LivingColorsin valo ei pala
Tarkista valaisimen virtaliitännät. Varmista, että pistoke on kunnolla pistorasiassa.
Irrota virtajohto ja liitä se uudelleen. Jos LivingColors vaihtaa useita värejä ja sammuu, sytytä se kaukosäätimellä.

LivingColors ei reagoi kaukosäätimeen
Tarkista kaukosäätimen paristot. Niiden pitää olla oikein paikallaan (+ ja -) ja täynnä. Jos kaukosäädin ei vieläkään toimi, vaihda paristot.
Yhdistä kaukosäädin LivingColors-valaisimeen tämän oppaan osan 5.1 mukaan.
Joskus harvoin ongelman voi aiheuttaa langattoman verkon (esim. langattoman reitittimen) ruuhka. Siirrä LivingColorsia kauemmas reitittimestä tai kokeile seuraavaa keinoa:
Varmista, että kaikkiin tähän kaukosäätimeen yhdistettyihin valaisimiin on kytketty virta. Muutoin ne eivät vastaa tämän toimenpiteen jälkeen.
Vaihda kanavaa painamalla samanaikaisesti 0-painiketta ja värikylläisyyden lisäämispainiketta ainakin 5 sekunnin ajan (kaikki LivingColorsit välähtävät vihreinä).
Voit toistaa tämän enintään 3 kertaa, mieluimmin eri paikoista.

Painikkeet vilkkuvat kaukosäätimen käytön jälkeen
Kaukosäätimen paristojen virta on melkein lopussa, ja paristot on vaihdettava.

Automaattinen värinvaihto ei käynnisty
Voi olla, ettei kaukosäädin ymmärtänyt sormen liikettä. Yritä uudelleen niin, että sormesi on varmasti värirenkaalla koko liikkeen ajan

Onko mahdollista liittää LivingColors ajastimeen?
Kyllä. voit käyttää värillisen ja valkoisen valon Philips LivingColors -valaisinta ajastimen kanssa (lisävaruste). Ajastimella sytytetty LivingColors siirtyy viimeisimpään asetukseen. Varmista, että viimeisin asetus ei ole valo sammutettu.

Kysymystäni ei ole tässä luettelossa
Ota yhteyttä Philipsiin (katso osa 7 Lisätuki).

7. Lisätuki

Huolto:
Ongelmatapauksissa saat tietoja Philipsin sivustosta osoitteessa www.consumer.philips.com tai soittamalla maksuttomaan Philips Lightingin asiakaspalvelunumeroon: 00800-PHILIPSL tai 00800-74454775

Takuu:
Philipsin kahden vuoden takuu on voimassa, jos tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti ja alkuperäiseen tarkoitukseen. Vaateet huomioidaan vain, jos niiden mukana toimitetaan alkuperäinen ostotodistus (lasku tai ostokuitti), josta ilmenee ostopäivämäärä, myyjän nimi ja tuotteen kuvaus.

Philips-takuu ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa:
- Ostotodistusta tai tuotekuvausta on muutettu, siitä on pyyhitty tai poistettu jotain tai sitä ei voi lukea.
- Viat aiheutuvat vahingoista, viallisista liitännöistä tai tuotteen väärinkäytöstä.
- LivingColorsin vian ovat aiheuttaneet laitteelle epäominaiset äärimmäiset olosuhteet, esimerkiksi salamanisku, tulva, tuli, virheellinen käyttö tai laiminlyönti.
- LivingColors on avattu tai purettu.

Puhdistaminen ja huolto:

Irrota virtapistoke pistorasiasta.
Käytä värillisen ja valkoisen valon LivingColors-valaisimen, kaukosäätimen ja sovittimen puhdistamisessa vain pehmeää, kuivaa liinaa, jotta laitteet eivät naarmutu.
Älä käytä puhdistusaineita.

Turvallisuusohjeet:
Suojaa pistoketta ja värillisen ja valkoisen valon LivingColors-valaisinta nesteiltä ja kosteudelta.
Värillisen ja valkoisen valon LivingColors-valaisin on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä käytä sitä kosteissa tiloissa, kuten kylpyhuoneessa tai ulkona..
Värillisen ja valkoisen valon LivingColors-valaisin ei ole lelu.
Älä aseta sitä kuumille pinnoille.
Turvallisuus- ja takuusyistä värillisen ja valkoisen valon LivingColors-valaisimen ja pistokkeen avaaminen on kielletty.
Käytä vain laitteen mukana toimitettua sovitinta. Vääränlaisen sovittimen käyttäminen voi vahingoittaa värillisen ja valkoisen valon LivingColors-valaisinta.

Ympäristö:
Hävitä laite paikallisten viranomaisten ohjeiden mukaisesti. Poista paristot ennen laitteen hävittämistä. Älä hävitä tyhjiä paristoja talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen.

Tekniset tiedot:

Tulo: 200–240 V
50–60 Hz

Virrankulutus:
Valkoinen valo: enintään 2 x 30W
Värillinen valo: enintään 15 W

Kaukosäädin:
Paristot: 3 x Philips AAA LR03, 1,5 V

Langattoman yhteyden tiedot::
Langattoman RF-tilan taajuuskaista: 2405~2475 MHz
Langattoman yhteyden protokolla: IEEE 802.15.4
Käyttökanavat:kanava 11, 15, 20 tai 25

Ympäristötiedot:
Lämpötila (käyttö): 0...40 °C
Lämpötila (säilytys): -25–60 °C
Suhteellinen kosteus: 5...95 %, ei tiivistymistä

ES LivingColors Instrucciones de uso

Gracias por adquirir la lámpara de mesa LivingColors de Philips con luz blanca y de color. Con esta exclusiva luminaria puede crear el ambiente perfecto para cada momento.

Este manual le ayudará a…

Introducción
Seleccionar y ajustar las luces individuales
Crear su ambiente personal con luz blanca y de color
Crear ambientes de luz
Conectar otras luces al mando a distancia de LivingColors de Philips con luz blanca y de color
Encontrar respuestas a las preguntas más frecuentes
Obtener asistencia adicional

1. Introducción

Coloque las dos bombillas en la luminaria

Conecte la toma de conexión a una toma de pared.
La lámpara de mesa LivingColors de Philips con luz blanca y de color se encenderá con una luz naranja brillante hacia arriba y una luz blanca a su alrededor.

Abra el compartimento de las pilas del mando a distancia deslizando el botón de la parte posterior. Inserte las 3 pilas AAA (tal y como se indica con las marcas + y –) que se incluyen en el paquete.

2. Selección y ajuste de las luces individuales

Puede ajustar las dos luces de la lámpara al mismo tiempo, o bien controlar la luz blanca y la luz de color por separado. Para ajustar una luz deberá seleccionarla.Puede hacerlo mediante los botones de selección de luz. Una vez seleccionada, la luz parpadeará y el indicador de selección de luz del mando a distancia (bombilla) se iluminará. Esto significa que ya puede ajustar la luz seleccionada individualmente.

Cuando no hay ninguna luz seleccionada (el indicador de selección de luz está apagado), todos los ajustes se aplicarán a todas las luces conectadas al mando a distancia (por ejemplo, puede regular la luz blanca y de color al mismo tiempo).

Puede cambiar el orden en el que se controlan las luces (por ejemplo, puede escoger que siempre haya primero luz blanca y después de color). Realice lo siguiente con la luz blanca: acerque el mando a distancia a la luz; a continuación, mantenga pulsado el botón "I". La lámpara parpadeará tres veces. Mantenga pulsado el botón "I" hasta que escuche un pitido en el mando a distancia. A continuación, repita estos pasos con la luz de color. Ahora la luz blanca se encenderá siempre en primer lugar y, a continuación, la de color.

Si tiene más luces conectadas al mando a distancia (consulte la sección 5 "Conexión de otras luces..."), el procedimiento para cambiar el orden es el mismo que se descrito anteriormente.

3. Creación de su ambiente personal con luz blanca y de color

Puede crear su propio ambiente tal y como se explica a continuación:

Seleccione luz de color (consulte la sección 2 "Selección y ajuste de las luces individuales")

Toque el color que desee en el aro de colores. Puede deslizar el dedo sobre el aro de colores para definir el color de forma más precisa.

Cambie la saturación del color (añadiendo más blanco al color actual). Pulse el botón de aumento de saturación para un color profundo o el botón de disminución de saturación para un tono más pastel. Si continúa pulsando el botón de saturación, llegará al color blanco.

Active el modo de cambio de color automático. Deslice el dedo por el aro de colores (haga un círculo completo) y pulse "I" (encendido); escuchará un pitido y LivingColors cambiará a modo de cambio de color automático: la lámpara comenzará a cambiar de color automáticamente.

Puede ajustar la velocidad con la que cambian los colores. La velocidad puede ajustarse en el sentido de las agujas del reloj, desde rápida (color azul oscuro en el aro de colores) a lenta (violeta). Puede tocar en cualquier parte del aro de colores. Mientras se encuentra en el modo de cambio de color automático, también puede ajustar la saturación y el brillo de los colores.

Para volver al modo de color estático, deslice el dedo por el aro de colores una vez más (haga un círculo completo) y, a continuación, pulse "0".

Intensidad. Aumente o disminuya la intensidad de la luz de color mediante los botones de intensidad.

Seleccione luz blanca (consulte la sección 2 "Selección y ajuste de las luces individuales"). Ahora podrá regular la luz blanca: aumente o disminuya la intensidad de la luz con los botones de intensidad.

Puede apagar sólo la luz blanca o la de color: seleccione la luz y a continuación pulse "0". Para volver a encender la luz, pulse "I".

Cuando no se selecciona ninguna luz, puede apagar tanto la luz blanca como la de color: pulse "0". La luz de color se apagará inmediatamente y la luz blanca se apagará poco a poco. Si desea apagarla inmediatamente, pulse el botón "0" una vez más.Para volver a encender las luces, pulse "I". La lámpara de sobremesa volverá a los últimos ajustes. También puede encender las luces pulsando uno de los botones para crear ambiente. La lámpara volverá inmediatamente al ambiente correspondiente (consulte la sección 4 "Creación de ambientes de iluminación").

4. Creación de ambientes de iluminación

Si le gusta una combinación en particular de luces blancas y de colores (por ejemplo, luz de color iluminada en color rojo y luz blanca atenuada), puede guardar este ambiente para recordarlo fácilmente: mantenga pulsado uno de los botones para crear ambiente hasta que el mando

a distancia emita un pitido. El ambiente se habrá guardado en el botón para crear ambiente que haya pulsado. De esta misma forma también puede guardar un modo de cambio de color específico.

Puede continuar ajustando las luces de la forma que desee. Cuando desee volver al ambiente guardado, simplemente pulse el botón para crear ambiente que pulsó para guardarlo. El botón para crear ambiente se iluminará para mostrar que el ambiente se ha seleccionado y las luces cambiarán a los ajustes guardados.

Puede guardar hasta 3 ambientes (uno por cada botón para crear ambiente).

Los siguientes ambientes están instalados en su luminaria de forma predeterminada:

Ambiente 1: luz naranja atenuada hacia arriba, luz blanca intensamente atenuada a su alrededor
Ambiente 2: luz verde lima hacia arriba, luz blanca ligeramente atenuada a su alrededor
Ambiente 3: luz azul hacia arriba, luz blanca a su alrededor

5. Conexión de luces adicionales al mando a distancia de LivingColors de Philips con luz blanca y de color

Puede conectar otras luminarias al mando a distancia de LivingColors de Philips con luz blanca y de color para crear ambientes de iluminación envolventes. Existen muchas posibilidades:

Puede conectar varias lámparas LivingColors de Philips a un único mando a distancia. La mayoría de lámparas LivingColors de Philips funcionarán con este mando a distancia: simplemente compruebe si el símbolo "Gen2" aparece en el mando a distancia o un símbolo de SmartLink dentro del mando a distancia de la lámpara LivingColors que desea conectar. Todos los productos con al menos uno de estos símbolos se pueden conectar al mando a distancia de LivingColors de Philips con luz blanca y de color.

Para añadir una lámpara LivingColors de Philips a un mando a distancia, acerque el mando a la lámpara y, a continuación, mantenga pulsado el botón "I". La lámpara parpadeará 3 veces y, a continuación, parpadeará brevemente en color verde. Mantenga pulsado el botón "I" hasta que escuche un pitido del mando a distancia. La lámpara que ha conectado volverá a su último ajuste (si el último ajuste era "apagado", volverá al último ajuste cuando estaba encendida).

Para una lámpara LivingColors con luz blanca y de color, asegúrese de que también conecta la luz blanca.

Si desea desconectar una lámpara LivingColors del mando a distancia, acerque el mando a la lámpara y, a continuación, mantenga pulsado el botón "0" hasta que escuche un pitido. La lámpara parpadeará 3 veces y se apagará.

También puede añadir productos de LivingWhites de Philips (luminarias, enchufes, bombillas de bajo consumo) al mando a distancia de la lámpara LivingColors de Philips con luz blanca y de color. Para añadir una lámpara LivingWhites de Philips al mando a distancia de la lámpara LivingColors de Philips con luz blanca y color, acerque el mando a distancia al producto LivingWhites y, a continuación, mantenga pulsado el botón "I". La luz parpadeará 3 veces. Mantenga pulsado el botón "I" hasta que escuche un pitido del mando a distancia y vea que la lámpara parpadea dos veces rápidamente. La lámpara que ha conectado volverá a su último ajuste.

Si desea desconectar una lámpara LivingWhites del mando a distancia, acerque el mando a distancia al producto y, a continuación, mantenga pulsado el botón "0" hasta que escuche un pitido. La luz parpadeará 3 veces y se apagará.

Puede controlar sus luminarias con más de un mando a distancia Para añadir un mando a distancia adicional de LivingColors o LivingWhites, realice lo siguiente:

Restablezca el mando a distancia que desea añadir: abra el compartimento de las pilas y pulse el botón pequeño durante unos segundos (por ejemplo, con un clip). Asegúrese de que las pilas están dentro. El mando reproducirá un sonido para indicar que se ha restablecido.
Acerque el mando a distancia que ha restablecido al mando a distancia actual. Pulse el botón "I" en ambos mandos a distancia hasta que uno de ellos reproduzca un sonido. Ahora ya puede conectar lámparas con cualquiera de los mandos a distancia de la misma forma que se ha descrito anteriormente. Asimismo, las lámparas se pueden controlar con ambos mandos según sea necesario.

6. Preguntas más frecuentes
Qué hacer si…

LivingColors no produce luz
Compruebe las conexiones del cable a la lámpara. Compruebe que la clavija esté enchufada correctamente en la toma de pared.
Desconecte el cable de alimentación y vuelva a enchufarlo. Si la lámpara LivingColors cambia a varios colores y se apaga, utilice el mando a distancia para volver a encenderla.

LivingColors no responde al mando a distancia
Compruebe las pilas del mando a distancia. Las pilas deben estar colocadas correctamente (según las indicaciones + y -) y deben tener energía. Si el mando a distancia sigue sin funcionar, sustituya las pilas.
Vincule el mando a distancia a la lámpara LivingColors siguiendo el procedimiento que se explica en la sección 5.1 de este manual.
En raras ocasiones, esto se puede deber a exceso de tráfico en la red inalámbrica (por ejemplo, de un router inalámbrico). Aleje la lámpara LivingColors del router, o bien intente lo siguiente:
Asegúrese de que todas las lámparas conectadas a este mando a distancia están encendidas. De lo contrario, no responderán tras esta acción.
Pulse simultáneamente "0" y el botón de aumento de saturación durante al menos 5 segundos para cambiar a otro canal (todas las lámparas LivingColors parpadearán en verde para confirmar).
Puede repetir este procedimiento hasta 3 veces, preferiblemente desde posiciones diferentes.

Los botones parpadean después de utilizar el mando a distancia
Esto significa que las pilas del mando a distancia están (casi) agotadas y necesitan reemplazarse.

No puedo activar el modo de cambio de color automático
Puede que el mando a distancia no haya captado el deslizamiento. Inténtelo de nuevo y asegúrese de que su dedo está en el aro de colores durante todo el movimiento circular

Me gustaría conectar la lámpara LivingColors a un temporizador. ¿Es posible?
Sí. Puede utilizar la lámpara LivingColors de Philips con luz blanca y de color con un temporizador (no incluido). Cuando se enciende con un temporizador, LivingColors mostrará el último ajuste. Asegúrese de que el último ajuste no es "apagado".

Mi pregunta no aparece aquí
Póngase en contacto con Philips para obtener asistencia (consulte la sección 7 "Asistencia adicional").

7. Asistencia adicional

Servicio:

Para obtener información y en caso de que se produzca algún problema, visite el sitio Web de Philips en www.consumer.philips.com o bien, póngase en contacto con el centro de atención al cliente de iluminación de Philips llamando al número gratuito:
00800-PHILIPSL o 00800-74454775

Garantía:

La garantía de dos años de Philips será válida siempre y cuando el producto se utilice según las instrucciones y con la finalidad para la que fue creado. Se aceptarán únicamente aquellas reclamaciones previa presentación de la prueba de compra original (factura, recibo o comprobante de compra) donde aparezca la fecha de compra, el nombre del distribuidor y la descripción del producto.

La garantía de Philips quedará anulada si:
- Algún dato de la etiqueta de compra o la descripción del producto se ha cambiado, tachado, borrado, o si ha quedado ilegible.
- Se producen fallos por daños, conexiones defectuosas o mal uso.
- Se ha producido un defecto debido a circunstancias extremas no inherentes a la lámpara LivingColors, por ejemplo, tormenta eléctrica, inundaciones, fuego, uso incorrecto o negligencia.
- Se ha abierto o desmontado la lámpara LivingColors.

Limpieza y mantenimiento:

Desconecte el enchufe de la toma de alimentación.
Para evitar arañazos, la lámpara de mesa LivingColors con luz blanca y de color, el mando a distancia y el adaptador se deben limpiar únicamente con un paño suave y seco.
No utilice productos de limpieza.

Instrucciones de seguridad:

Mantenga el enchufe y la lámpara LivingColors con luz blanca y de color alejados de los líquidos y la humedad.
La lámpara LivingColors con luz blanca y de color es sólo para uso en interiores. No la utilice en lugares con humedad, como en el cuarto de baño o en el exterior.
La lámpara LivingColors con luz blanca y de color no es un juguete para niños.
No la coloque en superficies calientes
Por razones de seguridad, y para conservar la garantía, no se pueden abrir ni la lámpara LivingColors con luz blanca y de color ni el enchufe. Utilice únicamente el adaptador proporcionado: si utiliza un adaptador distinto puede provocar daños en la lámpara LivingColors con luz blanca y de color.

Protección del medio ambiente:

Si decide desechar el aparato en un determinado momento, hágalo de acuerdo con la normativa local. Quite las pilas cuando deseche el mando a distancia. No deseche las pilas con la basura normal del hogar. Deben depositarse en un punto de recogida oficial o en un distribuidor de Philips, los cuales desecharán las pilas de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Especificaciones técnicas:

Entrada: 200 - 240 V
50-60 Hz

Consumo de energía:
Luz blanca: 2 x 30 W como máximo
Luz de color: 15 W como máximo

Mando a distancia:
Pilas: 3 pilas AAA LR03, 1,5 V.

Especificaciones de la tecnología inalámbrica:
Banda de frecuencia de modo de radiofrecuencia inalámbrica: 2405~2475 MHz
Protocolo de comunicaciones inalámbricas: IEEE 802.15.4
Canales de funcionamiento: canales 11, 15, 20 o 25

Especificaciones medioambientales:
Temperatura (funcionamiento): de 0 a 40 °C
Temperatura (almacenamiento): de -25 a 60 °C
Humedad relativa: entre 5 y 95 % sin condensación

Obrigado por adquirir este candeeiro de mesa Philips LivingColors de luz colorida e branca! Com este candeeiro exclusivo, pode criar o ambiente perfeito para cada momento.

Este manual ajudá-lo-á a…

Começar
Seleccionar e ajustar luzes individuais
Criar o seu ambiente pessoal com luz colorida e branca
Criar efeitos de iluminação
Ligar outras luzes ao telecomando do Philips LivingColors de luz colorida e branca
Responder a perguntas mais frequentes
Obter assistência adicional

1. Introdução

Coloque as duas lâmpadas no candeeiro

Ligue a ficha de ligação a uma tomada eléctrica.
O candeeiro de mesa Philips LivingColors de luz colorida e branca acender-se-á, emitindo uma luz cor de laranja para cima e luz branca à volta.

Deslize o botão na parte posterior do telecomando para abrir o compartimento das pilhas. Introduza 3 pilhas de tipo AAA (polaridades + e – como indicado) incluídas na embalagem.

2. Seleccionar e ajustar luzes individuais

Pode ajustar as duas luzes do candeeiro em simultâneo ou controlar separadamente a luz branca e a luz colorida do seu candeeiro. Para controlar uma luz, tem de a seleccionar. Pode fazê-lo utilizando os botões de selecção da luz. Quando seleccionada, a luz fica intermitente e o indicador de selecção da luz no telecomando (lâmpada) acende. Isto significa que pode ajustar individualmente a luz seleccionada.

Quando não é seleccionada nenhuma luz (indicador de selecção da luz está desligado), todos os ajustes serão aplicados a todas as luzes ligadas ao telecomando (por exemplo, pode reduzir a intensidade da luz branca e da luz colorida em conjunto).

Pode alterar a ordem pela qual as luzes são controladas (por exemplo, pode decidir colocar sempre a luz branca em primeiro lugar e a luz colorida em segundo). Proceda da seguinte forma com a luz branca: aproxime o telecomando da luz; mantenha o botão "I" premido. A lâmpada apresentará 3 intermitências. Mantenha o botão "I" premido até ouvir um sinal sonoro do telecomando. De seguida, repita estes passos para a luz colorida. Agora a luz branca surgirá sempre primeiro e a luz colorida em segundo.

Se tiver várias luzes ligadas a um telecomando (consulte o ponto 5 "Ligar outras luzes…"), mantém-se o procedimento para a alteração da ordem descrito acima.

3. Criar o seu ambiente pessoal com luz colorida e branca

Pode criar o seu próprio ambiente:

Seleccionando uma luz colorida (consulte o ponto 2 "Seleccionar e ajustar luzes individuais")

Tocando na cor pretendida no anel de cores. Pode deslocar o dedo pelo anel de cores para ajustar a cor.

Alterando a saturação da cor (adicionando branco à cor actual). Prima o botão para aumentar a saturação para uma cor profunda ou o botão para diminuir a saturação para um tom mais pastel. Se continuar a premir o botão para diminuir a saturação, obterá a cor branca.

Iniciando o modo de mudança automática de cores. Deslize o seu dedo pelo anel de cores (uma volta completa) e prima brevemente em "I" ("Ligar"); ouvirá um sinal sonoro e o LivingColors muda para o modo de mudança automática de cores: a lâmpada começa a mudar de cor automaticamente.

Pode ajustar a velocidade da mudança de cores. A velocidade pode ser ajustada para a direita, de rápida (cor azul escura no anel de cores) para lenta (roxo). Pode tocar em qualquer ponto do anel de cores. Enquanto o modo de mudança automática de cores estiver activado, também pode ajustar a saturação e o brilho das cores.

Para voltar ao modo de cor estática, passe novamente o dedo pelo anel de cores (uma volta completa) e prima "0".

Regulando a intensidade da luz. Aumente ou diminua a intensidade da luz colorida através dos botões de regulação da intensidade da luz.

Seleccionando a luz branca (consulte o ponto 2 "Seleccionar e ajustar as luzes individuais"). Agora pode regular a intensidade da luz branca: aumente ou diminua a intensidade da luz através dos botões de regulação da intensidade da luz.

Pode desligar apenas a luz branca ou apenas a luz colorida: seleccione a luz e, em seguida, prima "0". Para voltar a ligar a luz, prima "I".

Quando não está seleccionada nenhuma luz, pode desligar a luz colorida e a luz branca: prima "0". A luz colorida desliga imediatamente e a luz branca diminui gradualmente a intensidade até desligar. Se quiser desligar a luz de imediato, prima novamente o botão "0". Para voltar a ligar as luzes, prima "I". O candeeiro de mesa liga com as suas últimas definições. Também pode ligar as luzes pressionando um dos botões de efeitos de luz. O candeeiro activa imediatamente esse efeito de luz (consulte o ponto 4 "Criar efeitos de luz").

4. Criar efeitos de luz

Se gostar de uma combinação especial de luz colorida e branca (por exemplo, luz colorida em vermelho e luz branca com a intensidade reduzida), pode guardar este efeito de luz para uma reactivação simples: mantenha um dos botões de efeitos de luz premido, até o telecomando emitir um sinal sonoro. O seu efeito de luz encontra-se agora guardado no botão de efeitos de luz que premiu. Também pode guardar, da mesma forma, um determinado modo de mudança automática de cores.

Pode continuar a ajustar as luzes como preferir. Quando quiser regressar ao efeito de luz guardado, basta premir o botão de efeitos de luz que premiu quando o guardou. Esse botão de efeitos de luz acende por alguns momentos para indicar que o efeito de luz está seleccionado e as luzes mudam para as suas definições guardadas.

Pode guardar até 3 efeitos de luz (um para cada botão de efeitos de luz).

Por predefinição, os seguintes efeitos de luz estão instalados no seu candeeiro:

Efeito de luz 1 – luz cor de laranja com intensidade reduzida para cima, luz branca com intensidade fortemente reduzida em volta
Efeito de luz 2 – luz verde lima para cima, luz branca ligeiramente reduzida em volta
Efeito de luz 3 – luz azul para cima, luz branca em volta

5. Ligar luzes adicionais ao seu telecomando do Philips LivingColors de luz colorida e branca

Pode ligar outros candeeiros ao seu telecomando do Philips LivingColors de luz colorida e branca para criar efeitos de luz envolventes. Existem numerosas possibilidades:

Pode ligar vários candeeiros Philips LivingColors a um telecomando. A maioria dos Philips LivingColors funciona com este telecomando: basta verificar se existe uma identificação "Gen2" no telecomando ou um símbolo SmartLink dentro do telecomando do LivingColors que pretende interligar. Todos os produtos com uma destas identificações podem ser ligados ao seu telecomando do Philips LivingColors de luz colorida e branca.

Para adicionar um candeeiro Philips LivingColors a um telecomando, aproxime o telecomando do candeeiro e mantenha o botão "I" premido. O candeeiro apresenta 3 intermitências e acende por breves momentos na cor verde. Mantenha o botão "I" premido até ouvir um sinal sonoro do telecomando. O candeeiro que interligou muda para a sua última definição (se a última definição for "desligado", ele regressa à última definição quando estava ligado).

No caso de um candeeiro Philips LivingColors de luz colorida e branca, certifique-se de que também liga a luz branca.

Se pretender remover um candeeiro LivingColors do telecomando, aproxime o telecomando do candeeiro e mantenha o botão "0" premido até ouvir um sinal sonoro. O candeeiro apresenta 3 intermitências e desliga.

Também pode adicionar produtos Philips LivingWhites (candeeiros, fichas, lâmpadas economizadoras) ao telecomando do candeeiro Philips LivingColors de luz colorida e branca. Para adicionar uma luz Philips LivingWhites ao seu telecomando do Philips LivingColors de luz colorida e branca, aproxime o telecomando do produto LivingWhites; mantenha o botão "I" premido. A luz apresenta 3 intermitências. Mantenha o botão "I" premido até ouvir um sinal sonoro do telecomando e o candeeiro apresentar duas intermitências rápidas. O candeeiro que interligou muda para a sua última definição.

Se pretender remover uma luz LivingWhites do telecomando, aproxime o telecomando do produto e mantenha o botão "0" premido até ouvir um sinal sonoro. A luz apresenta 3 intermitências e desliga.

Pode controlar os seus candeeiros com vários telecomandos. Para adicionar um telecomando LivingColors ou LivingWhites extra, proceda da seguinte forma:

Reponha o telecomando que pretende adicionar: abra o compartimento das pilhas e prima o botão pequeno durante alguns segundos (p.ex. com um clipe). Certifique-se de que as pilhas estão colocadas. O telecomando reproduzirá um som para indicar que foi reposto. Segure o telecomando reposto próximo do seu telecomando actual. Prima o botão "I" nos dois telecomandos até um deles emitir um sinal sonoro. Agora pode ligar os candeeiros com qualquer um dos telecomandos, conforme descrito acima, e os candeeiros podem ser controlados pelos dois telecomandos, conforme necessário.

6. Perguntas frequentes
O que fazer se…

O LivingColors não estiver a fornecer luz
Verifique as ligações do cabo até ao candeeiro. Verifique se a ficha está correctamente colocada na tomada.
Retire o cabo de alimentação e volte a ligá-lo. Se o LivingColors alternar entre várias cores e desligar, utilize o telecomando para o ligar novamente.

O LivingColors não responde ao telecomando
Verifique as pilhas do telecomando. As pilhas devem estar colocadas correctamente (+ e -) e devem estar carregadas. Se o telecomando continuar a não funcionar, substitua as pilhas.
Ligue o telecomando ao LivingColors através do procedimento descrito no ponto 5.1 deste manual.
Em casos raros, isto poderá ser provocado por tráfego intenso na rede sem fios (p. ex. um router sem fios). Tente afastar o LivingColors do router. Ou experimente o procedimento seguinte:
certifique-se de que todas as luzes ligadas a este telecomando estão ligadas; caso contrário, continuarão a não responder depois desta acção.
prima simultaneamente "0" e o botão para aumentar a saturação durante 5 segundos, no mínimo, para mudar de canal (todos os LivingColors apresentam uma intermitência verde em sinal de confirmação).
Pode repetir este procedimento até 3 vezes, de preferência, a partir de posições diferentes.

Os botões estão intermitentes depois de eu usar o telecomando
Isto significa que as pilhas no telecomando estão (quase) vazias e precisam de ser substituídas.

Não consigo activar o modo de mudança automática de cores
O telecomando poderá não ter compreendido o movimento do seu dedo. Tente novamente, certificando-se de que o seu dedo se encontra no anel de cores durante o movimento completo da volta

Eu gostaria de ligar o LivingColors a um temporizador. É possível?
Sim. Pode utilizar o Philips LivingColors de luz colorida e branca com um temporizador (não incluído). Quando ligado com um temporizador, o LivingColors irá apresentar a sua última definição. Certifique-se que a sua última definição não é "desligado".

A minha questão não está listada aqui
Entre em contacto com a Philips para obter assistência (consulte o ponto 7 "Assistência adicional").

7. Assistência adicional

Assistência:
Para obter mais informações e em caso de dificuldades, visite o Web site da Philips em www.consumer.philips.com ou contacte o Centro de Assistência da Philips Lighting através das linhas gratuitas:
00800 PHILIPSL ou 00800 74454775

Garantia:
A garantia de dois anos da Philips é válida se o produto for utilizado de acordo com as instruções e para o fim a que se destina. Serão aceites reclamações após envio do comprovativo de compra original (factura, talão ou recibo) com indicação da data de compra, nome do fornecedor e descrição do produto.

A garantia da Philips é invalidada se:
– Os dados do documento tiverem sido alterados, riscados, apagados ou tornados ilegíveis.
– As falhas forem provocadas por danos, avarias nas ligações ou utilização indevida.
– A causa do defeito se dever a circunstâncias extremas extrínsecas ao aparelho — por exemplo, trovoadas, inundações, incêndios, uso incorrecto ou negligência.
– O LivingColors tiver sido aberto ou desmontado.

Limpeza e manutenção:

Retire a ficha da tomada.
Para evitar riscos, o candeeiro de mesa LivingColors de luz colorida e branca, o telecomando e o adaptador devem ser limpos com um pano macio e seco.
Não utilize agentes de limpeza.

Instruções de segurança:
Mantenha a ficha e o candeeiro LivingColors de luz colorida e branca afastados de líquidos e humidade.
O candeeiro LivingColors de luz colorida e branca destina-se apenas a utilização no interior. Não utilize em locais húmidos, p. ex. casas de banho e ao ar livre.
O candeeiro LivingColors de luz colorida e branca não é um brinquedo e não foi concebido para ser manuseado como tal por crianças.
Não o coloque sobre superfícies quentes
Por razões de segurança e de acordo com os termos da garantia, o candeeiro LivingColors de luz colorida e branca e a ficha não podem ser abertos.
Utilize apenas o adaptador fornecido: a utilização de um adaptador diferente pode danificar o seu candeeiro LivingColors de luz colorida e branca.

Ambiente:
Caso elimine este aparelho, faça-o respeitando as instruções das autoridades locais. Retire as pilhas antes de eliminar o telecomando. Não elimine as pilhas com os resíduos domésticos. Deverá entregá-las num ponto de recolha oficial ou num representante da Philips para que a sua eliminação seja feita de modo a proteger o ambiente.

Especificações técnicas:

Entrada: 200 - 240 V
50-60 Hz

Consumo de energia:
Luz branca: máx. 2 x 30W
Luz colorida: máx. 15 W

Telecomando:
Pilhas: 3 Philips
AAA LR03, 1,5 V

Especificações da ligação sem fios:
Banda de frequência das comunicações RF sem fios: 2405~2475 MHz
Protocolo de comunicações sem fios: IEEE 802.15.4
Canais de funcionamento: canais 11, 15, 20 ou 25

Especificações de ambiente de funcionamento:
Temperatura (funcionamento): 0...40 °C
Temperatura (armazenamento): -25...60 °C
Humidade relativa: 5...95% sem condensação

IT LivingColors: istruzioni per l'uso

Grazie per aver acquistato la lampada da tavolo Philips LivingColors a colori e bianca! Questo esclusivo sistema di illuminazione permette di creare un'atmosfera perfetta per ogni occasione.

Il manuale tratta i seguenti argomenti:

Operazioni preliminari
Scelta e regolazione delle singole luci
Creazione dell'atmosfera desiderata con luce colorata e bianca
Creazione di combinazioni luminose
Collegamento di altre luci al telecomando di Philips LivingColors a colori e bianca
Risposta alle domande frequenti
Assistenza aggiuntiva

1. Informazioni preliminari

Collegare due lampadine al sistema di illuminazione

Inserire la spina di collegamento alla presa a muro.
La lampada da tavolo Philips LivingColors a colori e bianca si accenderà diffondendo una luce arancione verso l'alto e una luce bianca intorno.

Aprire il vano batterie del telecomando facendo scorrere il pulsante sul retro. Inserire le 3 batterie AAA (+ e – come indicato) incluse nella confezione.

2. Scelta e regolazione delle singole luci

È possibile regolare entrambe le luci della lampada contemporaneamente oppure controllare la luce bianca e quella colorata separatamente. Per controllare una luce, è necessario selezionarla. È possibile farlo utilizzando i pulsanti di selezione della luce. Una volta selezionata, la luce inizia a lampeggiare e la spia di selezione della luce sul telecomando (lampadina) si accende. Questo indica che è ora possibile regolare le luci singolarmente.

Quando non viene selezionata alcuna luce (la spia di selezione della luce è spenta), tutte le impostazioni si applicano a tutte le luci collegate al telecomando (ad esempio, è possibile attenuare l'intensità luminosa sia della luce colorata che di quella bianca insieme).

È possibile modificare l'ordine con il quale le luci vengono controllate (ad esempio, è possibile decidere di accendere sempre prima la luce bianca seguita da quella colorata). Procedere come segue per la luce bianca: avvicinare il telecomando alla luce quindi tenere premuto il pulsante "I". La lampada lampeggia per 3 volte. Tenere premuto il pulsante "I" fino a che il telecomando non emette un segnale acustico. Successivamente ripetere questi passaggi per la luce colorata. La luce bianca verrà sempre proiettata prima di quella colorata.

Se ad un singolo telecomando sono collegate più luci (vedere la sezione 5 "Collegamento di altre luci…"), la procedura per modificare l'ordine di accensione è analoga a quella descritta sopra.

3. Creazione dell'atmosfera desiderata con luce colorata e bianca

Per creare la propria luce di atmosfera:

Selezionare la luce colorata (vedere la sezione 2 "Scelta e regolazione delle singole luci")

Toccare il colore prescelto sulla ghiera dei colori. È possibile muovere il dito sull'anello colorato per ottenere la tonalità desiderata.

Modificare la saturazione del colore (aggiungendo più bianco al colore attuale). Premere il pulsante di aumento della saturazione per un colore intenso o il pulsante di diminuzione della saturazione per un colore pastello. Se si continua a premere il pulsante di diminuzione della saturazione, si ottiene infine il colore bianco.

Avviare la modalità cambiacolore automatica. Passare il dito sulla ghiera dei colori (con un movimento circolare completo) quindi premere brevemente "I" ("On"); verrà emesso un segnale acustico e LivingColors passerà alla modalità cambiacolore automatica: la lampada inizierà a cambiare colore automaticamente.

È possibile regolare la velocità con la quale cambia il colore. La velocità può essere modificata in senso orario, dall'impostazione veloce (colore blu scuro sulla ghiera dei colori) a quella lenta (viola). È possibile toccare qualsiasi punto della ghiera dei colori. Mentre è attiva la modalità cambiacolore automatica, è anche possibile regolare la saturazione e la luminosità dei colori.

Per tornare alla modalità fissa normale, passare nuovamente il dito sulla ghiera (con un movimento circolare completo), quindi premere "0".

Usare la funzione di attenuazione per aumentare o diminuire l'intensità luminosa della luce colorata tramite i pulsanti di attenuazione.

Selezionare la luce bianca (vedere la sezione 2 "Scelta e regolazione delle singole luci"). È possibile attenuare anche la luce bianca: aumentare o diminuire l'intensità luminosa tramite i pulsanti di attenuazione.

È possibile spegnere solo la luce bianca o solo quella colorata: selezionare la luce, quindi premere "0". Per riaccendere la luce, premere "I".

Se non viene selezionata alcuna luce, è possibile spegnerle entrambe: premere "0". La luce colorata si spegnerà subito mentre quella bianca si attenuerà gradualmente fino a spegnersi. Se si desidera spegnerla subito, premere nuovamente il pulsante "0". Per riaccendere nuovamente le luci, premere "I". La lampada da tavolo tornerà alle ultime impostazioni selezionate. Le luci possono anche essere riaccese premendo uno dei pulsanti per le combinazioni luminose. La lampada passerà subito a quella combinazione luminosa (vedere la sezione 4 "Creazione di combinazioni luminose").

4. Creazione di combinazioni luminose

Se si desidera una combinazione particolare di luce colorata e bianca (ad esempio, luce colorata di tonalità rossa e luce bianca attenuata), è possibile salvare questa combinazione luminosa per utilizzarla in un secondo momento: tenere premuto uno dei pulsanti per le combinazioni luminose fino a che il telecomando non emette un segnale acustico. La combinazione luminosa viene così salvata in corrispondenza del pulsante che è stato premuto. In questo modo è anche possibile salvare una specifica modalità cambiacolore automatica.

È possibile continuare a regolare le luci a proprio piacimento. Quando si desidera tornare alla combinazione luminosa salvata, basta premere il pulsante per la combinazione luminosa premuto al momento del salvataggio. Tale pulsante si accenderà brevemente per mostrare che è stata selezionata la relativa combinazione e le luci seguiranno lo schema salvato.

È possibile salvare fino a 3 combinazioni luminose (una per ciascun pulsante).

Per impostazione predefinita il sistema di illuminazione dispone già delle seguenti combinazioni luminose:

Combinazione 1: luce attenuata arancione verso l'alto, luce bianca molto attenuata intorno
Combinazione 2: luce verde lime verso l'alto, luce bianca leggermente attenuata intorno
Combinazione 3: luce blu verso l'alto, luce bianca intorno

5. Collegamento di altre luci al telecomando di Philips LivingColors a colori e bianca

È possibile collegare altre luci al telecomando di Philips LivingColors a colori e bianca per creare effetti luminosi coinvolgenti. Sono disponibili numerose possibilità:

È possibile collegare più lampade Philips LivingColors ad un unico telecomando. La maggior parte dei modelli Philips LivingColors funziona con questo telecomando: è sufficiente verificare che sia presente la scritta "Gen2" sul telecomando o il simbolo SmartLink all'interno del telecomando della LivingColors che si desidera collegare. Tutti i prodotti che hanno almeno uno di questi simboli possono essere collegati al telecomando di Philips LivingColors a colori e bianca.

Per aggiungere una lampada Philips LivingColors a un telecomando, avvicinare quest'ultimo alla lampada stessa quindi tenere premuto il pulsante "I". La lampada lampeggerà 3 volte, quindi lampeggerà brevemente con una luce di colore verde. Tenere premuto il pulsante "I" fino a che il telecomando non emette un segnale acustico. La lampada che è stata collegata tornerà all'ultima impostazione selezionata (se l'ultima selezione è stata "off", tornerà all'ultima impostazione quando era ancora accesa).

Assicurarsi di collegare anche la luce bianca di Philips LivingColors a colori e bianca.

Se si desidera scollegare una lampada LivingColors dal telecomando, avvicinare quest'ultimo alla lampada stessa, quindi tenere premuto il pulsante "0" fino a che non viene emesso un segnale acustico. La lampada lampeggerà 3 volte e si spegnerà.

È inoltre possibile abbinare prodotti Philips LivingWhites (sistemi di illuminazione, spine, sistemi a risparmio energetico) al telecomando della lampada Philips LivingColors a colori e bianca. Per aggiungere una luce Philips LivingWhites al telecomando di Philips LivingColors a colori e bianca, avvicinare il telecomando al prodotto LivingWhites, quindi tenere premuto il pulsante "I". La luce lampeggia 3 volte. Tenere premuto il pulsante "I" fino a che il telecomando non emette un segnale acustico e la lampada lampeggia due volte rapidamente. La lampada collegata tornerà all'ultima impostazione selezionata.

Se si desidera scollegare una luce LivingWhites dal telecomando, avvicinare quest'ultimo al prodotto quindi tenere premuto il pulsante "0" fino a che non viene emesso un segnale acustico. La luce lampeggia 3 volte e si spegne.

È possibile controllare i sistemi di illuminazione anche con più telecomandi. Per abbinare un altro telecomando a LivingColors o LivingWhites seguire questa procedura:

Ripristinare il telecomando che si desidera aggiungere: aprire il vano batterie e premere il pulsante piccolo per alcuni secondi (ad esempio, con una graffetta). Assicurarsi che le batterie siano presenti nel vano. Il telecomando emetterà un segnale acustico ad indicare che è stato effettuato il ripristino.
Tenere il telecomando ripristinato vicino a quello in uso. Premere il pulsante "I" su entrambi i telecomandi fino a che uno di essi non emette un segnale acustico. Adesso è possibile collegare le lampade a entrambi i telecomandi come descritto sopra; queste ultime potranno essere controllate con uno qualsiasi dei telecomandi secondo necessità.

6. Domande frequenti
Cosa fare se…

La lampada LivingColors non emette luce
Verificare che il cavo sia collegato alla lampada. Verificare che la spina sia collegata correttamente alla presa a muro.
Rimuovere il cavo di alimentazione e ricollegarlo. Se LivingColors cambia colore più volte e poi si spegne, utilizzare il telecomando per riaccenderla.

LivingColors non risponde al telecomando
Controllare le batterie del telecomando. Le batterie devono essere cariche e inserite secondo la polarità corretta (+ e -). Se il telecomando continua a non funzionare, provare a sostituire le batterie.
Collegare il telecomando a LivingColors seguendo la procedura descritta nella sezione 5.1 del manuale.
In alcuni rari casi, il problema può essere causato da un carico eccessivo sulla rete wireless (ad esempio, in presenza di un router wireless).
Provare ad allontanare LivingColors dal router oppure seguire questa procedura:
Assicurarsi che tutte le lampade collegate al telecomando siano accese; in caso contrario non risponderanno ai comandi.
Premere contemporaneamente "0" e il pulsante di aumento della saturazione per almeno 5 secondi per passare a un altro canale (tutte le lampade LivingColors lampeggiano in verde per conferma).
È possibile ripetere questa procedura fino a 3 volte (preferibilmente da posizioni diverse).

I pulsanti lampeggiano dopo l'utilizzo del telecomando
Questo significa che le batterie nel telecomando sono quasi scariche e devono essere sostituite.

Non è possibile avviare la modalità cambiacolore automatica
Il telecomando potrebbe non aver interpretato correttamente il movimento di selezione effettuato con le dita. Riprovare assicurandosi di posizionare il dito sulla ghiera dei colori e di effettuare un movimento circolare completo

È possibile collegare LivingColors a un timer?
Sì. Philips LivingColors a colori e bianca può essere utilizzata con un timer (non incluso). Quando viene accesa con un timer, LivingColors mostra l'ultima impostazione selezionata. Assicurarsi che l'ultima impostazione non sia quella di spegnimento.

La mia domanda non rientra in quelle elencate
Contattare Philips per assistenza (consultare la sezione 7 "Assistenza aggiuntiva").

7. Assistenza aggiuntiva

Servizio:
Per informazioni e in caso di problemi, visitare il sito Web Philips all'indirizzo www.consumer.philips.com o chiamare il centro Philips Lighting Contact al numero gratuito: 00800-PHILIPSL o 00800-74454775

Garanzia
La garanzia di due anni sui prodotti Philips è valida a condizione che il prodotto venga utilizzato secondo le istruzioni e per lo scopo previsto. Eventuali richieste di rimborso verranno prese in considerazione solo dietro presentazione della prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) sulla quale deve essere riportata la data di acquisto, il nome del rivenditore e una descrizione del prodotto.

La garanzia Philips non è valida se:
- La ricevuta di acquisto o la descrizione del prodotto è stata modificata, alterata, cancellata o resa illeggibile.
- I guasti sono causati da danni, collegamenti errati o uso improprio.
- Il difetto è causato da circostanze non imputabili al prodotto LivingColors, ad esempio fulmini, allagamenti, incendi, uso errato o negligenza.
- LivingColors è stata aperta o smontata.

Pulizia e manutenzione

Disinserite la spina dalla presa a muro.
Per evitare graffi, si consiglia di pulire la lampada da tavolo LivingColors a colori e bianca, il telecomando e l'adattatore esclusivamente con un panno morbido e asciutto.
Non utilizzate detergenti.

Istruzioni di sicurezza
Tenere la spina e la lampada LivingColors a colori e bianca lontane da liquidi e umidità.
La lampada LivingColors a colori e bianca può essere utilizzata solo in interni. Non utilizzarla in posti umidi ad esempio in bagno o all'esterno.
La lampada LivingColors a colori e bianca non è un giocattolo per bambini.
Non collocatela su superfici calde
Per ragioni di sicurezza e secondo quanto previsto dai termini della garanzia, la lampada LivingColors a colori e bianca e la spina non devono essere aperte.
Usare solo l'adattatore in dotazione: l'utilizzo di un adattatore diverso può danneggiare la tua lampada LivingColors a colori e bianca.

Ambiente
Se è necessario procedere allo smaltimento dell'apparecchio al termine della sua vita utile, effettuare tale operazione nel rispetto delle normative locali. Quando si esegue lo smaltimento del telecomando, rimuovere le batterie. Non gettare le batterie insieme ai normali rifiuti domestici, ma consegnarle presso un punto di raccolta ufficiale o presso un rivenditore Philips; questi ultimi provvederanno a smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente.

Specifiche tecniche:

Ingresso:	200 - 240 V 50-60 Hz

Consumo energetico
Luce bianca: max 2 x 30W
Luce colorata: max 15 W

Telecomando:
Batterie: 3 batterie AAA LR03 Philips da 1,5 V.

Specifiche wireless:
Banda di frequenza wireless RF: 2405~2475 MHz
Protocollo di comunicazione wireless: IEEE 802.15.4
Canali operativi: canali 11, 15, 20 o 25

Specifiche ambientali:

Temperatura (funzionamento):	0...40°C
Temperatura (spenta):	-25...60°C
Umidità relativa:	5...95 % senza condensa

Ευχαριστούμε που αγοράσατε το επιτραπέζιο φωτιστικό χρωματιστού και λευκού φωτός Philips LivingColors! Με αυτό το αποκλειστικό φωτιστικό σώμα μπορείτε να δημιουργείτε την τέλεια ατμόσφαιρα για την εκάστοτε περίσταση.

Το εγχειρίδιο αυτό περιλαμβάνει τις εξής ενότητες:

Ξεκινώντας
Επιλογή και ρύθμιση επιμέρους φώτων
Δημιουργία προσωπικής ατμόσφαιρας με χρωματιστό και λευκό φως
Δημιουργία σκηνών φωτισμού
Σύνδεση άλλων φώτων στο τηλεχειριστήριο χρωματιστού και λευκού φωτός Philips LivingColors
Απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις
Επιπλέον υποστήριξη

1. Ξεκινώντας

Συνδέστε τους δύο λαμπτήρες στο φωτιστικό σώμα

Τοποθετήστε το βύσμα σύνδεσης στην πρίζα.
Το επιτραπέζιο φωτιστικό χρωματιστού και λευκού φωτός Philips LivingColors θα ενεργοποιηθεί, διαχέοντας πορτοκαλί φως προς τα επάνω και λευκό φως στη γύρω περιοχή.

Για να ανοίξετε τη θήκη μπαταριών του τηλεχειριστηρίου, σύρετε το κουμπί που βρίσκεται στην πίσω πλευρά. Τοποθετήστε τις 3 μπαταρίες AAA (όπως υποδεικνύεται από τα σύμβολα + και –) που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

2. Επιλογή και ρύθμιση επιμέρους φώτων

Μπορείτε να ρυθμίζετε και τα δύο φώτα του φωτιστικού ταυτόχρονα ή να ελέγχετε το λευκό και το χρωματιστό φως του φωτιστικού σας ξεχωριστά. Για να ελέγξετε ένα φως, πρέπει να το επιλέξετε. Αυτό μπορεί να γίνει μέσω των κουμπιών επιλογής φωτός. Όταν επιλεγεί, το φως θα αναβοσβήνει και η ένδειξη επιλογής φωτός στο τηλεχειριστήριο (λυχνία) θα ανάψει. Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να ρυθμίσετε ξεχωριστά το επιλεγμένο φως.

Όταν δεν έχει επιλεγεί κανένα φως (η ένδειξη επιλογής φωτός είναι απενεργοποιημένη), όλες οι ρυθμίσεις σας θα εφαρμοστούν σε όλα τα φώτα που είναι συνδεδεμένα με το τηλεχειριστήριο (για παράδειγμα, μπορείτε να αυξήσετε/μειώσετε ταυτόχρονα την ένταση του λευκού και του χρωματιστού φωτός).

Μπορείτε να αλλάξετε τη σειρά με την οποία ελέγχονται τα φώτα (για παράδειγμα, μπορείτε να αποφασίσετε το λευκό φως να είναι πάντα πρώτο και το πορτοκαλί φως να είναι δεύτερο). Για το λευκό φως κάντε τα εξής: Πλησιάστε το τηλεχειριστήριο στο φως. Στη συνέχεια, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "I". Ο λαμπτήρας θα αναβοσβήσει 3 φορές. Κρατήστε πατημένο το κουμπί "I" μέχρι να ακούσετε ένα μπιπ από το τηλεχειριστήριο. Έπειτα, επαναλάβετε αυτά τα βήματα με το χρωματιστό φως. Τώρα, το λευκό φως θα είναι πάντα πρώτο και το χρωματιστό φως δεύτερο.

Εάν είναι περισσότερα φώτα συνδεδεμένα με το τηλεχειριστήριο (βλ. ενότητα 5 "Σύνδεση άλλων φώτων…"), η διαδικασία για την αλλαγή της σειράς παραμένει η ίδια με την παραπάνω.

3. Δημιουργία προσωπικής ατμόσφαιρας με χρωματιστό και λευκό φως

Μπορείτε να δημιουργήσετε τη δική σας ατμόσφαιρα:

Επιλέγοντας χρωματιστό φως (βλ. ενότητα 2 "Επιλογή και ρύθμιση επιμέρους φώτων")

Αγγίζοντας το επιθυμητό χρώμα στο δακτύλιο χρωμάτων. Μπορείτε να μετακινήσετε το δάκτυλό σας πάνω στο δακτύλιο χρωμάτων για να προσαρμόσετε το χρώμα στην απόχρωση που θέλετε.

Αλλάζοντας τον κορεσμό χρωμάτων (προσθήκη περισσότερου λευκού στο τρέχον χρώμα). Πατήστε το κουμπί αύξησης κορεσμού για βαθύ χρώμα ή το κουμπί μείωσης κορεσμού για πιο παστέλ απόχρωση. Εάν πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί μείωσης κορεσμού, στο τέλος θα φτάσετε στο λευκό φως.

Ξεκινώντας τη λειτουργία αυτόματης αλλαγής χρώματος. Σύρετε το δάχτυλό σας γύρω από το δακτύλιο χρωμάτων (μία πλήρης περιστροφή) και πατήστε σύντομα το "I" ("Ενεργό"). Θα ακούσετε ένα μπιπ και η συσκευή LivingColors θα μεταβεί στη λειτουργία αυτόματης αλλαγής χρώματος: Ο λαμπτήρας θα ξεκινήσει να αλλάζει χρώματα αυτόματα.

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα αλλαγής των χρωμάτων. Η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί δεξιόστροφα, από γρήγορη (σκούρο μπλε χρώμα στο δακτύλιο χρωμάτων) σε αργή (μοβ). Μπορείτε να πατήσετε σε οποιοδήποτε σημείο του δακτυλίου χρωμάτων. Ενώ βρίσκεται στη λειτουργία αυτόματης αλλαγής χρώματος, μπορείτε να ρυθμίσετε, επίσης, τον κορεσμό και τη φωτεινότητα των χρωμάτων.

Για να επιστρέψετε στη λειτουργία στατικού χρώματος, μετακινήστε ξανά το δάκτυλό σας γύρω από το δακτύλιο χρωμάτων (μία πλήρης περιστροφή) και πατήστε "0".

Αύξηση/μείωση έντασης φωτός. Αυξήστε ή μειώστε την ένταση του χρωματιστού φωτός μέσω των κουμπιών αύξησης/μείωσης έντασης.

Επιλέγοντας το λευκό φως (βλ. ενότητα 2 "Επιλογή και ρύθμιση μεμονωμένων φώτων"). Τώρα, μπορείτε να αυξήσετε/μειώσετε την ένταση του λευκού φωτός: Αυξήστε ή μειώστε την ένταση του φωτός μέσω των κουμπιών αύξησης/μείωσης έντασης.

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε μόνο το λευκό ή μόνο το χρωματιστό φως: Επιλέξτε το φως και πατήστε "0". Για να ενεργοποιήσετε ξανά το φως, πατήστε "I".

Όταν δεν έχει επιλεγεί κανένα φως, μπορείτε να απενεργοποιείτε τόσο το λευκό όσο και το χρωματιστό φως: Πατήστε "0". Το χρωματιστό φως θα απενεργοποιηθεί αμέσως και η ένταση του λευκού φωτός θα μειώνεται αργά μέχρι να σβήσει. Εάν θέλετε να το απενεργοποιήσετε αμέσως, πατήστε ξανά το κουμπί "0". Για να ενεργοποιήσετε ξανά τα φώτα, πατήστε "I". Το επιτραπέζιο φωτιστικό θα επιστρέψει στις τελευταίες σας ρυθμίσεις. Μπορείτε, επίσης, να ενεργοποιήσετε τα φώτα πατώντας ένα από τα κουμπιά σκηνής. Τότε, ο λαμπτήρας θα μεταβεί σε εκείνη τη σκηνή (βλ. ενότητα 4 "Δημιουργία σκηνών φωτισμού").

4. Δημιουργία σκηνών φωτισμού

Εάν σας αρέσει ένας συγκεκριμένος συνδυασμός χρωματιστού και λευκού φωτός (για παράδειγμα, το χρωματιστό φως να είναι κόκκινο και η ένταση του λευκού φωτός να είναι μειωμένη), μπορείτε να αποθηκεύσετε αυτήν τη σκηνή για εύκολη ανάκτησή της: Πατήστε παρατεταμένα ένα από τα Κουμπιά σκηνής, μέχρι να ακουστεί ένα μπιπ από το τηλεχειριστήριο. Η σκηνή σας έχει αποθηκευτεί στο Κουμπί σκηνής που πατήσατε. Με τον τρόπο αυτό μπορείτε, επίσης, να αποθηκεύσετε μια συγκεκριμένη λειτουργία αυτόματης αλλαγής χρώματος.

Μπορείτε να συνεχίζετε να ρυθμίζετε τα φώτα όπως επιθυμείτε. Όποτε θέλετε να επιστρέψετε στην αποθηκευμένη σας σκηνή, απλά πατήστε το Κουμπί σκηνής που πατήσατε κατά την αποθήκευσή της. Αυτό το Κουμπί σκηνής θα ανάψει για σύντομο χρονικό διάστημα ώστε να υποδείξει ότι έχει επιλεγεί η σκηνή και τα φώτα θα μεταβούν στις αποθηκευμένες σας ρυθμίσεις.

Μπορείτε να αποθηκεύσετε έως και 3 σκηνές (μία για κάθε Κουμπί σκηνής).

Κατά προεπιλογή, οι παρακάτω σκηνές είναι εγκατεστημένες στο φωτιστικό σώμα:

Σκηνή 1 – μειωμένης έντασης πορτοκαλί φως πάνω, εξαιρετικά μειωμένης έντασης λευκό φως στη γύρω περιοχή
Σκηνή 2 – ανοικτό πράσινο φως πάνω, ελαφρώς μειωμένης έντασης λευκό φως στη γύρω περιοχή
Σκηνή 3 – μπλε φως πάνω, λευκό φως στη γύρω περιοχή

5. Σύνδεση επιπλέον φώτων στο τηλεχειριστήριο του φωτιστικού δαπέδου χρωματιστού και λευκού φωτός Philips LivingColors

Μπορείτε να συνδέσετε και άλλα φωτιστικά σώματα στο τηλεχειριστήριο του φωτιστικού δαπέδου χρωματιστού και λευκού φωτός Philips LivingColors για τη δημιουργία εντυπωσιακών σκηνών φωτισμού. Υπάρχουν άπειρες δυνατότητες:

Μπορείτε να συνδέετε πολλούς λαμπτήρες Philips LivingColors σε ένα τηλεχειριστήριο. Οι περισσότερες συσκευές Philips LivingColors λειτουργούν με αυτό το τηλεχειριστήριο: Απλά ελέγξτε εάν υπάρχει η ένδειξη "Gen2" στο τηλεχειριστήριο ή η ένδειξη SmartLink στο εσωτερικό του τηλεχειριστηρίου της συσκευής LivingColors που θέλετε να συνδέσετε. Όλα τα προϊόντα με τουλάχιστον μία από αυτές τις ενδείξεις μπορούν να συνδεθούν με το τηλεχειριστήριο χρωματιστού και λευκού φωτός Philips LivingColors.

Για να προσθέσετε ένα φωτιστικό Philips LivingColors στο τηλεχειριστήριο, πλησιάστε το τηλεχειριστήριο στο συγκεκριμένο φωτιστικό. Κατόπιν, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "I". Ο λαμπτήρας θα αναβοσβήσει 3 φορές και, έπειτα, θα αναβοσβήσει για σύντομο χρονικό διάστημα με πράσινο χρώμα. Κρατήστε πατημένο το κουμπί "I" μέχρι να ακουστεί ένα μπιπ από το τηλεχειριστήριο. Το φωτιστικό που έχετε συνδέσει θα επιστρέψει στην τελευταία του ρύθμιση (εάν η τελευταία ρύθμιση ήταν "απενεργοποιημένο", θα επιστρέψει στην τελευταία ρύθμιση όταν ήταν ενεργοποιημένο).

Για το φωτιστικό χρωματιστού και λευκού φωτός LivingColors, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει και το λευκό φως.

Εάν θέλετε να αποσυνδέσετε ένα φωτιστικό LivingColors από το τηλεχειριστήριο, πλησιάστε το τηλεχειριστήριο στο φωτιστικό και πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "0" μέχρι να ακούσετε ένα μπιπ. Ο λαμπτήρας θα αναβοσβήσει 3 φορές και θα σβήσει.

Μπορείτε, επίσης, να προσθέσετε προϊόντα Philips LivingWhites (φωτιστικά σώματα, σποτ, λάμπες εξοικονόμησης ενέργειας) στο τηλεχειριστήριο χρωματιστού και λευκού φωτός Philips LivingColors. Για να προσθέσετε ένα φωτιστικό Philips LivingWhites στο τηλεχειριστήριο χρωματιστού και λευκού φωτός Philips LivingColors, πλησιάστε το τηλεχειριστήριο στο προϊόν LivingWhites. Έπειτα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "I". Ο λαμπτήρας θα αναβοσβήσει 3 φορές. Κρατήστε πατημένο το κουμπί "I" μέχρι να ακούσετε ένα μπιπ από το τηλεχειριστήριο και να δείτε το λαμπτήρα να αναβοσβήνει γρήγορα δύο φορές. Ο λαμπτήρας που έχετε συνδέσει θα επιστρέψει στην τελευταία του ρύθμιση.

Εάν θέλετε να αποσυνδέσετε ένα φωτιστικό LivingWhites από το τηλεχειριστήριο, πλησιάστε το τηλεχειριστήριο στο προϊόν και πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "0" μέχρι να ακούσετε ένα μπιπ. Ο λαμπτήρας θα αναβοσβήσει 3 φορές και θα σβήσει.

Μπορείτε να ελέγχετε τα φωτιστικά σώματα με περισσότερα από ένα τηλεχειριστήρια Για να προσθέσετε ένα επιπλέον τηλεχειριστήριο LivingColors ή LivingWhites, διενεργήστε τα εξής:

Πραγματοποιήστε επαναφορά του τηλεχειριστηρίου που θέλετε να προσθέσετε: Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών και πιέστε το μικρό κουμπί για λίγα δευτερόλεπτα (π.χ. με ένα συνδετήρα). Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες βρίσκονται στο εσωτερικό. Το τηλεχειριστήριο θα εκπέμψει έναν ήχο ώστε να επισημάνει την ολοκλήρωση της επαναφοράς.
Κρατήστε το τηλεχειριστήριο όπου πραγματοποιήθηκε επαναφορά κοντά στο υπάρχον τηλεχειριστήριο. Πατήστε το κουμπί "I" και στα δύο τηλεχειριστήρια μέχρι ένα από αυτά να αναπαράγει έναν ήχο. Τώρα μπορείτε να συνδέσετε τα φωτιστικά σε οποιοδήποτε τηλεχειριστήριο με τον ίδιο τρόπο που περιγράφεται παραπάνω και τα φωτιστικά μπορούν να ελέγχονται και από τα δύο τηλεχειριστήρια, όπως επιθυμείτε.

6. Συχνές ερωτήσεις
Τι πρέπει να κάνω εάν…

Η συσκευή LivingColors δεν παράγει φως
Ελέγξτε τις συνδέσεις του καλωδίου στο φωτιστικό. Ελέγξτε εάν το βύσμα έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα.
Βγάλτε το καλώδιο ρεύματος και τοποθετήστε το ξανά στην πρίζα. Εάν η συσκευή LivingColors αλλάξει αρκετά χρώματα και, έπειτα, σβήσει, χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να την ενεργοποιήσετε ξανά.

Η συσκευή LivingColors δεν ανταποκρίνεται στο τηλεχειριστήριο
Ελέγξτε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο. Οι μπαταρίες πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένες (+ και -) και πρέπει να είναι φορτισμένες. Εάν το τηλεχειριστήριο συνεχίζει να μην λειτουργεί, δοκιμάστε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.
Συνδέστε το τηλεχειριστήριο στη συσκευή LivingColors ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα 5.1 σε αυτό το εγχειρίδιο.
Σε σπάνιες περιπτώσεις, αυτό θα μπορούσε να οφείλεται στην εξαιρετικά μεγάλη κίνηση του ασύρματου δικτύου (π.χ. ασύρματος δρομολογητής). Δοκιμάστε να μετακινήσετε τη συσκευή LivingColors μακριά από το δρομολογητή. Ή δοκιμάστε την παρακάτω διαδικασία: Βεβαιωθείτε ότι όλα τα φωτιστικά που είναι συνδεδεμένα σε αυτό το τηλεχειριστήριο είναι ενεργοποιημένα, διαφορετικά, δεν θα ανταποκριθούν μετά από αυτήν την ενέργεια.
Πατήστε ταυτόχρονα το "0" κουμπί και το κουμπί αύξησης κορεσμού για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα για να μεταβείτε σε διαφορετικό κανάλι (όλες οι συσκευές LivingColors θα αναβοσβήσουν με πράσινο χρώμα για επιβεβαίωση).
Μπορείτε να επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία έως και 3 φορές, κατά προτίμηση από διαφορετικές θέσεις.

Τα κουμπιά αναβοσβήνουν αφού χρησιμοποιήσω το τηλεχειριστήριο
Αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο είναι (σχεδόν) άδειες και πρέπει να αντικατασταθούν.

Δεν είναι δυνατή η έναρξη της λειτουργίας αυτόματης αλλαγής χρώματος
Θα μπορούσε να οφείλεται στο γεγονός ότι το τηλεχειριστήριο δεν μπόρεσε να ερμηνεύσει την κίνησή σας. Δοκιμάστε ξανά, αφού σιγουρευτείτε ότι το δάχτυλό σας βρίσκεται επάνω στο δακτύλιο χρωμάτων κατά τη διάρκεια της κίνησης πλήρους περιστροφής

Θέλω να συνδέσω τη συσκευή LivingColors σε ένα χρονοδιακόπτη. Γίνεται;
Ναι. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το φωτιστικό χρωματιστού και λευκού φωτός Philips LivingColors με ένα χρονοδιακόπτη (δεν περιλαμβάνεται). Κατά την ενεργοποίηση με χρονοδιακόπτη, η συσκευή LivingColors θα εμφανίσει την τελευταία σας ρύθμιση. Βεβαιωθείτε ότι η τελευταία σας ρύθμιση δεν ήταν "απενεργοποιημένο".

Η ερώτησή μου δεν αναγράφεται εδώ
Επικοινωνήστε με την Philips και ζητήστε βοήθεια (βλ. ενότητα 7 "Επιπλέον υποστήριξη").

7. Επιπλέον υποστήριξη

Συντήρηση:
Για περισσότερες πληροφορίες και σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφθείτε την τοποθεσία web της Philips στη διεύθυνση www.consumer.philips.com ή επικοινωνήστε χωρίς χρέωση με το Κέντρο επικοινωνίας Philips Lighting στον αριθμό: 00800-PHILIPSL ή 00800-74454775

Εγγύηση:
Η εγγύηση δύο ετών της Philips ισχύει εφόσον το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες και για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η έγερση αξιώσεων γίνεται αποδεκτή μόνο με την υποβολή αυθεντικής απόδειξης αγοράς (τιμολογίου, δελτίου πώλησης ή απόδειξης), όπου θα αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς, το όνομα του αντιπροσώπου και η περιγραφή του προϊόντος.

Η εγγύηση της Philips τερματίζεται εάν:
- στην απόδειξη αγοράς ή την περιγραφή του προϊόντος παρατηρηθεί οποιαδήποτε μεταβολή, διαγραφή ή απαλοιφή στοιχείων ή εάν τα στοιχεία έχουν καταστεί δυσανάγνωστα.
- το προϊόν καθίσταται ανεπαρκές λόγω ζημίας, ελαττωματικών συνδέσεων ή κακής χρήσης.
- έχει προκληθεί δυσλειτουργία που οφείλεται σε ακραίες συνθήκες που δεν είναι εγγενείς με τη λειτουργία του LivingColors, για παράδειγμα, κεραυνός, πλημμύρα, πυρκαγιά, λανθασμένη χρήση ή αμέλεια.
- το LivingColors ανοιχτεί ή αποσυναρμολογηθεί.

Καθαρισμός και συντήρηση:

Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.
Για να αποφύγετε τις γρατσουνιές, καθαρίζετε το επιτραπέζιο φωτιστικό χρωματιστού και λευκού φωτός LivingColors, το τηλεχειριστήριο και το τροφοδοτικό μόνο με μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά.

Οδηγίες ασφαλείας:
Κρατήστε το βύσμα και το φωτιστικό χρωματιστού και λευκού φωτός LivingColors μακριά από υγρά και υγρασία.
Το φωτιστικό χρωματιστού και λευκού φωτός LivingColors προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε σε βρεγμένους χώρους, π.χ. μπάνια ή εξωτερικούς χώρους.
Το φωτιστικό χρωματιστού και λευκού φωτός LivingColors δεν σχεδιάστηκε για να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι από παιδιά.
Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε θερμές επιφάνειες
Για λόγους ασφαλείας και με βάση τους όρους της εγγύησης, το φωτιστικό χρωματιστού και λευκού φωτός LivingColors και το βύσμα δεν πρέπει να ανοίγονται.
Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό: Η χρήση διαφορετικού τροφοδοτικού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο φωτιστικό χρωματιστού και λευκού φωτός LivingColors.

Περιβάλλον:
Εάν κάποια στιγμή χρειαστεί να απορρίψετε τη συσκευή, ακολουθήστε τις οδηγίες των τοπικών αρχών. Πριν απορρίψετε το τηλεχειριστήριο, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδοθούν σε επίσημο σημείο συλλογής ή σε αντιπρόσωπο της Philips, ώστε να απορριφθούν κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Τεχνικές προδιαγραφές:

Είσοδος: 200 - 240V
50-60 Hz

Κατανάλωση ισχύος:
Λευκό φως: Έως 2 x 30W
Χρωματιστό φως: Έως 15W

Τηλεχειριστήριο:
Μπαταρίες: 3 x AAA Philips LR03, 1,5 V.

Προδιαγραφές ασύρματου δικτύου:
Ζώνη συχνοτήτων ασύρματης λειτουργίας RF: 2405~2475 MHz
Πρωτόκολλο ασύρματης επικοινωνίας: IEEE 802.15.4
Κανάλια λειτουργίας: Κανάλια 11, 15, 20 ή 25

Περιβαλλοντικές προδιαγραφές:
Θερμοκρασία (λειτουργία): 0...40 °C
Θερμοκρασία (αποθήκευση): -25...60 °C
Σχετική υγρασία: 5...95 % χωρίς υγροποίηση

Philips LivingColors renkli ve beyaz ışıklı masa lambası satın aldığınız için teşekkür ederiz! Bu çok özel armatür sayesinde her ana uygun mükemmel ortamı yaratabileceksiniz.

Bu kılavuzda ele alınan konular…

Başlarken
Işıkların seçilmesi ve ayarlanması
Renkli ve beyaz ışıkla istediğiniz ortamın yaratılması
Işıklı ortamlar oluşturma
Philips LivingColors renkli ve beyaz ışık uzaktan kumandasına diğer ışıkların bağlanması
Sıkça sorulan sorular
Ek destek alma

1. Başlarken

İki ampulü armatüre takın

Bağlantı soketini prize takın.
Philips LivingColors renkli ve beyaz ışıklı masa lambası, beyaz ışıkla çevrelenmiş parlak turuncu ışığıyla yanacaktır.

Arkadaki düğmeyi kaydırarak uzaktan kumandanın pil bölmesini açın. 3 adet AAA pil takın (+ ve – işaretlerine uyun) ürünle birlikte verilmiştir.

2. Işıkların seçilmesi ve ayarlanması

Her iki lambayı da aynı anda kontrol edebileceğiniz gibi, lambanızın beyaz ışığı ile renkli ışığını ayrı ayrı kontrol edebilirsiniz. Bir ışığı kontrol etmek için önce ışığı seçmeniz gerekir. Bunun için ışık seçme düğmelerini kullanın. Işık seçildiğinde yanıp söner ve uzaktan kumandadaki ışık seçme göstergesi (ampul) yanar. Bu aşamada seçilen ışığı ayarlayabilirsiniz.

Bir ışık seçilmezse (ışık seçme göstergesi kapalıyken), yaptığınız tüm ayarlar uzaktan kumandaya bağlı tüm ışıklar için geçerli olur (örneğin hem beyaz hem de renkli ışığı aynı anda kısıp açabilirsiniz).

Işıkların kontrol sırasını değiştirebilirsiniz (örneğin her zaman önce beyaz ışığın, sonra renkli ışığın kontrol edilmesini seçebilirsiniz). Beyaz ışık için şu işlemleri uygulayın: uzaktan kumandayı ışığa yaklaştırın, "I" düğmesine basın ve basılı tutun. Lamba 3 kez yanıp söner. Uzaktan kumandadan bir uyarı sesi duyana kadar "I" düğmesini basılı tutun. Daha sonra aynı adımları renkli ışık için de tekrarlayın. Artık her zaman beyaz ışık önce, renkli ışık sonra kontrol edilecektir.

Bir uzaktan kumandaya daha fazla ışık bağlıysa (bkz. bölüm 5 "Diğer ışıkların bağlanması…"), sırayı değiştirme prosedürü yukarıda açıklananla aynıdır.

3. Renkli ve beyaz ışıkla istediğiniz ortamın yaratılması

Aşağıdaki yolla kendi ortamınızı yaratabilirsiniz:

Renkli ışık seçimi (bkz. bölüm 2 "Işıkların seçilmesi ve ayarlanması")

Renk düğmesindeki renklerden istediğinize dokunun ve rengi değiştirmek için parmağınızı renk düğmesi üzerinde hareket ettirin.

Renk doygunluğunun değiştirilmesi (geçerli renge daha fazla beyaz eklemek). Daha koyu bir renk için doygunluk artırma düğmesine veya daha pastel bir renk için doygunluk azaltma düğmesine basın. Doygunluk azaltma düğmesine sürekli basarsanız, en sonunda beyaz renge ulaşırsınız.

Otomatik renk değiştirme modunun başlatılması. Parmağınızı renk düğmesi çevresinde hareket ettirin (tam bir tur) ve "I" ("Açık") düğmesine kısaca basın; bir uyarı sesi duyulur ve LivingColors otomatik renk değiştirme moduna geçer: lamba renkleri otomatik olarak değiştirmeye başlar.

Renk değiştirme hızını ayarlayabilirsiniz. Saat yönünde yüksek (renk düğmesindeki lacivert) ve düşük (mor) arasında hızı ayarlayabilirsiniz. Renk düğmesinin herhangi bir noktasına basın. Otomatik renk değiştirme modundayken, renklerin doygunluğunu ve parlaklığını da ayarlayabilirsiniz.

Sabit renk moduna geri dönmek için, parmağınızı tekrar renk düğmesi çevresinde hareket ettirin (tam bir tur) ve "0" düğmesine basın.

Işık ayarı. Işık ayarı düğmelerini kullanarak renkli ışık yoğunluğunu artırabilir veya azaltabilirsiniz.

Beyaz ışık seçilmesi (bkz. Bölüm 2 "Işıkların seçilmesi ve ayarlanması"). Artık beyaz ışığı ayarlayabilirsiniz: ışık ayarı düğmelerini kullanarak ışık yoğunluğunu artırabilir veya azaltabilirsiniz.

Sadece beyaz ışığı veya sadece renkli ışığı kapatmanız mümkün: ışığı seçin ve "0" düğmesine basın. Işığı tekrar açmak için "I" düğmesine basın.

Bir ışık seçilmezse, hem beyaz ışığı hem de renkli ışığı kapatabilirsiniz: "0" düğmesine basın. Renkli ışık hemen, beyaz ışık yavaşça sönecektir. Hızlıca kapatmak istiyorsanız "0" düğmesine tekrar basın. Işıkları tekrar açmak için "I" düğmesine basın. Masa ışığı son ayarlarınızla açılacaktır. Ayrıca, sahne düğmelerinden birine basarak da ışıkları açabilirsiniz. Lamba derhal seçilen sahneye geçecektir (bkz. bölüm 4 "Işıklı ortamlar oluşturma").

4. Işıklı ortamlar oluşturma

Renkli ve beyaz ışığı özel bir kombinasyonla (örneğin, kırmızı renkli ışık açık ve beyaz ışık kısılmış şekilde) kullanmak istiyorsanız, bu ortamı daha sonra tekrar oluşturmak için hafızaya alabilirsiniz: Sahne düğmelerinden birine basın ve uzaktan kumandadan bir uyarı sesi duyulana kadar basılı tutun. Ortam, basılan sahne düğmesinin altına kaydedilir. Bu yolla belirli otomatik renk değiştirme modlarını da hafızaya alabilirsiniz.

Işıkları istediğiniz şekilde ayarlayabilirsiniz. Hafızadaki ortama geri dönmek istediğinizde, hafızaya aldığınız Sahne düğmesine basmanız yeterli olacaktır. Bastığınız Sahne düğmesi, sahnenin seçildiğini göstermek için kısa süreli yanacak ve ışıklar hafızadaki ayarları alacaktır.

Bu yolla 3 adete kadar sahne hafızaya alabilirsiniz (her bir Sahne düğmesi için bir tane).

Varsayılan olarak armatürünüzde aşağıdaki sahneler ayarlıdır:

Sahne 1 – kısık turuncu ışık çevresinde güçlü beyaz ışık
Sahne 2 – yeşil ışık çevresinde hafif kısılmış beyaz ışık
Sahne 3 – mavi ışık çevresinde beyaz ışık

5. Philips LivingColors renkli ve beyaz ışık uzaktan kumandasına ek ışıkların bağlanması

Farklı aydınlatma ortamları yaratmak için Philips LivingColors renkli ve beyaz ışık uzaktan kumandasına başka armatürler de ekleyebilirsiniz:

Bir uzaktan kumandaya birden fazla Philips LivingColors lamba bağlayabilirsiniz. Birçok Philips LivingColors lamba bu uzaktan kumandayla çalışır: bağlamak istediğiniz LivingColors uzaktan kumandasının üzerinde "Gen2" ya da içinde SmartLink işaretinin olup olmadığına bakın. Bu işaretlerden en az birini içeren tüm ürünleri Philips LivingColors renkli ve beyaz ışık uzaktan kumandasına bağlayabilirsiniz.

Bir uzaktan kumandaya Philips LivingColors lamba eklemek için uzaktan kumandayı lambaya yaklaştırın ve "I" düğmesi basılı tutun. Lamba 3 kez yanıp sönecek ve ardından yeşil renkte kısaca yanıp sönecektir. Uzaktan kumandadan bir uyarı sesi duyana kadar "I" düğmesini basılı tutun. Bağladığınız lamba en son ayarına dönecektir (en son ayar "kapalı" ise, lamba en son açık olduğu zamanki ayarına dönecektir).

Bir LivingColors renkli ve beyaz ışıklı lamba için beyaz ışığı mutlaka bağlayın.

Bir LivingColors lambanın uzaktan kumandayla bağlantısını kesmek istiyorsanız, "0" düğmesine basın ve bir uyarı sesi duyana kadar basılı tutun. Lamba 3 kez yanıp sönecek ve sonra tamamen sönecektir.

İsterseniz, Philips LivingColors renkli ve beyaz ışıklı lambanın uzaktan kumandasına Philips LivingWhites ürünleri (armatürler, fişler, enerji tasarrufu ürünleri) de ekleyebilirsiniz. Philips LivingColors renkli ve beyaz ışıklı lambanın uzaktan kumandasına bir Philips LivingWhites ışığı eklemek için uzaktan kumandayı o LivingWhites ürününe yaklaştırın; ardından "I" düğmesine basın ve basılı tutun. Işık 3 kez yanıp sönecektir. Uzaktan kumandadan uyarı sesi duyana kadar "I" düğmesini basılı tutun ve lambanın üç kez hızlı hızlı yanıp söndüğünü görün. Bağladığınız lamba son ayarlarına dönecektir.

Bir LivingWhites ürününün uzaktan kumandayla bağlantısını kesmek istiyorsanız, "0" düğmesine basın ve bir uyarı sesi duyana kadar basılı tutun. Işık 3 kez yanıp sönecek ve sonra tamamen sönecektir.

Armatürlerinizi birden fazla uzaktan kumanda ile kontrol edebilirsiniz. Fazladan bir LivingColors veya LivingWhites uzaktan kumandası eklemek için aşağıdaki adımları izleyin:

Eklemek istediğiniz uzaktan kumandayı sıfırlayın: pil bölmesini açın ve küçük düğmeye birkaç saniye (örneğin bir ataş kullanarak) basın. Pillerin içeride olduğundan emin olun. Uzaktan kumanda sıfırlandığında bir uyarı sesi duyulur.
Uzaktan kumandayı mevcut uzaktan kumandanıza yaklaştırın. Uzaktan kumandalardan biri uyarı sesi verene kadar her iki kumandadaki "I" düğmesine basın. Artık lambaları bu iki uzaktan kumandadan birine yukarıda açıklanan yolla bağlayabilir ve daha sonra lambaları her iki uzaktan kumanda ile de kontrol edebilirsiniz.

6. Sıkça sorulan sorular

Sorunlar...

LivingColors ışık vermiyor
Lamba ile kablo arasındaki tüm bağlantıları kontrol edin. Fişin prize doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
Güç kablosunu çıkarıp takın. LivingColors birkaç kez renk değiştirip kapanırsa, tekrar açmak için uzaktan kumandayı kullanın.

LivingColors uzaktan kumandaya yanıt vermiyor
Uzaktan kumandanın pillerini kontrol edin. Piller dolu ve doğru yerleştirilmiş (+ ve -) olmalıdır. Uzaktan kumanda hala çalışmıyorsa, pilleri değiştirmeyi deneyin.
Bu kılavuzda madde 5.1 altında açıklanan prosedürü izleyerek uzaktan kumanda ile LivingColors arasında bağlantı kurun.
Bazı nadir durumlarda, bunun nedeni kablosuz ağ (örneğin kablosuz yönlendirici) üzerindeki trafiğin yoğun olmasıdır. LivingColors lambasını yönlendiriciden uzağa taşıyın veya aşağıdaki prosedürü deneyin:
bu uzaktan kumandaya bağlı tüm ışıkların açık olduğundan emin olun; aksi takdirde bu işlemden sonra yanıt vermezler.
başka bir kanala geçmek için "0" ve doygunluk artırma düğmesine aynı anda basın ve en az 5 saniye basılı tutun (tüm LivingColors ürünleri onaylamak için yeşil yanıp söner).
Bu prosedürü, tercihen farklı konumlardan, 3 kez tekrarlayabilirsiniz.

Uzaktan kumandayı kullandıktan sonra düğmelerin ışıkları yanıp sönüyor
Bu, uzaktan kumandadaki pillerin bitmek üzere olduğunu ve değiştirilmeleri gerektiğini gösterir.

Otomatik renk değiştirme modunu başlatamıyorum
Uzaktan kumanda "kaydırma" hareketinizi algılamamış olabilir. Lütfen tekrar deneyin ve bu kez parmağınızın tam turluk kaydırma hareketi süresince renk düğmesinde kalmasına dikkat edin.

LivingColors'ı bir zamanlayıcıya bağlamak istiyorum. Bu mümkün mü?
Evet. Philips LivingColors renkli ve beyaz ışığı bir zamanlayıcı ile birlikte kullanabilirsiniz (zamanlayıcı birlikte verilmez). LivingColors bir zamanlayıcıyla açıldığında, en son ayarınızı gösterecektir. Son ayarınız "kapalı" olmamalıdır.

Sorum buradaki listede yok
Lütfen yardım için Philips ile iletişime geçin (bkz. Bölüm 7 "Ek destek").

7. Ek destek

Servis:
Daha ayrıntılı bilgi için ve bir sorun meydana gelmesi durumunda, www.consumer.philips.com adresinde bulunan Philips Internet sitesini ziyaret edin ya da 00800-PHILIPSL veya 00800-74454775 numaralı ücretsiz telefondan Philips Aydınlatma Müşteri Hizmetlerini arayın.

Garanti:
Ürünün burada verilen talimatlara uygun ve kullanım amacına göre kullanılması halinde, Philips iki yıllık garanti sunmaktadır. Satın alma tarihini, bayi adını ve ürün açıklamasını içeren satın alma belgesinin (fatura, satış fişi veya makbuz) orijinali olmadan bulunulan garanti talepleri kabul edilmeyecektir.

Aşağıdaki durumlarda Philips garantisi geçersiz olur:
- Satın alma belgesi veya ürün açıklamasında yer alan bilgilerin değiştirilmesi, silinmesi veya okunamaz hale getirilmesi.
- Hasar, hatalı bağlantılar veya kötü kullanımdan kaynaklanan arızalar.
- Yıldırım, sel, yangın, hatalı kullanım veya ihmal gibi LivingColors'ın neden olmadığı olağandışı durumlardan kaynaklanan kusurlar.
- LivingColors'ın açılmış veya demonte edilmiş olması.

Temizlik ve bakım:

Fişi prizden çıkarın.
LivingColors renkli ve beyaz ışıklı masa lambasını, uzaktan kumandayı ve adaptörü, çizilmelerini önlemek için yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.
Temizlik maddeleri kullanmayın.

Güvenlik talimatları:
Fişi ve LivingColors renkli ve beyaz ışıklı lambayı sıvı ve nemden uzak tutun.
LivingColors renkli ve beyaz ışıklı lamba sadece iç mekanda kullanım amaçlıdır. Banyo gibi ıslak alanlarda veya dış mekanlarda kullanmayın.
LivingColors renkli ve beyaz ışıklı lamba çocukların oynayabileceği bir oyuncak değildir.
Cihazı sıcak yüzeylere koymayın
Güvenlik nedeniyle ve garanti koşulları uyarınca, LivingColors renkli ve beyaz ışıklı lamba ve fişi kesinlikle açılmamalıdır.
Sadece birlikte verilen adaptörü kullanın: farklı bir adaptör kullanıldığında LivingColors renkli ve beyaz ışıklı lamba hasar görebilir.

Çevre:
Cihazı atacağınız zaman yerel yetkili mercilerin talimatlarına uygun hareket edin. Uzaktan kumandayı atacağınız zaman pilleri çıkarın. Pilleri normal ev atıklarınızla birlikte atmayın. Bunun yerine, resmi toplama noktalarına ya da Philips servis merkezine verin. Burada pillerin atık işlemleri çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirilecektir.

Teknik özellikler:

Giriş: 200 - 240V
50-60 Hz

Güç tüketimi:
Beyaz ışık: maks 2 x 30W
Renkli ışık: maks 15W

Uzaktan Kumanda:
Piller: 3 x Philips AAA LR03, 1.5 V

Kablosuz özellikleri:
Kablosuz RF modu frekans bandı: 2405~2475 MHz
Kablosuz iletişim protokolü: IEEE 802,15.4
Çalışma kanalları: 11, 15, 20 veya 25 numaralı kanallar

Çevresel özellikleri:
Sıcaklık (çalışma): 0...40 °C
Sıcaklık (Saklama): -25...60 °C
Bağıl nem: % 5...95 yoğuşmasız

PL LivingColors — instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup lampy na biurko Philips LivingColors emitującej kolorowe i białe światło. Ta wyjątkowa lampa pozwala stworzyć niepowtarzalną atmosferę odpowiednią dla każdej chwili.

Niniejsza instrukcja będzie przydatna przy następujących czynnościach…

Czynności wstępne
Wybór i niezależna regulacja świateł
Tworzenie własnej atmosfery dzięki zastosowaniu kolorowego i białego światła
Tworzenie efektów świetlnych
Powiązanie innych źródeł światła z pilotem zdalnego sterowania lampy Philips LivingColors
Odpowiedzi na często zadawane pytania
Dodatkowa pomoc techniczna

1. Czynności wstępne

Umieść dwie żarówki w oprawie.

Podłącz wtyczkę zasilającą do gniazda sieciowego.
Lampa na biurko Philips LivingColors emitująca kolorowe i białe światło włączy się, dając pomarańczowe światło w górze i silnie przyciemnione białe światło wokół.

Otwórz komorę baterii pilota zdalnego sterowania, przesuwając przycisk w jego tylnej części. Włóż 3 baterie AAA znajdujące się w opakowaniu (zgodnie z oznaczeniami + i –).

2. Wybór i niezależna regulacja świateł

Istnieje możliwość jednoczesnej regulacji obu świateł lampy, a także regulacji białego i kolorowego światła lampy oddzielnie. Aby regulować żądane światło, należy je wybrać. Do tego celu służą przyciski wyboru światła. Wybrane światło błyśnie, a na pilocie zaświeci wskaźnik wyboru światła (żarówka). Oznacza to, że od tej chwili można niezależnie regulować wybrane światło.

Jeśli nie zostało wybrane żadne światło (wskaźnik wyboru światła nie świeci), regulacje będą dotyczyć wszystkich świateł powiązanych z pilotem zdalnego sterowania (na przykład można jednocześnie ściemniać białe i kolorowe światło).

Istnieje możliwość zmiany kolejności, w jakiej regulowane będzie światło (na przykład można określić, że zawsze w pierwszej kolejności będzie regulowane światło białe, a następnie kolorowe). W przypadku światła białego wykonaj następujące czynności: zbliż pilota zdalnego sterowania do lampy, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk „I". Lampa błyśnie trzykrotnie. Trzymaj naciśnięty przycisk „I", aż pilot zdalnego sterowania wyemituje sygnał dźwiękowy. Następnie powtórz te czynności dla kolorowego światła. Od tej pory światło białe będzie zawsze regulowane w pierwszej kolejności, natomiast kolorowe w drugiej.

W przypadku większej liczby lamp powiązanych z jednym pilotem zdalnego sterowania (patrz część 5 „Powiązanie innych źródeł światła…") procedura zmiany kolejności jest taka sama, jak opisana powyżej.

3. Tworzenie własnej atmosfery dzięki zastosowaniu kolorowego i białego światła

Własną atmosferę można stworzyć przez:

Wybór światła kolorowego (patrz część 2 „Wybór i niezależna regulacja świateł").

Dotknięcie wybranego koloru na pierścieniu sterującym kolorami. Przesuwaj palcem po pierścieniu, aby dokładnie ustawić kolor.

Zmianę nasycenia koloru (dodanie bieli do aktualnie wybranego koloru). Naciśnij przycisk zwiększenia nasycenia w celu uzyskania głębokiego koloru lub przycisk zmniejszenia nasycenia w celu uzyskania bardziej pastelowego koloru. Przytrzymanie naciśniętego przycisku zmniejszenia nasycenia pozwoli ostatecznie uzyskać kolor biały.

Uruchomienie trybu automatycznej zmiany kolorów. Przeciągnij palcem po pierścieniu kolorów (jeden pełen obrót), a następnie i naciśnij krótko przycisk „I" („Wł."). Zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, a lampa LivingColors przejdzie w tryb automatycznej zmiany kolorów: będzie automatycznie zmieniała kolory.

Szybkość zmiany kolorów można zmieniać. Szybkość można regulować w prawo, od największej (kolor granatowy na pierścieniu sterującym kolorami) do najmniejszej (kolor fioletowy). Wystarczy dotknąć pierścienia sterującego kolorami w dowolnym miejscu. W trybie automatycznej zmiany kolorów można także dostosować nasycenie i jasność kolorów.

Aby przełączyć urządzenie z powrotem w tryb zatrzymania barwy, przeciągnij ponownie palcem po pierścieniu sterującym kolorami (jeden pełen obrót), a następnie naciśnij przycisk „0".
Ściemnianie. Zwiększ lub zmniejsz intensywność kolorowego światła przy pomocy przycisków ściemniania.

Wybór światła białego (patrz część 2 „Wybór i niezależna regulacja świateł"). W tym trybie można ściemniać światło białe: zwiększać lub zmniejszać intensywność światła przy pomocy przycisków ściemniania.

Istnieje możliwość wyłączenia tylko białego lub tylko kolorowego światła: wybierz światło, a następnie naciśnij przycisk „0". Aby włączyć światło ponownie, naciśnij przycisk „I".

Jeśli nie zostało wybrane żadne światło, można wyłączyć jednocześnie białe i kolorowe światło. W tym celu naciśnij przycisk „0". Kolorowe światło zgaśnie natychmiast, natomiast białe światło będzie gasło powoli. Aby zgasić je natychmiast, ponownie naciśnij przycisk „0". Aby włączyć światła ponownie, naciśnij przycisk „I". Lampa na biurko włączy się z zachowaniem ostatniego ustawienia. Światła można także włączyć, naciskając jeden z przycisków efektów. Lampa włączy się natychmiast z wybranym efektem (patrz część 4 „Tworzenie efektów świetlnych").

4. Tworzenie efektów świetlnych

Ulubione połączenie kolorowego i białego światła (na przykład światła w kolorze czerwonym i przyciemnionego białego światła) można zapisać w celu łatwego przywołania: naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków efektów, aż pilot zdalnego sterowania wyemituje sygnał dźwiękowy. Efekt zostanie zapisany pod naciśniętym przyciskiem efektów. W ten sposób można także zapisać określony tryb automatycznej zmiany kolorów.

Jeśli istnieje taka potrzeba, można kontynuować regulację światła. Aby przywołać zapisany efekt, wystarczy nacisnąć przycisk efektu użyty do jego zapisania. Odpowiedni przycisk efektu zaświeci krótko, sygnalizując wybranie efektu, a światła zmienią się zgodnie z zapisanymi ustawieniami.

Lampa pozwala na zapisanie maks. 3 efektów (po jednym na każdy przycisk efektu).

Domyślnie w lampie są zaprogramowane następujące efekty:

Efekt 1 – przyciemnione pomarańczowe światło w górze, silnie przyciemnione białe światło wokół
Efekt 2 – intensywnie zielone światło w górze, lekko przyciemnione białe światło wokół
Efekt 3 – niebieskie światło w górze, białe światło wokół

5. Powiązanie dodatkowych źródeł światła z pilotem zdalnego sterowania lampy Philips LivingColors

Istnieje możliwość powiązania innych lamp z pilotem zdalnego sterowania lampy Philips LivingColors w celu utworzenia przestrzennych efektów świetlnych. Istnieje wiele możliwości:

Z pilotem zdalnego sterowania można powiązać wiele lamp Philips LivingColors. Większość lamp Philips LivingColors będzie współpracowała z tym pilotem zdalnego sterowania: wystarczy sprawdzić, czy na pilocie zdalnego sterowania lampy LivingColors, która ma zostać powiązana, znajduje się symbol „Gen2" (lub symbol SmartLink wewnątrz pilota). Wszystkie produkty oznaczone przynajmniej jednym z tych symboli mogą zostać powiązane z pilotem zdalnego sterowania omawianej lampy Philips LivingColors emitującej kolorowe i białe światło.

Aby dodać lampę LivingColors do pilota zdalnego sterowania, zbliż pilota do lampy, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk „I". Lampa błyśnie trzykrotnie, a następnie błyśnie na zielono. Trzymaj naciśnięty przycisk „I", aż pilot zdalnego sterowania wyemituje sygnał dźwiękowy. Powiązana lampa włączy się z zachowaniem ostatniego ustawienia (jeśli ostatnim ustawieniem było „wyłączenie", lampa włączy się z zachowaniem ostatniego ustawienia, kiedy była włączona).

W przypadku lampy LivingColors emitującej kolorowe i białe światło należy pamiętać także o powiązaniu światła białego.

Aby usunąć powiązanie lampy LivingColors z pilotem zdalnego sterowania, zbliż pilota do lampy, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk „0", aż pilot zdalnego sterowania wyemituje sygnał dźwiękowy. Lampa błyśnie trzykrotnie, a następnie wyłączy się.

Z pilotem zdalnego sterowania lampy Philips LivingColors emitującej kolorowe i białe światło można także powiązać produkty Philips LivingWhites (lampy, wtyczki, lampy energooszczędne). W celu powiązania produktu Philips LivingWhites z pilotem lampy Philips LivingColors zbliż pilota zdalnego sterowania do produktu LivingWhites, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk „I". Lampa błyśnie trzykrotnie. Trzymaj naciśnięty przycisk „I", aż pilot zdalnego sterowania wyemituje sygnał dźwiękowy, a lampa błyśnie dwukrotnie. Powiązana lampa włączy się z zachowaniem ostatniego ustawienia.

Aby usunąć powiązanie źródła światła LivingWhites z pilotem zdalnego sterowania, zbliż pilota do produktu, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk „0", aż pilot zdalnego sterowania wyemituje sygnał dźwiękowy. Źródło światła błyśnie trzykrotnie, a następnie wyłączy się.

Lampami można sterować przy pomocy więcej niż jednego pilota zdalnego sterowania. Aby powiązać lampę z innym pilotem zdalnego sterowania lampy LivingColors lub LivingWhites, wykonaj następujące czynności:

Zresetuj pilota zdalnego sterowania, który ma zostać powiązany: otwórz jego komorę baterii, a następnie naciśnij na kilka sekund niewielki przycisk (np. przy pomocy spinacza). Upewnij się, że w pilocie są baterie. Na potwierdzenie zresetowania pilot wyemituje sygnał dźwiękowy.
Zbliż zresetowany pilot zdalnego sterowania do aktualnie używanego pilota. Naciśnij przycisk „I" na obu pilotach, aż jeden z nich wyemituje sygnał dźwiękowy. Od tej chwili można powiązać lampy z dowolnym pilotem w sposób opisany powyżej i w razie potrzeby sterować nimi przy pomocy obu pilotów.

6. Często zadawane pytania
Co zrobić, jeśli…

Lampa LivingColors nie świeci
Sprawdź połączenia przewodów lampy. Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazda sieciowego.
Odłącz i ponownie podłącz przewód zasilający. Jeśli lampa LivingColors kilkakrotnie zmieni kolory, a następnie wyłączy się, włącz ją ponownie za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Lampa LivingColors nie reaguje na polecenia pilota zdalnego sterowania
Sprawdź baterie w pilocie. Baterie powinny być umieszczone prawidłowo (+ i -) oraz naładowane. Jeśli pilot nadal nie działa, wymień baterie.
Powiąż pilota zdalnego sterowania z lampą LivingColors zgodnie z procedurą opisaną w części 5.1 niniejszej instrukcji.
W pewnych rzadkich przypadkach może to być spowodowane dużym natężeniem ruchu w sieci bezprzewodowej (np. w routerze bezprzewodowym). Spróbuj oddalić lampę LivingColors od routera, ewentualnie spróbuj wykonać następujące czynności:
Upewnij się, że wszystkie lampy powiązane z pilotem zdalnego sterowania są włączone. W przeciwnym razie po wykonaniu tej czynności przestaną reagować.
Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski „0" oraz przycisk zwiększenia nasycenia przez co najmniej 5 sekund, aby przełączyć się na inny kanał (wszystkie lampy LivingColors błysną na zielono w celu potwierdzenia).
Tę procedurę można powtórzyć maksymalnie 3 razy – najlepiej z innego miejsca.

Przyciski migają po użyciu pilota zdalnego sterowania
Oznacza to, że baterie w pilocie zdalnego sterowania są (prawie) rozładowane i wymagają wymiany.

Nie można uruchomić trybu automatycznej zmiany kolorów
Być może pilot zdalnego sterowania nie rozpoznał ruchu „przeciągnięcia". Spróbuj ponownie, przeciągając palcem po całym pierścieniu sterującym kolorami (pełen obrót).

Chcę podłączyć lampę LivingColors do wyłącznika czasowego. Czy jest to możliwe?
Tak. Lampy LivingColors mogą być używane razem z wyłącznikiem czasowym (niedołączony do zestawu). W przypadku włączenia lampy LivingColors za pomocą wyłącznika czasowego zostanie użyte ostatnie ustawienie. Upewnij się, że ostatnim ustawieniem nie było „wyłączenie".

Mojego pytania nie ma na tej liście
Skontaktuj się z firmą Philips, aby uzyskać pomoc (patrz część 7 „Dodatkowa pomoc techniczna").

7. Dodatkowa pomoc techniczna

Serwis:
W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową firmy Philips dostępną pod adresem www.consumer.philips.com lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Philips Lighting pod bezpłatnym numerem telefonu: 00800-PHILIPSL lub 00800-74454775.

Gwarancja:
Dwuletnia gwarancja firmy Philips jest ważna pod warunkiem, że produkt jest używany zgodnie z instrukcją i jego przeznaczeniem. Reklamacje będą przyjmowane wyłącznie po przedstawieniu oryginalnego dowodu zakupu (faktury lub paragonu) zawierającego datę zakupu, nazwę (lub imię i nazwisko) sprzedawcy oraz opis produktu.

Gwarancja firmy Philips traci ważność, jeśli:
- cokolwiek zostało zmienione, skreślone, usunięte lub jest nieczytelne na dowodzie zakupu lub w opisie produktu;
- dojdzie do usterki spowodowanej uszkodzeniem lub nieprawidłowym podłączeniem urządzenia;
- uszkodzenie powstało na skutek okoliczności niezwiązanych z lampą LivingColors, na przykład z powodu wyładowań atmosferycznych, powodzi, pożaru, nieprawidłowego użytkowania lub zaniedbania;
- lampa LivingColors została otwarta lub rozłożona na części.

Czyszczenie i konserwacja:

Wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.
Aby uniknąć porysowania, lampę na biurko LivingColors, pilot zdalnego sterowania i zasilacz wyczyść miękką, suchą ściereczką.
Nie używaj środków czyszczących.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:
Lampa LivingColors emitująca kolorowe i białe światło powinna być użytkowana z dala od różnego rodzaju płynów i wilgoci.
Lampa LivingColors jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie należy używać jej w wilgotnych miejscach, np. w łazience lub na zewnątrz.
Lampa LivingColors nie jest zabawką przeznaczoną dla dzieci.
Nie należy umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach.
Ze względów bezpieczeństwa i zgodnie z warunkami gwarancji nie należy otwierać lampy LivingColors ani wtyczki zasilającej.
Należy korzystać wyłącznie z dołączonego zasilacza: w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia lampy LivingColors emitującej kolorowe i białe światło.

Ochrona środowiska:
Pozbywając się urządzenia, postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami. Przed wyrzuceniem urządzenia wyjmij baterie. Nie wyrzucaj baterii wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Oddaj je do oficjalnego punktu zbiórki surowców wtórnych lub sprzedawcy firmy Philips. W obu przypadkach utylizacja baterii zostanie dokonana w sposób przyjazny dla środowiska.

Dane techniczne:

Zasilanie: 200–240 V
50–60 Hz

Pobór mocy:
Białe światło: maks. 2 x 30 W
Kolorowe światło: maks. 15 W

Pilot zdalnego sterowania:
Baterie: 3 x Philips AAA LR03, 1,5 V

Specyfikacja bezprzewodowa:
Pasmo częstotliwości dla trybu bezprzewodowego: 2405–2475 MHz
Protokół komunikacji bezprzewodowej: IEEE 802.15.4
Obsługiwane kanały: kanały 11, 15, 20 i 25

Specyfikacja środowiskowa:
Temperatura (działania): 0–40°C
Temperatura (przechowywania): -25–60°C
Wilgotność względna: 5–95% (bez skraplania)

Děkujeme, že jste si zakoupili stolní lampičku LivingColors s barevným a bílým světlem od společnosti Philips! Díky tomuto exkluzivnímu svítidlu můžete vytvořit dokonalé prostředí vhodné pro daný okamžik.

Tato příručka vám pomůže...

Začínáme
Vybrat a nastavit jednotlivá světla
Vytvořit si své osobní prostředí pomocí barevného a bílého světla
Vytvářet světelné scény
Připojit další světla k dálkovému ovladači svítidla LivingColors s barevným a bílým světlem od společnosti Philips
Odpovědět na často kladené dotazy
Získat další podporu

1. Začínáme

Nasaďte do svítidla dvě žárovky.

Zapojte zástrčku do síťové zásuvky.
Stolní lampička LivingColors s barevným a bílým světlem od společnosti Philips se zapne: nahoru svítí oranžové světlo a do okolí vyzařuje bílé světlo.

Posunutím tlačítka na zadní straně dálkového ovladače otevřete přihrádku na baterie. Vložte 3 přiložené baterie typu AAA (póly + a - umístěte podle znázornění).

2. Výběr a nastavení jednotlivých světel

Můžete nastavit obě světla svítidla současně nebo ovládat bílé světlo a barevné světlo svítidla samostatně. Než bude možné světlo ovládat, je nutné ho vybrat. To můžete provést pomocí tlačítek pro výběr světla. Vybrané světlo poté zabliká a rozsvítí se indikátor výběru světla na dálkovém ovladači (žárovka). Znamená to, že nyní můžete vybrané světlo nastavit samostatně.

Pokud není vybráno žádné světlo (indikátor výběru světla je vypnutý), všechny provedené úpravy se použijí na všechna světla připojená k dálkovému ovladači (můžete například současně ztlumit bílé i barevné světlo).

Je možné změnit pořadí, v němž jsou světla ovládána (můžete se například rozhodnout, že na prvním místě bude bílé světlo a na druhém barevné). S bílým světlem proveďte toto: přineste dálkový ovladač do blízkosti svítidla a potom stiskněte a podržte tlačítko „I". Světlo třikrát blikne. Podržte tlačítko „I", dokud se neozve zvukový signál z dálkového ovladače. Poté opakujte stejné kroky u barevného světla. Nyní bude bílé světlo vždy první a barevné světlo druhé.

Pokud je k dálkovému ovladači připojeno více světel (viz část 5 „Připojení jiných světel..."), postup pro změnu pořadí je shodný s výše uvedeným postupem.

3. Vytvoření osobního prostředí pomocí barevného a bílého světla

Vlastní prostředí můžete vytvořit následujícími postupy:

Výběr barevného světla (viz část 2 „Výběr a nastavení jednotlivých světel")

Dotkněte se požadované barvy na barevném kolečku. Pohybem prstu po barevném kolečku nastavte barvu.

Změna sytosti barev (přidání bílé do aktuální barvy). Hlubších barev dosáhnete stisknutím tlačítka zvýšení sytosti. Stisknutím tlačítka snížení sytosti dosáhnete pastelovějších barev. Pokud budete opakovaně tisknout tlačítko snížení sytosti, nakonec dosáhnete bílé barvy.

Spuštění režimu automatické změny barev. Přejeďte prstem po barevném kolečku (jeden plný kruh) a krátce stiskněte symbol „I" („Zapnuto"). Ozve se zvukový signál a svítidlo LivingColors se přepne do režimu automatické změny barev: lampa poté začne automaticky měnit barvy.

Je možné upravit rychlost, s jakou dochází ke střídání barev. Rychlost lze upravit po směru hodinových ručiček, a to od rychlé (tmavě modrá barva na barevném kolečku) po pomalou (fialová). Klepnout lze kdekoli na barevném kolečku. V režimu automatické změny barev lze též nastavit sytost a jas barev.

Chcete-li svítidlo přepnout zpět do režimu stálé barvy, přejeďte znovu prstem dokola po barevném kolečku (jeden plný kruh) a stiskněte tlačítko „0".

Ztlumení. Zvýšení nebo snížení intenzity světla pomocí tlačítek pro ztlumení.

Výběr bílého světla (viz část 2 „Výběr a nastavení jednotlivých světel"). Nyní můžete bílé světlo ztlumit: zvýšit nebo snížit intenzitu světla pomocí tlačítek pro ztlumení.

Můžete vypnout pouze bílé nebo pouze barevné světlo: vyberte světlo a stiskněte tlačítko „0". Chcete-li světlo znovu zapnout, stiskněte tlačítko „I".

Pokud není vybráno žádné světlo, je možné vypnout bílé i barevné světlo: stiskněte tlačítko „0". Barevné světlo se ihned vypne a bílé světlo pomalu přestane svítit. Pokud je chcete vypnout ihned, znovu stiskněte tlačítko „0". Chcete-li světla znovu zapnout, stiskněte tlačítko „I". Stolní lampička se zapne podle posledních nastavení. Světla můžete zapnout také stisknutím jednoho z tlačítek scény. Stolní lampička pak ihned přejde na danou scénu (viz část 4 „Vytváření světelných scén").

4. Vytváření světelných scén

Chcete-li vytvořit konkrétní kombinaci barevného a bílého světla (například barevného světla v červené barvě a ztlumeného bílého světla), můžete tuto scénu uložit a poté ji snadno vyvolat: stiskněte a podržte jedno z tlačítek scény, dokud se neozve zvukový signál dálkového ovladače. Nyní se scéna uloží pod stisknutým tlačítkem scény. Takto lze uložit i některé režimy automatické změny barev.

Světla můžete dále upravovat podle přání. Kdykoli se budete chtít vrátit k uložené scéně, stačí stisknout tlačítko scény, které jste stiskli během ukládání dané scény. Toto tlačítko scény se krátce rozsvítí na znamení, že je scéna vybrána, a světla se zapnou podle uložených nastavení.

Je možné uložit až 3 scény (jednu pod každým tlačítkem scény).

Ve výchozím nastavení jsou ve svítidle uloženy následující scény:

Scéna 1 – ztlumené oranžové světlo nahoru, silně ztlumené bílé světlo okolo
Scéna 2 – limetkově zelené světlo nahoru, mírně ztlumené bílé světlo okolo
Scéna 3 – modré světlo nahoru, bílé světlo okolo

5. Připojení dalších světel k dálkovému ovladači svítidla LivingColors s barevným a bílým světlem od společnosti Philips

K dálkovému ovladači svítidla LivingColors s barevným a bílým světlem od společnosti Philips je možné připojit další světla a vytvořit tak velmi působivé světelné scény. K dispozici je nespočet možností:

Můžete připojit více svítidel LivingColors společnosti Philips k jednomu dálkovému ovladači. Většina svítidel LivingColors společnosti Philips s tímto dálkovým ovladačem spolupracuje: pouze zkontrolujte, zda je na dálkovém ovladači symbol „Gen2" nebo symbol SmartLink uvnitř dálkového ovladače svítidla LivingColors, které chcete připojit. Všechny výrobky, které jsou označeny alespoň jedním z těchto symbolů, lze připojit k dálkovému ovladači svítidla LivingColors s barevným a bílým světlem od společnosti Philips.

Aby bylo možné přidat svítidlo LivingColors společnosti Philips k dálkovému ovladači, přineste dálkový ovladači do blízkosti daného svítidla. Potom stiskněte a podržte tlačítko „I". Svítidlo třikrát blikne a poté krátce blikne zeleně. Podržte tlačítko „I", dokud se neozve zvukový signál z dálkového ovladače. Propojené svítidlo se zapne podle posledního nastavení (pokud bylo poslední nastavení „vypnuto", přejde na poslední nastavení, kdy bylo zapnuto).

U svítidla LivingColors s barevným a bílým světlem od společnosti Philips nezapomeňte připojit také bílé světlo.

Chcete-li svítidlo LivingColors od dálkového ovladače odpojit, přineste dálkový ovladač do blízkosti daného svítidla. Potom stiskněte a podržte tlačítko „0", dokud se neozve zvukový signál. Svítidlo třikrát blikne a vypne se.

K dálkovému ovladači svítidla LivingColors s barevným a bílým světlem od společnosti Philips je možné přidat také výrobky LivingWhites společnosti Philips (svítidla, zástrčky, úsporné zářivky). Chcete-li přidat svítidlo LivingWhites společnosti Philips k dálkovému ovladači svítidla LivingColors s barevným a bílým světlem od společnosti Philips, přineste dálkový ovladač do blízkosti výrobku LivingWhites. Potom stiskněte a podržte tlačítko „I". Světlo třikrát blikne. Podržte tlačítko „I", dokud se neozve zvukový signál z dálkového ovladače a svítidlo dvakrát rychle neblikne. Propojené svítidlo se zapne podle posledního nastavení.

Chcete-li svítidlo LivingWhites od dálkového ovladače odpojit, přineste dálkový ovladač do blízkosti výrobku. Potom stiskněte a podržte tlačítko „0", dokud se neozve zvukový signál. Svítidlo třikrát blikne a vypne se.

Svítidla můžete ovládat více než jedním dálkovým ovladačem Chcete-li přidat dálkový ovladač svítidla LivingColors nebo LivingWhites navíc, postupujte následovně:

Resetujte dálkový ovladač, který chcete přidat: otevřete přihrádku na baterie a na několik sekund stiskněte malé tlačítko (např. kancelářskou sponkou). Ujistěte se, že jsou vloženy baterie. Dálkový ovladač přehraje zvuk na znamení, že bylo provedeno resetování.
Přidržte resetovaný dálkový ovladač blízko aktuálního dálkového ovladače. Stiskněte tlačítko „I" na obou dálkových ovladačích, dokud jeden z nich nepřehraje zvuk. Nyní je možné svítidla připojit libovolným z těchto dvou ovladačů stejným postupem, který je uveden výše. Svítidla lze podle potřeby ovládat oběma dálkovými ovladači.

6. Často kladené dotazy
Co dělat, když...

Svítidlo LivingColors nesvítí
Zkontrolujte připojení šňůry ke svítidlu. Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zasunuta v síťové zásuvce.
Vytáhněte napájecí šňůru a znovu ji zapojte. Pokud svítidlo LivingColors vystřídá několik barev a poté se vypne, znovu je zapněte dálkovým ovladačem.

Svítidlo LivingColors nereaguje na dálkový ovladač
Zkontrolujte baterie v dálkovém ovladači. Baterie by měly být v dálkovém ovladači a měly by být ve správné pozici (+ a -). Jestliže dálkový ovladač stále nefunguje, zkuste vyměnit baterie.
Dálkový ovladač propojte se svítidlem LivingColors podle postupu v části 5.1 této příručky.
Ve vzácných případech může být příčinou problému velké zatížení bezdrátové sítě (např. bezdrátového směrovače). Zkuste svítidlo LivingColors přemístit dále od směrovače. Nebo vyzkoušejte následující postup:
Ujistěte se, že jsou všechna svítidla LivingColors připojená k tomuto ovladači zapnutá. V opačném případě nebudou po této akci odpovídat.
Na dobu alespoň 5 sekund stiskněte zároveň tlačítka „0" a tlačítko zvýšení sytosti. Tím provedete přepnutí na jiný kanál (všechna svítidla LivingColors potvrdí akci zeleným bliknutím).
Tento postup lze opakovat až třikrát, nejlépe z různých pozic.

Po použití dálkového ovladače blikají tlačítka
To znamená, že baterie v dálkovém ovladači jsou (téměř) vybité a je třeba je vyměnit.

Nemohu spustit režim automatické změny barev
Možná, že dálkový ovladač nerozpozná vaše „přejetí" po svítidle. Opakujte postup a ujistěte se, že máte během pohybu v celém kruhu prst na barevném kolečku

Chci připojit svítidlo LivingColors k časovači. Je to možné?
Ano. Svítidlo LivingColors s barevným a bílým světlem od společnosti Philips lze použít s časovačem (není součástí dodávky). Pokud se svítidlo LivingColors zapne pomocí časovače, použije poslední nastavení. Ujistěte se, že poslední nastavení není „vypnuto".

Moje otázka zde není uvedena
Obraťte se na společnost Philips s žádostí pomoc (viz část 7 „Další podpora").

7. Další podpora

Servis:
Pro informace a v případě jakýchkoliv problémů navštivte web společnosti Philips na adrese www.consumer.philips.com nebo se obraťte na kontaktní centrum společnosti Philips Lighting na bezplatné lince: 00800-PHILIPSL nebo 00800-74454775

Záruka:
Dvouletá záruka společnosti Philips je platná, pokud byl výrobek používán v souladu s tímto návodem k použití a k účelu, k jakému byl vyroben. Nárok bude uznán po předložení původního dokladu o nákupu (faktura, účtenka nebo příjmový doklad), který obsahuje datum nákupu, jméno prodejce a popis výrobku.

Záruka společnosti Philips je neplatná, jestliže:
- Na dokladu o nákupu nebo popisu výrobku bylo cokoliv změněno, přeškrtnuto, smazáno nebo učiněno nečitelným.
- K chybám došlo v důsledku poškození, chybného připojení nebo nesprávného použití.
- Závada je způsobena extrémními okolnostmi, které nesouvisí s přístrojem, jako například bleskem, zatopením, ohněm, nesprávným použitím nebo z nedbalosti.
- Svítidlo LivingColors bylo otevřeno nebo rozebráno.

Čištění a údržba:

Vyjměte zástrčku ze síťové zásuvky.
Stolní lampička LivingColors, dálkový ovladač a adaptér by měly být čištěny pouze suchým a měkkým hadříkem. Předejdete tak poškrábání.
Nepoužívejte čisticí prostředky.

Bezpečnostní pokyny:
Svítidlo LivingColors s barevným a bílým světlem a síťovou šňůru chraňte před tekutinami a vlhkostí.
Svítidlo LivingColors s barevným a bílým světlem je určeno pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte jej na vlhkých místech, např. venku nebo v koupelně.
Svítidlo LivingColors s barevným a bílým světlem není hračka určená dětem.
Neumisťujte svítidlo na horký povrch
Z bezpečnostních důvodů a podle záručních podmínek nesmí dojít k otevření svítidla LivingColors s barevným a bílým světlem a zástrčky. Používejte pouze dodaný adaptér: použití jiného adaptéru může způsobit poškození svítidla LivingColors s barevným a bílým světlem.

Životní prostředí:
Jestliže se budete zbavovat zařízení, zbavte se jej podle pokynů místních úřadů. Před likvidací vyjměte z dálkového ovládání baterie. Nevyhazujte baterie společně s běžným domácím odpadem. Baterie je třeba odevzdat na oficiálním sběrném místě nebo prodejci výrobků společnosti Philips. Takto budou baterie zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Technické údaje:

Napájení: 200–240 V
50–60 Hz

Spotřeba energie:
Bílé světlo: max. 2 x 30 W
Barevné světlo: max. 15 W

Dálkový ovladač:
Baterie: 3x Philips AAA LR03, 1,5 V.

Technické údaje o bezdrátovém přenosu:
Frekvenční pásmo bezdrátového rádiového režimu: 2405–2475 MHz
Protokol bezdrátové komunikace: IEEE 802.15.4
Provozní kanály: kanály 11, 15, 20 nebo 25

Údaje o prostředí:
Teplota (provoz): 0...40 °C
Teplota (skladování): -25...60 °C
Relativní vlhkost: 5...95 % bez kondenzace

SK Návod na použitie svietidla LivingColors

Ďakujeme, že ste si zakúpili stolové svietidlo Philips LivingColors s farebným a bielym svetlom! S týmto exkluzívnym svietidlom môžete vytvoriť dokonalú atmosféru pre tú správnu chvíľu.

Tento návod vám pomôže v týchto oblastiach…

Začíname
Výber a nastavenie jednotlivých zdrojov svetla
Vytvorenie osobnej atmosféry pomocou farebného a bieleho svetla
Vytváranie svetelných scén
Pripojenie iných svietidiel k diaľkovému ovládaniu svietidla Philips LivingColors s farebným a bielym svetlom
Odpovede na najčastejšie otázky
Ďalšia podpora

1. Začíname

Nainštalujte do svietidla dve žiarovky

Zástrčku zapojte do elektrickej zásuvky.
Stolové svietidlo Philips LivingColors s farebným a bielym svetlom sa zapne, pričom smerom nahor bude vyžarovať oranžové svetlo a dookola biele svetlo.

Posunutím tlačidla na zadnej strane otvorte priestor pre batérie na diaľkovom ovládaní. Vložte 3 batérie typu AAA (dodržte vyznačenú polaritu + a –), ktoré sú súčasťou balenia.

2. Výber a nastavenie jednotlivých zdrojov svetla

Oba zdroje svetla môžete nastaviť súčasne alebo môžete ovládať biele svetlo a farebné svetlo na vašom svietidle samostatne. Ak chcete ovládať zdroj svetla, musíte ho vybrať. Na to slúžia tlačidlá na výber zdroja svetla. Pri výbere zabliká svetlo a indikátor výberu zdroja svetla na diaľkovom ovládaní (žiarovka) sa rozsvieti. Znamená to, že teraz môžete samostatne nastaviť vybratý zdroj svetla.

Keď nie je vybratý zdroj svetla (indikátor výberu zdroja svetla nesvieti), všetky nastavenia sa budú vzťahovať na všetky zdroje svetla pripojené k diaľkovému ovládaniu (môžete napríklad súčasne stlmiť biele aj farebné svetlo).

Môžete zmeniť poradie, v akom sú zdroje svetla ovládané (môžete sa napríklad rozhodnúť, že vždy chcete ovládať biele svetlo ako prvé a farebné svetlo ako druhé). S bielym svetlom vykonajte nasledujúci postup: priblížte sa diaľkovým ovládaním k zdroju svetla a stlačte a podržte tlačidlo „I". Svietidlo 3-krát zabliká. Tlačidlo „I" podržte, až kým z diaľkového ovládania nezaznie pípnutie. Potom zopakujte tento postup s farebným svetlom. Teraz budete ovládať biele svetlo ako prvé a farebné svetlo ako druhé.

Ak je viacero zdrojov svetla pripojených k jednému diaľkovému ovládaniu (pozrite si časť 5, „Pripojenie iných svietidiel…"), postup pri zmene poradia zostáva rovnaký, ako je uvedené vyššie.

3. Vytvorenie osobnej atmosféry pomocou farebného a bieleho svetla

Vlastnú atmosféru môžete vytvoriť:

Výberom farebného svetla (pozrite si časť 2, „Výber a nastavenie jednotlivých zdrojov svetla")

Dotykom požadovanej farby na farebnom kruhu. Pohybom prsta po farebnom kruhu môžete jemne doladiť farbu.

Zmenou sýtosti farby (zvýšením intenzity bielej v aktuálnej farbe). Stlačením tlačidla zvýšenia sýtosti dosiahnete sýtejšiu farbu alebo stlačením tlačidla zníženia sýtosti získate viac pastelovú farbu. Ak podržíte stlačené tlačidlo zníženia sýtosti, nakoniec dosiahnete bielu farbu.

Spustením režimu s automatickým prepínaním farby. Prejdite prstom dookola po farebnom kruhu (jeden celý kruh) a krátko stlačte tlačidlo „I" („Zap."). Zaznie pípnutie a svietidlo LivingColors sa prepne do režimu s automatickým prepínaním farby: svietidlo začne automaticky meniť farby.

Môžete nastaviť rýchlosť zmeny farby. Rýchlosť možno nastaviť v smere hodinových ručičiek od vysokej (tmavomodrá farba na farebnom kruhu) až po nízku (fialová). Môžete poklepať kdekoľvek na farebnom kruhu. Keď je svietidlo v režime s automatickým prepínaním farby, môžete tiež nastaviť sýtosť a jas farieb.

Ak ho chcete prepnúť späť na režim s jednou statickou farbou, znova prejdite prstom dookola po farebnom kruhu (jeden celý kruh) a potom stlačte tlačidlo „0".

Stlmením intenzity svetla. Intenzitu farebného svetla môžete zvýšiť alebo znížiť pomocou tlačidiel na stlmenie intenzity.

Výberom bieleho svetla (pozrite si časť 2, „Výber a nastavenie jednotlivých zdrojov svetla“). Môžete stlmiť biele svetlo: intenzitu svetla môžete zvýšiť alebo znížiť pomocou tlačidiel na stlmenie intenzity.

Môžete vypnúť len biele alebo len farebné svetlo: vyberte zdroj svetla a potom stlačte tlačidlo „0“. Ak chcete svetlo opäť zapnúť, stlačte tlačidlo „I“.

Keď nie je vybratý žiaden zdroj svetla, môžete vypnúť biele aj farebné svetlo: stlačte tlačidlo „0“. Farebné svetlo sa vypne okamžite a biele svetlo bude zhasínať postupne a pomaly. Ak by ste ho chceli vypnúť okamžite, znova stlačte tlačidlo „0“. Ak chcete oba zdroja svetla opäť zapnúť, stlačte tlačidlo „I“. Stolové svietidlo sa prepne na vaše posledné nastavenia. Svetlá môžete zapnúť aj stlačením jedného z tlačidiel scény. Svietidlo sa tak okamžite nastaví na príslušnú scénu (pozrite si časť 4, „Vytváranie svetelných scén“).

4. Vytváranie svetelných scén

Ak sa vám páči určitá kombinácia farebného a bieleho svetla (napríklad farebné svetlo s červeným odtieňom a stlmené biele svetlo), môžete uložiť túto scénu a neskôr ju jednoducho opäť vyvolať: stlačte a podržte jedno z tlačidiel scény, až kým z diaľkového ovládania nezaznie pípnutie. Vaša scéna je teraz uložená pod tým tlačidlom scény, ktoré ste stlačili. Týmto spôsobom môžete uložiť aj určitý režim s automatickým prepínaním farby.

Aj naďalej môžete pokračovať v upravovaní zdrojov svetla podľa svojich požiadaviek. Keď sa chcete vrátiť k uloženej scéne, stačí stlačiť tlačidlo scény, ktoré ste stlačili pri jej uložení. Toto tlačidlo scény sa nakrátko rozsvieti, čím signalizuje výber danej scény, a zdroje svetla sa prepnú na uložené nastavenia.

Uložiť môžete až 3 scény (jednu pre každé tlačidlo scény).

Štandardne sú vo svietidle nainštalované nasledujúce scény:

Scéna 1 – tlmené oranžové svetlo smerom nahor a výrazne stlmené biele svetlo dookola
Scéna 2 – limetkovo-zelené svetlo smerom nahor a mierne stlmené biele svetlo dookola
Scéna 3 – modré svetlo smerom nahor a biele svetlo dookola

5. Pripojenie ďalších svietidiel k diaľkovému ovládaniu svietidla Philips LivingColors s farebným a bielym svetlom

K diaľkovému ovládaniu svietidla Philips LivingColors s farebným a bielym svetlom môžete pripojiť ďalšie svietidlá, a vytvoriť tak podmanivé svetelné scény. Možností je viacero:

Môžete pripojiť viacero svietidiel Philips LivingColors k jednému diaľkovému ovládaniu. S týmto diaľkovým ovládaním bude spolupracovať väčšina svietidiel Philips LivingColors: stačí skontrolovať, či sa na diaľkovom ovládaní nachádza značka „Gen2“ alebo značka SmartLink vo vnútri diaľkového ovládania svietidla LivingColors, ktoré chcete pripojiť. Všetky produkty, ktoré obsahujú aspoň jednu z týchto značiek, možno pripojiť k diaľkovému ovládaniu svietidla Philips LivingColors s farebným a bielym svetlom.

Ak chcete pridať svietidlo Philips LivingColors k diaľkovému ovládaniu, umiestnite diaľkové ovládanie do blízkosti daného svietidla, potom stlačte a podržte tlačidlo „I“. Svietidlo 3-krát zabliká a potom krátko blikne na zeleno. Podržte tlačidlo „I“, až kým nebudete počuť pípnutie z diaľkového ovládania. Svietidlo, ktoré ste pripojili, sa prepne na svoje posledné nastavenie (ak posledné nastavenie bolo „vypnuté“, svietidlo sa prepne na posledné nastavenie vykonané v čase, keď bolo zapnuté).

Pri svietidle Philips LivingColors s farebným a bielym svetlom nezabudnite pripojiť aj biele svetlo.

Ak by ste chceli odpojiť svietidlo LivingColors od diaľkového ovládania, umiestnite diaľkové ovládanie do blízkosti daného svietidla, potom stlačte a podržte tlačidlo „0“, až kým nebudete počuť pípnutie. Svietidlo 3-krát blikne a vypne sa.

Môžete pridať aj produkty Philips LivingWhites (svietidlá, adaptéry, energeticky úsporné produkty) k diaľkovému ovládaniu vášho svietidla Philips LivingColors s farebným a bielym svetlom. Ak chcete pridať produkt Philips LivingWhites k diaľkovému ovládaniu vášho svietidla Philips LivingColors s farebným a bielym svetlom, umiestnite diaľkové ovládanie do blízkosti produktu LivingWhites, potom stlačte a podržte tlačidlo „I“. Svietidlo 3-krát zabliká. Podržte tlačidlo „I“, až kým nebudete počuť pípnutie z diaľkového ovládania a neuvidíte svietidlo dvakrát rýchlo bliknúť. Svietidlo, ktoré ste pripojili, sa prepne na svoje posledné nastavenie.

Ak by ste chceli odpojiť produkt LivingWhites od diaľkového ovládania, umiestnite diaľkové ovládanie do blízkosti daného produktu, potom stlačte a podržte tlačidlo „0“, až kým nebudete počuť pípnutie. Svietidlo 3-krát blikne a vypne sa.

Svietidlá môžete ovládať aj pomocou viac ako jedného diaľkového ovládania Ak chcete pridať ďalšie diaľkové ovládanie LivingColors alebo LivingWhites, postupujte nasledovne:

Vynulujte diaľkové ovládanie, ktoré chcete pridať: otvorte jeho priestor pre batérie a na niekoľko sekúnd stlačte malé tlačidlo (napr. pomocou sponky na papier). Uistite sa, že sú vložené batérie. Diaľkové ovládanie vydá zvukový signál, ktorý signalizuje jeho vynulovanie.
Podržte diaľkové ovládanie, ktoré ste vynulovali, v blízkosti aktuálne používaného diaľkového ovládania. Stlačte tlačidlo „I“ na oboch diaľkových ovládaniach, až kým jedno z nich nevydá zvukový signál. Teraz môžete pripojiť svietidlá pomocou ľubovoľného diaľkového ovládania rovnakým spôsobom, ako je uvedené vyššie, a môžete ich podľa potreby ovládať pomocou oboch diaľkových ovládaní.

6. Často kladené otázky
Ako postupovať, ak…

Svietidlo LivingColors nesvieti
Skontrolujte pripojenie kábla ku svietidlu. Skontrolujte, či je zástrčka správne zapojená v elektrickej zásuvke.
Odpojte napájací kábel a opäť ho zapojte. Ak svietidlo LivingColors niekoľkokrát zmení farbu a potom sa vypne, pomocou diaľkového ovládania ho opäť zapnite.

Svietidlo LivingColors nereaguje na diaľkové ovládanie
Skontrolujte batérie v diaľkovom ovládaní. Je potrebné, aby boli vložené so správnou polaritou (+ a -) a boli nabité. Ak diaľkové ovládanie aj napriek tomu nefunguje, skúste vymeniť batérie.
Prepojte diaľkové ovládanie so svietidlom LivingColors podľa postupu v časti 5.1 tohto návodu.
Vo výnimočných prípadoch môže byť tento stav spôsobený vysokou úrovňou prevádzky v bezdrôtovej sieti (napr. bezdrôtový smerovač). Skúste umiestniť svietidlo LivingColors ďalej od smerovača. Vyskúšať môžete aj nasledujúci postup:
uistite sa, že sú zapnuté všetky svietidlá pripojené k tomuto diaľkovému ovládaniu. V opačnom prípade nebudú po tomto kroku reagovať.
súčasne stlačte a aspoň 5 sekúnd podržte tlačidlo „0“ a tlačidlo zvýšenia sýtosti, čím prepnete prenos na iný kanál (všetky svietidlá LivingColors na potvrdenie bliknú zelenou farbou).
Tento postup môžete zopakovať až 3-krát, najlepšie z rôznych polôh.

Po použití diaľkového ovládania tlačidlá blikajú
Znamená to, že batérie v diaľkovom ovládaní sú (takmer) vybité a je potrebné ich vymeniť.

Nemožno spustit' režim s automatickým prepínaním farby
Príčinou môže byt' to, že diaľkové ovládanie nerozpoznalo váš pohyb prstom. Skúste to znova, pričom dbajte na to, aby sa prst dotýkal farebného kruhu počas celého pohybu po kruhu.

Chcel by som pripojit' svietidlo LivingColors k časovaču. Je to možné?
Áno. Svietidlo Philips LivingColors s farebným a bielym svetlom môžete používat' s časovačom (nie je súčast'ou dodávky). Pri zapnutí pomocou časovača sa na svietidle LivingColors obnoví posledné nastavenie. Uistite sa, že posledné nastavenie nie je „vypnuté".

Moja otázka tu nie je uvedená
Požiadajte o pomoc spoločnost' Philips (pozrite si časť 7, „Ďalšia podpora").

7. Ďalšia podpora

Servis:
Na získanie informácií a v prípade akéhokoľvek problému navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na lokalite www.consumer.philips.com alebo sa bezplatne obráťte na kontaktné stredisko spoločnosti Philips Lighting na čísle: 00800-PHILIPSL alebo 00800-74454775

Záruka:
Dvojročná záruka spoločnosti Philips platí, ak sa produkt používa v súlade s pokynmi a na jeho určený účel. Záručné nároky sa akceptujú len na základe predloženia originálneho dokladu o kúpe (faktúra, pokladničný doklad alebo účtenka), ktorý obsahuje dátum zakúpenia, názov predajcu a popis produktu.

Záruka spoločnosti Philips zaniká, ak:
- sa na doklade o zakúpení alebo v popise produktu čokoľvek zmenilo, vyčiarklo, odstránilo alebo stalo nečitateľným,
- sa vyskytli chyby spôsobené poškodením, chybnými pripojeniami alebo zneužitím,
- chybu spôsobili extrémne okolnosti nesúvisiace so svietidlom LivingColors, napríklad zásah bleskom, záplava, požiar, nesprávne použitie alebo nedbalosť,
- svietidlo LivingColors bolo otvárané alebo rozoberané.

Čistenie a údržba:

Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
Aby nedošlo k poškriabaniu, stolové svietidlo LivingColors s farebným a bielym svetlom, diaľkové ovládanie a adaptér čistite len jemnou a suchou tkaninou.

Nepoužívajte čistiace prostriedky.

Bezpečnostné pokyny:
Adaptér a svietidlo LivingColors s farebným a bielym svetlom uchovávajte mimo dosahu tekutín a vlhkosti.
Svietidlo LivingColors s farebným a bielym svetlom je určené len na používanie v interiéri. Nepoužívajte ho na vlhkých miestach, napr. v kúpeľniach alebo exteriéri.
Svietidlo LivingColors s farebným a bielym svetlom nie je hračka určená na hranie pre deti.
Svietidlo neumiestňujte na horúce povrchy.
Z bezpečnostných dôvodov a v súlade so záručnými podmienkami nesmiete svietidlo LivingColors s farebným a bielym svetlom ani adaptér otvárat'.
Používajte len dodávaný adaptér: pri použití iného adaptéra môže dôjst' k poškodeniu svietidla LivingColors s farebným a bielym svetlom.

Životné prostredie:
Pri vyradení zariadenie zlikvidujte v súlade s pokynmi miestnych orgánov. Pri likvidácii diaľkového ovládania vyberte batérie. Batérie nevyhadzujte spolu s bežným domácim odpadom, ale ich odovzdajte na mieste oficiálneho zberu alebo u predajcu spoločnosti Philips, kde budú zlikvidované spôsobom šetrným pre životné prostredie.

Technické parametre:

Vstup:	200 – 240 V
50 – 60 Hz	

Spotreba energie:
Biele svetlo: max. 2 x 30 W
Farebné svetlo: max. 15 W

Diaľkové ovládanie:	
Batérie:	3 x Philips AAA LR03, 1,5 V

Špecifikácie bezdrôtového pripojenia:
Frekvenčné pásmo bezdrôtového režimu RF: 2405~2475 MHz
Protokol bezdrôtovej komunikácie: IEEE 802.15.4
Prevádzkové kanály: kanály 11, 15, 20 alebo 25

Špecifikácie prostredia:	
Teplota (prevádzka):	0...40 °C
Teplota (skladovanie):	-25...60 °C
Relatívna vlhkost':	5...95 % bez kondenzácie

HU LivingColors – Használati utasítás

Köszönjük, hogy a Philips LivingColors színes és fehér fényű asztali lámpa mellett döntött! Ezzel a különleges lámpával minden hangulathoz megtalálhatja a megfelelő világítást.

Ez az útmutató az alábbiakhoz nyújt segítséget:

Az első lépések
A fényforrások színének beállítása
Egyedi hangulatvilágítás beprogramozása a színes és a fehér fényforráson
Fénybeállítások létrehozása
Újabb fényforrások társítása a Philips LivingColors színes és fehér fényű lámpa távvezérlőjéhez
Gyakran ismételt kérdések
További támogatás

1. Az első lépések

Helyezze be a két izzót a készülékbe.

Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba.
A Philips LivingColors színes és fehér fényű asztali lámpa bekapcsol, felül narancssárga, körben pedig fehér fényt bocsátva ki.

Nyissa ki az elemtartó rekeszt a távvezérlő hátoldalán található gomb eltolásával. Helyezze be a csomagban található 3 darab AAA típusú elemet (a „+" és „–" jelzéseknek megfelelő polaritással).

2. A fényforrások színének beállítása

A lámpa két fényforrásának színét egyszerre is módosíthatja, de a fehér és színes fényt sugárzó fényforrását külön-külön is beállíthatja. A sugárzott fény színének módosításához először ki kell választania a fényforrást. Ehhez használja a fényforrásválasztó gombokat. A kiválasztás után a fényforrás felvillan, és a távvezérlőn lévő fényforrásválasztó jelzőfény (villanykörte) világítani kezd. Most már elvégezheti a fényforrás beállítását.

Ha nincs kiválasztva fényforrás (a fényforrásválasztó jelzőfény nem világít), a beállítások megváltoztatása valamennyi csatlakoztatott fényforrást érinteni fogja (így például egyszerre csökkentheti a fehér és a színes fény erejét).

A fényforrások beállításának sorrendjét is megváltoztathatja (például, hogy a színes fény beállítása minden esetben csak a fehér fény után jöjjön).Ehhez a következőt kell tennie: irányítsa a távvezérlőt a fehér

fényforrásra, majd nyomja meg, és tartsa nyomva a „I" gombot. A lámpa háromszor felvillan. Ha a távvezérlő sípol, elengedheti a „I" gombot. Ismételje meg ugyanezeket a lépéseket a színes fényforrással is. Ezután mindig a fehér fényforrás lesz az első, a színes pedig a második.

Ha a távvezérlőhöz több fényforrás is hozzá van rendelve (lásd az 5. fejezetet: „Újabb fényforrások hozzárendelése…"), akkor is a fenti eljárást kell alkalmaznia a sorrend megváltoztatásához.

3. Egyedi hangulatvilágítás beprogramozása a színes és a fehér fényforráson

Az egyedi hangulatvilágítás beprogramozásához tegye a következőket:

Válassza ki a színes fényforrást (Lásd a 2. fejezetet – A fényforrások színének beállítása).

Érintse meg a kívánt színt a színtárcsán, majd ujja mozgatásával finomítson a színbeállításon.

Állítsa be a szín telítettségét (ezzel több fehéret adhat az aktuális színhez). A telítettség növelése gombbal telítettebbé, a telítettség csökkentése gombbal pedig halványabbá teheti a színt. Ha sokáig nyomkodja a telítettség csökkentése gombot, a fény előbb-utóbb teljesen kifeheredik.

Indítsa el az automatikus színváltó üzemmódot. Húzza végig ujját a színtárcsán (egy teljes kört leírva), majd röviden nyomja meg a „I" (bekapcsoló) gombot. Ekkor a LivingColors automatikus színváltó módba áll, azaz a lámpa elkezdi automatikusan váltani a színeket.

A színek váltásának sebességét is beállíthatja. A sebesség az óramutató járásával megegyező irányban állítható be, a gyorstól (sötétkék szín a színtárcsán) a lassúig (bíbor). Bárhol megérintheti a színtárcsát. Automatikus színváltó módban is beállíthatja a színek telítettségét és fényességét.

A normál üzemmódba való visszaálláshoz újra húzza végig ujját a színtárcsa körül (egy teljes kört leírva), majd nyomja meg a „0" gombot.

A fényt tompíthatja is. A fényerőszabályzó gombokkal növelheti vagy csökkentheti a fény intenzitását.

Válassza ki a fehér fényforrást (lásd: 2. fejezet – A fényforrások színének beállítása). Tompítsa vagy erősítse a fehér fényt a fényerőszabályzó gombok megnyomásával.

Akár le is kapcsolhatja a fehér vagy a színes fényforrást: válassza ki a megfelelő fényszórót, majd nyomja meg a „0" gombot. A fényforrás visszakapcsolásához nyomja meg a „I" gombot.

Ha egyik fényforrás sincs kijelölve, a „0" gomb megnyomása a fehér és a színes fényforrást is lekapcsolja. A színes fényforrás azonnal kikapcsol, a fehér pedig lassanként elhalványul. Ha azt szeretné, hogy azonnal lekapcsoljon, nyomja meg ismét a „0" gombot. A lámpák ismételt bekapcsolásához nyomja meg a „I" gombot. Az asztali lámpa a legutóbbi beállításnak megfelelően fog világítani. A lámpát a fénybeállítás-választó gombokkal is bekapcsolhatja, így a lámpa automatikusan a megadott fénybeállítás szerint fog világítani (lásd a 4. fejezetet – Fénybeállítások létrehozása).

4. Fénybeállítások létrehozása

Ha valamelyik fénybeállítást különösen megkedveli (például azt, amikor a színes fényforrás vörösen világít, a fehér fény pedig le van tompítva), a beállítást el is mentheti, így később bármikor könnyedén megnyithatja. Tartsa nyomva a Fénybeállítás gombok egyikét, amíg a távvezérlő sípoló hangot nem ad. A fénybeállítás ezzel hozzárendelődik a lenyomott Fénybeállítás gombhoz. Ezen a módon az automatikus színváltó üzemmódokat is elmentheti.

Ezután folytathatja a fényforrások beállítását. Ha ismét meg akarja nyitni az elmentett fénybeállítást, nyomja meg azt a Fénybeállítás gombot, amelyhez a beállítást hozzárendelte. A Fénybeállítás gomb rövid időre felvillan, és a fények a megadott beállításra állnak.

A készülék max. 3 db. fénybeállítást (Fénybeállítás gombonként egyet-egyet) képes tárolni.

A készülék alapértelmezett fénybeállításai a következők:

1. fénybeállítás – tompított narancssárga fény felfelé, erősen tompított fehér fény körben
2. fénybeállítás – citromzöld fény fölfelé, enyhén tompított fehér fény körben
3. fénybeállítás – kék fény fölfelé, fehér fény körben

5. Újabb fényforrások társítása a Philips LivingColors színes és fehér fényű lámpa távvezérlőjéhez

A Philips LivingColors színes és fehér fényű távvezérlőjéhez más világítótesteket is társíthat, így valóban különleges fényhatásokat hozhat létre. A lehetőségek szinte korlátlanok.

Egyszerre több Philips LivingColors lámpát is hozzárendelhet a távvezérlőhöz. A legtöbb Philips LivingColors lámpa együttműködik a távvezérlővel. Ellenőrizze, hogy a távvezérlőn van-e „Gen2" jelzés, vagy van-e SmartLink jelzés a csatlakoztatni kívánt LivingColors lámpa távirányítójának belső részén. A Philips LivingColors távvezérlőhöz azok a termékek csatlakoztathatók, amelyeken a felsorolt jelzések közül legalább egy fel van tüntetve.

A Philips LivingColors lámpa távvezérlőhöz rendeléséhez irányítsa a kívánt távvezérlőt a lámpára, majd tartsa nyomva a „I" gombot. A lámpa háromszor kigyullad, majd egy pillanatra zölden is felvillan. Ha a távvezérlő sípol, elengedheti a „I" gombot. A távvezérlőhöz rendelt lámpa bekapcsol, a legutóbbi érvényes beállítás szerint kezd el világítani (ha az utolsó beállítás a kikapcsolás volt, visszatér a legutolsó bekapcsolt állapotban megadott beállításra).

Ha LivingColors színes és fehér fényű lámpáról van szó, ügyeljen, hogy a fehér fényforrást is hozzárendelje a távvezérlőhöz.

Ha meg szeretné szüntetni a LivingColors lámpa kapcsolatát a távvezérlővel, irányítsa a távvezérlőt a lámpára, majd nyomja a „0" gombot addig, amíg sípszót nem hall. A lámpa háromszor felvillan, majd kialszik.

A LivingColors színes és fehér fényű lámpa távvezérlőjéhez Philips LivingWhites termékeket (világítótesteket, csatlakozókat, energiatakarékos lámpákat) is társíthat. A Philips LivingWhites fényforrásokat a következőképpen társíthatja a Philips LivingColors színes és fehér fényű lámpa távvezérlőjéhez: irányítsa a távvezérlőt a LivingWhites termékre, majd tartsa nyomva a „I" gombot. A lámpa háromszor felvillan. Ha a távvezérlő sípol, és a lámpa gyors egymásutánban kétszer felvillan, elengedheti a „I" gombot. Ekkor a csatlakoztatott lámpa a legutóbbi aktív beállításra vált.

Ha meg akarja szüntetni a LivingWhites lámpa és a távvezérlő közti kapcsolatot, irányítsa a távvezérlőt a termékre, majd tartsa nyomva a „0" gombot, amíg sípszót nem hall. A lámpa háromszor felvillan, és kikapcsol.

A fényforrásokat több különböző távvezérlővel is működtetheti Új LivingColors vagy LivingWhites távvezérlő hozzáadásához tegye a következőket:

Állítsa alaphelyzetbe hozzáadni kívánt távvezérlőt; nyissa fel az elemtartó rekeszt, majd nyomja meg néhány másodpercig a kisméretű gombot (például egy gemkapocs végével). Ellenőrizze, hogy az elemek a készülékben vannak-e. A távvezérlő hangjelzést ad, ha az alaphelyzetbe állítás befejeződött.
Irányítsa az alaphelyzetbe állított távvezérlőt az aktuálisan használt

távvezérlőre. Nyomja meg mindkettőn a „I" gombot, amíg valamelyiküknek hangjelzést nem ad. Ha ezután a fent leírt eljárással valamelyik távvezérlőhöz lámpát társít, a társított lámpát mindkét távirányítóval kezelheti.

6. Gyakori kérdések
Mi a teendő, ha…

A LivingColors nem világít
Ellenőrizze a lámpa vezetékének csatlakozását. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó megfelelően illeszkedik-e a csatlakozóaljzatba.
Húzza ki a tápvezetéket, majd dugja vissza. Ha a LivingColors különböző színekben felvillan, majd kikapcsol, kapcsolja be ismét a távvezérlővel.

A LivingColors nem reagál a távvezérlőre.
Ellenőrizze a távvezérlőben lévő elemeket. Győződjön meg arról, hogy (a „+" és a „-" jelzéseknek) megfelelően vannak behelyezve az elemek, és nincsenek lemerülve. Ha a távvezérlő még mindig nem működik, cserélje ki az elemeket.
Társítsa a távvezérlőt a és a LivingColors lámpát az útmutató 5.1. fejezetében leírt eljárást követve.
Ritkán ugyan, de az is előfordulhat, hogy a kommunikációs zavart a vezeték nélküli hálózat nagy forgalma (például egy vezeték nélküli útválasztó esetében) okozza. Helyezze a LivingColors lámpát egy kissé távolabb az útválasztótól, vagy próbálkozzon meg az alábbi eljárással: győződjön meg róla, hogy a távvezérlőhöz csatlakozó összes fényforrás be van kapcsolva; ellenkező esetben ez után a művelet után többé nem fognak reagálni a távvezérlőre.
másik csatornára váltáshoz tartsa lenyomva egyszerre a „0" és a telítettség növelése gombot legalább 5 másodpercig (megerősítésképpen az összes LivingColors lámpa zölden villog).
Ismételje meg a fenti műveletet max. 3-szor, lehetőleg különböző helyzetekből.

Használat után a távvezérlő gombjai villognak
Ez azt jelenti, hogy a távvezérlőben lévő elemek csaknem teljesen lemerültek, és itt az idő kicserélni őket.

Nem tudom elindítani az automatikus színváltó üzemmódot
Előfordulhat, hogy a távvezérlő nem tudta értelmezni a színtárcsán tett mozdulatot. Próbálkozzon ismét, ügyelve, hogy az ujjával teljes kört írjon le a színváltó tárcsán.

Időzítőhöz szeretném csatlakoztatni a LivingColors lámpát. Van erre lehetőség?
Igen. A Philips LivingColors színes és fehér fényű lámpa időzítővel is használható (az időzítőt külön kell megvásárolni). Az időzítővel való bekapcsoláskor a LivingColors lámpa a legutóbbi beállítást mutatja. Ellenőrizze, hogy a legutóbbi beállítás nem "kikapcsolva"-e.

A kérdésem nem szerepel a listán.
Forduljon a Philips vállalathoz további támogatásért (lásd a 7. fejezetet – További támogatás).

7. További támogatás

Szerviz:
Tájékoztatásért, illetve probléma esetén látogasson el a Philips weboldalára: www.consumer.philips.com, vagy hívja a Philips Lighting ügyfélszolgálatának ingyenes telefonszámát
(00800-PHILIPSL vagy 00800-74454775)

Garancia:
A Philips kétéves jótállása akkor érvényes, ha a terméket az utasításoknak és rendeltetési céljának megfelelően használják. Reklamációt csak a vásárlást igazoló, a vásárlás dátumát, a kereskedő nevét és a termék ismertetését tartalmazó eredeti dokumentum (számla, blokk vagy nyugta) bemutatásakor fogadunk el.

A Philips által vállalt garancia a következő esetekben érvényét veszti:
- A vásárlást igazoló dokumentum vagy a termékleírás bárminemű módosítása, illetve szövegének áthúzása, törlése vagy olvashatatlanná tétele.
- Nem megfelelő csatlakoztatás és nem rendeltetésszerű használat által okozott hibák.
- A LivingColors meghibásodása olyan körülményeknek tulajdonítható, amelyek fennállásakor a készülék használatra nem alkalmas, például villámlás, árvíz, tűzvész, nem megfelelő használat vagy gondatlanság.
- Felnyitották vagy szétszerelték a LivingColors terméket.

Tisztítás és karbantartás:

Húzza ki a dugót a fali aljzatból.
A LivingColors színes és fehér fényű asztali lámpa megkarcolásának elkerülése érdekében a távirányítót és az adaptert csak puha, száraz törlőkendővel tisztítsa.
Ne használjon tisztítószert.

Biztonsági utasítások:
Tartsa a dugaszt és a LivingColors színes és fehér fényű lámpát nedvességtől és folyadékoktól távol.
A LivingColors színes és fehér fényű lámpa kizárólag beltéri használatra szolgál. Ne használja nyirkos helyiségben (pl. fürdőszobában) és kültéren.
A LivingColors színes és fehér fényű lámpa nem játék, ezért ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak vele.
Ne helyezze a terméket forró felületre.
A LivingColors színes és fehér fényű lámpa és a dugasz biztonsági okokból és a garanciafeltételek értelmében nem nyitható fel.
Csak a mellékelt adaptert használja; másik adapter használata tönkreteheti a LivingColors színes és fehér fényű lámpát.

Környezet:
A terméket hasznos élettartama végén a helyi hatósági előírásoknak megfelelően selejtezze le. A távvezérlő leselejtezésekor távolítsa el belőle az elemeket. Az elemeket ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki, hanem vagy egy hivatalos akkumulátor-gyűjtőhelyen vagy egy Philips márkakereskedőnél adja le, ahol gondoskodnak azok környezetbarát módon való leselejtezéséről.

Műszaki adatok:

Bemenet: 200 - 240V
50-60 Hz

Energiafogyasztás:
Fehér fény: max. 2 x 30W
Színes fény: max. 15 W

Távvezérlő:
Elemek: 3 x Philips AAA méretű (LR03 típus) 1,5 V

Vezeték nélküli jellemzők:
Vezeték nélküli rádiófrekvencia-sáv: 2405~2475 MHz
Vezeték nélküli kommunikációs protokoll: IEEE 802.15.4
Működési csatornák: 11., 15., 20. vagy 25. csatorna

Környezeti adatok:
Hőmérséklet (üzemi): 0–40 °C
Hőmérséklet (tárolási): -25–60 °C
Relatív páratartalom: 5–95% (nem lecsapódó)

Pateicamies, ka iegādājāties Philips LivingColors krāsainas un baltas gaismas galda lampu! Izmantojot šo ekskluzīvo lampu, varēsiet radīt nevainojamu gaisotni katrai dzīves situācijai.

Šajā pamācībā ir sniegti padomi, kā to izdarīt…

Lietošanas sākšana
Noteiktas gaismas atlasīšana un pielāgošana
Vēlamās gaisotnes radīšana, izmantojot krāsainu un baltu gaismu
Apgaismojuma ainu veidošana
Citu gaismu pievienošana Philips LivingColors krāsainas un baltas gaismas lampas tālvadības pultij
Atbildes uz bieži uzdotajiem jautājumiem
Papildu palīdzība

1. Lietošanas sākšana

Ievietojiet lampā divas kvēlspuldzes.

Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
Philips LivingColors krāsainas un baltas gaismas galda lampa tiks ieslēgta, iedegoties oranžas krāsas gaismai, kurai apkārt degs baltas krāsas gaisma.

Atveriet tālvadības pults bateriju nodalījumu, pārbīdot pults aizmugurē esošo pogu. Ievietojiet trīs komplektā ietvertās AAA tipa baterijas (atbilstoši + un – atzīmēm).

2. Noteiktas gaismas atlasīšana un pielāgošana

Gaismas abām lampām varat regulēt vienlaicīgi, vai arī varat kontrolēt lampas balto un krāsaino gaismu atsevišķi. Lai kontrolētu gaismu, tā ir jāatlasa. Gaismu varat atlasīt, izmantojot gaismas atlasīšanas pogas. Atlasītā gaisma mirgos, un uz tālvadības pults iedegsies gaismas atlasīšanas indikators (kvēlspuldze). Tas nozīmē, ka tagad varat regulēt tikai atlasīto gaismu.

Ja nav atlasīta neviena gaisma (gaismas atlasīšanas indikators ir izslēgts), regulētas tiks visas tālvadības pultij pievienotās gaismas (piemēram, vienlaicīgi varat regulēt gan baltās, gan krāsainās gaismas intensitāti).

Varat arī mainīt secību, kādā gaismas tiek kontrolētas (piemēram, varat izvēlēties pirmo vienmēr kontrolēt balto gaismu, bet otro — krāsaino). Rīkojieties šādi ar balto gaismu: turiet tālvadības pulti tuvāk gaismai; nospiediet un turiet nospiestu pogu „I". Lampa trīs reizes iemirgosies. Turiet nospiestu pogu „I", līdz tālvadības pults nopīkst. Pēc tam minētās darbības atkārtojiet krāsainajai gaismai. Tagad baltā gaisma vienmēr tiks kontrolēta pirmā, bet krāsainā gaisma — otrā.

Ja tālvadības pultij ir pievienotas vairākas gaismas (skatiet 5. nodaļu „Citu gaismu pievienošana"), secību var mainīt, veicot iepriekš aprakstītās darbības.

3. Vēlamās gaisotnes radīšana, izmantojot krāsainu un baltu gaismu

Tālāk ir aprakstīts, kā varat radīt vēlamo gaisotni.

Atlasiet krāsaino gaismu (skat. 2. nodaļu. Noteiktas gaismas atlasīšana un pielāgošana").

Pieskarieties vēlamajai krāsai uz krāsu ripas. Varat virzīt pirkstu pa krāsu ripu, lai precīzāk izvēlētos krāsas toni.

Mainiet krāsas piesātinājumu (pievienojiet atlasītajai krāsai vairāk baltas krāsas). Lai iegūtu izteiksmīgāku toni, spiediet piesātinājuma palielināšanas pogu, savukārt lai iegūtu pasteļkrāsas toni, spiediet piesātinājuma samazināšanas pogu. Ja ilgi turēsiet nospiestu piesātinājuma samazināšanas pogu, iegūsiet balto krāsu.
Ieslēdziet automātisko krāsu mainīšanas režīmu. Veicot apļveida kustību, virziet pirkstu pa krāsu gredzenu (vienu pilnu apli) un nospiediet pogu „I" („ieslēgt"); atskanēs pīkstiens, un LivingColors lampai tiks ieslēgts automātiskais krāsu mainīšanas režīms: lampai tiks automātiski mainītas krāsas.

Krāsu mainīšanas ātrumu iespējams regulēt. Ātrumu var regulēt pulksteņa rādītāja kustības virzienā — no ātra (tumši zilā krāsa uz krāsu gredzena) uz lēnu (purpursarkanā krāsa). Krāsu gredzenam varat pieskarties jebkurā vietā. Ieslēdzot automātisko krāsu mainīšanas režīmu, varat regulēt arī krāsu piesātinājumu un spilgtumu.

Lai atkal ieslēgtu statiskas krāsas režīmu, veicot apļveida kustību, atkal virziet pirkstu pa krāsu gredzenu, pēc tam nospiediet pogu „0".

Regulējiet apgaismojuma intensitāti. Palieliniet vai samaziniet krāsainās gaismas intensitāti, izmantojot apgaismojuma regulēšanas pogas.

Atlasiet balto krāsu (skat. 2. nodaļu. „Noteiktas gaismas atlasīšana un pielāgošana"). Tagad varat regulēt baltās krāsas intensitāti: palieliniet vai samaziniet gaismas intensitāti, izmantojot apgaismojuma regulēšanas pogas.

Varat izslēgt tikai balto vai tikai krāsaino gaismu: atlasiet gaismu un nospiediet pogu „0". Lai gaismu atkal ieslēgtu, nospiediet pogu „I".

Ja neviena gaisma nav atlasīta, varat izslēgt gan balto, gan krāsaino gaismu: nospiediet pogu „0". Krāsainā gaisma tiks izslēgta nekavējoties, bet baltā gaisma lēnām izdzisīs. Ja nekavējoties vēlaties izslēgt arī balto gaismu, atkārtoti nospiediet pogu „0". Lai gaismas atkal ieslēgtu, nospiediet pogu „I". Galda lampai tiks ieslēgts pēdējais izmantotais iestatījums. Gaismas varat ieslēgt arī, nospiežot kādu no ainas pogām. Lampai nekavējoties tiks ieslēgta atlasītā aina (skat. 4. nodaļu. „Apgaismojuma ainu veidošana").

4. Apgaismojuma ainu veidošana

Ja esat iecienījis noteiktu krāsainas un baltas gaismas kombināciju (piemēram, krāsainajai gaismai iestatīt sarkano krāsu, bet balto gaismu aptumšot), varat saglabāt šo ainu, lai vēlāk to varētu ērti ieslēgt: nospiediet un turiet nospiestu kādu no ainas pogām, līdz tālvadības pults nopīkst. Tagad nospiestajai ainas pogai ir saglabāta izvēlētā aina. Tādā veidā varat saglabāt arī noteiktu automātisko krāsu mainīšanas režīmu.

Varat turpināt regulēt gaismas atbilstoši savām vēlmēm. Ja vēlaties atkārtoti ieslēgt saglabāto ainu, vienkārši nospiediet to ainas pogu, kuru nospiedāt, saglabājot attiecīgo ainu. Šī ainas poga uz īsu brīdi iedegsies, lai apliecinātu, ka aina ir atlasīta, un gaismām tiks ieslēgti saglabātie iestatījumi.

Varat saglabāt līdz pat trim ainām (vienu ainu katrai ainas pogai).

Pēc noklusējuma lampai ir iestatītas tālāk norādītās ainas.

1. aina — iedegas aptumšota oranžas krāsas gaisma, kurai apkārt deg ļoti aptumšota baltas krāsas gaisma.
2. aina — iedegas laima zaļas krāsas gaisma, kurai apkārt deg nedaudz aptumšota baltas krāsas gaisma.
3. aina — iedegas zilas krāsas gaisma, kurai apkārt deg baltas krāsas gaisma

5. Citu gaismu pievienošana Philips LivingColors krāsainas un baltas gaismas lampas tālvadības pultij

Lai veidotu telpiskas apgaismojuma ainas, Philips LivingColors krāsainas un baltas gaismas lampas tālvadības pultij varat pievienot vēl citas lampas. Tālāk ir aprakstītas dažas no daudzajām iespējām.

Vienai tālvadības pultij varat pievienot vairākas Philips LivingColors lampas. Ar šo tālvadības pulti darbosies lielākā daļa Philips LivingColors lampu. Vienkārši pārbaudiet, vai uz LivingColors tālvadības pults, kuru vēlaties pievienot, ir redzams simbols „Gen2" vai arī pultī iekšā ir SmartLink simbols. Visus izstrādājumus, uz kuriem ir redzams vismaz viens no minētajiem simboliem, var pievienot jūsu Philips LivingColors krāsainas un baltas gaismas lampas tālvadības pultij.

Lai Philips LivingColors lampu pievienotu tālvadības pultij, turiet tālvadības pulti tuvāk šai lampai; pēc tam nospiediet un turiet nospiestu pogu „I". Lampa trīs reizes iemirgosies, un pēc īsa brīža iedegsies zaļā krāsā. Turiet nospiestu pogu „I", līdz tālvadības pults nopīkst. Pievienotajai lampai tiks ieslēgts pēdējais izmantotais iestatījums (ja pēdējais tika izmantots iestatījums „izslēgt", tiks ieslēgts tas iestatījums, kurš pēdējais tika izmantots ieslēgtai lampai).

LivingColors krāsainas un baltas gaismas lampai, lūdzu, noteikti pievienojiet arī balto gaismu.

Ja LivingColors lampu vēlaties atvienot no tālvadības pults, pavirziet tālvadības pulti tuvāk lampai, pēc tam nospiediet un turiet nospiestu pogu „0", līdz dzirdēsiet pīkstienu. Lampa trīs reizes iemirgosies un tiks izslēgta.

Philips LivingColors krāsainas un baltas gaismas lampas tālvadības pultij varat pievienot arī Philips LivingWhites izstrādājumus (lampas, kontaktdakšas, energoekonomiskās spuldzes). Lai Philips LivingWhites lampu pievienotu Philips LivingColors krāsainas un baltas gaismas lampas tālvadības pultij, turiet tālvadības pulti tuvāk LivingWhites lampai; pēc tam nospiediet un turiet nospiestu pogu „I". Lampa trīs reizes iemirgosies. Turiet nospiestu pogu „I", līdz tālvadības pults nopīkstēs, un lampa divas reizes iemirgosies. Pievienotajai lampai tiks ieslēgts pēdējais izmantotais iestatījums.

Ja LivingWhites lampu vēlaties atvienot no tālvadības pults, pavirziet tālvadības pulti tuvāk lampai, pēc tam nospiediet un turiet nospiestu pogu „0", līdz dzirdēsiet pīkstienu. Lampa trīs reizes iemirgosies un tiks izslēgta.

Varat kontrolēt lampas, izmantojot vairākas tālvadības pultis. Lai pievienotu papildu LivingColors vai LivingWhites tālvadības pulti, rīkojieties šādi:

atiestatiet to tālvadības pulti, kuru vēlaties pievienot: atveriet tās bateriju nodalījumu un dažas sekundes turiet nospiestu nelielo podziņu (piemēram, izmantojot saspraudi). Pārliecinieties, vai baterijas ir ievietotas. Tālvadības pultij atskanēs signāls, lai apliecinātu, ka tā ir atiestatīta;
turiet atiestatīto tālvadības pulti tuvāk pašreiz izmantotajai pultij. Nospiediet pogu „I" uz abām tālvadības pultīm, līdz vienai no pultīm atskanēs signāls. Tagad lampas varat pievienot jebkurai tālvadības pultij, veicot iepriekš aprakstītās darbības, un pēc tam kontrolēt tās, izmantojot abas pultis.

6. Bieži uzdotie jautājumi

Tālāk ir aprakstīts, kā rīkoties izplatītāko problēmu gadījumā.

LivingColors lampa nedeg
Pārbaudiet vada savienojumu ar lampu. Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir pareizi ievietota sienas kontaktligzdā.
Noņemiet strāvas vadu un atkārtoti pievienojiet to. Ja LivingColors lampai tiek pārslēgtas dažas krāsas un tad tā tiek izslēgta, izmantojiet tālvadības pulti, lai to atkal ieslēgtu.

LivingColors lampa nereaģē uz tālvadības pulti
Pārbaudiet tālvadības pults baterijas. Baterijām jābūt pareizi ievietotām (+ un -) un uzlādētām. Ja tālvadības pults joprojām nedarbojas, mēģiniet ievietot citas baterijas.
Piesaistiet tālvadības pulti LivingColors lampai, izpildot šīs rokasgrāmatas 5.1. nodaļā aprakstītās darbības.

iemesls var būt intensīva datu pārraide bezvadu tīklā (piemēram, izmantojot bezvadu maršrutētāju). Mēģiniet pārvietot LivingColors lampu atstatus no maršrutētāja. Vai arī rīkojieties šādi:
pārliecinieties, vai visas šai tālvadības pultij pievienotās lampas ir ieslēgtas;
pretējā gadījumā pēc šīs darbības izpildes tās nereaģēs;
vismaz 5 sekundes vienlaicīgi turiet nospiestu pogu „0" un piesātinājuma palielināšanas pogu, lai pārslēgtu citu kanālu (visa LivingColors lampa iedegsies zaļā krāsā, lai to apstiprinātu);
šīs darbības varat atkārtot līdz trim reizēm, bet ieteicams mainīt novietojumu.

Izmantojot tālvadības pulti, pogas mirgo
Tas nozīmē, ka tālvadības pults baterijas ir (gandrīz) tukšas, un tās ir jānomaina.

Nevar ieslēgt automātisko krāsu mainīšanas režīmu
Iespējams, tālvadības pults nesaprata jūsu pirksta „apļveida" kustību. Lūdzu, mēģiniet vēlreiz, un, veicot pilnu apli, pirkstu noteikti novietojiet uz krāsu gredzena.

Vēlos pievienot LivingColors lampu taimerim. Vai tas ir iespējams?
Jā. Philips LivingColors krāsainas un baltas gaismas lampu varat izmantot kopā ar taimeri (nav ietverts komplektā). Ja LivingColors lampu ieslēgs kopā ar taimeri, tai tiks parādīts pēdējais izmantotais iestatījums. Lūdzu, pārliecinieties, ka pēdējais iestatījums nav „izslēgt".

Mans jautājums šajā sarakstā nav ietverts
Lai saņemtu palīdzību, lūdzu, sazinieties ar Philips (skat. 7. nodaļu „Papildu palīdzība).

7. Papildu palīdzība

Apkope:
Lai saņemtu papildinformāciju un jebkādu problēmu gadījumā, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com/livingcolors vai sazinieties ar Philips apgaismes kontaktu centru, zvanot uz bezmaksas tālruņa numuru 00800-PHILIPSL vai 00800-74454775.

Garantija:
Philips divu gadu garantija ir spēkā, ja izstrādājums tiek izmantots atbilstoši lietošanas pamācībai un tam paredzētajam mērķim. Sūdzības tiks pieņemtas, tikai iesniedzot pirkumu apliecinoša dokumenta oriģinālu (rēķinu, pavadzīmi vai čeku), kurā ir norādīts iegādes datums, izplatītāja nosaukums un izstrādājuma apraksts.

Philips garantija zaudē spēku, ja:
- Uz iegādes apstiprinājuma vai izstrādājuma apraksta būs atrodamas izmaiņas, svītrojumi, dzēsumi vai nesalasāmas zīmes.
- Kļūdas izraisīja bojājums, nepareizi savienojumi vai ļaunprātīga izmantošana.
– Defektu izraisa ārkārtēji apstākļi, kas nav saistīti ar LivingColors, piemēram, zibens, plūdi, ugunsgrēks, nepareiza lietošana vai nolaidība.
– LivingColors ticis atvērts vai izjaukts.

Tīrīšana un apkope:

Izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
Lai LivingColors krāsainas un baltas gaismas galda lampu, tālvadības pulti un adapteri nesaskrāpētu, tie ir jātīra, tikai ar mīkstu un sausu drāniņu. Neizmantojiet tīrīšanas šķidrumus.

Drošības norādes:
nenovietojiet kontaktdakšu un LivingColors krāsainas un baltas gaismas lampu šķidrumu tuvumā vai mitrā vietā;
LivingColors krāsainas un baltas gaismas lampu paredzēts lietot tikai telpās. Nelietojiet lampu vietās, kur uz tās var nokļūt ūdens, piemēram, vannas istabās vai ārpus telpām;
LivingColors krāsainas un baltas gaismas lampa nav rotaļlieta, ar ko rotaļāties bērniem;
nenovietojiet uz karstām virsmām;
drošības apsvērumu dēļ un saskaņā ar garantijas nosacījumiem

LivingColors krāsainas un baltas gaismas lampu un kontaktdakšu nedrīkst atvērt;
izmantojiet tikai komplektā iekļauto adapteri. Ja izmantosiet citu adapteri, LivingColors krāsainas un baltas gaismas lampa var tikt bojāta.

Vide:
Ja esat nolēmis izmest ierīci, utilizējiet to atbilstoši pašvaldības norādījumiem. Izmetot tālvadības pulti, izņemiet no tās baterijas. Neizmetiet baterijas kopā ar parastajiem mājsaimniecības atkritumiem. Tās jānodod oficiālā savākšanas punktā vai Philips izplatītājam, jo šādi baterijas tiks utilizētas videi draudzīgā veidā.

Tehniskās specifikācijas:

Ieejas strāva: 200-240 V
50-60 Hz

Enerģijas patēriņš:
Baltā gaisma: maks. 2 x 30 W
Krāsainā gaisma: maks. 15 W

Tālvadības pults:
Baterijas: 3 gab. Philips AAA LR03, 1,5 V.

Bezvadu pieslēguma specifikācija:
Bezvadu RF režīma frekvenču josla: 2405~2475 MHz
Bezvadu sakaru protokols: IEEE 802.15.4
Darba kanāli: kanāli 11, 15, 20 vai 25

Apkārtējās vides specifikācija:
Temperatūra (darba): 0...40 °C
Temperatūra (glabāšanas): -25...60 °C
Relatīvais mitrums: 5...95 % bez kondensācijas

LT „LivingColors“ naudojimo instrukcija

Dėkojame įsigijus „Philips LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos stalo lempą! Su šiuo išskirtiniu šviestuvu galėsite sukurti tobulą, kiekvienai akimirkai tinkančią atmosferą.

Šis vadovas padės jums…

Pradėti naudoti
Pasirinkti ir pritaikyti atskiras šviesas
Susikurti asmeninę atmosferą su spalvota ir balta šviesa
Sukurti apšvietimo scenas
Prijungti kitas lempas prie jūsų „Philips LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos nuotolinio valdymo pulto
Rasti atsakymą į dažniausiai užduodamus klausimus
Gauti papildomos pagalbos

1. Pradžia

Įdėkite dvi lemputes į šviestuvą.

Įkiškite jungimo kištuką į sieninį elektros lizdą.
„Philips LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos stalo lempą įsijungs, šviesdama oranžine šviesa į viršų ir balta šviesa aplink.

Pastumdami mygtuką nugarėlėje, atidarykite nuotolinio valdymo pulto elementų skyrelį. Įstatykite pakuotėje esančius 3 AAA elementus (+ ir – kaip nurodyta).

2. Kaip pasirinkti ir pritaikyti atskiras šviesas

Galite reguliuoti abi lempos šviesas vienu metu, arba valdyti baltą ir spalvotą šviesą savo lempoje atskirai. Norėdami valdyti šviesą, turite ją pasirinkti. Tai galite padaryti naudodami šviesos pasirinkimo mygtukus. Pasirinkus, šviesa sumirksės, ir įsižiebs spalvos pasirinkimo indikatorius ant nuotolinio valdymo pulto (lemputė). Tai reiškia, kad dabar galite pasirinktą šviesą reguliuoti atskirai.

Nepasirinkus šviesos (šviesos pasirinkimo indikatorius išjungtas), visi jūsų reguliavimai bus taikomi visoms prie nuotolinio valdymo pulto prijungtoms spalvoms (pavyzdžiui, galite vienu metu pritemdyti baltą ir spalvotą šviesą).

Galite pakeisti tvarką, kuria valdomos šviesos (pavyzdžiui, galite nuspręsti, kad balta šviesa visada turi būti pagrindinė, o spalvota – papildoma). Atlikite šiuos veiksmus su balta šviesa: prineškite nuotolinio valdymo pultą prie šviesos ir nuspaudę palaikykite mygtuką „I“. Lempa tris kartus mirktelės. Laikykite nuspaustą „I“ mygtuką, kol iš nuotolinio valdymo pulto pasigirs pyptelėjimas. Tuomet pakartokite šiuos veiksmus su spalvota šviesa. Dabar balta šviesa visad bus pagrindinė, o spalvota šviesa – papildoma.

Prie nuotolinio valdymo pulto prijungus daugiau lempų (žr. 5 skyrių „Kaip prijungti kitas lempas“), tvarkos pakeitimo procedūra liks tokia pati, kaip aprašyta anksčiau.

3. Kaip susikurti asmeninę atmosferą su spalvota ir balta šviesa

Asmeninę atmosferą galite susikurti tokiu būdu:

Pasirinkdami spalvotą šviesą (žr. 2 skyrių „Kaip pasirinkti ir pritaikyti atskiras šviesas“)

Liesdami norimą spalvą spalvų rate. Galite braukti pirštu per spalvų ratą ir patikslinti spalvą.

Keisdami spalvų sotį (pridėdami dabartinei spalvai daugiau baltumo). Paspauskite soties padidinimo mygtuką sodriai spalvai arba soties sumažinimo mygtuką labiau pastelinei spalvai. Nesiliaudami spaudinėti soties sumažinimo mygtuko, galiausiai pasieksite baltą spalvą.

Paleisdami automatinį spalvų keitimo režimą. Perbraukite pirštu aplink spalvų ratą (visą apskritimą) ir trumpai spustelėkite „I“ („Įjungti“), pasigirs pyptelėjimas ir „LivingColors“ įsijungs į automatinį spalvų keitimo režimą – lempa pradės keisti spalvas automatiškai .

Galite reguliuoti greitį, kuriuo spalvos kinta. Greitį galima reguliuoti pagal laikrodžio rodyklę, nuo greito (tamsiai mėlyna spalva ant spalvų rato) iki lėto (violetinė). Galite paliesti bet kurią spalvų rato vietą. Šviestuvui veikiant automatiniu režimu galite keisti ir spalvų sotį bei ryškumą.

Norėdami vėl įjungti pastovių spalvų režimą, dar kartą perbraukite per spalvų ratą (visą apskritimą) ir paspauskite „0“.

Pritemdydami. Padidinkite arba sumažinkite spalvotos šviesos intensyvumą naudodami pritemdymo mygtukus.

Pasirinkdami baltą šviesą (žr. 2 skyrių „Kaip pasirinkti ir pritaikyti atskiras šviesas“). Dabar galite pritemdyti baltą šviesą – padidinkite arba sumažinkite šviesos intensyvumą pritemdymo mygtukais.

Galite išjungti tik baltą arba tik spalvotą šviesą: pasirinkite šviesą ir paspauskite „0“. Norėdami vėl įjungti šviesą, paspauskite „I“.

Nepasirinkus jokios šviesos galite išjungti abi (baltą ir spalvotą) šviesas kartu – paspauskite „0“. Spalvota šviesa išsijungs iš karto, o balta šviesa palengva užges. Jei norite išjungti tuoj pat, paspauskite „0“ mygtuką dar kartą. Norėdami vėl įjungti šviesas paspauskite „I“. Stalo lempa įsijungs su paskutiniais jūsų nustatymais. Taip pat galite įjungti šviesas paspausdami vieną iš scenos mygtukų. Tuomet lempa iš karto pereis prie tos scenos (žr. 4 skyrių „Kaip sukurti šviesos scenas“).

4. Kaip sukurti šviesos scenas

Jei jums patinka tam tikras spalvotos iš baltos šviesos derinys (pavyzdžiui, spalvota šviesa pasirinkta raudona, o balta šviesa pritemdyta), galite išsaugoti šią sceną, kad ją būtų lengva atkurti: palaikykite nuspaudę vieną iš scenos mygtukų, kol iš nuotolinio valdymo pulto pasigirs pyptelėjimas. Dabar jūsų scena bus išsaugota jūsų paspaustam scenos mygtukui. Tokiu būdu galite išsaugoti ir tam tikrą automatinį spalvų keitimo režimą.

Galite ir toliau kaip pageidaujate reguliuoti spalvas. Kai tik norėsite sugrįžti prie savo išsaugotos scenos, tiesiog paspauskite tą Scenos mygtuką, kurį paspaudėte ją išsaugodami. Scenos mygtukas trumpam užsidegs, parodydamas, kad scena pasirinkta, ir šviestuvas pradės šviesti pagal jūsų išsaugotus nustatymus.

Galite išsaugoti iki 3 scenų (po vieną kiekvienam scenos mygtukui).

Pagal numatytąją tvarką jūsų šviestuve įdiegtos šios scenos:

1 scena – pritemdyta oranžinė šviesa į viršų, stipriai pritemdyta balta šviesa aplinkui
2 scena – šviesiai žalia šviesa į viršų, šiek tiek pritemdyta balta šviesa aplinkui
3 scena – mėlyna šviesa į viršų, balta šviesa aplinkui

5. Kaip prijungti papildomas lempas prie jūsų „Philips LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos nuotolinio valdymo pulto

Prie savo „Philips LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos nuotolinio valdymo pulto galite prijungti ir kitus šviestuvus, kad galėtumėte sukurti visa apimančias scenas. Yra kelios galimybės:

Galite prijungti kelias „Philips LivingColors“ lempas prie vieno nuotolinio valdymo pulto. Daugelis „Philips LivingColors“ įrenginių veiks su šiuo nuotolinio valdymo pultu, tiesiog patikrinkite, ar ant pulto yra „Gen2“ ženklas arba „SmartLink“ ženklas norimo susieti „LivingColors“ įrenginio nuotolinio valdymo pulto viduje. Visus gaminius, kurie turi bent vieną iš šių ženklų, galima prijungti prie jūsų „Philips LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos nuotolinio valdymo pulto.

Norėdami pridėti „Philips LivingColors“ lempą nuotolinio valdymo pultui, prineškite jį prie tos lempos ir palaikykite nuspaudę mygtuką „I“. Lempa tris kartus mirktelės ir tuomet trumpai įsižiebs žalia spalva. Laikykite nuspaustą „I“ mygtuką, kol iš nuotolinio valdymo pulto pasigirs pyptelėjimas. Jūsų susieta lempa įsijungs su savo paskutiniais nustatymais (jei paskutinis nustatymas buvo „išjungti“, įsijungs su paskutiniu nustatymu, kai buvo įjungta).

„LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos lempai nepamirškite prijungti ir baltos šviesos.

Jei norėsite atjungti „LivingColors“ lempą nuo nuotolinio valdymo pulto, prineškite pultą prie tos lempos ir palaikykite nuspaudę mygtuką „0“, kol išgirsite pyptelėjimą. Lempa tris kartus mirktelės ir išsijungs.

Taip pat galite pridėti „Philips LivingWhites“ gaminius (šviestuvus, kištukus, energijos taupymo įrenginius) savo „Philips LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos lempos nuotoliniam valdymo pultui. Norėdami pridėti „Philips LivingWhites“ šviesą prie savo „Philips LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos nuotolinio valdymo pulto, prineškite pultą prie „LivingWhites“ gaminio ir nuspaudę palaikykite mygtuką „I“. Laikykite mygtuką „I“, kol iš pulto išgirsite pyptelėjimą ir pamatysite kaip lempa dukart mirkteli. Jūsų susieta lempa įsijungs su paskutiniu savo nustatymu.

Jei norėsite atjungti „LivingWhites“ šviesą nuo nuotolinio valdymo pulto, prineškite pultą prie gaminio ir palaikykite nuspaudę mygtuką „0“, kol išgirsite pyptelėjimą. Šviesa tris kartus mirktelės ir išsijungs.

Savo šviestuvus galite valdyti su daugiau nei vienu nuotolinio valdymo pultu. Norėdami pridėti papildomą „LivingColors“ arba „LivingWhites“ nuotolinio valdymo pultą, atlikite šiuos veiksmus:

Atstatykite pradinę norimo pridėti nuotolinio valdymo pulto būseną: atidarykite maitinimo elementų skyrelį ir kelias sekundes palaikykite nuspaustą mažą mygtuką (pvz., su sąvaržėle). Pasirūpinkite, kad viduje būtų maitinimo elementai. Iš nuotolinio valdymo pulto pasigirs garsas, parodantis, kad atstatyta jo pradinė būsena.
Laikykite į pradinę būseną atstatytą valdymo pultą arti dabartinio valdymo pulto. Paspauskite mygtuką „I“ ant abiejų nuotolinio valdymo pultų, kol viename iš pultų pasigirs garsas. Dabar galite prijungti lempas su bet kuriuo pultu tokiu pat būdu, kaip aprašyta aukščiau, ir tuomet lempas pagal poreikį galėsite valdyti abiem nuotolinio valdymo pultais.

6. Dažnai užduodami klausimai
Ką daryti, jeigu...

„LivingColors“ nešviečia
Patikrinkite laido prijungimą prie lempos. Patikrinkite, ar kištukas tinkamai įkištas į sieninį el. lizdą.
Ištraukite ir iš naujo įkiškite maitinimo laidą. Jei „LivingColors“ pakeičia kelias spalvas ir išsijungia, nuotoliniu valdymo pultu įjunkite ją iš naujo.

„LivingColors“ nereaguoja į nuotolinio valdymo pultą
Patikrinkite pulto elementus. Elementai turi būti įdėti teisingai (pagal + ir -) ir turi būti įkrauti. Jei nuotolinio valdymo pultas vis dar neveikia, pabandykite pakeisti elementus.
Susiekite nuotolinio valdymo pultą su „LivingColors“ pagal šio vadovo 5.1 skyriuje aprašytą procedūrą.
Retais atvejais tai gali lemti didelis belaidžio tinklo užimtumas (pvz., belaidžio maršrutizatoriaus). Pabandykite patraukti „LivingColors“ toliau nuo maršrutizatoriaus. Arba pabandykite šią procedūrą:
Įsitikinkite, kad visos su tuo nuotolinio valdymo pultu susietos „LivingColors“ lempos yra įjungtos, kitaip jos nereaguos po šio veiksmo.
Vienu metu paspauskite „0“ ir soties padidinimo mygtuką ir palaikykite bent 5 sekundes, kad perjungtumėte į kitą kanalą (visi „LivingColors“ sumirksės žaliai tai patvirtindami).
Galite pakartoti šią procedūrą iki 3 kartų, pageidautina, iš skirtingų padėčių.

Panaudojus nuotolinio valdymo pultą mirksi mygtukai
Tai reiškia, kad maitinimo elementai nuotolinio valdymo pulte yra (beveik) visiškai išsekę ir juos reikia pakeisti.

Negaliu paleisti automatinio spalvų keitimo režimo
Gali būti, kad nuotolinio valdymo pultas nesuprato jūsų „perbraukimo“ judesio. Pabandykite dar kartą, įsitikindami, kad judėdami aplink visą apskritimą jūsų pirštai išlieka ant spalvų rato.

Norėčiau prijungti „LivingColors“ prie laikmačio. Ar tai įmanoma?
Taip. „Philips LivingColors“ spalvotą ir baltą šviesą galite naudoti su laikmačiu (nepridedamas). Įjungus su laikmačiu „LivingColors“ parodys jūsų paskutinį nustatymą. Įsitikinkite, kad jūsų paskutinis nustatymas nebuvo „išjungtas“.

Mano klausimo čia nėra
Pagalbos kreipkitės į „Philips“ (žr. 7 skyrių „Papildoma pagalba“).

7. Papildoma pagalba

Techninė priežiūra:
Norėdami gauti informacijos ir iškilus problemoms, apsilankykite „Philips“ tinklapyje adresu www.consumer.philips.com arba kreipkitės į „Philips Lighting“ ryšių centrą nemokamu telefono numeriu: 00800-PHILIPSL arba 00800-74454775

Garantija:
„Philips“ dvejų metų garantija galioja, jei gaminys yra naudojamas laikantis instrukcijų ir pagal numatytą paskirtį. Pareiškimai dėl garantijos priimami tik tuo atveju, jei pateikiamas pirkimą įrodantis dokumentas (sąskaita faktūra ar pardavimo kvitas), nurodantis pirkimo datą, pardavėjo pavardę ir produkto aprašą.

„Philips“ garantija negalioja, jei:
– pardavimo dokumente ar gaminio apraše kažkas buvo pakeista, išbraukta, ištrinta ar neįskaitomai sugadinta.
– gedimai atsirado dėl sugadinimo, klaidingų sujungimų ar netinkamo elgesio.
– pažeidimas yra atsiradęs dėl ekstremalių aplinkybių, nesusijusių su „LivingColors“, pavyzdžiui, žaibo, potvynio, gaisro, netinkamo naudojimo ar aplaidumo.
– „LivingColors“ buvo atidarytas ar išardytas.

Valymas ir priežiūra:

Ištraukite kištuką iš sieninio elektros lizdo.
Kad nesubraižytumėte, valykite „LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos stalo lempą, nuotolinio valdymo pultą ir adapterį tik minkšta, sausa šluoste.
Nenaudokite valymo medžiagų.

Saugumo instrukcijos:
Kištuką ir „LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos lempą laikykite atokiau nuo skysčių ir drėgmės.

„LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos lempa yra skirta naudoti tik patalpose. Nenaudokite jos drėgnose vietose, pvz., voniose ar lauke.
„LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos lempa nėra vaikams skirtas žaislas.
Nedėkite ant karštų paviršių.
Saugumo sumetimais ir pagal garantijos sąlygas „LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos lempos ir kištuko negalima ardyti.
Naudokite tik rinkinyje esantį adapterį: naudodami kitą adapterį galite sugadinti savo „LivingColors“ spalvotos ir baltos šviesos lempą.

Aplinka:
Jeigu išmetate prietaisą praėjus nustatytam naudojimo laikui, pašalinkite jį laikydamiesi vietinės valdžios institucijų nurodymų. Jeigu išmetate nuotolinio valdymo pultą, iš jo išimkite elementus. Draudžiama elementus išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Elementai turi būti pristatyti į specialų surinkimo punktą ar „Philips“ atstovą. Abiem atvejais elementai bus utilizuoti aplinkai nekenkiančiu būdu.

Techniniai duomenys:

Tiekimo galia: 200 - 240V
50-60 Hz

Energijos sąnaudos:
Balta šviesa: maks. 2 x 30W
Spalvota šviesa: maks. 15W

Nuotolinis valdymas:
Maitinimo elementai:
3 x „Philips“ AAA LR03, 1,5 V.

Belaidė specifikacija:
Belaidžio radijo dažnių režimo dažnio diapazonas: 2405~2475 MHz
Belaidžio ryšio protokolas: IEEE 802.15.4
Darbiniai kanalai: kanalai 11, 15, 20 arba 25

Aplinkos specifikacija:
Temperatūra (darbinė): 0...40 °C
Temperatūra (saugojimo): -25...60 °C
Santykinė drėgmė: 5...95 % be kondensato

ET LivingColors: kasutusjuhend

Täname, et ostsite Philipsi LivingColorsi värvilise & valge valguse laualambi ! See eksklusiivne valgusti võimaldab luua olukorraga täpselt sobiva keskkonna.

Käesolevast juhendist leiate järgmist teavet:

Alustamine
Valgusti osade valimine ja reguleerimine
Personaalse keskkonna loomine värvilise ja valge valgusega
Valgusstseenide loomine
Teiste valgustite ühendamine Philipsi LivingColors värvilise & valge valguse kaugjuhtimispuldiga
Vastused korduma kippuvatele küsimustele
Lisaabi saamine

1. Alustamine

Ühendage kaks lambipirni valgustiga.

Pistke voolupistik seinakontakti.
Philipsi LivingColors värvilise & valge valguse laualamp süttib, suunates üles oranži ja ümberringi valget valgust.

Avage kaugjuhtimispuldi patareikamber, nihutades tagaküljel asuvat nuppu. Sisestage 3 AAA-patareid (+ ja – poolused nagu näidatud), mille leiate lambi pakendist.

2. Valgusti osade valimine ja reguleerimine

Valgusti mõlemat lambiosa saab reguleerida üheaegselt, aga lambi valget ja värvilist osa saab reguleerida ka eraldi. Lambiosa reguleerimiseks tuleb see ära valida. Selleks võib kasutada valguse valimise nuppe. Kui olete lambiosa ära valinud, hakkab valgus vilkuma ja kaugjuhtimispuldil süttib valguse valiku indikaator (lambipirn). See tähendab, et nüüd saate valitud valgust eraldi reguleerida.

Kui kumbagi valgust pole valitud (valguse valiku indikaator on välja lülitatud), mõjutavad teie poolt tehtud toimingud kõiki kaugjuhtimispuldiga ühendatud valgusteid (nt saate hämardada nii valget kui ka värvilist valgust korraga).

Te saate muuta järjekorda, milles valgusi muudetakse (nt määrata, et esimesena muudetakse alati valget valgust ja värvilist teisena). Toimige valge valgusega järgmiselt: viige kaugjuhtimispult valguse lähedale; vajutage alla I-nupp. Lamp vilgub 3 korda. Hoidke I-nuppu all, kuni kuulete

kaugjuhtimispuldist piiksu. Korrake sedasama värvilise valgusega. Nüüd muudetakse valget valgust alati esimesena ning värvilist valgust teisena.

Kui kaugjuhtimispuldi külge on ühendatud rohkem valgusteid (vt lõik 5, "Teiste valgustite ühendamine..."), on järjekorra muutmine samasugune, nagu ülalpool kirjeldatud.

3. Personaalse keskkonna loomine värvilise ja valge valgusega

Personaalse keskkonna loomiseks toimige järgmiselt.

Valige värviline valgus (vt ptk 2, "Lambiosade valimine ja reguleerimine")

Puudutage värvusringil soovitud värvust. Värvuse sobivamaks muutmiseks liigutage sõrme värvusringil.

Muutke värviküllastatust (lisage värvusele rohkem valget). Vajutage nuppu Küllastatust juurde, kui soovite sügavat värvust, või Küllastatust vähemaks, kui soovite pastelsemat tooni. Kui hoiate nuppu Küllastatust vähemaks pikalt all, saavutate lõpuks valge valguse.

Käivitades automaatse värvimuutuse režiimi. Liigutage sõrme värvusringil (üks täisring) ja vajutage korraks I-nuppu ("Sees"); kuulete piiksu ning LivingColors lülitub automaatse värvimuutuse režiimi: valgusti hakkab värvusi automaatselt muutma.

Te saate reguleerida värvuste muutumise kiirust. Kiirust saab muuta päripäeva, kiirest (värvusringil tumesinine) aeglaseks (lilla). Võite värvusringil ükskõik kuhu koputada. Automaatse värvusmuutuse režiimis saate reguleerida ka toonide küllastatust ja eredust.

Staatilise värvi režiimi naasmiseks libistage uuesti sõrme mööda värvusringi (üks täisring) ja seejärel vajutage nuppu 0.

Hämardamine. Suurendage või vähendage värvilise valguse valgustugevust hämardusnuppudega.

Valige valge valgus (vt lõik 2, "Lambiosade valimine ja reguleerimine"). Nüüd saate hämardada valget valgust: suurendage ja vähendage valgustugevust hämardusnuppudega.

Te saate ka üksnes valge või üksnes värvilise valguse välja lülitada: valige soovitud valgus ja vajutage 0. Valguse uuesti sisse lülitamiseks vajutage I.

Kui ühtegi valgust pole valitud, saate nii valge kui ka värvilise valguse välja lülitada: vajutage 0. Värviline valgus lülitub kohe välja, valge valgus kustub aeglaselt. Kui soovite seda kohe välja lülitada, vajutage uuesti 0. Et valgusi uuesti sisse lülitada, vajutage I. Laualamp süttib vastavalt viimasele seadistusele. Valguse sisselülitamiseks võite vajutada ka mõnele stseeninupule. Lamp lülitub kohe sellele stseenile (vt lõik 4, "Valgusstseenide loomine").

4. Valgusstseenide loomine

Kui teatud värvilise ja valge valguse kombinatsioon teile meeldib (nt värviline punane valgus ja valge valgus hämardatud), võite selle stseeni salvestada, et seda oleks lihtne taastada: vajutage mõni stseeninuppudest alla, kuni kaugjuhtimispult annab helisignaali. Stseen on nüüd selle stseeninupu alla salvestatud. Samamoodi saab salvestada ka automaatse värvimuutuse režiime.

Värve võib vastavalt soovile edasi reguleerida. Kui soovite salvestatud stseeni juurde tagasi pöörduda, vajutage lihtsalt stseeninuppu, mille alla antud stseen on salvestatud. Vastav stseeninupp süttib hetkeks, andes märku, et stseen on valitud, ja valgus muutub vastavalt salvestatud seadistustele.

Salvestada saab kuni 3 stseeni (üks iga stseeninupukohta).

Vaikimisi on valgustisse seadistatud alljärgnevad stseenid:

stseen 1 – üleval hämardatud oranž valgus, tugevalt hämardatud valge valgus ümberringi
stseen 2 – laimiroheline valgus üleval, kergelt hämardatud valge valgus ümberringi
stseen 3 – sinine valgus üleval, valge valgus ümberringi

5. Teiste valgustite ühendamine Philips LivingColorsi värvilise & valge valguse kaugjuhtimispuldiga

Philips LivingColorsi värvilise & valge valguse kaugjuhtimispuldiga saab ühendada ka teisi valgusteid, et luua mõjuvaid valgusstseene. Võimalused on alljärgnevad.

Ühe kaugjuhtimispuldiga saab ühendada mitu Philips LivingColorsi lampi. Selle puldiga saab juhtida suuremat osa Philips LivingColorsi lampidest: kontrollige lihtsalt, kas kaugjuhtimispuldil on märk Gen2 või kas LivingColorsi seadmes, mida soovite puldiga ühendada, on SmartLinki märk. Kõik seadmed, millel on vähemalt üks nimetatud märkidest, sobivad ühendamiseks Philips LivingColorsi värvilise & valge valguse kaugjuhtimispuldiga.

Et lisada kaugjuhtimispuldile Philips LivingColorsi lampi, viige pult lambi lähedusse ja vajutage alla I nupp. Lamp vilgub 3 korda ning seejärel välgatab roheliselt. Hoidke I-nuppu all, kuni kuulete kaugjuhtimispuldist piiksu. Puldiga ühendatud lamp süttib viimati määratud seadistusega (kui viimane seadistus oli "väljas", kasutatakse viimast sisselülitamise seadistust).

LivingColorsi värvilise & valge valguse lambi puhul ärge unustage ühendada ka valget valgust.

Kui soovite LivingColorsi lampi kaugjuhtimispuldilt eemaldada, viige pult lambi lähedusse ja hoidke 0-nuppu all, kuni kuulete piiksu. Lamp vilgub 3 korda ja lülitub välja.

Saate oma Philips LivingColorsi värvilise & valge valguse kaugjuhtimispuldile lisada ka Philips LivingWhitesi tooteid (valgustid, pistikud, energiasäästurid). Et lisada Philips LivingColorsi värvilise & valge valguse kaugjuhtimispuldile Philips LivingWhitesi tooteid, viige pult nende lähedusse, hoidke I-nuppu all, kuni kuulete piiksu ning lamp vilgub kiiresti kaks korda. Ühendatud lamp süttib viimase seadistuse kohaselt.

Kui soovite LivingWhitesi lampi kaugjuhtimispuldilt eemaldada, viige pult lambi lähedusse ja hoidke 0-nuppu all, kuni kuulete piiksu. Lamp vilgub 3 korda ja lülitub välja.

Valgusteid saab juhtida ka mitme kaugjuhtimispuldiga. Uue LivingColorsi või LivingWhitesi kaugjuhtimispuldi lisamiseks toimige järgmiselt:

Lähtestage juhtimispult, mida soovite lisada: avage patareikamber ja suruge sealne väike nupp mõneks sekundiks alla (nt kirjaklambri abil). Veenduge, et patareid on sisestatud. Kaugjuhtimispult annab helisignaali, mis näitab, et seade on lähtestatud.
Hoidke lähtestatud pulti olemasoleva puldi läheduses. Vajutage mõlemal puldil I-nuppu, kuni üks neist annab helisignaali. Nüüd saate ükskõik kumma puldi külge ülalkirjeldatud viisil lampe ühendada ning lambid on seejärel mõlemast puldist juhitavad.

6. Korduma kippuvad küsimused
Mida teha, kui...

LivingColors ei anna valgust
Kontrollige, kas lambi juhe on ühendatud. Kontrollige, kas pistik on korralikult seinakontaktis.
Eemaldage voolujuhe ja pange tagasi. Kui LivingColors vahetab seepeale värvi ja lülitub välja, lülitage see kaugjuhtimispuldi abil uuesti sisse.

LivingColors ei reageeri kaugjuhtimispuldile
Kontrollige kaugjuhtimispuldi patareisid. Patareid peavad olema õigesti paigutatud (+ ja -) ning laetud. Kui kaugjuhtimispult endiselt ei tööta, vahetage patareid välja.
Ühendage kaugjuhtimispult LivingColorsiga, järgides kasutusjuhendi lõigus 5.1 esitatud protseduuri.
Harvadel juhtudel võib selle põhjuseks olla tihe andmeliiklus traadita võrgus (nt ruuteris). Viige LivingColors prooviks ruuterist eemale. Võib katsetada ka alljärgnevat võimalust.
Veenduge, et kõik kaugjuhtimispuldiga ühendatud valgustid on sisse lülitatud; vastasel korral nad pärast seda toimingut ei reageeri.
Vajutage üheaegselt nuppe 0 ja küllastatust juurde vähemalt 5 sekundi vältel, et minna teisele kanalile (kõik LivingColorsid vilguvad kinnituseks roheliselt).
Seda protseduuri võib korrata kuni 3 korda järjest, soovitatavalt erinevatest asukohtadest.

Pärast kaugjuhtimispuldi kasutamist hakkavad nupud vilkuma
See tähendab, et kaugjuhtimispuldi patareid on (peaaegu) tühjad ja tuleb välja vahetada.

Mul ei õnnestu käivitada automaatset värvimuutusrežiimi
Põhjuseks võib olla see, et kaugjuhtimispult ei saanud teie sõrmelibistusest aru. Proovige uuesti, veendudes, et sõrm on kogu täisringi tegemise vältel värvusringi peal

Tahaksin ühendada LivingColorsit taimeriga. On see võimalik?
Jah. Philips LivingColorsi värvilise & valge valguse seadet saab kasutada koos taimeriga (ei kuulu komplekti). Kui seade lülitatakse sisse taimeriga, lülitub LivingColors viimasele seadistusele. Veenduge, et viimane seadistus polnud "väljas".

Minu küsimust pole siin kirjas
Abi saamiseks võtke ühendust Philipsiga (vt lõik 7, "Lisaabi").

7. Lisaabi

Hooldus:
Info saamiseks ja probleemide korral külastage Philipsi võrgulehte aadressil www.consumer.philips.com või tehke tasuta kõne Philipsi Lightingi kõnekeskusesse numbril 00800-PHILIPSL või 00800-74454775.

Garantii:
Philipsi kaheaastane garantii kehtib siis, kui toodet kasutatakse vastavalt kasutusjuhendile ning ettenähtud otstarbel. Nõudeid võetakse vastu üksnes ostuarve või -tšeki originaali alusel, millel on ostukuupäev, edasimüüja nimi ning ostetud toote andmed.

Philipsi garantii kaotab kehtivuse, kui:
- ostudokumendil on midagi muudetud, maha tõmmatud, kustutatud või muudetud kas ostudokumendil või tootekirjeldusel loetamatuks,
- kui rike on põhjustatud kahjustuse, vale ühenduse või väärkasutuse tagajärjel,
- defekt on tekkinud ekstreemolukordade tõttu, milleks LivingColors pole valmistatud, nt välgulöök, üleujutus, tulekahju, seadme väär või hoolimatu kasutamine.
- LivingColors on avatud või koost lahti võetud.

Puhastamine ja hooldamine:

Võtke pistik seinakontaktist välja.
Kriimustamise ärahoidmiseks võite LivingColorsi laualampi, kaugjuhtimispulti ja adapterit puhastama ainult pehme kuiva lapiga.
Ärge kasutage puhastusvahendeid.

Ohutusjuhised:
Hoidke pistikut ja LivingColorsi värvilise & valge valguse lampi vedelike ja niiskuse eest.
LivingColorsi värvilise & valge valguse lamp on mõeldud üksnes siseruumides kasutamiseks. Ärge kasutage seda märgades ruumides, nt vannitoas või õues.
LivingColorsi värvilise & valge valguse lamp ei ole mänguasi ega mõeldud lastele mängimiseks.
Ärge asetage seda kuumadele pindadele
Ohutuse tagamiseks ning garantii säilitamiseks ei tohi LivingColorsi värvilise & valge valguse lampi ega pistikut avada.
Kasutage üksnes koos seadmega tarnitud adapterit; teistsuguse adapteri kasutamine võib teie LivingColorsi värvilise & valge valguse lampi kahjustada.

Keskkonnakaitse:
Seadme ettenähtud korras kasutusest kõrvaldamisel järgige kohalikke seadusi. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist eemaldage patareid kaugjuhtimispuldist. Ärge visake patareisid tavalise olmeprügi hulka. Patareid tuleb käidelda ametlikus patareide kogumispunktis või Philipsi müügiesindaja juures, mõlemad viskavad patareid minema keskkonnasõbralikul viisil.

Tehnilised andmed:

Toide:	200–240 V
	50–60 Hz
Energiatarve:	
Valge valgus: maks. 2 x 30W	
Värviline valgus: maks 15 W	
Kaugjuhtimispult:	
Patareid:	3 tk, Philips AAA LR03, 1,5 V
Traadita võrgu andmed:	
Traadita raadiovõrgu sagedusriba: 2405~2475 MHz	
Traadita võrgu sideprotokoll: IEEE 802.15.4	
Töökanalid: kanalid 11, 15, 20 või 25	
Keskkonnatingimused:	
Töötemperatuur:	0–40 °C
Säilitustemperatuur:	-25–60 °C
Suhteline niiskus:	5–95% (ilma kondensaadita)

Благодарим за приобретение настольного светильника с цветным и белым светом Philips LivingColors! С помощью этого эксклюзивного светильника вы можете создать удивительную атмосферу, подходящую для каждого момента.

Данное руководство поможет вам...

Начало работы
Выберите и отрегулируйте отдельные лампы
Создайте индивидуальную атмосферу с помощью цветного и белого света.
Создайте световое оформление
Подключите другие лампы к пульту ДУ светильника с цветным и белым светом LivingColors Philips
Ответы на часто задаваемые вопросы
Дополнительная поддержка

1. Начало работы

Вкрутите в светильник две лампы

Подключите соединительный шнур к розетке электросети. Настольный светильник с цветным и белым светом Philips LivingColors начнет светится, при этом оранжевый свет будет направлен вверх, в белый свет — вокруг.

Откройте отсек для батареек на пульте ДУ, сдвинув кнопку на задней панели. Вставьте 3 батарейки типа AAA (соблюдайте полярность, обозначенную "+" и "–"), входящие в комплект поставки.

2. Выбор и настройка отдельных ламп

Можно одновременно настроить обе лампы или отрегулировать белый и цветной свет лампы по отдельности. Для регулировки лампы ее необходимо выбрать. Это можно сделать с помощью кнопок выбора лампы. После завершения выбора включится выбранная лампа и на пульте ДУ (лампы) начнет светиться индикатор выбора лампы. Это значит, что теперь можно выполнить регулировку отдельной лампы.

Если лампа не выбрана (индикатор выбора лампы не светится), все настройки будут применены ко всем лампам, подключенным к пульту ДУ (например, можно одновременно приглушить свет как белой, так и цветной лампы).

Можно изменить порядок регулировки ламп (например, можно установить приоритет для белой лампы). Выполните следующие действия относительно белой лампы: поднесите пульт ДУ близко к лампе, затем нажмите и удерживайте кнопку "I". Эта лампа мигнет 3 раза. Удерживайте кнопку "I", пока не услышите звуковой сигнал пульта ДУ. Далее повторите приведенные действия относительно цветной лампы. Теперь белая лампа всегда будет первой, а цветная — второй.

Если к одному пульту ДУ подключено более двух ламп (см. раздел 5 "Подключение остальных ламп…"), процедура изменения порядка ламп остается неизменной.

3. Создание собственной атмосферы с помощью цветной и белой лампы

Для создания собственной атмосферы используйте следующие функции.

Выбор цветной лампы (см. раздел 2 "Выбор и настройка отдельных ламп")

Касаясь определенного цвета на цветном кольце, можно изменять цвет освещения.

Изменение насыщенности цвета (добавляя больше белого к текущему цвету). Нажмите кнопку повышения уровня насыщенности, чтобы цвет стал более глубоким, или нажмите кнопку понижения уровня насыщенности для получения более мягкого тона. В результате удержания кнопки понижения уровня насыщенности цвет в конечном итоге станет белым.

Включение режима автоматической смены цветов. Проведите пальцем по цветовому кольцу (один полный оборот), затем нажмите и отпустите кнопку "I" ("Вкл."); раздастся звуковой сигнал и светильник LivingColors перейдет в режим автоматической смены цветов: светильник автоматически начнет изменять цвета.

Доступна настройка скорости изменения цветов. Скорость можно настроить движением в направлении по часовой стрелке по колесу: от быстрой (темно-синий свет колеса) до медленной (пурпурный). Можно коснуться любой точки цветового колеса. В режиме автоматической смены цветов также можно настроить насыщенность и яркость цветов.

Для возврата в обычный режим проведите по цветовому кольцу еще раз (один полный оборот) и нажмите "0".

Затемнение. Увеличьте или уменьшите интенсивность света цветной лампы с помощью кнопок затемнения.

Выберите белую лампу (см. раздел 2 "Выбор и настройка отдельных ламп"). Теперь можно затемнить свет белой лампы: увеличьте или уменьшите интенсивность света с помощью кнопок затемнения.

Можно выключить только белую или только цветную лампу: выберите лампу, затем нажмите "0". Чтобы снова включить данную лампу, нажмите "I".

Если не выбрана ни одна лампа, можно выключить как белую, так и цветную лампу, нажав кнопку "0". Цветная лампа выключится сразу, а белая будет постепенно затухать. Чтобы выключить ее сразу, нажмите кнопку "0" еще раз. Чтобы снова включить лампы, нажмите кнопку "I". Светильник включится в соответствии с последними настройками. Лампы также можно включить, нажав одну из кнопок режима светового оформления. Светильник сразу включится в заданном режиме (см. раздел 4 "Создание светового оформления").

4. Создание светового оформления

Если вам нравится определенное сочетание цветного и белого света (например, чтобы цветная лампа светилась красным, а белая — приглушенно), можно сохранить этот режим для быстрого включения: нажмите и удерживайте одну из кнопок переключения режима, пока пульт не издаст звуковой сигнал. Световое оформление сохранится и для него будет назначена кнопка переключения режима, которая была нажата. Точно также можно сохранить и определенный режим автоматической смены цветов.

После этого светильник можно продолжать настраивать по своему усмотрению. Каждый раз, когда необходимо будет включить сохраненный режим, просто нажмите кнопку переключения режима, которая была нажата при сохранении. Эта кнопка переключения режима будет недолго светиться, показывая выбор режима, и светильник начнет работать в соответствии с сохраненными настройками.

Можно сохранить до 3 режимов светового оформления (по одному для каждой кнопки переключения режима).

По умолчанию в светильнике настроены следующие режимы.

Режим 1 — приглушенный оранжевый свет вверху и сильно приглушенный окружающий белый свет
Режим 2 — зеленый свет вверху и слегка приглушенный окружающий белый свет
Режим 3 — синий свет вверху и окружающий белый свет

5. Подключение дополнительных светильников к пульту ДУ светильника с цветным и белым светом Philips LivingColors

К пульту ДУ светильника с цветным и белым светом Philips LivingColors можно подключить другие светильники для создания иммерсивного светового оформления. Возможны разнообразные варианты.

Можно подключить несколько светильников Philips LivingColors к одному пульту ДУ. Большинство светильников Philips LivingColors поддерживают работу с этим пультом ДУ: просто проверьте наличие знака "Gen2" на пульте или знака SmartLink внутри пульта ДУ светильников LivingColors, которые необходимо подключить. Все изделия, у которых есть один из этих знаков, можно подключить к пульту управления светильника с цветным и белым светом Philips LivingColors.

Чтобы добавить светильник Philips LivingColors к пульту ДУ, поднесите пульт к лампе, а затем нажмите и удерживайте кнопку "I". Светильник мигнет 3 раза и один раз зеленым светом. Удерживайте кнопку "I", пока не услышите звуковой сигнал. Подключенный светильник включится с последними заданными настройками (если последний настройкой было "Выкл.", то он включится с последними настройками, когда он был включен).

Также убедитесь, что к светильнику с цветным и белым светом подключена белая лампа LivingColors.

Чтобы отключить светильник LivingColors от пульта ДУ, поднесите пульт к светильнику, нажмите и удерживайте кнопку "0", пока не услышите звуковой сигнал. Светильник мигнет 3 раза и выключится.

К пульту ДУ светильника с цветным и белым светом Philips LivingColors также можно добавить другие продукты Philips LivingWhites (светильники, адаптеры, энергосберегатели). Чтобы добавить светильник Philips LivingWhites к пульту ДУ светильника с цветным и белым светом Philips LivingColors, поднесите пульт к изделию LivingWhites; затем нажмите и удерживайте кнопку "I". Светильник мигнет 3 раза. Удерживайте кнопку "I", пока не услышите звуковой сигнал и светильник быстро мигнет два раза. Подключенный светильник включится в соответствии с последними настройками.

Чтобы отключить светильник LivingWhites от пульта ДУ, поднесите пульт к светильнику, нажмите и удерживайте кнопку "0", пока не услышите звуковой сигнал. Светильник мигнет 3 раза и выключится.

Управлять светильниками можно с помощью нескольких пультов ДУ. Чтобы подключить дополнительный пульт ДУ LivingColors или LivingWhites, выполните следующие шаги.

Сбросьте настройки пульта ДУ, который необходимо добавить. Для этого откройте отсек для батареек, нажмите и удерживайте маленькую кнопку в течение нескольких секунд (например, с помощью скрепки). Убедитесь, то батарейки установлены на месте. Когда настройки будут сброшены, пульт ДУ издаст звуковой сигнал. Поднесите пульт со сброшенными настройками к текущему пульту ДУ. Нажмите и удерживайте на обоих пультах кнопку "I", пока один из пультов не издаст звуковой сигнал. После этого светильники можно подключать любым пультом ДУ так же, как было описано выше. Управлять светильниками можно с помощью обоих пультов.

6. Часто задаваемые вопросы и ответы
Что делать, если…

LivingColors не светится
Проверьте подключение кабеля к лампе. Проверьте, правильно ли вставлена вилка в розетку электросети.
Отключите и снова подключите кабель питания. Если светильник LivingColors сменит несколько цветов и отключится, включите его снова с помощью пульта ДУ.

LivingColors не реагирует на команды пульта ДУ
Проверьте батареи пульта ДУ. Они должны быть правильно размещены (+ и -) и заряжены. Если пульт ДУ все равно не работает, попробуйте заменить батареи.
Подключите пульт ДУ к светильнику LivingColors, выполнив порядок действий, описанный в разделе 5.1 данного руководства.
В редких случаях причина может заключаться в интенсивном трафике беспроводной сети (например, беспроводной маршрутизатор). Попробуйте переместить LivingColors подальше от маршрутизатора. Или попробуйте выполнить следующие действия.
Убедитесь, что все светильники, связанные с данным пультом ДУ, включены. В противном случае ответной реакции на это действие не последует.
Нажмите одновременно кнопку "0" и кнопку повышения уровня насыщенности и удерживаете их в течение 5 секунд для переключения на другой канал (при переключении все светильники LivingColors мигнут зеленым).
Данную процедуру можно выполнить 3 раза подряд, желательно из разных положений.

Мигают кнопки после использования пульта ДУ
Это значит, что батареи в пульте ДУ почти разряжены и их необходимо заменить.

Не удается запустить режим автоматической смены цветов
Возможно, движение пальцем по колесу пульта ДУ не было распознано. Повторите попытку, убедившись, что во время движения по кругу ваш палец находится на цветовом колесе

Необходимо подключить светильник LivingColors к таймеру. Это возможно?
Да. Вы можете использовать светильник с цветным и белым светом Philips LivingColors с таймером (не входит в комплект поставки). При включении по таймеру светильник LivingColors будет использовать последнюю настройку. Убедитесь, что последней используемой настройкой не являлась настройка "Выкл.".

Мой вопрос отсутствует в списке.
Обратитесь за помощью в компанию Philips (см. раздел 7 "Дополнительная поддержка").

7. Дополнительная поддержка

Обслуживание:
Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт компании Philips по адресу www.consumer.philips.com или обратитесь в контактный центр Philips Lighting по номеру: 00800-PHILIPSL или 00800-74454775 (звонок бесплатный).

Гарантия:
Двухлетняя гарантия Philips является действительной, если продукт эксплуатировался по назначению и в соответствии с инструкциями. Претензии покупателей принимаются только при наличии документов, подтверждающих покупку (накладная, платежная квитанция или чек) с указанием даты покупки, имени продавца и описанием продукта.

Гарантия Philips является недействительной, если:
1.Нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара.

2.Действий третьих лиц:
•ремонта неуполномоченными лицами;
•механических повреждений,
•внесения несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения;
•отклонение от норм Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) питающих сетей;
•неправильной установки и подключения изделия.
•отклонение от норм Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) питающих сетей;
•неправильной установки и подключения изделия.
3.Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.)

Чистка и уход:

Извлеките штепсельную вилку из розетки электросети.
Во избежание царапин очищайте настольный светильник с цветным и белым светом LivingColors, пульт ДУ и адаптер только мягкой сухой тканью.
Не используйте моющие средства.

Инструкции по безопасности:
Располагайте вилку и светильник с цветным и белым светом LivingColors на достаточном расстоянии от жидкости и влаги.
Светильник с цветным и белым светом LivingColors предназначен только для использования внутри помещения. Запрещается использовать устройство в непосредственной близости с водой, например в ванной комнате или на улице.
Светильник с цветным и белым светом LivingColors не является детской игрушкой.
Не устанавливайте светильник на горячих поверхностях
В целях обеспечения безопасности и соблюдения условий гарантии, запрещается разбирать корпус светильника с цветным и белым светом LivingColors и вилку-адаптер.
Используйте только прилагаемый адаптер: использование другого адаптера может привести к повреждению светильника с цветным и белым светом LivingColors.

Защита окружающей среды:
Утилизируйте прибор в соответствии с местными нормами.
Технические характеристики:

Технические характеристики: 200–240 В
50–60 Гц

Потребляемая мощность:
Белый свет: макс. 2 x 30 Вт
Цветной свет: макс. 15 Вт

Пульт ДУ:
Батарейки: Philips Powerlife AAA LR03, 1,5 В, 3 шт.

Характеристики беспроводного подключения:
Радиочастотный диапазон беспроводного подключения:
2405~2475 мГц
Протокол беспроводной связи: IEEE 802.15.4
Рабочие каналы: каналы 11, 15, 20 или 25

Условия эксплуатации:
Температура (рабочая): 0...40 °C
Температура (при хранении): -25...60°C
Относительная влажность: 5...95% без конденсации паров

UK Інструкція з використання світильника LivingColors

Дякуємо за придбання настільної лампи кольорового та білого світла Philips LivingColors! Завдяки цьому ексклюзивному світильнику можна створити чудову атмосферу відповідно до настрою.

Цей посібник користувача допоможе Вам:

Для початку
Вибрати та налаштувати окреме освітлення
Створити неповторну атмосферу за допомогою кольорового та білого світла
Створити ефект освітлення
З'єднати інші джерела світла з пультом дистанційного керування світильника кольорового та білого світла Philips LivingColors
Отримати відповіді на запитання, що часто задаються
Отримати додаткову підтримку

1. Початок роботи

Вкрутіть дві лампи у світильник.

Вставте вилку в розетку.
Світильник кольорового та білого світла Philips LivingColors увімкнеться і світитиме оранжевим світлом вгорі та білим навколо.

Відкрийте батарейний відсік пульта дистанційного керування, посунувши кнопку на задній панелі. Вставте 3 батареї типу AAA з комплекту, враховуючи значення полярності "+" та "–".

2. Вибір та налаштування окремого освітлення

Можна одночасно налаштувати обидва світла лампи або керувати білим та кольоровим світлом окремо. Щоб керувати світлом, виберіть його за допомогою кнопок вибору світла. Після того як світло буде вибрано, воно блимне, і засвітиться індикатор вибору світла на пульті дистанційного керування ("лампа"). Тепер вибране світло можна налаштувати окремо.

Якщо не вибрати світла (індикатор вибору світла не світиться), будуть налаштовуватися всі джерела світла, під'єднані до пульта дистанційного керування (наприклад, одночасно можна зменшити яскравість як білого, так і кольорового світла).

Можна змінити послідовність увімкнення світла (наприклад, світильник можна налаштувати так, щоб спочатку вмикалося біле світло, а потім кольорове). Для білого світла виконайте такі кроки: піднесіть пульт дистанційного керування до лампи, після чого натисніть і утримуйте кнопку "I". Лампа блимне 3 рази. Утримуйте кнопку "I", поки пульт дистанційного керування не подасть звукового сигналу. Потім повторіть ці кроки для кольорового світла. Тепер спочатку вмикатиметься біле світло, а потім - кольорове.

Якщо один пульт дистанційного керування з'єднано з кількома джерелами світла (див. розділ 5 "З'єднання інших джерел світла…"), змінювати послідовність увімкнення світла необхідно так само, як описано вище.

3. Створення неповторної атмосфери за допомогою кольорового та білого світла

Для створення неповторної атмосфери можна:

Вибрати кольорове світло (див. розділ 2 "Вибір та налаштування окремого освітлення")

Торкнутися потрібного кольору на колірному коліщатку. Щоб вибрати один із відтінків, пересувайте палець по коліщатку.

Змінити насичення кольорів (додаючи більше білого до наявного кольору). Натискайте кнопку збільшення яскравості для отримання насиченого кольору або кнопку зменшення яскравості для отримання пастельного кольору. Якщо натиснути і утримувати кнопку зменшення яскравості, відразу засвітиться біле світло.

Увімкнути режим автоматичної зміни кольору. Пересуваючи палець по коліщатку з кольорами (одне повне коло), коротко натисніть "I" ("увімк."). Пролунає звуковий сигнал, і світильник LivingColors перейде у режим автоматичної зміни кольору: розпочнеться автоматична зміна кольорів лампи.

Можна налаштувати швидкість зміни кольорів. Значення швидкості можна налаштувати за годинниковою стрілкою – від високого (синій колір на колірному коліщатку) до низького (пурпуровий). Можна торкнутися будь-якої частини коліщатка. У режимі автоматичної зміни кольору можна також налаштувати насиченість і яскравість кольорів.

Щоб повернутися у режим статичного кольору, знову пересувайте палець по коліщатку (одне повне коло) і натисніть "0".

Відрегулювати яскравість світла. Збільшуйте або зменшуйте яскравість кольорового світла за допомогою кнопок зміни яскравості.

Вибрати біле світло (див. розділ 2 "Вибір та налаштування окремого освітлення"). Потім можна відрегулювати яскравість цього світла: збільшуйте або зменшуйте яскравість світла за допомогою кнопок зімни яскравості.

Можна вимкнути лише біле або лише кольорове світло: виберіть потрібне світло і натисніть "0". Щоб знову увімкнути світло, натисніть "I".

Якщо не вибрано жодного світла, можна вимкнути як біле світло, так і кольорове світло: натисніть кнопку "0". Кольорове світло вимкнеться відразу, а біле світло повільно згасне. Щоб вимкнути світло відразу, натисніть кнопку "0" ще раз. Щоб знову увімкнути світло, натисніть кнопку "I". Настільна лампа світитиметься у режимі останнього налаштування. Увімкнути світло можна також натиснувши одну з кнопок ефекту освітлення. Настільна лампа відразу світитиметься з вибраним ефектом освітлення (див. розділ 4 "Створення ефекту освітлення").

4. Створення ефекту освітлення

Якщо Вам подобається певне поєднання кольорового та білого світла (наприклад, червоне світло і тьмяне біле), можна зберегти цей ефект освітлення для швидкого відтворення: натисніть і утримуйте одну з кнопок ефекту освітлення, поки пульт дистанційного керування не подасть звукового сигналу. Тепер ефект освітлення присвоєно натисненій кнопці ефекту освітлення. Так само можна зберегти певний режим автоматичної зміни кольору.

Можна продовжувати налаштовувати світло на свій смак. Якщо потрібно повернутися до збереженого ефекту освітлення, просто натисніть кнопку ефекту освітлення, якій присвоєно цей ефект. Кнопка ефекту освітлення засвітиться на короткий час, повідомляючи про вибір ефекту освітлення, а лампи почнуть світитися у режимі збережених налаштувань.

Можна зберегти до 3 ефектів освітлення (по одному на кнопку ефекту освітлення).

За замовчуванням світильник пропонує такі ефекти освітлення:

ефект 1 – тьмяне оранжеве світло вгорі та дуже тьмяне біле світло навколо;
ефект 2 – блідо-зелене світло вгорі та ледь тьмяне біле світло навколо;
ефект 3 – блакитне світло вгорі та біле світло навколо.

5. З'єднання інших джерел світла з пультом дистанційного керування світильника кольорового та білого світла Philips LivingColors

Пульт дистанційного керування світильника кольорового та білого світла Philips LivingColors можна з'єднати з іншими світильниками для створення чудового ефекту освітлення. Є безліч можливостей:

Один пульт дистанційного керування можна з'єднати з кількома світильниками Philips LivingColors. Більшість світильників Philips LivingColors сумісні з цим пультом дистанційного керування: просто перевірте наявність позначки "Gen2" на пульті або позначки "SmartLink" всередині пульта світильника LivingColors, який потрібно з'єднати. Усі вироби, які містять хоча б одну з цих позначок, можна з'єднати до пульта дистанційного керування світильника кольорового та білого світла Philips LivingColors.

Щоб з'єднати світильник Philips LivingColors із пультом дистанційного керування, піднесіть пульт до світильника, після чого натисніть і утримуйте кнопку "I". Світильник блимне 3 рази, а потім коротко засвітиться зеленим світлом. Утримуйте кнопку "I" натисненою, поки пульт не подасть звукового сигналу. З'єднаний світильник буде працювати у режимі останнього налаштування (якщо світильник було вимкнено, він працюватиме з використанням параметрів, встановлених під час його роботи).

Для світильника кольорового та білого світла LivingColors слід також під'єднати біле світло.

Якщо світильник LivingColors потрібно від'єднати від пульта дистанційного керування, піднесіть пульт до світильника, після чого натисніть і утримуйте кнопку "0", поки не пролунає звуковий сигнал. Світильник блимне 3 рази і вимкнеться.

Пульт дистанційного керування світильника кольорового та білого світла Philips LivingColors можна також з'єднати з виробами Philips LivingWhites (світильники, штекери, енергозберігаючі вироби). Щоб з'єднати світильник Philips LivingWhites із пультом дистанційного керування світильника кольорового та білого світла Philips LivingColors, піднесіть пульт до виробу LivingWhites, після чого натисніть і утримуйте кнопку "I". Світло блимне 3 рази. Утримуйте кнопку "I" натисненою, поки пульт не подасть звукового сигналу, а світильник швидко блимне двічі. Під'єднаний світильник працюватиме у режимі останнього налаштування.

Якщо світильник LivingWhites потрібно від'єднати від пульта дистанційного керування, піднесіть пульт до світильника, після чого натисніть і утримуйте кнопку "0", поки не пролунає звуковий сигнал. Світильник блимне 3 рази і вимкнеться.

Керувати світильниками можна за допомогою кількох пультів дистанційного керування. Щоб додати додатковий пульт LivingColors або LivingWhites, виконайте подані нижче кроки.

Скиньте налаштування пульта дистанційного керування, який потрібно додати: відкрийте батарейний відсік пульта, після чого натисніть і утримуйте малу кнопку кілька секунд (наприклад, скріпкою для паперу). Перевірте наявність батарей. Пульт подасть

звуковий сигнал, повідомляючи про скидання налаштувань.
Піднесіть пульт дистанційного керування зі скиненими налаштуваннями до наявного пульта. Натисніть і утримуйте кнопку "I" на обох пультах, поки один із них не подасть звукового сигналу.
Тепер світильники можна під'єднати до пультів так, як описано вище, і керувати ними.

6. Запитання, що часто задаються
Що робити, якщо виникають подані нижче проблеми.

Світильник LivingColors не світить
Перевірте з'єднання шнура живлення зі світильником. Перевірте, чи штепсель правильно вставлено у розетку.
Від'єднайте шнур живлення і під'єднайте його знову. Якщо світильник LivingColors світиться кількома кольорами і гасне, за допомогою пульта дистанційного керування увімкніть світильник знову.

Світильник LivingColors не реагує на дію пульта дистанційного керування
Перевірте батареї пульта дистанційного керування. Батареї слід встановити належним чином ("+" та "-") і вставити у батарейний відсік. Якщо пульт дистанційного керування й надалі не працює, замініть батареї.
З'єднайте пульт дистанційного керування зі світильником LivingColors, дотримуючись вказівок розділу 5.1 цього посібника користувача.
Інколи причиною цієї проблеми може бути перевантаження бездротової мережі (наприклад, бездротового маршрутизатора). Перемістіть світильник LivingColors подалі від маршрутизатора або виконайте такі кроки:
перевірте, чи всі під'єднані до цього пульта світильники увімкнено, інакше вони не спрацьовуватимуть;
натисніть одночасно "0" та кнопку збільшення насичення і утримуйте їх натисненими протягом 5 секунд, щоб перейти на інший канал (усі світильники LivingColors засвітяться зеленим світлом для підтвердження).
Цю процедуру можна виконувати до 3 разів, але бажано з іншого положення.

Кнопки блимають після використання пульта дистанційного керування
Це означає, що батареї пульта дистанційного керування (практично) розрядилися і їх потрібно замінити.

Неможливо увімкнути режим автоматичної зміни кольору
Можливо, пульт дистанційного керування не розпізнав руху "пересування" пальця. Спробуйте ще раз, пересуваючи пальець так, щоб під час здійснення одного повного кола він був на колірному коліщатку.

Я б хотів(-ла) з'єднати світильник LivingColors із таймером. Це можливо?
Так. Світильник кольорового та білого світла Philips LivingColors можна використовувати з таймером (не входить у комплект). Коли світильник LivingColors увімкнено з використанням таймера, світильник увімкнеться з останніми налаштуваннями. Слідкуйте, щоб останнім не було налаштування вимкнення.

Питання, яке мене цікавить, немає у списку
Зверніться за допомогою до компанії Philips (див. розділ 7 "Додаткова підтримка").

7. Додаткова підтримка

Обслуговування:
Для отримання додаткової інформації та у разі виникнення проблем відвідайте веб-сайт Philips www.consumer.philips.com або зверніться до центру освітлення Philips за телефонами: 00800-PHILIPSL або 00800-74454775 (усі дзвінки безкоштовні)

Гарантія:
Гарантія Philips терміном на два роки дійсна лише за умови, якщо пристрій використовується згідно з інструкціями та за призначенням. Претензії приймаються лише в разі надання оригіналу документа про купівлю (чеку, рахунку або квитанції), де вказано дату придбання, ім'я продавця та опис товару.

Гарантія Philips анулюється, якщо:
- у квитанції або описі товару щось було змінено, викреслено, витерто або доведено до нечитабельного стану;.
- несправності є причиною пошкодження, неправильного під'єднання або використання не за призначенням;
- дефект виник через надзвичайні умови, для яких світильник LivingColors не передбачений, наприклад внаслідок блискавки, повені, пожежі, неправильного використання або недбалості;
- світильник LivingColors було відкрито або розібрано.

Чищення та догляд:

Витягніть штепсель із розетки.
Для запобігання появі подряпин світильник кольорового та білого світла LivingColors, пульт дистанційного керування і адаптер слід протирати лише м'якою сухою серветкою.
Не використовуйте засобів для чищення.

Заходи безпеки:
Тримайте штепсель і світильник кольорового та білого світла LivingColors подалі від рідин та вологості.
Світильник кольорового та білого світла LivingColors призначено виключно для використання в приміщенні. Не використовуйте його у вологих місцях (наприклад, у ванних кімнатах або надворі).
Світильник кольорового та білого світла LivingColors - не іграшка, тому не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
Не ставте світильник на гарячі поверхні
З міркувань безпеки і для дотримання гарантійних умов не розбирайте штепсель і світильник кольорового та білого світла LivingColors.
Використовуйте лише адаптер, що входить у комплект: використання іншого адаптера може пошкодити світильник кольорового та білого світла LivingColors.

Навколишнє середовище:
Виконуючи в належний час утилізацію пристрою, дотримуйтеся вказівок місцевих органів влади. Перед утилізацією дистанційного керування завжди виймайте батареї. Не викидайте використані батареї разом зі звичайними побутовими відходами. Їх слід здати в офіційний пункт прийому для утилізації або дилеру Philips, щоб уникнути нанесення шкоди довкіллю.

Технічні характеристики:

Вхід: 200-240 В
50-60 Гц

Споживання енергії:
Біле світло: макс. 2 x 30 Вт
Кольорове світло: макс. 15 Вт

Пульт дистанційного керування:
Батареї: 3 батареї Philips типу AAA LR03, 1,5 В

Характеристики бездротового використання:
Частотний діапазон бездротового режиму радіочастот: 2405-2475 МГц
Протокол бездротового зв'язку: IEEE 802.15.4
Робочі канали: канали 11, 15, 20 або 25

Загальні технічні вимоги:
Температура (робоча): 0-40 °C
Температура (зберігання): -25-60 °C
Відносна вологість: 5-95 % без конденсації

Philips LivingColors түрлі түсті және түссіз үстел шамын сатып алғаныңызға рахмет! Осы ерекше шамның көмегімен кез келген сәтке қолайлы жағдай жасауға болады.

Бұл нұсқаулық мына әрекеттерді орындауға көмектеседі:

Жұмысты бастау
Қалау бойынша түстерді таңдап, реттеу
Қалау бойынша бөлмеге түрлі түсті және түссіз жарық беру
Жарық реңктерін жасау
Philips LivingColors түрлі түсті және түссіз шамның қашықтан басқару құралына басқа шамдарды қосу
Жиі қойылатын сұрақтарға жауап беру
Қосымша қолдау алу

1. Жұмысты бастау

Шамға екі лампа бұрап салыңыз

Штепсельдік ұшты қабырға розеткасына қосыңыз.
Philips LivingColors түрлі түсті және түссіз жарық шығаратын үстел шамы жоғары қарай сарғылт, ал жан-жағына ақшыл жарық шығарып қосылады.

Артындағы түймесін сырғытып, қашықтан басқару құралындағы батарея бөлімінің қақпағын ашыңыз. Жинаққа кіретін 3 AAA батареясын (+ және – жақтарын көрсетілгендей қаратып) салыңыз.

2. Қалау бойынша жарық түрлерін таңдау және реттеу

Шамның екі лампасын да бір уақытта реттеуге болады немесе оның түссіз және түрлі түсті жарығын бөлек реттеуге болады. Басқару үшін, жарықты алдымен таңдау керек. Бұл жарықты таңдау түймелері арқылы жасалады. Таңдалғанда, жарық жыпылықтап, қашықтан басқару құралындағы (жарық шамындағы) жарықты таңдау көрсеткіші жанады. Осыдан кейін таңдалған жарық түрін қалау бойынша реттеуге болады.

Ешбір жарық түрі таңдалмаса (түсті таңдау көрсеткіші өшірілгенде), реттеулердің барлығы қашықтан басқару құралына қосылған бүкіл жарық түрлеріне қолданылады (мысалы, түссіз бен түрлі түстің жарықтығын бірге азайтуға болады).

Түстер басқарылатын ретті де өзгертуге болады (мысалы, әрдайым алдымен түссіз жарықты, ал одан кейін түрлі түсті жарықты жанатын етіп қоюға болады). Түссіз жарықпен мынаны орындаңыз: қашықтан басқару құралын шамға жақындатып, «I» түймесін басып тұрыңыз. Шам 3 рет жыпылықтайды. Қашықтан басқару құралы сигнал бергенше «I» түймесін басып тұрыңыз. Одан кейін, осы қадамдарды түрлі түсті жарықпен қайталаңыз. Осыдан кейін, алдымен түссіз жарық, ал одан кейін түрлі түсті жарық беріледі.

Егер бір қашықтан басқару құралына бірнеше жарық түрі қосылған болса («Басқа жарық түрлерін қосу» атты 5-бөлімді қараңыз), ретті өзгерту жұмысы жоғарыда көрсетілгендей болады.

3. Қалау бойынша бөлмеге түрлі түсті және түссіз жарық беру

Төмендегі әрекеттерді орындап, ыңғайлы орта жасаңыз:

Түрлі-түсті жарықты таңдау («Қалау бойынша жарық түрлерін таңдау және реттеу» атты 2-бөлімді қараңыз)

Түсті реттеу шеңберіндегі керекті түсті түрту. Түсті жақсарту үшін, саусақты түс шеңберінің бойымен жылжытуға болады.

Түс қанықтығын өзгерту (ағымдағы түске қосымша ақшылдық беру). Түсті қанықтыру үшін, түс қанықтығын арттыру түймесін, ал түсті ашық ету үшін, түс қанықтығын азайту түймесін басыңыз. Түс қанықтығын азайту түймесі басылып тұрса, түссіз жарық қосылады.

Түсті автоматты түрде ауыстыру режимін қосу. Түс шеңберін саусақпен айналдырып (бір толық айналым), «I» («Қосу») түймесін жылдам басыңыз. Сигнал беріліп, LivingColors құралы автоматты түрде түсті ауыстыру режиміне ауысады, яғни шам автоматты түрде түстерді ауыстыра бастайды.

Түстердің ауысу жылдамдығын реттеуге болады. Жылдамдықты, сағат тілінің бағыты бойынша, жылдам қарқыннан (түс шеңберіндегі қою көк) баяу қарқынға (күлгін) өзгертуге болады. Түс шеңберінің кез келген жерін түртуге болады. Түсті автоматты түрде ауыстыру режимінде түстердің қанықтығы мен ашықтығын да өзгертуге болады.

Тұрақты түс режиміне қайту үшін, түс шеңберін қайта айналдырып (бір толық айналым), «0»түймесін басыңыз.

Жарықтығын реттеу. Түрлі түсті жарық күшінің деңгейін жарықтығын реттеу түймелері арқылы арттырыңыз немесе азайтыңыз.

Түссіз жарықты таңдау («Қалау бойынша жарық түрлерін таңдау және реттеу» атты 2-бөлімді қараңыз). Түссіз жарықтың ашықтығын реттеуге болады, яғни жарық күшінің деңгейін жарықтығын реттеу түймелері арқылы арттыруға немесе азайтуға болады.

Түссіз немесе түрлі түсті жарықты ғана өшіруге болады. Жарық түрін таңдап, «0» түймесін басыңыз. Жарықты қайта қосу үшін, «I» түймесін басыңыз.

Жарық таңдалмаған болса, түссіз немесе түрлі түсті жарықтың екеуін де өшіруге болады. Ол үшін, «0» түймесін басыңыз. Түрлі түсті жарық дереу өшеді, ал түссіз жарық жайлап сөнеді. Оны да дереу сөндіру керек болса, «0» түймесін қайта басыңыз. Жарықтарды қайта қосу үшін, «I» түймесін басыңыз. Үстел шамы соңғы параметрлер бойынша жанады. Бұған қоса, жарықты реңк түймелерінің бірін басып қосуға да болады. Шам бірден сол реңкте қосылады («Жарық реңктерін жасау» атты 4-бөлімді қараңыз).

4. Жарық реңктерін жасау

Егер түрлі түсті және түссіз жарықтың белгілі бір бірлескен түрін жасау керек болса (мысалы, түрлі түсті жарықтың ішінен қызыл түс таңдалған, ал түссіз жарықтың ашықтығы азайтылған), кейін оңай түрде қалпына келтіру мақсатында осы реңкті сақтауға болады. Ол үшін, қашықтан басқару құралы сигнал бергенше Реңк түймелерінің біреуін басып тұрыңыз. Осыдан кейін, реңк басылған Реңк түймесіне сақталады. Осы жолмен белгілі бір автоматты түсті ауыстыру режимін де сақтауға болады.

Жарықты қалау бойынша реттеуді жалғастыруға болады. Кез келген уақытта сақталған реңкке қайту үшін, сақтау кезінде басылған Реңк түймесін басыңыз. Сол реңк түймесі жанып, реңктің таңдалғанын көрсетеді, ал жарық сақталған параметрге өтеді.

Ең көбі 3 реңк (әр реңк түймесі үшін біреуден) сақтауға болады.

Шамда әдепкі параметр ретінде мына реңктер орнатылған:

1-реңк — жоғары қарай жарықтығы төмендетілген сарғылт жарық, ал жан-жағына жарықтығы едәуір төмендетілген түссіз жарық беріледі
2-реңк — жоғары қарай ашық жасыл жарық, ал жан-жағына жарықтығы біраз төмендетілген түссіз жарық беріледі
3-реңк — жоғары қарай көк жарық, ал жан-жағына түссіз жарық беріледі

5. Philips LivingColors түрлі түсті және түссіз шамның қашықтан басқару құралына қосымша шам қосу

Әсерлі жарық реңктерін жасау үшін, түрлі түсті және түссіз шамның қашықтан басқару құралына басқа шамдарды қосуға болады. Бірнеше мүмкіндік бар:

Бір қашықтан басқару құралына бірнеше Philips LivingColors шамын қосуға болады. Philips LivingColors шамдарының көбі осы құралмен жұмыс істейді. Ол үшін құралда «Gen2» немесе байланыстырылатын LivingColors қашықтан басқару құралының ішінде «SmartLink» белгісі болу керек. Осы белгілердің кемінде біреуі бар өнімдерді Philips LivingColors түрлі түсті және түссіз шамның қашықтан басқару құралына қосуға болады.

Philips LivingColors шамын қашықтан басқару құралына қосу үшін, құралды шамға жақындатып «l» түймесін басып тұрыңыз. Шам 3 рет жыпылықтап, жасыл түспен жанып, дереу сөнеді. Қашықтан басқару құралы сигнал бергенше «l» түймесін басып тұрыңыз. Байланыстырылған шам соңғы параметрге өтеді (соңғы параметр «өшіру» болса, қосылып тұрған кездегі соңғы параметреге өтеді).

LivingColors түрлі түсті және түссіз шамы үшін түссіз жарықты да қосуды ұмытпаңыз.

LivingColors шамын қашықтан басқару құралынан ажырату қажет болса, құралды шамға жақындатып, сигнал берілгенше «0» түймесін басып тұрыңыз. Шам 3 рет жыпылықтап, сөнеді.

Бұған қоса, Philips LivingColors түрлі түсті және түссіз шамның қашықтан басқару құралына Philips LivingWhites өнімдерін (шамдар, штепсельдік ұштар, қуат үнемдегіштер) қосуға болады. Philips LivingColors түрлі түсті және түссіз шамның қашықтан басқару құралына Philips LivingWhites шамын қосу үшін, қашықтан басқару құралын LivingWhites өніміне жақындатып, «l» түймесін басып тұрыңыз. Шам 3 рет жыпылықтайды. Қашықтан басқару құралы сигнал беріп, шам 2 рет жыпылықтағанша «l» түймесін басып тұрыңыз. Байланыстырылған шам соңғы параметрде өтеді.

LivingWhites жарығын қашықтан басқару құралынан ажырату керек болса, құралды өнімге жақындатып, сигнал берілгенше «0» түймесін басып тұрыңыз. Шам 3 рет жыпылықтап, сөнеді.

Шамдарды бірнеше қашықтан басқару құралымен басқаруға болады. Қосымша LivingColors немесе LivingWhites қашықтан басқару құралын қосу үшін, мына әрекеттердің біреуін орындаңыз:

Қосылатын қашықтан басқару құралын бастапқы қалпына келтіріңіз, яғни батарея бөлімінің қақпағын ашып, кішкентай түймені бірнеше секунд басып тұрыңыз (мысалы, қағаз қыстырғышпен). Батареялар салынған болуы тиіс. Бастапқы қалпына келгенде қашықтан басқару құралы дыбыс шығарады.
Бастапқы қалпына келтірілген қашықтан басқару құралын қолданыстағы қашықтан басқару құралына жақын апарыңыз. Біреуі дыбыс шығарғанша, қашықтан басқару құралының «l» түймелерін басып тұрыңыз. Осыдан кейін шамдарды жоғарыда айтылған жолдар бойынша қашықтан басқару құралдарының екеуімен де жалғауға болады, ал шамдар , қажет болғандай, қашықтан басқару құралдарымен басқарылады.

6. Жиі қойылатын сұрақтар
Мына жағдайларда жасалатын әрекеттер:

LivingColors шамы жарық шығармай тұр
Ток сымының шамға қосылғанын тексеріңіз. Штепсельдік ұштың қабырға розеткасына дұрыс жалғанғанын тексеріңіз. Ток сымын ажыратып, қайта жалғаңыз. LivingColors шамы түстері ауысып, шам сөнсе, қашықтан басқару құралы арқылы қосыңыз.

LivingColors шамы қашықтан басқару құралымен басқарылмайды
Қашықтан басқару құралының ішіндегі батареяларды тексеріңіз. Батареялар дұрыс салынған (+ және -) және зарядталған болуы керек. Басқару құралы әлі де жұмыс істемесе, батареяларды ауыстырып көріңіз.
Қашықтан басқару құралын LivingColors шамына осы нұсқаулықтың 5.1-бөлімінде түсіндірілген тәртіп бойынша байланыстырыңыз.
Сирек жағдайларда, бұл сымсыз желінің шамадан тыс жүктелуінен туындауы мүмкін (мысалы, сымсыз маршрутизатор). LivingColors шамын маршрутизатордан аулақ орналастырып көріңіз. Әйтпесе, мына әрекеттердің біреуін орындаңыз:
осы басқару құралына байланыстырылған LivingColors шамдарының барлығы қосылып тұрғанын тексеріңіз, әйтпесе бұл әрекеттен кейін оларды құралмен басқару мүмкін болмайды.
басқа арнаға ауысу үшін, «0» және түс қанықтығын арттыру түймесін кемінде 5 секунд бірге басып тұрыңыз (LivingColors шамдарының барлығы жасыл болып жыпылықтайды).
Бұл әрекетті 3 рет қайталауға болады. Әр түрлі жерлерден орындаған дұрыс.

Қашықтан басқару құралын пайдаланған соң түймелер жыпылықтайды
Бұл қашықтан басқару құралындағы батарея заряды таусылғанын және оны ауыстыру керек екенін білдіреді.

Түсті автоматты түрде ауыстыру режимі қосылмады
Бұл қашықтан басқару құралы түс шеңберінің айналу әрекетін анықтамағанынан болуы мүмкін. Қайта көріңіз, толық айналым кезінде саусақты түс шеңберінен алмаңыз

LivingColors шамын таймермен байланыстыруға бола ма?
Иә. Philips LivingColors түрлі түсті және түссіз шамды таймермен пайдалануға болады (жинаққа кірмейді). Таймер арқылы қосылған LivingColors шамы соңғы параметрде өтеді. Соңғы параметр «өшіру» күйінде болмағанын тексеріңіз.

Менің сұрағым бұл тізімде жоқ
Көмек үшін Philips компаниясына хабарласыңыз («Қосымша қолдау» атты 7-бөлімді қараңыз).

7. Қосымша қолдау

Қызмет:
Қосымша ақпарат керек болса, сондай-ақ қиындықтар орын алса, Philips компаниясының веб-сайтына мына мекен жай бойынша www.consumer.philips.com өтіңіз, әйтпесе, Philips жарық өнімдерінің байланыс орталығына мына тегін телефон арқылы хабарласыңыз: 00800-PHILIPSL немесе 00800-74454775

Кепілдік:
Өнім нұсқауларға сай және мақсаты бойынша қолданылған болса, Philips компаниясының екі жылдық кепілдігі жарамды болады. Кепілдік бойынша арыздар тек сатып алынған күні, сатқан мекеменің аты және өнім сипаттамасын қамтитын түпнұсқалы сатып алу құжаты (инвойс, сатқан мекеменің түбіртегі немесе чек) болса ғана, қабылданады.

Мына жағдайларда Philips кепілдігі жарамсыз болады:
- Сатып алу тізімдемесінде немесе өнім сипаттамасында кез келген нәрсе өзгертілген, сызылған, өшірілген немесе түсініксіз болғанда.
- Зақым, байланыстарды қате орнату немесе дұрыс пайдаланбау жағдайларынан туындаған ақаулықтар орын алғанда.
- Найзағай, су тасқыны, өрт, дұрыс қолданбау немесе немқұрайдылық сияқты LivingColors шамдарына тікелей қатысты емес жағдайлар барысында зақым келгенде.
- LivingColors шамы ашылған немесе бөлшектенген жағдайда.

Тазалау және техникалық қызмет көрсету:

Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткадан ажыратыңыз.
Сырып алмас үшін, LivingColors түрлі түсті және түссіз шамды, қашықтан басқару құралын және адаптерді тек жұмсақ құрғақ шүберекпен сүрту керек.
Тазалау құралдарын пайдаланбаңыз.

Қауіпсіздік нұсқаулары:
Штепсельдік ұшты және LivingColors түрлі түсті және түссіз шамды сұйықтықтардан және ылғалдан аулақ сақтаңыз.
LivingColors түрлі түсті және түссіз шамы тек үй ішінде пайдалануға арналған. Ванна сияқты ылғалды жерлерде немесе сыртта қолдануға болмайды.
LivingColors түрлі түсті және түссіз шамы балалар ойнайтын ойыншық емес.
Ыстық жерге қоймаңыз
Қауіпсіздік шараларын қадағалау мақсатында, сондай-ақ кепілдік шарттары бойынша LivingColors түрлі түсті және түссіз шамды және штепсельдік ұшты ашуға болмайды.
Берілген қуат адаптерін ғана пайдалану керек. Басқа адаптер LivingColors түрлі түсті және түссіз жарық шамын зақымдауы мүмкін.

Қоршаған орта:
Қоқысқа тастау уақыты келгенде, құралды жергілікті үкімет нұсқаулары бойынша тастаңыз. Қашықтан басқару құралын қоқысқа тастамас бұрын батареяларын алып тастаңыз. Батареяларды әдеттегі үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды. Ресми жинау орнына немесе Philips дилеріне апару керек. Осы екі жерде бұларды қоршаған ортаға қауіпсіз жолмен жояды.

Техникалық сипаттары:

Кіріс қуаты: 200 - 240 Вт
50-60 Гц

Тұтынылатын қуат:
Түссіз жарық: ең көбі 2 x 30 Вт
Түрлі-түсті шам жарығы: ең жоғ. 15 Вт

Қашықтан басқару құралы:
Батарея: 3 x Philips Powerlife Alkaline AAA LR03, 1,5 Вт

Сымсыз байланыс сипаты:
Сымсыз РЖ режимінің жиілік диапазоны: 2405~2475 МГц
Сымсыз байланыс протоколы: IEEE 802.15.4
Жұмыс арналары: 11, 15, 20 немесе 25

Қоршаған ортаның сипаты:
Температура (жұмыс): 0...40 °C
Температура (сақтау): -25...60 °C
Салыстырмалы ылғалдылық: 5...95 % (жиналмайды)

RO Instrucţiuni de utilizare pentru LivingColors

Vă mulţumim pentru achiziţionarea lămpii de masă Philips LivingColors cu lumină coloratã şi albă ! Cu acest corp de iluminat exclusiv puteţi crea mediul perfect pentru fiecare moment.

Acest manual vă va ajuta să…

Începeţi
Selectaţi şi reglaţi luminile individuale
Creaţi mediul personal cu lumină coloratã şi albă
Creaţi scene de iluminare
Conectaţi alte lumini la telecomanda pentru Philips LivingColors cu lumină coloratã şi albă
Răspundeţi la întrebări frecvente
Obţineţi asistenţă suplimentară

1. Primii paşi

Introduceţi cele două becuri în corpul de iluminat

Poziţionaţi mufa de conectare în priza de perete.
Lampa de masă Philips LivingColors cu lumină coloratã şi albă se va aprinde, cu o lumină portocalie în sus şi o lumină albă de jur împrejur.

Deschideţi compartimentul bateriilor telecomenzii prin glisarea butonului din spate. Introduceţi 3 baterii AAA (+ şi – după cum este indicat) incluse în pachet.

2. Selectarea şi reglarea luminilor individuale

Puteţi regla simultan ambele lumini ale lămpii, sau puteţi controla lumina albă şi lumina coloratã a lămpii separat. Pentru a controla o lumină, trebuie să o selectaţi. Puteţi face acest lucru utilizând butoanele de selectare a luminii. Atunci când este selectată, ledul va lumina intermitent şi indicatorul de selectare a luminii de pe telecomandă (becul cu incandescenţă) se va aprinde. Aceasta înseamnă că acum puteţi regla individual lumina selectată.

Atunci când nu este selectată nicio lumină (indicatorul de selectare a luminii este stins), toate reglările vor fi aplicate tuturor luminilor conectate la telecomandă (de exemplu, puteţi regla intensitatea atât a luminii albe, cât şi a luminii colorate).

Puteţi modifica ordinea de control a luminilor (de exemplu, puteţi decide ca luminile albe să se aprindă întotdeauna primele, apoi luminile colorate). Procedaţi în felul următor cu lumina albă: apropiaţi telecomanda de lumină, apoi ţineţi apăsat butonul "I". Lampa va lumina intermitent de 3 ori. Menţineţi apăsat butonul "I" până când auziţi un bip de la telecomandă. Repetaţi apoi aceşti paşi pentru lumina coloratã. Acum, lumina albă se va aprinde întotdeauna prima şi lumina coloratã a doua.

Dacă există mai multe lumini conectate la o telecomandă (consultaţi secţiunea 5 "Conectarea altor lumini…"), procedura pentru schimbarea ordinii este similară cu cea descrisă mai sus.

3. Crearea mediului personal cu lumină albă şi colorată

Vă puteţi crea mediul personal prin:

Selectarea luminii colorate (consultaţi secţiunea 2 "Selectarea şi reglarea luminilor individuale")

Atingând culoarea dorită de pe selectorul de culoare. Puteţi deplasa degetul pe selector pentru a rafina culoarea.

Modificând saturaţia culorilor (adăugând mai mult alb în culoarea actuală). Apăsaţi butonul de creştere a saturaţiei pentru o culoare profundă sau butonul de scădere a saturaţiei pentru o culoare mai pastelată. Dacă ţineţi apăsat butonul de scădere a saturaţiei, veţi ajunge în final la culoarea albă.

Pornirea modului automat de schimbare a culorii. Rotiţi-vă degetul pe selectorul de culori (un cerc complet) şi apăsaţi scurt "I" ("pornit"); veţi auzi un bip şi LivingColors va comuta în modul automat de schimbare a culorii: lampa va începe să schimbe culorile automat.

Puteţi regla viteza cu care se schimbă culorile. Viteza poate fi reglată în sens orar, de la rapid (culoarea albastru închis de pe selectorul de culori) la lent (purpuriu). Puteţi atinge oriunde pe selectorul de culori. În timpul modului automat de schimbare a culorii, puteţi regla de asemenea saturaţia şi luminozitatea culorilor.

Pentru a comuta înapoi în modul culoare statică, rotiţi-vă din nou degetul pe selectorul de culori (un cerc complet) şi apoi apăsaţi "0".

Reglarea intensităţii luminii. Creşteţi sau reduceţi intensitatea luminii colorate prin intermediul butoanelor pentru reglarea intensităţii luminii.

Selectarea luminii albe (consultaţi secţiunea 2 "Selectarea şi reglarea luminilor individuale"). Acum puteţi regla intensitatea luminii albe: creşteţi sau reduceţi intensitatea luminii prin intermediul butoanelor pentru reglarea intensităţii luminii.

Puteţi opri doar lumina albă sau doar lumina colorată: selectaţi lumina, apoi apăsaţi "0". Pentru a aprinde lumina, apăsaţi "I".

Atunci când nu este selectată nicio lumină, puteţi opri atât lumina albă, cât şi lumina colorată: apăsaţi "0". Lumina colorată se va stinge imediat, iar lumina albă va trece lent la oprit. Dacă doriţi să o stingeţi imediat, apăsaţi din nou butonul "0". Pentru a aprinde din nou lumina, apăsaţi "I". Lampa de masă va comuta la ultimele setări. De asemenea, puteţi aprinde luminile apăsând unul din butoanele pentru scenă. Lampa va comuta imediat la respectiva scenă (consultaţi secţiunea 4 "Crearea scenelor de iluminare").

4. Crearea scenelor de iluminare

Dacă doriţi o anumită combinaţie de lumină colorată şi albă (de exemplu, lumină colorată pe un fond roşu şi reducerea intensităţii luminii albe), puteţi stoca această scenă pentru a o reutiliza uşor: ţineţi apăsat unul din butoanele pentru scenă, până când telecomanda emite un semnal sonor. Scena este stocată sub butonul pentru scenă pe care l-aţi apăsat. În acest fel puteţi stoca anumite moduri automate de schimbare a culorii.

Puteţi continua reglarea luminilor după cum doriţi. Oricând doriţi să reveniţi la scena stocată, apăsaţi butonul pentru scenă pe care l-aţi apăsat când aţi stocat-o. Respectivul buton pentru scenă se va aprinde scurt pentru a indica faptul că scena este selectată, iar luminile vor comuta la setările stocate.

Puteţi stoca până la 3 scene (câte una pentru fiecare buton pentru scenă).

Următoarele scene sunt instalate în mod prestabilit în corpul dvs. de iluminat:

Scena 1 – lumină portocalie redusă în sus, lumină albă extrem de redusă de jur împrejur
Scena 2 – lumină verde lime în sus, lumină albă uşor redusă de jur împrejur
Scena 3 – lumină albastră în sus, lumină albă de jur împrejur

5. Conectarea luminilor suplimentare la telecomanda pentru Philips LivingColors cu lumină colorată şi albă

Puteţi conecta alte corpuri de iluminat la telecomanda pentru Philips LivingColors cu lumină colorată şi albă pentru a crea scene de iluminare captivante. Există numeroase posibilităţi:

Puteţi conecta mai multe lămpi Philips LivingColors la o singură telecomandă. Majoritatea lămpilor Philips LivingColors vor funcţiona cu această telecomandă: verificaţi dacă există semnul "Gen2" pe telecomandă sau semnul SmartLink în interiorul telecomenzii pentru LivingColors pe care doriţi să o conectaţi. Toate produsele care prezintă cel puţin unul din aceste semne pot fi conectate la telecomanda pentru Philips LivingColors cu lumină colorată şi albă.

Pentru a adăuga o lampă Philips LivingColors la o telecomandă, apropiaţi telecomanda de lampă; apoi ţineţi apăsat butonul "I". Lampa va lumina intermitent de 3 ori, apoi va lumina intermitent scurt în culoarea verde. Menţineţi apăsat butonul "I" până când auziţi un bip de la telecomandă. Lampa conectată va comuta la ultima setare (dacă ultima setare a fost "oprit", va comuta la ultima setare selectată când era pornită).

În cazul unei lămpi LivingColors cu lumină colorată şi albă asiguraţi-vă că aţi conectat, de asemenea, lumina albă.

Dacă doriţi să deconectaţi o lampă LivingColors de la telecomandă, apropiaţi telecomanda de lampă, apoi menţineţi apăsat butonul "0" până când auziţi un bip. Lampa va lumina intermitent de 3 ori şi apoi se va opri.

De asemenea, puteţi adăuga produse Philips LivingWhites (corpuri de iluminat, mufe, produse care economisesc energia) la telecomanda lămpii Philips LivingColors cu lumină colorată şi albă. Pentru a adăuga o lumină Philips LivingWhites la telecomanda pentru Philips LivingColors cu lumină colorată şi albă, apropiaţi telecomanda de produsul LivingWhites, apoi ţineţi apăsat butonul "I". Lumina va lumina intermitent de 3 ori. Menţineţi apăsat butonul "I" până când auziţi un bip de la telecomandă şi lampa luminează intermitent rapid de două ori. Lampa conectată va comuta la ultima setare.

Dacă doriţi să deconectaţi o lumină LivingWhites de la telecomandă, apropiaţi telecomanda de produs, apoi apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul "0" până când auziţi un bip. Lumina va lumina intermitent de 3 ori şi apoi se va opri.

Puteţi controla corpurile de iluminat cu mai multe telecomenzi Pentru a adăuga încă o telecomandă pentru LivingColors sau LivingWhites, efectuaţi paşii următori:

Resetaţi telecomanda pe care doriţi să o adăugaţi: deschideţi compartimentul pentru baterie şi apăsaţi câteva secunde butonul mic (de ex. cu o agrafă). Asiguraţi-vă că bateriile sunt în interior. Telecomanda va emite un sunet care indică faptul că a fost resetată.
Ţineţi telecomanda pe care aţi resetat-o aproape de telecomanda actuală. Apăsaţi butonul "I" de pe ambele telecomenzi până când una din telecomenzi emite un sunet. Acum puteţi să conectaţi lămpile cu oricare RC în modul descris mai sus, lămpile putând fi astfel controlate de ambele telecomenzi, în funcţie de necesităţi.

6. Întrebări frecvente
Ce trebuie făcut dacă…

LivingColors nu luminează
Verificaţi conexiunile cablului la lampă. Verificaţi dacă ştecherul este introdus corect în priza de perete.
Scoateţi cablul de alimentare şi puneţi-l la loc. Dacă LivingColors schimbă mai multe culori şi apoi se stinge, utilizaţi telecomanda pentru a o porni din nou.

LivingColors nu răspunde la telecomandă
Verificaţi bateriile din telecomandă. Bateriile trebuie să fie aşezate corect (+ şi -) şi trebuie să fie încărcate. Dacă telecomanda nu funcţionează nici acum, încercaţi să înlocuiţi bateriile.
Conectaţi telecomanda la LivingColors urmând procedura descrisă în secţiunea 5.1 a acestui manual.
În cazuri rare, acest lucru poate fi cauzat de traficul intens pe reţeaua wireless (de ex. un router wireless). Încercaţi să îndepărtaţi LivingColors de router. Alternativ, încercaţi următoarea procedură:
asiguraţi-vă că toate luminile conectate la această telecomandă sunt pornite; în caz contrar, acestea nu vor răspunde după această operaţiune.
apăsaţi simultan "0" şi butonul de creştere a saturaţiei minim 5 secunde pentru a comuta la alt canal (toate produsele LivingColors vor lumina intermitent în verde pentru confirmare).
Puteţi repeta această procedură de până la 3 ori, de preferat din altă poziţie.

Butoanele luminează intermitent după ce am utilizat telecomanda
Acest lucru înseamnă că bateriile din telecomandă sunt (aproape) descărcate şi trebuie înlocuite.

Nu pot activa modul de schimbare automată a culorii
Este posibil ca telecomanda să nu fi înţeles mişcarea dvs. de "rotire". Încercaţi din nou, asigurându-vă că aţi aşezat degetul pe selectorul de culori când efectuaţi un cerc complet

Doresc să conectez LivingColors la un cronometru. Este posibil acest lucru?
Da. Puteţi utiliza Philips LivingColors cu lumină colorată şi albă cu un cronometru (neinclus). Când este pornit cu un cronometru, produsul LivingColors va afişa ultima setare. Asiguraţi-vă că ultima setare nu este "oprit".

Întrebarea mea nu este în acest manual
Contactaţi Philips pentru asistenţă (consultaţi secţiunea 7 "Asistenţă suplimentară").

7. Asistenţă suplimentară

Service:
Pentru informaţii şi în caz de probleme, vizitaţi site-ul Web Philips la adresa www.consumer.philips.com sau contactaţi gratuit centrul Philips Lighting Contact la nr. de telefon: 00800-PHILIPSL sau 00800-74454775

Garanţie:
Garanţia Philips de doi ani este validă dacă produsul este utilizat conform instrucţiunilor şi în scopul în care a fost creat. Revendicările vor fi acceptate doar la prezentarea dovezii originale de achiziţie (factură, bon sau chitanţă) în care sunt incluse data achiziţiei, numele distribuitorului şi descrierea produsului.

Garanţia Philips se prescrie dacă:
- Orice a fost schimbat, tăiat, şters sau făcut ilizibil pe registrul de achiziţii sau descrierea produsului.
- Erori cauzate de deteriorări, conexiuni defecte sau abuz.
- Un defect este cauzat de circumstanţe extreme, neinerente produsului LivingColors, spre exemplu, iluminare, inundare, foc, utilizare incorectă sau neglijenţă.
- Produsul LivingColors a fost deschis sau dezasamblat.

Curăţare şi întreţinere:

Scoateţi ştecherul din priză.
Pentru a evita zgârierea, lampa de masă Philips LivingColors cu lumină colorată şi albă, telecomanda şi adaptorul trebuie să fie curăţate numai cu o cârpă uscată, moale.
Nu folosiţi agenţi de curăţare.

Instrucţiuni de siguranţă:
Ţineţi mufa şi lampa LivingColors cu lumină colorată şi albă la distanţă de lichide şi umiditate.
Lampa LivingColors cu lumină colorată şi albă este destinată exclusiv utilizării în interior. A nu se utiliza în locuri ude, spre exemplu băi sau în exterior.
Lampa LivingColors cu lumină colorată şi albă nu este o jucărie creată spre amuzamentul copiilor.
A nu se amplasa pe suprafeţe fierbinţi
Din motive de securitate şi conform condiţiilor garanţiei, lampa LivingColors cu lumină colorată şi albă şi mufa nu trebuie deschise.
Utilizaţi numai adaptorul furnizat: utilizarea unui alt adaptor poate deteriora lampa LivingColors cu lumină colorată şi albă.

Protecţia mediului:
Dacă aruncaţi aparatul, casaţi-l în conformitate cu instrucţiunile autorităţii locale. Scoateţi bateriile când îndepărtaţi telecomanda. Nu aruncaţi bateriile împreună cu gunoiul menajer. Acestea trebuie duse la un punct de colectare oficial sau la magazinul Philips, care va casa bateriile într-un mod ecologic.

Specificaţii tehnice:

Intrare:	200 - 240 V
	50 - 60 Hz
Consum de energie:	
Lumină albă: max. 2 x 30W	
Lumină colorată: max. 15 W	
Telecomanda:	
Baterii:	3 x baterii Philips AAA LR03, 1,5 V
Specificaţie wireless:	
Bandă de frecvenţe mod wireless RF:	2405~2475 MHz
Protocol de comunicaţii wireless:	IEEE 802.15.4
Canale de funcţionare:	canale 11, 15, 20 sau 25
Specificaţie de protecţie a mediului:	
Temperatură (funcţionare):	0...40 °C
Temperatură (depozitare):	-25...60 °C
Umiditate relativă:	5...95 % fără condens

Hvala, ker ste kupili barvno in belo namizno svetilko Philips LivingColors! S tem ekskluzivnim svetilom lahko pričarate popolno vzdušje za vsak trenutek.

S priročnikom si lahko pomagate pri …

začetku uporabe
izbiri in prilagajanju posamezne vrste svetlobe
prilagajanju vzdušja z barvno in belo svetlobo
ustvarjanju svetlobnih prizorov
povezavi dodatnih svetilk z daljinskim upravljalnikom za barvno in belo svetlobo Philips LivingColors
odgovorih na pogosta vprašanja
pridobivanju dodatne podpore

1. Začetek uporabe

V svetilo vstavite sijalki.

V stensko vtičnico vstavite vtič.
Barvna in bela namizna svetilka Philips LivingColors zasveti, pri čemer navzgor oddaja oranžno svetlobo, okoli pa belo.

Premaknite gumb na hrbtni strani daljinskega upravljalnika, da odprete pokrov prostora za baterije. Vstavite 3 priložene baterije AAA (pazite na pravilno polariteto).

2. Izbira in prilagajanje posamezne vrste svetlobe

Prilagajate lahko obe vrsti svetlobe, ki ju oddaja svetilka, sočasno ali pa belo in barvno svetlobo upravljate ločeno. Če želite upravljati svetlobo, jo morate najprej izbrati. To lahko storite z gumboma za izbiro svetlobe. Ko je svetloba izbrana, svetilka utripne in indikator izbire svetlobe na daljinskem upravljalniku (žarnica) zasveti. Zdaj lahko začnete ločeno prilagajati izbrano vrsto svetlobe.

Če ni izbrana nobena vrsta svetlobe (indikator izbire svetlobe ne sveti), z nastavitvami prilagajate vse svetilke, povezane z daljinskim upravljalnikom (npr. obenem zatemnite tako belo kot barvno svetlobo).

Spremenite lahko vrstni red, v katerem upravljate svetlobo (določite lahko na primer, da vedno najprej prilagajate belo in nato barvno svetlobo). Z belo svetlobo storite naslednje: z daljinskim upravljalnikom se približajte svetilki in pridržite gumb "I". Svetilka 3-krat utripne. Držite gumb "I", dokler daljinski upravljalnik ne zapiska. Postopek nato ponovite še z barvno svetlobo. Bela svetloba bo tako vedno prva in barvna vedno druga.

Če ste z daljinskim upravljalnikom povezali dodatne svetilke (oglejte si 5. poglavja "Povezava dodatnih svetilk …"), je postopek spreminjanja vrstnega reda enak, kot je opisano zgoraj.

3. Prilagajanje vzdušja z barvno in belo svetlobo

Vzdušje lahko prilagajate na spodnje načine:

Izberite barvno svetlobo (oglejte si 2. poglavje "Izbira in prilagajanje posamezne vrste svetlobe")

Dotaknite se želene barve na barvnem kolescu. Barvo lahko prilagodite tako, da se s prstom pomikate po barvnem kolescu.

Spremenite zasičenost barv (dodajanje beline trenutni barvi). Pritisnite gumb za večjo nasičenosti za globlje barve ali gumb za manjšo nasičenost za bolj pastelne barve. Če dlje časa pritiskate gumb za manjšo nasičenost, dosežete belo barvo.

Vklopite način samodejnega spreminjanja barv. Prst pomaknite okoli barvnega kolesca (poln krog) in pritisnite "I" (vklop); zaslišali boste pisk, svetilka LivingColors pa preklopi v način za samodejno spreminjanje barv: svetilka začne samodejno spreminjati barve.

Nastavite lahko hitrost spreminjanja barv. Hitrost lahko spreminjate v smeri urinega kazalca, in sicer od hitre (temno modra barva na barvnem kolescu) do počasne (vijolična). Ko je vklopljen način samodejnega spreminjanja barv, lahko nastavite tudi zasičenost in svetlost barv.

Če želite preklopiti nazaj na način brez spreminjanja barv, se s prstom pomaknite okoli barvnega kolesca (poln krog) in pritisnite "0".

Zatemnitev. Z gumboma za zatemnitev lahko zvišate ali znižate intenzivnost barvne svetlobe.

Izberite belo svetlobo (oglejte si 2. poglavje "Izbira in prilagajanje posamezne vrste svetlobe"). Zdaj lahko belo svetlobo zatemnite: zvišajte ali znižajte intenzivnost svetlobe z gumboma za zatemnitev.

Izklopite lahko samo belo ali barvno svetlobo: izberite vrsto svetlobe in pritisnite "0". Za ponoven vklop pritisnite "I".

Če ni izbrana nobena vrsta svetlobe, lahko naenkrat izklopite obe: pritisnite "0". Barvna svetloba se izklopi takoj, bela pa počasi pojenja, dokler ne ugasne. Če jo želite izklopiti nemudoma, znova pritisnite gumb "0". Za ponoven vklop svetilke pritisnite "I". Namizna svetilka se vklopi z zadnjo nastavitvijo. Svetilko lahko vklopite tudi z gumbi za izbiro prizora. Svetilka takoj preklopi na izbrani prizor (oglejte si 4. poglavje "Ustvarjanje svetlobnih prizorov").

4. Ustvarjanje svetlobnih prizorov

Če vam je všeč določena kombinacija barvne in bele svetlobe (npr. rdeča barvna in zatemnjena bela svetloba), lahko prizor shranite, da ga boste naslednjič lahko priklicali: pritisnite enega od gumbov za prizore in ga držite, dokler daljinski upravljalnik ne zapiska. Prizor je zdaj shranjen pod gumbom za prizor, ki ste ga pritisnili. Tako lahko shranite tudi določen način samodejnega spreminjanja barv.

Če želite, lahko svetlobo prilagajate še naprej. Če pa želite povrniti shranjen prizor, pritisnite gumb za prizor, s katerim ste ga shranili. Gumb za prizor v potrditev izbire na kratko zasveti in svetilka začne svetiti s shranjenimi nastavitvami.

Shranite lahko do 3 prizore (pod vsak gumb za prizor enega).

Privzeto so v svetilu naloženi naslednji prizori:

1. prizor – zatemnjena oranžna svetloba navzgor, močno zatemnjena bela svetloba okoli
2. prizor – listno zelena svetloba navzgor, rahlo zatemnjena bela svetloba okoli
3. prizor – modra svetloba navzgor, bela svetloba okoli

5. Povezava dodatnih svetilk z daljinskim upravljalnikom za barvno in belo svetlobo Philips LivingColors

Za intenzivne svetlobne prizore lahko z daljinskim upravljalnikom za barvno in belo svetlobo Philips LivingColors povežete dodatna svetila. Na voljo so številne možnosti:

Z enim daljinskim upravljalnikom lahko povežete več svetilk Philips LivingColors. Z upravljalnikom je združljiva večina izdelkov Philips LivingColors: preverite le, ali je na oziroma v daljinskem upravljalniku izdelka LivingColors, ki ga želite povezati z daljinskim upravljalnikom za barvno in belo svetlobo Philips LivingColors, znak "Gen2" oziroma znak SmartLink.

Če želite daljinskemu upravljalniku dodati svetilko Philips LivingColors, se ji približajte z daljinskim upravljalnikom in pridržite gumb "I". Svetilka 3-krat utripne in na kratko zasveti zeleno. Gumb "I" držite, dokler daljinski upravljalnik ne zapiska. Svetilka, ki ste jo povezali, začne svetiti z zadnjo nastavitvijo (če je bila zadnja nastavitev "izklop", preklopi na zadnjo nastavitev, ko je bila vklopljena).

Pri barvnih in belih svetilkah LivingColors ne pozabite povezati bele svetilke.

Če želite prekiniti povezavo med daljinskim upravljalnikom in svetilko LivingColors, se ji približajte z daljinskim upravljalnikom in pridržite gumb "0", dokler ne zaslišite piska. Svetilka 3-krat utripne in se izklopi.

Daljinskemu upravljalniku za barvno in belo svetilko Philips LivingColors lahko dodate tudi izdelke Philips LivingWhites (svetila, vtiče, varčne sijalke).V tem primeru se z daljinskim upravljalnikom približajte izdelku LivingWhites; nato pridržite gumb "I". Svetilka bo 3-krat utripnila. Držite gumb "I", dokler daljinski upravljalnik ne zapiska in svetilka dvakrat na hitro ne utripne. Svetilka, ki ste jo povezali začne svetiti z zadnjimi uporabljenimi nastavitvami.

Če želite prekiniti povezavo med daljinskim upravljalnikom in izdelkom LivingWhite, se mu približajte z daljinskim upravljalnikom in pridržite gumb "0", dokler ne zaslišite piska. Svetilka 3-krat utripne in se izklopi.

Za upravljanje svetil lahko uporabljate več daljinskih upravljalnikov. Če želite dodati nov daljinski upravljalnik LivingColors ali LivingWhites, storite naslednje:

Ponastavite daljinski upravljalnik, ki ga želite dodati: odprite prostor za baterije in nekaj sekund držite mali gumb (npr. s sponko za papir). Preverite, ali so v upravljalniku baterije. Upravljalnik predvaja zvok v potrditev ponastavitve.
Ponastavljeni daljinski upravljalnik približajte trenutnemu upravljalniku. Pritisnite gumba "I" na obeh upravljalnikih, dokler eden ne predvaja zvoka. Zdaj lahko s katerimkoli upravljalnikom povežete svetilke, kot je opisano zgoraj, svetilke pa lahko nato upravljate z obema daljinskima upravljalnikoma.

6. Pogosta vprašanja
Kaj storiti, če …

Svetilka LivingColors ne sveti
Preverite, ali je kabel priključen na svetilko. Preverite, ali je vtič pravilno vstavljen v stensko vtičnico.
Odstranite in znova priključite napajalni kabel. Če svetilka LivingColors zasveti v različnih barvah in se nato izklopi, jo znova vklopite z daljinskim upravljalnikom.

Svetilka LivingColors se ne odziva na daljinski upravljalnik
Preverite baterije daljinskega upravljalnika. Baterije morajo biti pravilno vstavljene (pazite na pola + in -) in napolnjene. Če daljinski upravljalnik še vedno ne deluje, zamenjajte baterije.
Povežite daljinski upravljalnik s svetilko LivingColors, kot je opisano v poglavju 5.1 tega priročnika.
Redko lahko do motnje povzroča obremenjeno brezžično omrežje (npr. brezžični usmerjevalnik). Prestavite svetilko LivingColors dlje od usmerjevalnika. Ali pa poskusite naslednje:
Preverite, ali so vklopljene vse svetilke LivingColors, ki so povezane s tem daljinskim upravljalnikom; sicer se po tem dejanju ne bodo odzvale.
Vsaj 5 sekund sočasno držite "0" in gumb za večjo nasičenost, da preklopite na drug kanal (vse svetilke LivingColors utripajo zeleno v potrditev).
Ta postopek lahko ponovite do 3-krat, po možnosti vsakič iz drugega položaja.

Po uporabi daljinskega upravljalnika začnejo utripati gumbi
To pomeni, da so baterije daljinskega upravljalnika (skoraj) prazne in jih morate zamenjati.

Ne morem vklopiti načina samodejnega spreminjanja barv
Daljinski upravljalnik morda ni pravilno zaznal načina pomikanja. Poskusite znova in pri tem pazite, da boste med pomikanjem po polnem krogu prst ves čas držali na barvnem kolescu

Svetilko LivingColors bi rad povezal s časovnikom. Je to mogoče?
Da. Barvno in belo svetilko Philips LivingColors lahko uporabljate s časovnikom (ni priložen). Če svetilko LivingColors vklopi časovnik, bo uporabljena zadnja nastavitev. Pri tem upoštevajte, da zadnja nastavitev ne sme biti "izklop".

Imam vprašanje, ki ni zajeto tukaj
Za pomoč se obrnite na družbo Philips (oglejte si 7. poglavje "Dodatna podpora").

7. Dodatna podpora

Servis:
Če želite dodatne informacije oziroma imate težave z uporabo svetilke, obiščite spletno mesto podjetja Philips na naslovu www.consumer.philips.com ali pokličite na brezplačno telefonsko številko: 00800-PHILIPSL ali 00800-74454775

Garancija:
Philipsova dveletna garancija je veljavna pod pogojem, da izdelek uporabljate v skladu z navodili in v pravi namen. Reklamacije bomo upoštevali samo, če izdelku predložite originalno potrdilo o nakupu (račun, blagajniški listek ali drugo potrdilo), na katerem so navedeni datum nakupa, naziv prodajalca in opis izdelka.

Philipsova garancija je razveljavljena v naslednjih primerih:
- če je bilo na dobavnici ali opisu izdelka karkoli spremenjeno, prečrtano, izbrisano ali zabrisano;
- napak zaradi poškodovanja, okvarjenih priključkov ali neprimerne uporabe;
- če so vzrok za okvaro skrajne razmere, ki niso značilne za svetilko LivingColors, kot so strela, poplava, požar, nepravilna uporaba ali malomarnost;
- če ste svetilko LivingColors odprli ali razstavili.

Čiščenje in vzdrževanje:

Vtič izvlecite iz omrežne vtičnice.
Barvno in belo namizno svetilko LivingColors, daljinski upravljalnik in adapter čistite samo s suho in gladko krpo, da jih ne opraskate.
Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Varnostna navodila:
Vtiča ter barvne in bele svetilke LivingColors ne izpostavljajte tekočinam in vlagi.
Barvna in bela svetilka LivingColors je namenjena samo uporabi v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte je na vlažnih mestih, na primer v kopalnici ali na prostem.
Barvna in bela svetilka LivingColors ni igrača, zato ne dovolite, da bi se z njo igrali otroci.
Ne postavljajte je na vroče površine
Iz varnostnih razlogov in v skladu z določili garancije ne odpirajte barvne in bele svetilke LivingColors ter vtiča.
Uporabljajte samo priloženi adapter: uporaba drugačnega adapterja lahko poškoduje barvno in belo svetilko LivingColors.

Okolje:
Izrabljen izdelek zavrzite v skladu z navodili in predpisi lokalnih oblasti. Preden zavržete daljinski upravljalnik, odstranite baterije. Ne zavrzite jih skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Oddajte jih na uradnem zbirnem mestu ali pri Philipsovem prodajalcu, kjer bodo baterije zavrgli na okolju prijazen način.

Tehnične specifikacije:

Napajanje: 200–240 V
50–60 Hz

Poraba energije:
Bela svetilka: do 2 x 30W
Barvna svetilka: do 15 W

Daljinski upravljalnik:
Baterije: 3 baterije Philips AAA LR03, 1,5 V

Specifikacije brezžične uporabe:
Frekvenčni pas v brezžičnem načinu RF : 2405~2475 MHz
Protokol za brezžično komunikacijo: IEEE 802.15.4
Delovni kanali: kanali 11, 15, 20 ali 25

Specifikacije okolja:
Temperatura (delovanje): od 0 do 40 °C
Temperatura (shranjevanje): od –25 do 60 °C
Relativna vlažnost: od 5 do 95 % brez kondenzacije

MK LivingColors Упатство за користење

Ви благодариме што се одлучивте да купите Philips LivingColors лампа за на маса, за светлина во боја и бела светлина! Со оваа ексклузивна светилка вие ќе можете да креирате совршен амбиент за соодветниот момент.

Ова упатство ќе ви помогне при…

Започнување со употреба
Избирање и прилагодување на поединечните светилки
Креирање сопствен амбиент со светлина во боја и бела светлина
Креирање светлосни сцени
Поврзување на други светилки со далечинскиот управувач од Philips LivingColors лампата за светлина во боја и бела светлина
Одговор на често поставуваните прашања
Добивање дополнителна поддршка

1. На почеток

Приклучете ги двете светилки во лампата

Вметнете го приклучокот за поврзување во штекер на ѕид. Philips LivingColors лампата за на маса за светлина во боја и бела светлина ќе се вклучи, емитувајќи портокалова светлина нагоре и бела светлина наоколу.

Отворете го одделот за батерии на далечинскиот управувач со повлекување на копчето на задната страна. Вметнете ги 3-те AAA батерии (+ и – како што е покажано) кои се вклучени во пакетот.

2. Избирање и прилагодување на одделните светилки

Можете истовремено да ги прилагодите двете светилки на лампата, или да ги контролирате белата светилка и светилката во боја од вашата лампа одделно. За да контролирате светилка, треба да ја изберете. Ова можете да го направите со помош на копчињата за избор на светилка. Откако ќе биде избрана, светилката ќе засвети, а исто така ќе засвети и индикаторот за избор на светилка на далечинскиото управувач (сијаличка). Тоа значи дека сега ќе можете одделно да ја прилагодувате избраната светилка.

Кога не е избрана светилка (индикаторот за избор на светилка е исклучен), сите ваши прилагодувања ќе важат за сите светилки поврзани на далечинскиот управувач (на пример, можете истовремено да ги придушите белата и светилката во боја).

Можете да го промените редоследот по кој се контролираат светилките (на пример, може да одлучите секогаш прва да биде белата светилка, а втора светилката во боја). Направете го следното со белата светилка: приближете го далечинскиот управувач до светилката; потоа притиснете и задржете на копчето "I". Лампата ќе засвети 3 пати. Задржете го копчето "I" додека не чуете звучен сигнал од далечинскиот управувач. Потоа повторете ги овие чекори со светилката во боја. Сега белата светилка секогаш ќе биде прва, а светилката во боја втора.

Ако имате повеќе светилки поврзани на еден далечински управувач (погледнете го делот 5 "Поврзување на дополнителни светилки…"), постапката за менување на редоследот останува иста како што е опишано погоре.

3. Креирање на сопствен амбиент со светлина во боја и бела светлина

Можете да креирате ваш сопствен амбиент со помош на:

Избирање на светилката во боја (погледнете го делот 2 "Избирање и прилагодување на одделните светилки")

Допирање на саканата боја на тркалцето за боја. Можете да го движите прстот по тркалцето за боја за да ја прилагодите бојата.

Менување на заситеноста на бојата (додавање повеќе бела боја кон тековната боја). Притиснете го копчето за зголемување на заситеност за подлабока боја или копчето за намалување на заситеност за попастелна. Доколку продолжите со притиснување на копчето за намалување на заситеност, на крај ќе добиете бела боја.

Активирање на режимот за автоматско менување на боите. Повлечете со прстот околу тркалцето за боја (еден полн круг) и кратко притиснете на "I" ("Вклучено"); ќе слушнете сигнал, и LivingColors ќе премине во режим на автоматско менување на боите: лампата ќе започне автоматски да ги менува боите.

Можете да ја прилагодите брзината со која се менуваат боите. Брзината може да се прилагоди во насока на движењето на стрелките на часовникот, од побрзо (темно сина боја на тркалцето за боја) кон побавно (виолетова боја). Можете да допрете каде било на тркалцето за боја. Додека сте во режим на автоматско менување на боите, исто така можете да ги прилагодите заситеноста и осветленоста на боите.

За да се вратите во режим на непроменливи бои, повторно повлечете со прстот околу тркалцето за боја (еден полн круг) и потоа притиснете “0”.

Придушување. Засилете или намалете го интензитетот на светлината во боја со помош на копчињата за придушување.

Избирање на белата светилка (погледнете го делот 2 “Избирање и прилагодување на одделните светилки”). Сега можете да ја придушите белата светилка: засилете или намалете го интензитетот на светлината со помош на копчињата за придушување.

Можете да ја исклучите само белата светилка или само светилката во боја: изберете ја светилката, потоа притиснете на “0”. За повторно да ја вклучите светилката, притиснете на “I”.

Кога не е избрана светилка, можете да ги исклучите белата и светилката во боја: притиснете на “0”. Светилката во боја ќе се исклучи веднаш, додека белата светилка ќе се исклучи постепено. Ако сакате таа да се исклучи веднаш, повторно притиснете го копчето “0”. За повторно да ги вклучите светилките, притиснете на “I”. Лампата за на маса ќе се вклучи со последното поставување. Исто така можете да ги вклучите светилките со притиснување на едно од копчињата за сцена. Лампата тогаш веднаш ќе премине на таа сцена (погледнете го делот 4 “Креирање на светлосни сцени”).

4. Креирање на светлосни сцени

Ако ви се допадне одредена комбинација на белата и светилката во боја (на пример, црвена боја за светилката во боја и надолно придушување на белата светилка), можете да ја зачувате оваа сцена за лесно повикување: притиснете и задржете на едно од копчињата за сцена, сè додека далечинскиот управувач не емитува звучен сигнал. Вашата сцена сега е зачувана под копчето за сцена кое сте го притиснале. На овој начин исто така можете да зачувате одреден режим за автоматско менување на боите.

Можете да продолжите со прилагодување на светилките по ваша желба. Кога ќе сакате да се вратите на некоја зачувана сцена, само притиснете го копчето за сцена кое сте го притиснале при зачувувањето. Тоа копче за сцена накратко ќе засвети за да покаже дека сцената е избрана, и светилките ќе ги добијат зачуваните параметри.

Можете да зачувате до 3 сцени (по една за секое копче за сцена).

Првобитно, на лампата се инсталирани следните сцени:

Сцена 1 – придушена портокалова светлина нагоре, многу придушена бела светлина наоколу
Сцена 2 – светло-зелена светлина нагоре, малку придушена бела светлина наоколу
Сцена 3 – сина светлина нагоре, бела светлина наоколу

5. Поврзување на дополнителни светилки со далечинскиот управувач од Philips LivingColors лампата за светлина во боја и бела светлина

Кон далечинскиот управувач од Philips LivingColors лампата за светлина во боја и бела светлина можете да поврзете други светилки за креирање на сцени со богата осветленост. Постојат бројни можности:

Можете да поврзете повеќе Philips LivingColors лампи со еден далечински управувач. Повеќето Philips LivingColors лампи ќе работат со овој далечински управувач: проверете дали има знак “Gen2” на управувачот или знак SmartLink во внатрешноста на далечинскиот управувач на LivingColors лампата која сакате да ја поврзете. Сите производи со барем еден од овие знаци можат да се поврзат со далечинскиот управувач од вашата Philips LivingColors лампа за светлина во боја и бела светлина.

За да додадете Philips LivingColors лампа кон далечински управувач, приближете го управувачот до лампата; потоа притиснете и задржете на копчето “I”. Лампата ќе засвети 3 пати и потоа кратко ќе засвети со зелена боја. Задржете го копчето “I” додека не чуете звучен сигнал од далечинскиот управувач. Лампата која сте ја поврзале ќе се вклучи со последната поставеност (ако последното поставување било “исклучено”, таа ќе ја добие последната поставеност кога била вклучена).

За LivingColors лампа за светлина во боја и бела светлина, исто така поврзете ја и белата светилка.

Ако сакате да ја прекинете врската помеѓу LivingColors лампа и далечински управувач, приближете го управувачот до лампата, потоа притиснете и задржете на копчето “0” додека не чуете звучен сигнал. Лампата ќе засвети 3 пати и ќе се исклучи.

Исто така можете да додадете и Philips LivingWhites производи (лампи, светилки за вметнување, заштедувачи на енергија) кон далечинскиот управувач од вашата Philips LivingColors лампа за светлина во боја и бела светлина. За да додадете Philips LivingWhites светилка кон далечинскиот управувач на вашата Philips LivingColors лампа за светлина во боја и бела светлина, приближете го управувачот до LivingWhites производот; потоа притиснете и задржете на копчето “I”. Светилката ќе засвети 3 пати. Задржете го копчето “I” додека не чуете звучен сигнал од далечинскиот управувач и не ја видите лампата како брзо засветува двапати. Лампата која сте ја поврзале ќе се вклучи со последната поставеност.

Ако сакате да ја прекинете врската помеѓу LivingWhites светилка и далечински управувач, приближете го управувачот до производот, потоа притиснете и задржете на копчето “0” додека не чуете звучен сигнал. Светилката ќе засвети 3 пати и ќе се исклучи.

Вие можете да ги контролирате вашите светилки со повеќе од еден далечински управувач За да додадете дополнителен LivingColors или LivingWhites далечински управувач, направете го следното:

Ресетирајте го далечинскиот управувач кој сакате да го додадете: отворете го просторот за батерија и притиснете го малото копче неколку секунди (на пр. со спојница за хартија). Батериите треба да бидат внатре. Далечинскиот управувач ќе емитува звук за да покаже дека бил ресетиран.
Далечинскиот управувач кој сте го ресетирале приближете го до вашиот тековен далечински управувач. Притиснете го копчето “I” на двата управувачи сè додека едниот од нив не емитува звук. Сега можете да ги поврзете лампите со кој било управувач на ист начин како што е опишано погоре, и потоа лампите можат да се контролираат со двата управувачи според потребите.

6. Често поставувани прашања
Што да направите ако…

LivingColors не емитува светлина
Проверете ги местата на поврзување на кабелот со лампата.
Проверете дали приклучокот е правилно вметнат во штекерот.
Извадете го кабелот за напојување и повторно приклучете го. Ако LivingColors промени неколку бои и потоа се исклучи, употребете го далечинскиот управувач за да извршите повторно вклучување.

LivingColors не реагира на далечинскиот управувач
Проверете ги батериите во далечинскиот управувач. Батериите треба да бидат правилно поставени (+ и -) и треба да бидат полни. Ако далечинскиот управувач сè уште не работи, обидете се да ги замените батериите.
Поврзете го далечинскиот управувач со LivingColors следејќи ја постапката опишана во делот 5.1 од ова упатство.
Во ретки случаи, ова може да биде предизвикано од голем сообраќај на безжичната податочна мрежа (на пр. безжичен рутер).

Обидете се да го оддалечите LivingColors од рутерот. Или обидете се со следната постапка:
проверете дали сите лампи кои се поврзани на овој далечински управувач се вклучени; во спротивно тие нема да реагираат по оваа постапка.
истовремено притиснете на "0" и копчето за зголемување на заситеност најмалку 5 секунди за да се префрлите на друг канал (сите LivingColors лампи ќе засветат со зелена боја како потврда). Оваа постапка можете да ја повторите до 3 пати, по можност од различни позиции.

Копчињата трепкаат по употребата на далечинскиот управувач
Ова значи дека батериите во далечинскиот управувач се (речиси) празни и треба да се заменат.

Не можам да го активирам режимот на автоматско менување на боите
Можно е далечинскиот управувач да не го препознал вашето "повлекување" со прстот. Обидете се повторно, внимавајќи вашиот прст постојано да го допира тркалцето за боја за време на кружното движење

Би сакал да ја поврзам LivingColors лампата на тајмер. Дали ова е можно?
Да. Можете да ги користите Philips LivingColors лампите за светлина во боја и бела светлина со тајмер (не е вклучен). Кога ќе бидат вклучени со тајмер, LivingColors лампите ќе го добијат последното поставување. Внимавајте последното поставување да не биде "исклучено".

Моето прашање не е наведено тука
Ве молиме обратете се до Philips за помош (погледнете го делот 7 "Дополнителна поддршка").

7. Дополнителна поддршка

Сервис:
За повеќе информации и во случај на проблем, ве молиме посетете ја веб-страницата на Philips на www.consumer.philips.com или бесплатно обратете се до Philips Lighting контакт центарот: 00800-PHILIPSL или 00800-74454775

Гаранција:
Двегодишната гаранцијата од Philips е важечка доколку производот се употребува во согласност со инструкциите за неговата примена. Рекламациите ќе бидат прифатени со поднесување на оригинален доказ за купување (фактура, сметка или испратница) на кој се наведени датумот на купување, името на продавачот и описот на производот.

Гаранцијата на Philips престанува со важност:
- При каква било промена, прецртување, бришење или нечитливост на документот за купување или описот на производот.
- Дефекти предизвикани од оштетување, неисправни приклучоци или неправилно користење.
- Доколку е предизвикан дефект при екстремни околности во однос на LivingColors како удар на гром, поплава, пожар, несоодветна употреба или несовесност.
- Доколку LivingColors лампата е отварана или расклопувана.

Чистење и одржување:

Извадете го приклучокот од штекерот.
За да избегнете гребење, LivingColors лампата за на маса за светлина во боја и бела светлина, далечинскиот управувач и адаптерот треба да се чистат единствено со мека сува ткаенина.
Не употребувајте средства за чистење.

Безбедносни инструкции:
Чувајте ги приклучокот и LivingColors лампата за светлина во боја и бела светлина подалеку од течности и влага.

LivingColors лампата за светлина во боја и бела светлина е наменета само за внатрешна употреба. Не користете ја на влажни места, на пр. бањи или на отворено.
LivingColors лампата за светлина во боја и бела светлина не претставува играчка со која би можеле да си играат децата.
Не поставувајте ја на жешки површини
Заради безбедносни причини и според условите од гаранцијата, LivingColors лампата за светлина во боја и бела светлина и приклучокот не смеат да се отвараат.
Користете го единствено испорачаниот адаптер: употребата на различен адаптер може да ја оштети LivingColors лампата за светлина во боја и бела светлина.

Животна средина:
На крајот од работниот век отстранувањето на уредот направете го во согласност со упатствата на локалните власти. Извадете ги батериите доколку сакате да го фрлите далечинскиот управувач. Немојте да ги фрлате батериите со нормалниот отпад од домаќинствата. Тие мора да бидат однесени на јавно место за собирање или кај застапник на Philips, по што батериите ќе бидат отстранети на начин кој не е штетен за животната средина.

Технички спецификации:

Влез: 200 - 240V
50-60 Hz

Потрошувачка на енергија:
Бела светлина: макс. 2 x 30W
Светилка во боја: макс. 15W

Далечински управувач:
Батерии: 3 x Philips AAA LR03, 1.5 V

Безжични спецификации:
Фреквентен појас на безжичен RF режим: 2405~2475 MHz
Безжичен комуникациски протокол: IEEE 802.15.4
Канали при користење: каналите 11, 15, 20 или 25

Спецификации на околина:
Температура (при користење): 0...40 °C
Температура (при складирање): -25...60 °C
Релативна влажност: 5...95 % без кондензација

Благодарим ви, че закупихте настолната лампа Philips LivingColors с цветна и бяла светлина. С това изключително осветително тяло можете да създадете идеалната атмосфера за всеки момент.

Това ръководство ще ви помогне за следното:

Запознаване
Избор и регулиране на отделни светлини
Създаване на лична атмосфера с цветна и бяла светлина
Създаване на светлинни сцени
Свързване на други светлини към дистанционното управление на лампата с цветна и бяла светлина Philips LivingColors
Отговор на често задавани въпроси
Получаване на допълнителна поддръжка

1. Запознаване

Поставете двете крушки в осветителното тяло

Включете свързващия щепсел в електрически контакт.
Настолната лампа Philips LivingColors с цветна и бяла светлина ще се включи, като излъчва оранжева светлина нагоре и бяла светлина настрани.

Отворете отделението за батерии на дистанционното управление, като плъзнете бутона на задната му страна. Поставете трите включени в комплекта батерии AAA (+ и – както е посочено).

2. Избор и регулиране на отделни светлини

Можете да регулирате и двете светлини на лампата едновременно или да управлявате бялата светлина и цветната светлина на лампата поотделно. За да управлявате някоя от светлините, трябва да я изберете. Можете да направите това с помощта на бутоните за избор на светлина. Когато е избрана, съответната светлина ще мига и индикаторът за избор на светлина на дистанционното управление (крушка) ще свети. Това означава, че можете да регулирате избраната светлина индивидуално.

Когато няма избрана светлина (индикаторът за избор на светлина е изключен), промените се прилагат спрямо всички светлини, свързани с дистанционното управление (например, можете да затъмните бялата и цветната светлина заедно).

Можете да промените реда на управление на светлините (например, можете да решите бялата светлина винаги да е първа, а цветната - втора). Направете следното с бялата светлина: доближете дистанционното управление до светлината, след което натиснете и задръжте бутона "I". Лампата ще премигне 3 пъти. Задръжте бутона "I", докато чуете кратък звуков сигнал от дистанционното управление. След това повторете тези стъпки с цветната светлина. Бялата светлина вече ще е винаги първа, а цветната - втора.

Ако повече светлини са свързани с едно дистанционно управление (вижте раздел 5 - "Свързване на други светлини..."), процедурата за промяна на реда остава същата като описаната по-горе.

3. Създаване на лична атмосфера с цветна и бяла светлина

Можете да създадете ваша собствена атмосфера, като:

Изберете цветна светлина (вижте Раздел 2 - "Избор и регулиране на отделни светлини")

Докоснете желания цвят върху колелото на цветовете. Можете да движите пръста си по колелото, за да регулирате прецизно цвета.

Промените наситеността на цвета (като добавите повече бяло към текущия цвят). Натиснете бутона за увеличаване на наситеността за пълен цвят или бутона за намаляване на наситеността за по-пастелни тонове. Ако продължите да натискате бутона за намаляване на наситеността, накрая ще достигнете до белия цвят.

Стартирате режима на автоматична промяна на цветовете. Плъзнете пръста си по колелото на цветовете (една пълна обиколка) и натиснете кратко "I" ("Включено"). Ще чуете звуков сигнал и LivingColors ще премине в режим на автоматична промяна на цветовете: цветовете на лампата ще започнат да се сменят автоматично.

Можете да регулирате скоростта, с която се променят цветовете. Скоростта може да се регулира по часовниковата стрелка, от бързо (тъмносин цвят на колелото на цветовете) до бавно (виолетов цвят). Можете да натискате навсякъде върху колелото на цветовете. При включен режим на автоматична промяна на цветовете можете да регулирате тяхната наситеност и яркост.

За да превключите обратно към режим на статичен цвят, плъзнете отново пръста си по колелото на цветовете (една пълна обиколка), след което натиснете "0".

Изберете затъмняване. Увеличете или намалете интензитета на цветната светлина с помощта на бутоните за затъмняване.

Изберете бяла светлина (вижте Раздел 2 - "Избор и регулиране на отделни светлини"). След това можете да затъмните бялата светлина: увеличете или намалете нейния интензитет с помощта на бутоните за затъмняване.

Можете да изключите само бялата или само цветната светлина: изберете светлината и натиснете "0". За да включите отново светлината, натиснете "I".

Когато няма избрана светлина, можете да изключите както бялата, така и цветната светлина, като натиснете "0". Цветната светлина ще се изключи веднага, а бялата ще избледнява бавно, докато угасне. Ако искате да я изключите веднага, натиснете отново бутона "0". За да включите отново светлините, натиснете "I". Настолната лампа ще се включи с последните зададени настройки. Можете също така да включите светлините, като натиснете един от бутоните за сцени. В този случай лампата ще се настрои незабавно за съответната сцена (вижте раздел 4 - "Създаване на светлинни сцени").

4. Създаване на светлинни сцени

Ако харесвате определено съчетание от цветна и бяла светлина (например, цветна светлина в червено и затъмнена бяла светлина), можете да съхраните тази сцена, за да можете лесно да я възстановите: натиснете и задръжте един от бутоните за сцени, докато чуете от дистанционното управление кратък звуков сигнал. Сцената вече е съхранена и е свързана с натиснатия бутон за сцена. По този начин можете да съхраните и определен режим на автоматична промяна на цветовете.

Можете да продължите да регулирате светлините така, както желаете. Когато решите да се върнете към съхранената сцена, натиснете бутона за сцена, който сте натиснали при съхраняването й. Този бутон за сцена ще светне за кратко, за да покаже, че сцената е избрана, и светлините ще преминат към съхранените настройки.

Можете да съхраните до 3 сцени (по една за всеки бутон за сцена).

По подразбиране в осветителното тяло са инсталирани следните сцени:

Сцена 1 – затъмнена оранжева светлина нагоре, силно затъмнена бяла светлина настрани
Сцена 2 – жълтозелена светлина нагоре, леко затъмнена бяла светлина настрани
Сцена 3 – синя светлина нагоре, бяла светлина настрани

5. Свързване на допълнителни светлини към дистанционното управление на лампата с цветна и бяла светлина Philips LivingColors

Можете да свържете други осветителни тела с дистанционното управление на лампата с цветна и бяла светлина Philips LivingColors, за да създадете завладяващи светлинни сцени. Има много възможности:

Можете да свържете няколко лампи Philips LivingColors с едно дистанционно управление. Повечето Philips LivingColors ще работят с това дистанционно управление: трябва само да проверите дали на него има знак "Gen2" или дали има знак SmartLink в дистанционното управление на LivingColors, които желаете да свържете. Всички изделия с поне един от тези знаци могат да бъдат свързани с дистанционното управление на лампата за цветна и бяла светлина Philips LivingColors.

За да добавите лампа Philips LivingColors към дистанционно управление, приближете го до лампата и натиснете и задръжте бутона "I". Лампата ще премигне 3 пъти и след това ще премигне кратко в зелен цвят. Задръжте бутона "I", докато чуете от дистанционното управление кратък звуков сигнал. Свързаната лампа ще се върне към последната си настройка (ако последната настройка е била "изключено", ще се върне към последната настройка, когато е била включена).

За лампа LivingColors с цветна и бяла светлина трябва да свържете и бялата светлина.

Ако желаете да прекратите връзката на лампа LivingColors с дистанционното управление, доближете го до лампата и натиснете и задръжте бутона "0", докато чуете звуков сигнал. Лампата ще премигне 3 пъти и ще се изключи.

Можете също така да добавите изделия Philips LivingWhites (осветителни тела, съединители, енергоспестители) към дистанционното управление на лампата Philips LivingColors с цветна и бяла светлина. За да добавите светлина Philips LivingWhites към дистанционното управление на Philips LivingColors с цветна и бяла светлина, доближете го до изделието LivingWhites, след което натиснете и задръжте бутона "I". Светлината ще премигне 3 пъти. Задръжте бутона "I", докато чуете звуков сигнал от дистанционното управление и лампата премигне бързо два пъти. Свързаната лампа ще се върне към последната си настройка.

Ако желаете да прекратите връзката на светлина LivingWhites с дистанционното управление, доближете го до изделието и натиснете и задръжте бутона "0", докато чуете звуков сигнал. Светлината ще премигне 3 пъти и ще се изключи.

Можете да управлявате осветителните тела с няколко дистанционни управления За да добавите допълнително дистанционно управление за LivingColors или LivingWhites, направете следното:

Нулирайте настройките на дистанционното управление, което желаете да добавите: отворете отделението за батерии и натиснете малкия бутон за няколко секунди (например с кламер). Батериите трябва да са поставени. От дистанционното управление ще се чуе звуков сигнал, което показва, че настройките му са нулирани. Поставете дистанционното управление с нулирани настройки близо до дистанционното управление, което използвате в момента. Натиснете бутона "I" и на двете дистанционни управления, докато от едното от тях се чуе звуков сигнал. Вече можете да свържете лампи и с двете дистанционни управления по гореописания начин, както и да ги управлявате с двете според необходимото.

6. Често задавани въпроси
Какво да направите, ако...

LivingColors не свети
Проверете свързването на кабела с лампата. Проверете дали щепселът е включен правилно в електрическия контакт. Изключете захранващия кабел и го включете отново. Ако LivingColors смени няколко цвята и след това угасне, включете го отново с дистанционното управление.

LivingColors не реагира на командите от дистанционното управление
Проверете батериите в дистанционното управление. Те трябва да са поставени правилно (+ и -) и да имат заряд. Ако дистанционното управление все още не работи, сменете батериите.
Свържете дистанционното управление с LivingColors, като следвате процедурата, описана в раздел 5.1 на това ръководство.
В редки случаи причината може да бъде засилен трафик по безжична мрежа (например безжичен маршрутизатор). Преместете LivingColors по-далече от маршрутизатора или опитайте следната процедура:
уверете се, че всички светлини, свързани със съответното дистанционно управление, са включени, в противен случай те ще спрат да реагират след това действие.
натиснете едновременно "0" и бутона за увеличаване на наситеността в продължение на не по-малко от 5 секунди, за да превключите на друг канал (всички LivingColors ще премигнат в зелен цвят за потвърждение).
Можете да повторите тази процедура до 3 пъти, за предпочитане от различни места.

Бутоните мигат след като използвам дистанционното управление
Това означава, че батериите в дистанционното управление са (почти) напълно изтощени и трябва да се сменят.

Не мога да включа режима на автоматична промяна на цветовете
Възможно е дистанционното управление да не е възприело вашето пълзване с пръст. Опитайте отново, като внимавате пръстът ви да остане върху колелото на цветовете по време на цялото кръгово движение

Бих желал да свържа LivingColors с таймер. Възможно ли е това?
Да. Можете да използвате лампата с цветна и бяла светлина Philips LivingColors с таймер (такъв не е включен в комплекта). Когато бъде включена с таймер, LivingColors използва последната си настройка. Уверете се, че последната настройка не е "изключено".

Имам въпрос, който не се съдържа тук
Обърнете се за съдействие към Philips (вижте раздел 7 - "Допълнителна поддръжка").

7. Допълнителна поддръжка

Сервиз:
За да се информирате, както и в случай на проблеми с уреда, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.consumer.philips.com или се свържете безплатно с Центъра за връзка с клиенти на Philips Lighting на телефони: 00800-PHILIPSL или 00800-74454775

Гаранция:
Двугодишната гаранция на Philips е валидна само ако продуктът е използван в съответствие с инструкциите и по предназначение. Гаранционни претенции могат да бъдат уважени само при предоставяне на оригиналното свидетелство за покупка (фактура, касова бележка или квитанция), на което е посочена датата на покупка, името на търговеца и описание на продукта.

Гаранцията от Philips отпада, ако:
- Нещо е променено, зачеркнато, изтрито или направено нечетливо в описа на покупката или описанието на продукта.
- Неизправността е в резултат на счупване, неправилно свързване или използване не по предназначение.
- Дефектът е предизвикан от екстремни обстоятелства, неприсъщи за използването на LivingColors, например мълния, наводнение, пожар, неправилно използване или небрежност.
- LivingColors е отваряна или разглобявана.

Почистване и поддръжка:

Изключете щепсела от контакта.
За да се избегне надраскване, настолната лампа LivingColors с цветна и бяла светлина, дистанционното управление и адаптерът трябва да се почистват само с мека суха кърпа.
Не използвайте почистващи препарати.

Инструкции за безопасност:
Пазете щепсела и лампата LivingColors с цветна и бяла светлина далеч от течности и влага.
Лампата LivingColors с цветна и бяла светлина е предназначена за употреба само на закрито. Не я използвайте във влажна среда, например в банята или на открито.
Лампата LivingColors с цветна и бяла светлина не е играчка, с която да могат да си играят децата.
Не я поставяйте върху горещи повърхности
От съображения за безопасност и според условията на гаранцията, лампата LivingColors за цветна и бяла светлина и щепселът не трябва да се разглобяват.
Използвайте само включения в комплекта адаптер. Използването на друг адаптер може да повреди лампата LivingColors за цветна и бяла светлина.

Опазване на околната среда:
Ако изхвърляте уреда след експлоатационния му живот, направете това в съответствие с инструкциите на местните власти. Изваждайте батериите, преди да изхвърлите дистанционното управление. Не изхвърляйте батериите заедно с обикновените битови отпадъци. Те трябва да се предадат в официален пункт или на търговец на Philips, които ще изхвърлят негодните батериите по начин, който не вреди на околната среда.

Технически параметри:

Входящо напрежение: 200 - 240 V
50-60 Hz

Потребявана мощност:
Бяла светлина: макс. 2 x 30W
Цветна светлина: макс. 15 W

Дистанционно управление:
Батерии: 3 бр. Philips AAA LR03, 1,5 V

Технически параметри на безжичната връзка:
Безжичен радиочестотен спектър: 2405~2475 MHz
Протокол за безжична комуникация: IEEE 802.15.4
Работни канали: канал 11, 15, 20 или 25

Параметри на околната среда:
Температура (експлоатация): 0...40°C
Температура (съхранение): -25...60°C
Относителна влажност: 5...95% без кондензация

HR Upute za korištenje svjetiljke LivingColors

Благодарим ви, че закупихте настолната лампа Philips LivingColors с цветна и бяла светлина. С това изключително осветително тяло можете да създадете идеалната атмосфера за всеки момент.

Това ръководство ще ви помогне за следното:

Запознаване
Избор и регулиране на отделни светлини
Създаване на лична атмосфера с цветна и бяла светлина
Създаване на светлинни сцени
Свързване на други светлини към дистанционното управление на лампата с цветна и бяла светлина Philips LivingColors
Отговор на често задавани въпроси
Получаване на допълнителна поддръжка

1. Запознаване

Поставете двете крушки в осветителното тяло

Включете свързващия щепсел в електрически контакт.
Настолната лампа Philips LivingColors с цветна и бяла светлина ще се включи, като излъчва оранжева светлина нагоре и бяла светлина настрани.

Отворете отделението за батерии на дистанционното управление, като плъзнете бутона на задната му страна. Поставете трите включени в комплекта батерии AAA (+ и – както е посочено).

2. Избор и регулиране на отделни светлини

Можете да регулирате и двете светлини на лампата едновременно или да управлявате бялата светлина и цветната светлина на лампата поотделно. За да управлявате някоя от светлините, трябва да я изберете. Можете да направите това с помощта на бутоните за избор на светлина. Когато е избрана, съответната светлина ще мига и индикаторът за избор на светлина на дистанционното управление (крушка) ще свети. Това означава, че можете да регулирате избраната светлина индивидуално.

Когато няма избрана светлина (индикаторът за избор на светлина е изключен), промените се прилагат спрямо всички светлини, свързани с дистанционното управление (например, можете да затъмните бялата и цветната светлина заедно).

Можете да промените реда на управление на светлините (например, можете да решите бялата светлина винаги да е първа, а цветната - втора). Направете следното с бялата светлина: доближете дистанционното управление до светлината, след което натиснете и задръжте бутона "I". Лампата ще премигне 3 пъти. Задръжте бутона "I", докато чуете кратък звуков сигнал от дистанционното управление. След това повторете тези стъпки с цветната светлина. Бялата светлина вече ще е винаги първа, а цветната - втора.

Ако повече светлини са свързани с едно дистанционно управление (вижте раздел 5 - "Свързване на други светлини..."), процедурата за промяна на реда остава същата като описаната по-горе.

3. Създаване на лична атмосфера с цветна и бяла светлина

Можете да създадете ваша собствена атмосфера, като:

Изберете цветна светлина (вижте Раздел 2 - "Избор и регулиране на отделни светлини")

Докоснете желания цвят върху колелото на цветовете. Можете да движите пръста си по колелото, за да регулирате прецизно цвета.

Промените наситеността на цвета (като добавите повече бяло към текущия цвят). Натиснете бутона за увеличаване на наситеността за пълтен цвят или бутона за намаляване на наситеността за по-пастелни тонове. Ако продължите да натискате бутона за намаляване на наситеността, накрая ще достигнете до белия цвят.

Стартирате режима на автоматична промяна на цветовете. Плъзнете пръста си по колелото на цветовете (една пълна обиколка) и натиснете кратко "I" ("Включено"). Ще чуете звуков сигнал и LivingColors ще премине в режим на автоматична промяна на цветовете: цветовете на лампата ще започнат да се сменят автоматично.

Можете да регулирате скоростта, с която се променят цветовете. Скоростта може да се регулира по часовниковата стрелка, от бързо (тъмносин цвят на колелото на цветовете) до бавно (виолетов цвят). Можете да натискате навсякъде върху колелото на цветовете. При включен режим на автоматична промяна на цветовете можете да регулирате тяхната наситеност и яркост.

За да превключите обратно към режим на статичен цвят, плъзнете отново пръста си по колелото на цветовете (една пълна обиколка), след което натиснете "0".

Изберете затъмняване. Увеличете или намалете интензитета на цветната светлина с помощта на бутоните за затъмняване.

Изберете бяла светлина (вижте Раздел 2 - "Избор и регулиране на отделни светлини"). След това можете да затъмните бялата светлина: увеличете или намалете нейния интензитет с помощта на бутоните за затъмняване.

Можете да изключите само бялата или само цветната светлина: изберете светлината и натиснете "0". За да включите отново светлината, натиснете "I".

Когато няма избрана светлина, можете да изключите както бялата, така и цветната светлина, като натиснете "0". Цветната светлина ще се изключи веднага, а бялата ще избледнява бавно, докато угасне. Ако искате да я изключите веднага, натиснете отново бутона "0". За да включите отново светлините, натиснете "I". Настолната лампа ще се включи с последните зададени настройки. Можете също така да включите светлините, като натиснете един от бутоните за сцени. В този случай лампата ще се настрои незабавно за съответната сцена (вижте раздел 4 - "Създаване на светлинни сцени").

4. Създаване на светлинни сцени

Ако харесвате определено съчетание от цветна и бяла светлина (например, цветна светлина в червено и затъмнена бяла светлина), можете да съхраните тази сцена, за да можете лесно да я възстановите: натиснете и задръжте един от бутоните за сцени, докато чуете от дистанционното управление кратък звуков сигнал. Сцената вече е съхранена и е свързана с натиснатия бутон за сцена. По този начин можете да съхраните и определен режим на автоматична промяна на цветовете.

Можете да продължите да регулирате светлините така, както желаете. Когато решите да се върнете към съхранената сцена, натиснете бутона за сцена, който сте натиснали при съхраняването й. Този бутон за сцена ще светне за кратко, за да покаже, че сцената е избрана, и светлините ще преминат към съхранените настройки.

Можете да съхраните до 3 сцени (по една за всеки бутон за сцена).

По подразбиране в осветителното тяло са инсталирани следните сцени:

Сцена 1 – затъмнена оранжева светлина нагоре, силно затъмнена бяла светлина настрани
Сцена 2 – жълтозелена светлина нагоре, леко затъмнена бяла светлина настрани
Сцена 3 – синя светлина нагоре, бяла светлина настрани

5. Свързване на допълнителни светлини към дистанционното управление на лампата с цветна и бяла светлина Philips LivingColors

Можете да свържете други осветителни тела с дистанционното управление на лампата с цветна и бяла светлина Philips LivingColors, за да създадете завладяващи светлинни сцени. Има много възможности:

Можете да свържете няколко лампи Philips LivingColors с едно дистанционно управление. Повечето Philips LivingColors ще работят с това дистанционно управление: трябва само да проверите дали на него има знак "Gen2" или дали има знак SmartLink в дистанционното управление на LivingColors, които желаете да свържете. Всички изделия с поне един от тези знаци могат да бъдат свързани с дистанционното управление на лампата за цветна и бяла светлина Philips LivingColors.

За да добавите лампа Philips LivingColors към дистанционно управление, приближете го до лампата и натиснете и задръжте бутона "I". Лампата ще премигне 3 пъти и след това ще премигне кратко в зелен цвят. Задръжте бутона "I", докато чуете от дистанционното управление кратък звуков сигнал. Свързаната лампа ще се върне към последната си настройка (ако последната настройка е била "изключено", ще се върне към последната настройка, когато е била включена).

За лампа LivingColors с цветна и бяла светлина трябва да свържете и бялата светлина.

Ако желаете да прекратите връзката на лампа LivingColors с дистанционното управление, доближете го до лампата и натиснете и задръжте бутона "0", докато чуете звуков сигнал. Лампата ще премигне 3 пъти и ще се изключи.

Можете също така да добавите изделия Philips LivingWhites (осветителни тела, съединители, енергоспестители) към дистанционното управление на лампата Philips LivingColors с цветна и бяла светлина. За да добавите светлина Philips LivingWhites към дистанционното управление на Philips LivingColors с цветна и бяла светлина, доближете го до изделието LivingWhites, след което натиснете и задръжте бутона "I". Светлината ще премигне 3 пъти. Задръжте бутона "I", докато чуете звуков сигнал от дистанционното управление и лампата премигне бързо два пъти. Свързаната лампа ще се върне към последната си настройка.

Ако желаете да прекратите връзката на светлина LivingWhites с дистанционното управление, доближете го до изделието и натиснете и задръжте бутона "0", докато чуете звуков сигнал. Светлината ще премигне 3 пъти и ще се изключи.

Можете да управлявате осветителните тела с няколко дистанционни управления За да добавите допълнително дистанционно управление за LivingColors или LivingWhites, направете следното:

Нулирайте настройките на дистанционното управление, което желаете да добавите: отворете отделението за батерии и натиснете малкия бутон за няколко секунди (например с кламер). Батериите трябва да са поставени. От дистанционното управление ще се чуе звуков сигнал, което показва, че настройките му са нулирани. Поставете дистанционното управление с нулирани настройки

близо до дистанционното управление, което използвате в момента. Натиснете бутона "I" и на двете дистанционни управления, докато от едното от тях се чуе звуков сигнал. Вече можете да свързвате лампи и с двете дистанционни управления по гореописания начин, както и да ги управлявате с двете според необходимото.

6. Често задавани въпроси
Какво да направите, ако...

LivingColors не свети
Проверете свързването на кабела с лампата. Проверете дали щепселът е включен правилно в електрическия контакт. Изключете захранващия кабел и го включете отново. Ако LivingColors смени няколко цвята и след това угасне, включете го отново с дистанционното управление.

LivingColors не реагира на командите от дистанционното управление
Проверете батериите в дистанционното управление. Те трябва да са поставени правилно (+ и -) и да имат заряд. Ако дистанционното управление все още не работи, сменете батериите.
Свържете дистанционното управление с LivingColors, като следвате процедурата, описана в раздел 5.1 на това ръководство.
В редки случаи причината може да бъде засилен трафик по безжична мрежа (например безжичен маршрутизатор). Преместете LivingColors по-далече от маршрутизатора или опитайте следната процедура:
уверете се, че всички светлини, свързани със съответното дистанционно управление, са включени, в противен случай те ще спрат да реагират след това действие.
натиснете едновременно "0" и бутона за увеличаване на наситеността в продължение на не по-малко от 5 секунди, за да превключите на друг канал (всички LivingColors ще премигнат в зелен цвят за потвърждение).
Можете да повторите тази процедура до 3 пъти, за предпочитане от различни места.

Бутоните мигат след като използвам дистанционното управление
Това означава, че батериите в дистанционното управление са (почти) напълно изтощени и трябва да се сменят.

Не мога да включа режима на автоматична промяна на цветовете
Възможно е дистанционното управление да не е възприело вашето пълзване с пръст. Опитайте отново, като внимавате пръстът ви да остане върху колелото на цветовете по време на цялото кръгово движение

Бих желал да свържа LivingColors с таймер. Възможно ли е това?
Да. Можете да използвате лампата с цветна и бяла светлина Philips LivingColors с таймер (такъв не е включен в комплекта). Когато бъде включена с таймер, LivingColors използва последната си настройка. Уверете се, че последната настройка не е "изключено".

Имам въпрос, който не се съдържа тук
Обърнете се за съдействие към Philips (вижте раздел 7 - "Допълнителна поддръжка").

7. Допълнителна поддръжка

Сервиз:
За да се информирате, както и в случай на проблеми с уреда, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.consumer.philips.com или се свържете безплатно с Центъра за връзка с клиенти на Philips Lighting на телефони: 00800-PHILIPSL или 00800-74454775

Гаранция:
Двугодишната гаранция на Philips е валидна само ако продуктът е използван в съответствие с инструкциите и по предназначение. Гаранционни претенции могат да бъдат уважени само при предоставяне на оригиналното свидетелство за покупка (фактура, касова бележка или квитанция), на което е посочена датата на покупка, името на търговеца и описание на продукта.

Гаранцията от Philips отпада, ако:
- Нещо е променено, зачеркнато, изтрито или направено нечетливо в описа на покупката или описанието на продукта.
- Неизправността е в резултат на счупване, неправилно свързване или използване не по предназначение.
- Дефектът е предизвикан от екстремни обстоятелства, неприсъщи за използването на LivingColors, например мълния, наводнение, пожар, неправилно използване или небрежност.
- LivingColors е отваряна или разглобявана.

Почистване и поддръжка:

Изключете щепсела от контакта.
За да се избегне надраскване, настолната лампа LivingColors с цветна и бяла светлина, дистанционното управление и адаптерът трябва да се почистват само с мека суха кърпа.
Не използвайте почистващи препарати.

Инструкции за безопасност:
Пазете щепсела и лампата LivingColors с цветна и бяла светлина далеч от течности и влага.
Лампата LivingColors с цветна и бяла светлина е предназначена за употреба само на закрито. Не я използвайте във влажна среда, например в банята или на открито.
Лампата LivingColors с цветна и бяла светлина не е играчка, с която да могат да си играят децата.
Не я поставяйте върху горещи повърхности
От съображения за безопасност и според условията на гаранцията, лампата LivingColors за цветна и бяла светлина и щепселът не трябва да се разглобяват.
Използвайте само включения в комплекта адаптер. Използването на друг адаптер може да повреди лампата LivingColors за цветна и бяла светлина.

Опазване на околната среда:
Ако изхвърляте уреда след експлоатационния му живот, направете това в съответствие с инструкциите на местните власти. Изваждайте батериите, преди да изхвърлите дистанционното управление. Не изхвърляйте батериите заедно с обикновените битови отпадъци. Те трябва да се предадат в официален пункт или на търговец на Philips, които ще изхвърлят негодните батериите по начин, който не вреди на околната среда.

Технически параметри:

Входящо напрежение: 200 - 240 V
50-60 Hz

Потребявана мощност:
Бяла светлина: макс. 2 x 30W
Цветна светлина: макс. 15 W

Дистанционно управление:
Батерии: 3 бр. Philips AAA LR03, 1,5 V

Технически параметри на безжичната връзка:
Безжичен радиочестотен спектър: 2405~2475 MHz
Протокол за безжична комуникация: IEEE 802.15.4
Работни канали: канал 11, 15, 20 или 25

Параметри на околната среда:
Температура (експлоатация): 0...40°C
Температура (съхранение): -25...60°C
Относителна влажност: 5...95% без кондензация

Hvala vam što ste kupili Philips LivingColors stonu lampu sa svetlom u boji i belim svetlom! Pomoću ovog ekskluzivnog rasvetnog tela možete da kreirate savršen ambijent u skladu sa trenutkom.

Ovaj priručnik će vam pomoći u obavljanju sledećih radnji...

Početak rada
Izbor i podešavanje pojedinačnog svetla
Kreiranje ličnog ambijenta pomoću svetla u boji i belog svetla
Kreiranje scena pomoću osvetljenja
Povezivanje drugih lampi sa daljinskim upravljačem za Philips LivingColors lampu sa svetlom u boji i belim svetlom
Traženje odgovara na najčešća pitanja
Traženje dodatne podrške

1. Početak rada

Instalirajte dve sijalice u rasvetno telo

Priključite utikač u zidnu utičnicu.
Philips LivingColors stona lampa sa svetlom u boji i belim svetlom će se uključiti i emitovati narandžasto svetlo nagore, a belo svetlo unaokolo.

Otvorite odeljak za baterije na daljinskom upravljaču tako što ćete povući dugme sa zadnje strane. Stavite 3 AAA baterije (u skladu sa rasporedom polova + i –) koje se isporučuju sa lampom.

2. Izbor i podešavanje pojedinačnog svetla

Oba svetla lampe možete da podešavate istovremeno ili možete da kontrolišete belo svetlo i svetlo u boji odvojeno. Da biste kontrolisali svetlo, potrebno je da ga izaberete. To možete da uradite pomoću dugmadi za izbor svetla. Kada izaberete svetlo ono će početi da treperi, a indikator za izbor svetla na daljinskom upravljaču (sijalica) će se uključiti. To znači da svetlo možete da podešavate pojedinačno.

Kada nije izabrano svetlo (indikator za izbor svetla je isključen), sva podešavanja će uticati na svetla koja su povezana sa daljinskim upravljačem (na primer, možete istovremeno da zatamnite belo svetlo i svetlo u boji).

Možete da promenite redosled kontrolisanja svetala (na primer, možete uvek prvo da podešavate belo svetlo, a zatim svetlo u boji). Uradite sledeće za belo svetlo: približite daljinski upravljač lampi; a zatim pritisnite i zadržite dugme „I“. Lampa će zasvetleti 3 puta. Držite dugme „I“ dok se daljinski upravljač ne oglasi zvučnim signalom. Zatim ponovite iste korake za svetlo u boji. Sada ćete uvek prvo podešavati belo svetlo, a zatim svetlo u boji.

Ako je sa jednim daljinskim upravljačem povezano više lampi (pogledajte odeljak 5 „Povezivanje drugih lampi...“), procedura za promenu redosleda ostaje ista.

3. Kreiranje ličnog ambijenta pomoću svetla u boji i belog svetla

Lični ambijent možete da kreirate na sledeći način:

Biranjem svetla u boji (pogledajte odeljak 2 „Izbor i podešavanje pojedinačnog svetla“)

Dodirivanjem željene bojena točkiću za izbor boje. Prelaženjem prstom preko točkića za izbor boje možete da ulepšate nijansu boje.

Menjanjem zasićenosti boja (dodavanje bele boje u trenutnu boju). Pritisnite dugme za povećavanje zasićenosti da biste dobili dublji prikaz boje ili dugme za smanjivanje zasićenosti da biste dobili pastelniji prikaz boje. Ako nastavite sa pritiskanjem dugmeta za smanjivanje zasićenosti, na kraju ćete dobiti belu boju.

Pokretanjem režima automatskog menjanja boje. Pređite prstom preko točkića za izbor boje (jedan pun krug) i kratko pritisnite „I“ („Uključeno“); oglasiće se zvučni signal, a LivingColors lampa će preći u režim za automatsko menjanje boja: lampa će automatski početi da menja boje.

Možete da podesite brzinu kojom se menjaju boje. Brzinu je moguće podešavati u smeru kretanja kazaljke na satu, od brze (tamno plava boja na točkiću za izbor boje) do spore (ljubičasta). Možete da dodirnete bilo koju tačku na točkiću za izbor boje. Dok je aktivan režim za automatsko menjanje boja možete takođe da podešavate zasićenost i osvetljenost boja.

Da biste se vratili u režim statičke boje, ponovo pređite prstom preko točkića za izbor boja (jedan pun krug), a zatim pritisnite „0“.

Zatamnjivanjem. Povećajte ili smanjite intenzitet svetla u boji pomoću dugmadi za zatamnjivanje.

Izborom belog svetla (pogledajte odeljak 2 „Izbor i podešavanje pojedinačnog svetla“). Sada možete da zatamnite belo svetlo: povećajte ili smanjite intenzitet svetlosti pomoću dugmadi za zatamnjivanje.

Možete da isključite samo belo svetlo ili samo svetlo u boji: izaberite svetlo, a zatim pritisnite „0“. Da biste ponovo uključili svetlo, pritisnite „I“.

Kada nijedno svetlo nije izabrano, možete da isključite belo svetlo i svetlo u boji: pritisnite „0“. Svetlo u boji će se odmah isključiti, a belo svetlo će se postepeno isključiti. Ako želite da se odmah isključi, ponovo pritisnite dugme „0“. Da biste uključili svetla opet, pritisnite „I“. Stona lampa će preći na poslednja podešavanja. Svetla možete da uključite i pritiskom na jedno od dugmadi za izbor scene. Lampa će tada odmah preći na tu scenu (pogledajte odeljak 4 „Kreiranje scena pomoću osvetljenja“).

4. Kreiranje scena pomoću osvetljenja

Ako vam se sviđa određena kombinacija svetla u boji i belog svetla (na primer, svetlo u boji u crvenoj boji i belo svetlo zatamnjeno), možete da memorišete ovu scenu radi lakšeg prikazivanja: pritisnite i zadržite jedno od dugmadi za izbor scene dok se daljinski upravljač ne oglasi zvučnim signalom. Vaša scena je sada sačuvana i dostupna pomoću dugmeta za izbor scene koje ste pritisnuli. Na ovaj način možete da memorišete i određeni režim za automatsko menjanje boje.

Možete da nastavite da podešavate svetla na željeni način. Svaki put kada želite da se vratite na memorisanu scenu, jednostavno pritisnite dugme za izbor scene koje ste pritisnuli kada ste je memorisali. To dugme za izbor scene će zasvetleti na kratko da bi označilo da je scena izabrana, a svetla će biti podešena na memorisana podešavanja.

Možete da memorišete najviše 3 scene (po jednu za svako dugme za izbor scene).

Sledeće scene su fabrički instalirane na rasvetno telo:

Scena 1 – zatamnjeno narandžasto svetlo nagore, veoma zatamnjeno belo svetlo unaokolo
Scena 2 – svetlo zeleno svetlo nagore, blago zatamnjeno belo svetlo unaokolo
Scena 3 – plavo svetlo nagore, belo svetlo unaokolo

5. Povezivanje drugih lampi sa daljinskim upravljačem za Philips LivingColors lampu sa svetlom u boji i belim svetlom

Druga rasvetna tela možete da povežete sa daljinskim upravljačem za Philips LivingColors lampu sa svetlom u boji i belim svetlom da biste kreirali opčinjujuće scene sa osvetljenjem. Mogućnosti su brojne:

Možete da povežete više Philips LivingColors lampi na jedan daljinski upravljač. Većina Philips LivingColors lampi funkcioniše sa ovim daljinskim upravljačem: samo proverite da li se ne daljinskom upravljaču nalazi znak „Gen2" ili SmartLink znak u daljinskom upravljaču LivingColors lampe koju biste želeli da povežete. Svi proizvodi koji imaju bar jedan od ovih znakova mogu se povezati sa daljinskim upravljačem za Philips LivingColors lampu sa svetlom u boji i belim svetlom.

Da biste dodali Philips LivingColors lampu daljinskom upravljaču, približite daljinski upravljač lampi; zatim pritisnite i zadržite dugme „I". Lampa će zasvetleti 3 puta, a zatim će kratko zasvetleti zelenom bojom. Držite dugme „I" dok se daljinski upravljač ne oglasi zvučnim signalom. Lampa koju ste povezali će se vratiti na poslednje podešavanje (ako je poslednje podešavanje bilo „Isključeno", vratiće se na poslednje podešavanje kada je bila uključena).

Za LivingColors lampu sa svetlom u boji i belim svetlom obavezno povežite i belo svetlo.

Ako želite da prekinete vezu između LivingColors lampe i daljinskog upravljača, približite daljinski upravljač lampi, a zatim pritisnite i zadržite dugme „0" dok ne čujete zvučni signal. Lampa će zasvetleti 3 puta i isključiti se.

Možete da dodate i Philips LivingWhites proizvode (rasvetna tela, utikači, uređaji koji ostvaraju uštedu energije) daljinskom upravljaču Philips LivingColors lampe sa svetlom u boji i belim svetlom. Da biste dodali Philips LivingWhites lampu daljinskom upravljaču Philips LivingColors sa svetlom u boji i belim svetlom, približite daljinski upravljač LivingWhites proizvodu; a zatim pritisnite i zadržite dugme „I". Lampa će zasvetleti 3 puta. Držite dugme „I" dok se daljinski upravljač ne oglasi zvučnim signalom i dok lampa ne zasvetli brzo dva puta. Lampa koju ste povezali će se vratiti na poslednje podešavanje.

Ako želite da prekinete vezu između LivingWhites lampe i daljinskog upravljača, približite daljinski upravljač lampi, a zatim pritisnite i zadržite dugme „0" dok ne čujete zvučni signal. Lampa će zasvetleti 3 puta i isključiti se.

Rasvetna tela možete da kontrolišete pomoću više daljinskih upravljača Da biste dodali novi LivingColors ili LivingWhites daljinski upravljač, uradite sledeće:

Resetujte daljinski upravljač koji želite da dodate: otvorite odeljak za baterije, pritisnite malo dugme i zadržite ga nekoliko sekundi (npr., pomoću spajalice). Uverite se da su baterije ubačene. Daljinski upravljač će se oglasiti zvučnim signalom što ukazuje na to da je resetovan.
Držite daljinski upravljač koji ste resetovali blizu daljinskog upravljača koji trenutno koristite. Pritisnite dugme „I" na oba daljinska upravljača i zadržite ga dok se jedan od njih ne oglasi zvučnim signalom. Sada možete da povezujete lampe sa bilo kojim od ta dva daljinska upravljača na gore opisani način i da ih po potrebi kontrolišete pomoću oba daljinska upravljača.

6. Najčešća pitanja
Šta učiniti u sledećim slučajevima...

LivingColors lampa ne emituje svetlo
Proverite da li je kabl lampe pravilno povezan. Proverite da li je utikač pravilno postavljen u zidnu utičnicu.
Isključite kabl za napajanje i ponovo ga priključite. Ako LivingColors lampa promeni nekoliko boja svetla, a zatim se isključi, ponovo je uključite pomoću daljinskog upravljača.

LivingColors lampa ne reaguje na daljinski upravljač
Proverite baterije u daljinskom upravljaču. Baterije bi trebalo da budu pravilno postavljene (+ i -) i napunjene. Ako daljinski upravljač i dalje ne radi, zamenite baterije.
Povežite daljinski upravljač sa LivingColors lampom tako što ćete obaviti proceduru opisanu u odeljku 5.1 u ovom priručniku.
U retkim slučajevima uzrok može da bude velika količina saobraćaja na bežičnoj mreži (npr., preko bežičnog rutera). Odmaknite LivingColors lampu od rutera. Možete i da pokušate pomoću sledeće procedure: Uverite se da su uključene sve lampe povezane sa ovim daljinskim upravljačem; u suprotnom, neće reagovati nakon obavljanja ove radnje. Istovremeno pritisnite dugme „0" i dugme za povećavanje zasićenosti i zadržite ih bar 5 sekundi da biste prebacili na drugi kanal (sve LivingColors lampe će zasvetliti zelenom bojom da bi potvrdile izbor). Ovu proceduru možete da ponovite do 3 puta, poželjno iz različitih pozicija.

Dugmad trepere nakon korišćenja daljinskog upravljača
To je pokazatelj da su baterije u daljinskom upravljaču (skoro) ispražnjene i da ih je potrebno zameniti.

Ne mogu da pokrenem režim za automatsko menjanje boje
Moguće je da daljinski upravljač nije ispravno protumačio pokret prstom preko točkića za izbor boje. Pokušajte ponovo i uverite se da je prst u stalnom kontaktu sa točkićem za izbor boje tokom pravljenja jednog punog kruga

Želeo bih da povežem LivingColors lampu na tajmer. Da li je to moguće?
Da. Philips LivingColors lampu sa svetlom u boji i belim svetlom možete da koristite sa tajmerom (ne dobija se u kompletu). Prilikom uključivanja pomoću tajmera, LivingColors lampa će prikazati poslednje podešavanje. Uverite se da poslednje podešavanje nije bilo „Isključeno".

Moje pitanje nije navedeno ovde
Obratite se kompaniji Philips za pomoć (pogledajte odeljak 7 „Dodatna podrška").

7. Dodatna podrška

Servis:
Ako želite da dobijete više informacija i u slučaju bilo kakvih problema, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.consumer.philips.com ili se obratite kontakt centru Philips Lighting besplatnim pozivom na broj: 00800-PHILIPSL ili 00800-74454775

Garancija:
Dvogodišnja garancija kompanije Philips važi ako se proizvod koristi u skladu sa uputstvima i u predviđene svrhe. Reklamacije se prihvataju samo uz originalni dokaz o kupovini (faktura, priznanica ili račun) na kojem se nalazi datum kupovine, ime distributera i opis proizvoda.

Philips garancija prestaje da važi ako je:
- bilo šta menjano, precrtano, izbrisano ili namerno učinjeno nečitljivim na računu ili opisu proizvoda;
- do problema došlo usled oštećenja, neispravnog priključivanja ili zloupotrebe;
- do problema došlo usled ekstremnih okolnosti koje nemaju veze sa karakteristikama proizvoda LivingColors, na primer, usled udara groma, poplave, požara, nepravilne upotrebe ili nemara;
- lampa LivingColors otvarana ili rastavljana.

Čišćenje i održavanje:

Izvadite utikač iz zidne utičnice.
Da ih ne biste izgrebali, LivingColors stona lampa sa svetlom u boji i belim svetlom, daljinski upravljač i adapter moraju se čistiti isključivo suvom i mekom krpom.
Ne koristite sredstva za čišćenje.

Bezbednosna uputstva:
Utikač i LivingColors lampu sa svetlom u boji i belim svetlom držite dalje od tečnosti i vlage.
LivingColors lampa sa svetlom u boji i belim svetlom namenjena je isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Nije podesna za upotrebu u vlažnim prostorijama, npr. u kupatilu, niti za spoljnu upotrebu.
LivingColors lampa sa svetlom u boji i belim svetlom nije igračka za decu. Ne stavljajte na vruće površine
Iz bezbednosnih razloga i u skladu sa uslovima garancije, nije dozvoljeno otvarati LivingColors lampu sa svetlom u boji i belim svetlom niti utikač. Koristite samo adapter koji se nalazi u kompletu: upotreba drugog adaptera može da ošteti LivingColors lampu sa svetlom u boji i belim svetlom.

Životna sredina:
Ako nakon isteka radnog veka bacite uređaj, odložite ga u skladu sa uputstvima lokalnog nadležnog tela. Pre bacanja daljinskog upravljača, izvadite baterije. Nemojte bacati baterije sa običnim kućnim otpadom. Morate ih predati na zvaničnom mestu za prikupljanje ili distributeru Philips proizvoda, kako bi ih oni odložili na ekološki način.

Tehničke specifikacije:

Ulaz: 200 - 240 V
50-60 Hz

Potrošnja energije:
Belo svetlo: maks. 2 x 30W
Svetlo u boji: maks.15 W

Daljinski upravljač:
Baterije: 3 x Philips AAA LR03, 1,5 V

Bežične specifikacije:
Bežični RF frekventni opseg: 2405~2475 MHz
Protokol za bežičnu komunikaciju: IEEE 802.15.4
Kanali za rad: kanal 11, 15, 20 ili 25

Specifikacije u vezi sa okruženjem:
Temperatura (rad): 0...40 °C
Temperatura (skladištenje): -25...60 °C
Relativna vlažnost: 5...95 % bez kondenzovanja

AR تعليمات حول الاستخدام LivingColors

شكراً لشرائك مصباح الطاولة Philips LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء! يخوّلك هذا المصباح الاستثنائي إنشاء الجو المثالي الذي يتناسب مع كل مناسبة.

سيساعدك هذا الدليل على...

البدء
تحديد الصوتين الفرديين وضبطهما
إنشاء أجواء شخصية من إنارة ملونة وبيضاء
إنشاء مشاهد إنارة
توصيل مصابيح أخرى بجهاز التحكم عن بعد بمصباح Philips LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء
الإجابة على الأسئلة المتداولة
الحصول على دعم إضافي

1. الشروع في الاستخدام

قم بتوصيل المُصيلتين في المصباح

أدخِل مأخذ التوصيل في مقبس جداري.
يضيء مصباح الطاولة Philips LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء، فتسطع إنارة برتقالية نحو الأعلى وإنارة محيطية بيضاء.

افتح حجرة بطارية جهاز التحكم عن بعد عبر تحريك الزر الخلفي. أدخل 3 بطاريات AAA (+ و - كما هو مبين) المضمنة في العلبة.

2. تحديد المصابيح الفردية وضبطها

يمكنك ضبط ضوئي المصباح في آن، أو **التحكم بالإضاءة البيضاء والإضاءة الملونة** في المصباح **بشكل منفصل**. يترتب عليك تحديد ضوء للتحكم به. ويمكنك القيام بذلك باستخدام *أزرار تحديد الضوء*. عند القيام بذلك، سيومض الضوء ويضيء مؤشر *تحديد الضوء* الموجود على جهاز التحكم عن بعد (البُصيلة). هذا يعني أنه بات بإمكانك ضبط الضوء المحدد على حدة.

في حال عدم تحديد أي ضوء (*مؤشر تحديد الضوء* منطفئ)، تنطبق عمليات الضبط التي قمت بها على كافة الأضواء المتصلة بجهاز التحكم عن بعد (على سبيل المثال، يمكنك تخفيت الإنارة البيضاء والإنارة الملونة معاً).

من الممكن **تغيير ترتيب** التحكم بالإنارة (يمكنك مثلاً ضبط سطوع الإنارة البيضاء أولاً والإنارة الملونة تالياً على الدوام). اتبع الخطوات التالية مع الإنارة البيضاء: احمل جهاز التحكم عن بعد على مقربة من الضوء؛ ثم اضغط باستمرار على زر "I". سيومض المصباح ثلاث مرات. اضغط باستمرار على زر "I" حتى يصدر جهاز التحكم عن بعد إشارةً صوتية. اعمد بعد ذلك إلى تكرار هذه الخطوات مع الإنارة الملونة. وهكذا، ستسطع على الدوام الإنارة البيضاء أولاً والإنارة الملونة تالياً.

إذا كان لديك المزيد من الأضواء المتصلة بجهاز تحكم عن بعد واحد (راجع القسم 5 "توصيل أضواء أخرى...")، فاتبع الإجراء عينه المبين أعلاه لتغيير الترتيب.

3. إنشاء أجواء شخصية بالإنارة الملونة والبيضاء

يمكنك إنشاء الأجواء الخاصة بك عبر:

تحديد **الإنارة الملونة** (راجع القسم 2 "تحديد المصابيح الفردية وضبطها")

لمس **اللون** المطلوب على عجلة الألوان. يمكنك تحريك إصبعك فوق عجلة الألوان لتنقية اللون.

تغيير **تشبع الألوان** (إضافة المزيد من اللون الأبيض إلى اللون الحالي). اضغط على زر *saturation up* للحصول على ألوان غامقة أو على زر *saturation down* للحصول على ألوان فاتحة أكثر. إذا استمريت بالضغط على زر *saturation down* ، فستصل في النهاية إلى اللون الأبيض.

بدء وضع **تغيير اللون التلقائي**. قم بتحريك إصبعك حول عجلة الألوان (دائرة كاملة واحدة) ثم اضغط لبرهة قصيرة على "I" ("بدء التشغيل")؛ ستسمع إشارةً صوتية ويتحول مصباح LivingColors عندها إلى وضع تغيير اللون التلقائي: ويبدأ المصباح بتغيير الألوان تلقائياً.

يمكنك **ضبط سرعة** تغيير الألوان. يمكن ضبط السرعة باتجاه عقارب الساعة من السريع (لون أزرق داكن على عجلة الألوان) إلى البطيء (البنفسجي). يمكنك الضغط أينما شئت على عجلة الألوان. كما يمكنك أيضاً ضبط تشبع الألوان وسطوعها في وضع تغيير اللون التلقائي.

للعودة إلى وضع الألوان الساكنة، قم بتحريك إصبعك مجدداً حول عجلة الألوان (دائرة كاملة واحدة)، ثم اضغط على "0".

بهدف إضافة مصباح Philips LivingColors إلى جهاز تحكم عن بعد، احمل هذا الأخير على مقربة من المصباح ثم اضغط على زر "I". يومض المصباح ثلاث مرات، ثم يومض باللون الأخضر لبرهة قصيرة. اضغط باستمرار على الزر "I" حتى يصدر جهاز التحكم عن بعد إشارة صوتية. يعود المصباح الموصول إلى الإعداد الأخير الذي حددته (إذا تم ضبط الإعداد الأخير إلى "متوقف عن الشغيل"، فسيعود المصباح إلى الإعداد الأخير المستخدم لدى تشغيله للمرة الأخيرة).

بالنسبة إلى مصباح LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء، يرجى التأكد من توصيل الإنارة البيضاء أيضاً.

إذا كنت ترغب في فصل مصباح LivingColors عن جهاز التحكم عن بعد، فاحمل هذا الأخير على مقربةٍ من المصباح ثم اضغط باستمرار على الزر "0" إلى حين سماع إشارة صوتية. يومض المصباح ثلاث مرات ثم ينطفئ.

كما يمكنك أيضاً إضافة **منتجات Philips LivingWhites** (مصابيح، ومآخذ توصيل وأجهزة موفرة للطاقة) إلى جهاز التحكم عن بعد بمصباح Philips LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء. بهدف إضافة مصباح Philips LivingWhites إلى جهاز التحكم عن بعد بمصباح Philips LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء، احمل الجهاز على مقربةٍ من منتج LivingWhites، ثم اضغط باستمرار على زر "I". يومض المصباح ثلاث مرات. اضغط باستمرار على زر "I" حتى يصدر جهاز التحكم عن بعد إشارة صوتية ويومض المصباح مرتين متتاليتين. يعود المصباح الذي قمت بتوصيله إلى الإعداد الأخير.

إذا كنت ترغب في فصل مصباح LivingWhites عن جهاز التحكم عن بعد، فاحمل هذا الأخير على مقربةٍ من المنتج ثم اضغط باستمرار على زر "0" إلى حين سماع إشارة صوتية. يومض المصباح ثلاث مرات ثم ينطفئ.

يمكنك التحكم بالمصابيح بواسطة **أكثر من جهاز تحكم واحد**. لإضافة جهاز تحكم عن بعد إضافي بمصابيح LivingColors أو LivingWhites، اتبع الخطوات التالية:

قم بإعادة تعيين جهاز التحكم عن بعد الذي تود إضافته: افتح حجرة البطارية واضغط على الزر الصغير لبضع ثوان (بواسطة مشبك الورق مثلاً). تأكد من وجود البطاريات في الداخل. سيصدر جهاز التحكم عن بعد صوتاً للدلالة على إعادة تعيين الجهاز.
احمل جهاز التحكم عن بعد الذي قمت بإعادة تعيينه على مقربةٍ من جهاز التحكم عن بعد الحالي. اضغط على زر"I" لى الجهازين على حين يصدر أحدهما إشارةً صوتية. بات بإمكانك الآن توصيل المصابيح بأي من أجهزة التحكم هذه بالطريقة عينها الموضحة أعلاه، وبالتالي يمكن التحكم بالمصابيح بكلا الجهازين كما هو مطلوب.

6. الأسئلة المتداولة

ما العمل إذا...

لا تضيء مصابيح LivingColors
تحقق من توصيلات الكبل بالمصباح. تحقق من وضع مأخذ التوصيل بشكل صحيح في المقبس الجداري.
افصل سلك الكهرباء ثم أعد توصيله. إذا تغيرت ألوان إنارة LivingColors مرات عدة ثم انطفأ، فاستخدم جهاز التحكم عن بعد لإعادة تشغيله.

لا تستجيب مصابيح LivingColors لجهاز التحكم عن بعد
تحقق من بطاريات جهاز التحكم عن بعد. يجب أن تكون البطاريات موضوعة بالشكل الصحيح (+ و -) وأن تكون مشحونة. إذا استمرت المشكلة، فحاول استبدال البطاريات.
قم بتوصيل جهاز التحكم عن بعد بمصباح LivingColors عبر إتّباع الإجراء الموضّح في القسم 5.1 من هذا الدليل.
في بعض الحالات النادرة، يعود السبب إلى حركة مرور كثيفة على الشبكة اللاسلكية (كموجه لاسلكي). حاول إبعاد مصباحLivingColors عن الموجه أو حاول القيام بالإجراء التالي:
تأكد من أن كل المصابيح الموصولة بجهاز التحكم عن بعد قيد التشغيل؛ وإلا فلن تتجاوب لهذا الإجراء.

التخفيت. قم بزيادة كثافة الإنارة الملونة أو تخفيفها عبر *أزرار التخفيت*.

تحديد **الإنارة البيضاء** (راجع القسم 2 "تحديد المصابيح الفردية وضبطها"). يمكنك الآن **تخفيت** الإنارة البيضاء: قم بزيادة كثافة الإنارة أو تخفيفها عبر *أزرار التخفيت*.

يمكنك **إيقاف تشغيل** الإنارة البيضاء أو الإنارة الملونة كل على حدة: حدد الإنارة ثم اضغط على "0". لإعادة تشغيل الإنارة، اضغط على"I".

في حال عدم تحديد أي ضوء، يمكنك إيقاف تشغيل الإنارة البيضاء والإنارة الملونة معاً: اضغط على "0". تنطفئ الإنارة الملونة فوراً في حين تتلاشى الإنارة البيضاء تدريجياً إلى أن تنطفئ. أما إذا كنت ترغب في إطفائه فوراً، فاضغط على زر "0" مجدداً. **لتشغيل** الإنارة مجدداً، اضغط على "I". سيعود مصباح الطاولة إلى الإعدادات الأخيرة التي حددتها. كما يمكنك أيضاً تشغيل الإنارة عبر الضغط على أزرار المشهد. عندها، ينتقل المصباح مباشرةً إلى ذلك المشهد (راجع القسم 4 "إنشاء مشاهد إنارة").

4. إنشاء مشاهد إنارة

إذا كنت تفضل مزيجاً معيناً من الإنارة الملونة والبيضاء (مثلاً، إنارة حمراء مع إنارة بيضاء خافتة)، فيمكنك **حفظ هذا المشهد** للعودة إليه بسهولة: اضغط باستمرار على أحد *أزرار المشهد* حتى يصدر جهاز التحكم عن بعد إشارةً صوتية. بات المشهد الآن محفوظاً في *زر المشهد* الذي قمت بالضغط عليه. ويمكنك بالطريقة عينها حفظ عدد من أوضاع تغيير اللون التلقائي.

بوسعك الاستمرار بضبط الإنارة وفق رغبتك. وكلما أردت العودة إلى مشهد قمت بحفظه، ما عليك سوى الضغط على *زر المشهد* الذي ضغطت عليه لحفظه. يضيء *زر المشهد* هذا لبرهةٍ للدلالة على تحديد المشهد وبالتالي تضيء الإنارة بحسب الإعدادات المحفوظة.

يمكنك حفظ **ما يصل إلى 3 مشاهد** (مشهد في كل *زر مشهد*).

يتم تثبيت المشاهد التالية افتراضياً في المصباح:

المشهد 1 – إنارة برتقالية خافتة نحو الأعلى وإنارة محيطية بيضاء خافتة جداً

المشهد 2 – إنارة خافتة باللون الأخضر الليموني نحو الأعلى وإنارة محيطية بيضاء خافتة بعض الشيء

المشهد 3 – إنارة زرقاء نحو الأعلى وإنارة محيطية بيضاء

5. توصيل مصابيح أخرى بجهاز التحكم عن بعد بمصباح Philips LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء

يمكنك توصيل مصابيح أخرى بجهاز التحكم عن بعد بمصباح Philips LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء لإنشاء مشاهد إنارة مذهلة. تتوفر في متناول يديك احتمالات متعددة:

يمكنك توصيل **مصابيح Philips LivingColors** متعددة بجهاز تحكم عن بعد واحد. تعمل مصابيحPhilips LivingColors بمعظمها مع هذا الجهاز: تحقق من وجود إشارة "Gen2" على جهاز التحكم عن بعد، بالإضافة إلى إشارة SmartLink داخل جهاز التحكم عن بعد الخاص بمصباح LivingColors الذي تود توصيله. يمكن توصيل كافة المنتجات التي تحمل إحدى هاتين الإشارتين على الأقل بجهاز التحكم عن بعد بمصباح Philips LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء.

إن مصابيح LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء مصممة للاستخدام الداخلي فقط. لا تستخدمها في أماكن رطبة مثل الحمامات أو في الخارج.
إن مصابيح LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء ليست لعبة يلعب بها الأطفال.
لا تضعها على أسطح ساخنة
لأسباب تعنى بالسلامة وبموجب أحكام الضمان، يجب الامتناع عن فتح مأخذ التوصيل ومصابيح LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء.
استخدم المحوّل المزوّد فقط: إن استخدام أي محوّل آخر قد يلحق ضرراً بمصابيح LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء.

البيئة:

إذا أملت الاهتمام بالجهاز بالوقت المناسب، تخلص منه وفقًا لتعليمات السلطة المحلية. أزل البطاريات عند تجاهل جهاز التحكم عن بعد. لا تتخلص من البطاريات عبر وضعها مع النفايات المنزلية العادية بل يجب تسليمها إلى مراكز تجميع رسمي أو إلى بائع منتجات Philips للتخلص من البطاريات بطريقة تحترم البيئة.

المواصفات الفنية:

الإدخال:	200 - 240 فولت 50-60 هرتز
استهلاك الطاقة:	
الإنارة البيضاء:	30x2 واط أحد أقصى
الإنارة الملونة:	15 واط أحد أقصى
جهاز التحكم عن بعد:	
البطاريات:	3 x Philips AAA LR03، 1.5 فولت
المواصفات اللاسلكية:	
نطاق تردد وضع RF اللاسلكي:	2405~2475 ميجا هرتز
بروتوكول الاتصالات اللاسلكية:	IEEE 802.15.4
قنوات التشغيل:	القنوات 11، 15، 20 أو 25
المواصفات البيئية:	
درجة الحرارة (تشغيل):	0...40 درجة مئوية
درجة الحرارة (تخزين):	-25...60 درجة مئوية
الرطوبة النسبية:	5...95 % بدون تكثيف

اضغط على زر "0" وعلى زر *saturation up* في الوقت نفسه لمدة 5 ثوان على الأقل للانتقال إلى قناة أخرى (تومض كل مصابيح LivingColors باللون الأخضر للتأكيد).
يمكنك تكرار هذا الإجراء حتى ثلاث مرات، بوضعية مختلفة كل مرة.

تومض الأزرار بعد استخدام جهاز التحكم عن بعد
يشير هذا الأمر إلى أن بطاريات جهاز التحكم عن بعد فارغة (تقريبا) ويجب استبدالها.

لا يمكنني تشغيل وضع تغيير اللون التلقائي
من المحتمل ألا يسجّل جهاز التحكم عن بعد عملية "التحريك" التي قمت بها. يرجى إعادة المحاولة، والحرص على أن يكون إصبعك على عجلة الألوان خلال حركة الدوران كلها.

أود توصيل مصباح LivingColors بمؤقت. هل هذا ممكن؟
نعم يمكنك استخدام مصباح Philips LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء مع مؤقت (غير مضمّن). يظهر مصباح LivingColors الإعداد الأخير الذي استخدمته عندما يتم تشغيله مع مؤقت. يرجى التأكد من عدم ضبط الإعداد الأخير إلى "متوقف عن التشغيل".

سؤالي غير موجود هنا
يرجى الاتصال بـ Philips للحصول على المساعدة (راجع القسم 7 "الدعم الإضافي").

7. الدعم الإضافي

الخدمة:
للحصول على المعلومات وفي حال مواجهة أي مشكلة، يرجى زيارة موقع Philips على ويب على العنوان التالي www.consumer.philips.com أو الاتصال بمراكز الاستعلامات الخاص بـ Philips Lighting على الرقم المجاني التالي: 00800-PHILIPSL أو 00800-74454775

الضمان:

يكون الضمان الذي تقدمه Philips لمدة سنتين صالحاً إذا تم استخدام المنتج بالتوافق مع التعليمات ولغرضه المحدد. تقبل المطالبات فقط عند تقديم دليل الشراء الأصلي (الفاتورة أو وصل أو سند الشراء) الذي يحدد تاريخ الشراء واسم البائع بالإضافة إلى مواصفات المنتج.

يصبح ضمان Philips باطلاً إذا:

- تم تغيير أي شيء أو شطبه أو حذفه أو جعله غير مقروء على بطاقة تعليمات الشراء أو تفاصيل المنتج.

- حصلت إخفاقات ناجمة عن ضرر أو توصيلات خاطئة أو سوء استخدام.

- حدث خلل بسبب ظروف قاهرة غير متأصلة في مصابيح LivingColors، مثل الصواعق أو الفيضانات أو الحرائق أو الاستخدام الخاطئ أو الإهمال.

- تم فتح مصابيح LivingColors أو فكها.

التنظيف والصيانة:

قم بإخراج مأخذ التوصيل من المقبس الجداري.

لتفادي الخدش، يجب تنظيف مصابيح الطاولة LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء وجهاز التحكم عن بعد والمحوّل بقطعة قماش جافة وناعمة فقط.

لا تستخدم مواد التنظيف.

تعليمات السلامة:

أبق مأخذ التوصيل ومصابيح LivingColors ذات الإنارة الملونة والبيضاء بعيداً عن السوائل والرطوبة.

MA0 000 040
Last update: 16/06/10

PHILIPS

Philips Consumer Luminaires
Satenrozen 13
2550 Kontich - Belgium
www.philips.com

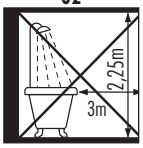
MXO 000 069

Last update: Feb '10

01



02



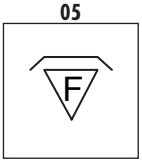
03



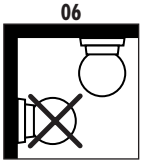
04



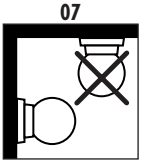
05



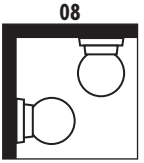
06



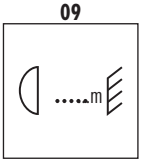
07



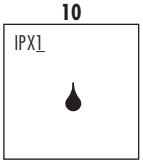
08



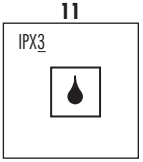
09



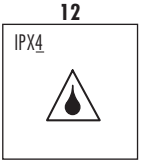
10



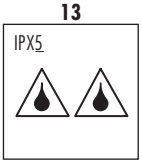
11



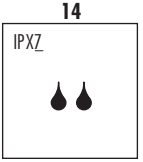
12



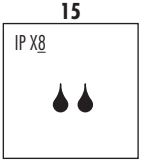
13



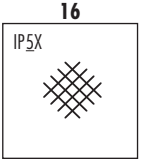
14



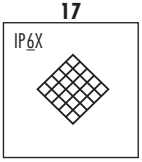
15



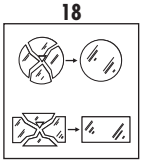
16



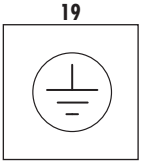
17



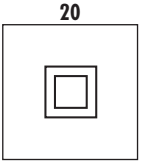
18



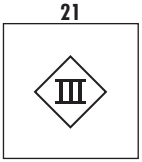
19



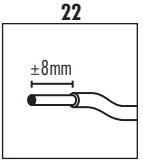
20



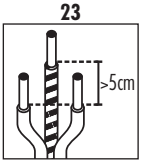
21



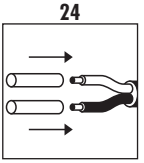
22



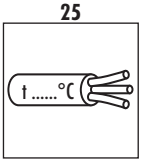
23



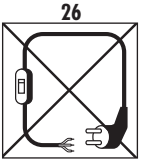
24



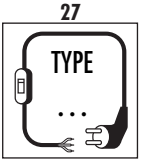
25



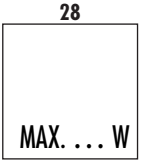
26



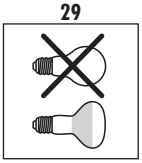
27



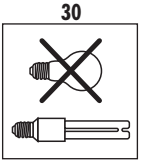
28



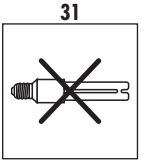
29



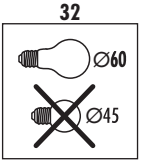
30



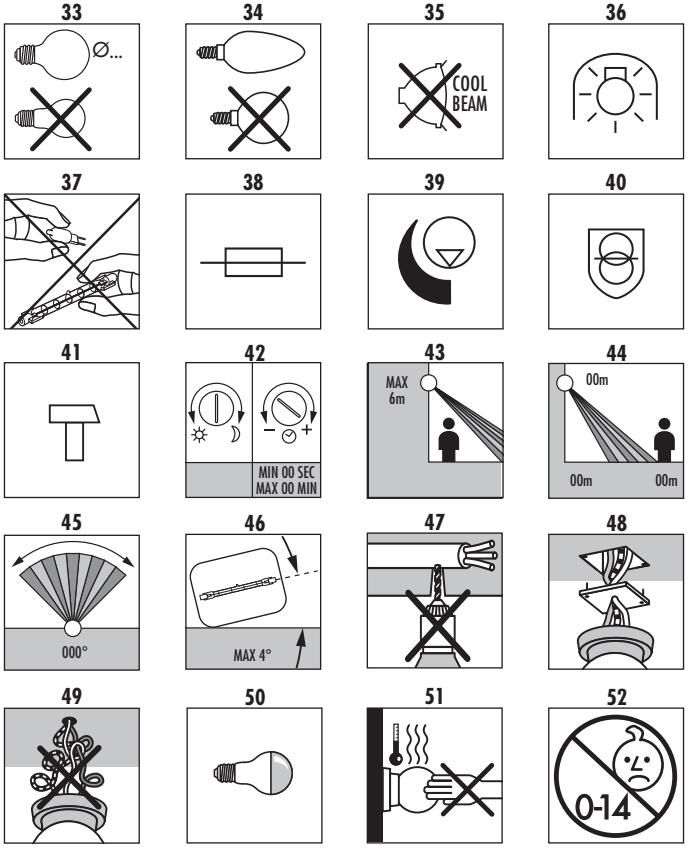
31



32



© Copyright



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES - DEEL B — NEDERLANDS

- De fabrikant adviseert een juiste toepassing van verlichtingsarmaturen! Volg én bewaar daarom deze gebruiksaanwijzing voor een veilige en betrouwbare installatie en werking van het armatuur.
- Schakel altijd eerst de elektriciteit uit voor installatie, onderhoud of herstelling.
- Raadpleeg bij twijfel steeds een vakman of het verkooppunt. Leef in ieder geval de lokale installatievoorschriften na. Zo geven bijvoorbeeld bepaalde installatievoorschriften aan dat een verlichtingsartikel moet worden geïnstalleerd door een erkend vakman (b.v. Duitsland).
- Draai steeds de (klem)schroeven van alle elektrische aansluitingen stevig aan, vooral de bevestigingen van de 12V-laagspanningdraden (indien van toepassing).
- Houd bij de aansluiting van de bedrading de juiste kleuren in acht: blauw (N), bruin of zwart (L) en indien beschermklasse I, geelgroen (aardleiding).
- Onderhoud binnenverlichting met een droge doek of borsteltje, gebruik geen schuur- of oplosmiddelen. Vermijd vocht op alle elektrische onderdelen.
- Indien het armatuur wordt bevestigd op een metalen ondergrond, dient deze ondergrond geaard te zijn, of verbonden te zijn met de aarding van de elektrische installatie.
- Gelieve de wandlichten buiten het bereik van kinderen te monteren
- Houd steeds alle technische specificaties van uw armatuur in acht. Raadpleeg hiervoor de specifiek vermelde pictogrammen van het identificatielabel op het armatuur én de pictogrammen die worden vermeld in deel A van uw veiligheidsinstructies.

OPGELET: Hieronder vindt u echter wel alle tekstuele verklaringen met numerieke verwijzing naar de respectievelijke pictogrammen vooraan deze gebruiksaanwijzing:

01- Installeer het armatuur enkel binnenshuis.
02- Het armatuur is niet geschikt voor montage in de badkamer, althans niet in de aangegeven zone.
03- Het armatuur is geschikt voor bevestiging/plaatsing aan/op normaal ontvlambare materialen/oppervlakten. Inbouwarmaturen mogen onder geen enkele voorwaarde bedekt worden met isolatiemateriaal of gelijkaardig materiaal.
04- Dit artikel is niet geschikt voor rechtstreekse bevestiging op ontvlambare materialen.
05- Het armatuur mag afgedekt worden met isolatiemateriaal.
06- Het armatuur is enkel geschikt voor plafondmontage.
07- Het armatuur is enkel geschikt voor wandmontage.
08- Het armatuur is geschikt voor wand- en plafondmontage.
09- Respecteer steeds de minimumafstand tussen de lamp en de verlichte materialen zoals aangegeven in het pictogram.
10- IPX1: het armatuur is dropwaterdicht.
11- IPX3: het armatuur mag worden blootgesteld aan regendruppels (vallende druppels onder een maximale hoek van 60° t.o.v. de verticale as).
12- IPX4: het armatuur kan worden blootgesteld aan waterprojecties uit willekeurige richting (360°).
13- IPX5: het armatuur is straalwaterdicht.
14- IPX7: het armatuur is waterdicht voor grondinbouw.

15- IPX8: biedt bescherming tegen onderdompeling tot de aangeduide diepte.
16- IP5X: het armatuur is stofvrij.
17- IP6X: het armatuur is stofdicht.
18- Vervang onmiddellijk een gebarsten of gebroken beschermglas en gebruik enkel originele wisselstukken.
19- Beschermklasse I: het armatuur is uitgerust met een aardklem en moet dus worden geaard. Sluit de aardleiding (geelgroene ader) aan op de met ⏚-gemarkeerde klem.
20- Beschermklasse II: het armatuur is dubbel geïsoleerd en wordt niet op een aardleiding aangesloten.
21- Beschermklasse III: het verlichtingsarmatuur is enkel geschikt voor zeer lage veiligheidsspanning (b.v. 12V).
22- Strip de draad zoals aangegeven in het pictogram.
23- Zorg ervoor dat de aardingsdraad steeds langer is dan de stroomvoerende draden.
24- Het gebruik van de bijgeleverde hittebeschermende kousen is verplicht over de volledige gestripte draadlengte.
25- Gebruik hittebestendige kabel voor het armatuur aan te sluiten op het net.
26- Het armatuur is enkel geschikt voor een vaste bevestiging en mag bijgevolg niet worden aangesloten aan de stroombron door middel van een aansluitsnoer.
27- X-aansluiting: Indien het snoer van het armatuur beschadigd is, dan moet dit vervangen worden door een snoer van hetzelfde type.
Y-aansluiting: Indien het snoer van het armatuur beschadigd is, dan mag dit enkel vervangen worden door de fabrikant, zijn verdeler of door een vakman en dit om risicos te vermijden.
Z-aansluiting: Het snoer kan niet vervangen worden.
28- MAX. …W: gebruik uitsluitend lampen van het juiste type en overschrijd nooit het maximum aangegeven wattage.
29- Het armatuur is uitsluitend geschikt voor reflectorlamp(en).
30- Het armatuur is uitsluitend geschikt voor PLCE lampen.
31- Het armatuur is niet geschikt voor PLCE lampen.
32- Enkel een gloeilamp met een doorsnede van 60mm mag gebruikt worden. Gebruik voor dit armatuur nooit een gloeilamp met een doorsnede van 45mm.
33- Enkel geschikt voor een globe gloeilamp met de aangegeven doorsnede. Gebruik voor dit armatuur nooit een standaard gloeilamp.
34- Dit armatuur is uitsluitend geschikt voor kaarslampen.
35- Gebruik voor dit armatuur nooit "cool beam"lampen.
36- Het armatuur is uitsluitend geschikt voor een lamp met ingebouwde bescherming of een lage druk lamp. Een extra beschermglas is niet noodzakelijk.
37- Capsule- en lineaire halogeenlampen mogen niet met de blote hand worden aangeraakt.
38- Het armatuur is uitgerust met een (smelt)zekering. Indien het armatuur na het vervangen van de lamp niet functioneert, dient de ingebouwde zekering vervangen te worden. Als hierbij de vaste aansluitbedrading van de installatie kan aangeraakt worden, mag dit alleen door een vakman gebeuren.
39- Het armatuur kan worden gebruikt in combinatie met een dimmer. Dit geldt niet bij gebruik van PLCE lampen.
Raadpleeg een vakman voor de keuze van het juiste type (vooral belangrijk bij 12V-armaturen).
40- Het armatuur functioneert met een veiligheidstransformator. Vervang een defecte transfo enkel door een transfo met identieke technische specificaties. Raadpleeg hiervoor een vakman of het verkooppunt.
41- Armatuur voor ruw gebruik.
42- Armatuur met tijd- en licht instelmogelijkheden. Minimum en maximum worden aangeduid op de pictogram in deel A.
43- Het armatuur mag maximum op 6 meter hoogte geplaatst worden.
44- Voor een optimale werking plaatst u het armatuur op de hoogte aangeduid op het pictogram. Het minimum en maximum bereik van de detector worden eveneens vermeld op het pictogram in deel A.
45- Het standaard actieve gezichtsveld van de detecor bestrijkt de opgegeven graden zoals aangegeven op het pictogram.
46- Het armatuur dient op een zodanige wijze te worden gemonteerd dat de hellingshoek van de lengte-as van de lamp niet meer dan 4° bedraagt t.o.v. het grondvlak.
47- Let op dat bij de montage van het armatuur geen elektrische leidingen e.d. worden doorboord in muur of plafond!
48- Indien het armatuur op een centraaldoos of inbouwdoos wordt bevestigd, is het verplicht om de doos eerst met een deksel af te schermen. (b.v. gebruikt in Nederland).
49- Elektrische installatiedraden mogen nooit geklemd of getorst (getwist) worden tussen het armatuur en het montageoppervlak.
50- Armatuur geschikt voor gebruik van kopspiegellamp.
51- Dit verlichtingsarmatuur bevat plaatselijk warme delen.
52- Dit armatuur is niet geschikt voor kinderen onder de 14 jaar.

Het verlichtingsarmatuur is - net als alle andere producten uit het assortiment - ontworpen, geproduceerd en getest volgens de strengste Europese veiligheidsvoorschriften (EN 60.598 / CE). Bij constructiefouten of materiële gebreken geeft de fabrikant 2 jaar garantie op binnenverlichting en op buitenverlichting (tenzij anders vermeld op de verpakking).
Glasbreuk, batterijen en lichtbronnen vallen niet onder de garantievoorwaarden. De garantieperiode gaat in vanaf factuurdatum en geldt enkel op vertoon van het aankoopbewijs. Schade aan het verlichtingsarmatuur door gebruik ervan in extreme omstandigheden (zeekustgebieden, industriële omgevingen, frequente blootstelling aan meststoffen,...), valt eveneens niet onder de garantievoorwaarden. De garantie vervalt indien het verlichtingsarmatuur niet volgens de gebruiksaanwijzing werd geïnstalleerd of door onbevoegde personen werd hersteld of aangepast. De fabrikant aanvaardt ook geen enkele aansprakelijkheid voor schade als gevolg van een verkeerde toepassing van het verlichtingsarmatuur of door gebruik in combinatie met onjuiste apparatuur of wisselstukken.
Wijzigingen in ontwerp en technische specificaties voorbehouden.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ - PARTIE B — FRANÇAIS

- Le fabricant donne toujours des conseils pour une utilisation correcte des articles d'éclairage! Pour vous assurer d'une installation correcte et sûre, il faut donc suivre les instructions qui vous sont données avec chaque article.
- Coupez systématiquement l'arrivée de courant avant de commencer une installation, une maintenance ou une réparation sur un article d'éclairage.
- Si vous avez un doute, demandez conseil à un électricien ou au vendeur. Assurez vous que vous installez toujours les articles suivant la réglementation en vigueur. Certaines règlementations imposent l'installation de certains articles par un électricien qualifié. (ex. en Allemagne).
- Serrez toujours fermement les écrous de fixation, plus spécialement les attaches pour les équipements en très basse tension (12V).
- Vérifiez la bonne couleur des câbles de branchement. Bleu: neutre (N). Brun ou noir (L): positif, et si l'article est en classe I: vert et jaune pour la terre.
- Installer les appliques hors de la portée des enfants
- Si le luminaire est installé sur une surface métallique, celle-ci doit être reliée au fil de terre ou à une liaison équipotentielle de l'installation.
- Le nettoyage des articles d'éclairage se fait avec un chiffon sec, n'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs. Evitez les projections de liquides sur les parties électriques.
- Prenez toujours en compte les spécifications techniques de l'équipement. Vérifiez les icônes sur l'étiquette argentée de l'article et les icônes que nous vous expliquons sur la partie A de votre notice de sécurité.

ATTENTION: vous trouverez ci-après toutes les explications avec des références numériques correspondant respectivement aux instructions de sécurité.

01- Installation intérieure seulement

02- L'équipement ne convient pas pour une installation dans les salles de bains (au moins pas dans les zones spécifiées).
03- L'équipement peut être installé sur des surfaces normalement inflammables.Les luminaires encastrés ne doivent en aucune manière être recouverts de matériaux isolants ou assimilés.
04- Ce produit n'est pas adapté pour un montage direct sur des surfaces inflammables.
05- L'article peut être recouvert de matériaux isolants.
06- L'équipement ne peut être fixé que sur un plafond.
07- L'équipement n'est fixable qu'au mur.
08- L'article est prévu pour être accroché au mur ou au plafond.
09- Respectez toujours la distance minimale entre la lampe et les objets éclairés comme indiqué sur l'icône.
10- IPX1 : L'article est protégé contre les chuttes d'eau verticales.
11- IPX3 : l'équipement peut être exposé à la pluie (gouttes de pluie tombant dans un angle de 60° maximum par rapport à l'axe).
12- IPX4 : L'équipement est résistant aux projections d'eau: il peut être exposé à toute projection d'eau venant de n'importe quelle direction (360°).
13- IPX5 : L'article est protégé contre les jets d'eau.
14- IPX7 : Protection partielle contre l'immersion (jusqu'à 1mètre)
15- IPX8 : Offre une protection contre l'immersion jusqu'à la profondeur indiquée.
16- IP5X : L'article est protégé contre les poussières.
17- IP6X : L'article est étanche aux poussières.
18- Remplacez immédiatement un verre de sécurité fissuré ou cassé et n'utilisez que des éléments approuvés par le constructeur.
19- Protection de classe I : l'équipement a une connexion à la prise de terre. Le câble de terre (jaune et vert) doit être connecté au clip marqué du symbole ⏚ .
20- Protection de classe II: l'équipement a une double protection et ne doit pas être connecté à la prise de terre.
21- Protection de classe III: L'équipement n'est prévu que pour des articles de très basse tension (12V).
22- Installer les fils comme indiqué sur le schéma.
23- Le câble de terre doit toujours être plus long que les câbles de contact.
24- L'utilisation d'un matériau supplémentaire pour protéger de la chaleur est requis sur les câbles non protégés.
25- Utilisez le câble calorifo-résistant pour faire l'installation secteur.
26- L'équipement n'est prévu que pour un branchement direct au réseau.
27- X-connection : en cas de dommages, effectuer le remplacement par le même câble.
Y-connection : en cas de dommages du câble, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
Z-connexion : Le câble ne peut faire l'objet d'un remplacement
28- MAX. . . . W: n'utilisez pas d'ampoule d'une puissance supérieure à celle indiquée sur l'étiquette du produit.
29- L'équipement ne convient qu'à des ampoules avec réflecteurs.
30- Seule les ampoules PLCE peuvent être utilisées dans cet équipement.
31- Vous ne pouvez pas mettre d'ampoule PLCE dans cet article.
32- Seule une lampe incandescente de diamètre 60 mm peut être utilisée pour cet article. Une lampe de 45 mm ne peut l'être.
33- Utiliser uniquement une ampoule à incandescence de la taille indiquée. Ne jamais utiliser une ampoule à incandescence standard.
34- Ce produit est uniquement adapté pour les ampoules de forme flamme.
35- Ne jamais utiliser d'ampoule à faisceaux froids.
36- Ne conviennent pour cette installation que les lampes de type protection incorporée ou à faible tension. Une protection supplémentaire en verre n'est pas nécessaire.
37- Les ampoules bispina et barrettes halogènes ne doivent pas êtres touchées à mains nues.
38- Ce luminiare est équipé d'un fusible. Dans le cas où le luminaire ne fonctionne toujours pas après changement de l'ampoule, le fusible doit être changé. Si le câblage interne peut être atteint durant cette opération, le changement de fusible doit être effectué par un électricien professionnel.
39- L'article peut être utilisé en association avec un régulateur d'intensité, exception faite avec les modèles PLCE. Consultez un électricien qualifié pour le choix du type (spécialement pour les articles 12V).
40- L'équipement fonctionne avec un transformateur de sécurité. Remplacez le transformateur défectueux par un transformateur aux spécifications techniques identiques. Si nécessaire, demandez conseil à votre vendeur habituel.
41- Article pour conditions sévères d'emplois.
42- Possibilité de programmer la mise en route et la durée de l'éclairage. Détails en partie A.
43- L'article peut être installé jusqu'à six mètres de haut.
44- Pour une utilisation optimale, placez la monture à hauteur mentionnée sur le schéma. La portée minimale et maximale du détecteur est mentionnée dans l'icône, partie A.
45- L'angle d'action du détecteur est indiqué dans l'icône.
46- L'article peut être installé horizontalement . Pour prolonger la durée de vie de votre appareil, l'ampoule ne doit pas excéder de 4 degrés l'angle conseillé .
47- Assurez vous que vous ne percez pas de trous au milieu de réseaux câblés existants (dans les murs ou plafonds) lorsque vous installez un équipement.
48- Si vous utilisez une boîte d'encastrement pour poser votre applique ou votre plafonnier, il est obligatoire de fermer la boîte avec un couvercle.
49- Adapter la longueur des fils de votre installation afin d'éviter la torsion et l'écrasement des fils.
50- Utilisation possible d'ampoules à calotte argentée.
51- Ce luminaire contient des composants pouvant monter en température.
52- Ce produit n'est pas adapté pour les enfants de moins de 14 ans.

L'équipement d'éclairage aussi bien que tous les produits de la gamme est dessiné, produit et testé en accord avec les normes de standard Européennes (EN 60.598/ CE). En cas de défaut de fabrication, ou matériel endommagé, le fabricant offre une garantie allant jusqu'à 2 ans pour les équipements d'intérieur pour les équipements d'extérieurs. Les bris de verrerie, les piles et les ampoules ne sont pas couverts par la garantie. Tous dommages causés par l'utilisation du luminaire dans des circonstances exceptionnelles (zone côtière, environnement industriel, en contact fréquent avec des engrais...), ne sont pas couverts par les conditions de garantie. La période de garantie démarre à partir de la date d'achat et n'est valable qu'avec une facture ou ticket de caisse. La garantie est nulle si l'équipement n'a pas été installé selon les instructions du constructeur. Le fabricant n'est pas tenu pour responsable des dommages causés suite à une mauvaise utilisation, ou détournement de l'utilisation de ses produits.
Sous réserve de modifications dans le modèle et les spécifications techniques.

SICHERHEITSHINWEISE - TEIL B — DEUTSCH

- Diese Sicherheitshinweise sind nur in Verbindung mit Teil „A" zu verwenden.
- Herstellerhinweise zu einem ordnungsgemässen Gebrauch von Leuchten! Folgen Sie immer den Hinweisen dieser Anleitung für eine sichere und gefahrlose Montage und Gebrauch dieser Leuchte. Bewahren Sie die Montageanleitung für spätere Nachfragen auf.
- Im Falle von Zweifeln fragen Sie einen Fachmann.
- Schalten Sie stets die Spannung vor Installation, Instandhaltung oder Reparatur ab.
- Beachten Sie stets die geltenden Installationsvorschriften. Manche Vorschriften verlangen, dass der Anschluss durch einen Fachmann ausgeführt wird.

- Schrauben Sie Verbindungsschrauben immer fest an, besonders bei elektrischen Verbindungen in Kleinspannungsanlagen (z.B. bei 12 Volt).
- Beachten Sie die korrekte Farbkennzeichnung der Leitungen vor der Installation: blau (N), braun (L) und bei Schutzklasse I grün/gelb (Schutzleiter).
- Pflegen Sie Wohnraumleuchten mit einem trockenen Reinigungstuch, benutzen Sie keine scharfen Reiniger oder Lösungsmittel. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten an elektrisch leitende Teile gelangen.
- Bitte montieren Sie Wandleuchten ausserhalb der Reichweite von Kindern.
- Wenn die Leuchte auf einer metallischen Oberfläche montiert ist, muss diese Metalloberfläche mit dem Schutzleiter oder dem Potentialausgleichsleiter verbunden sein.
- Beachten Sie immer die technischen Daten auf dem Produkt. Vergleichen Sie die Symbole auf dem Typenschild der Leuchte mit den Symbolen aus Teil „A". Diese Symbole aus Teil „A" sind nachfolgend erklärt:

ACHTUNG: Unten bzw. auf der Vorderseite dieser Anleitung finden Sie alle Erklärungen mit einem Nummernbezug zu den Symbolen.

01- Diese Leuchte sollte nur in Wohngebäuden montiert werden.
02- Diese Leuchte ist nicht geeignet für die Verwendung in Baderäumen (besonders nicht in den angezeigten Bereichen). Leuchten der Schutzart IP20 können in Deutschland ab 60 cm seitlich von der Wanne oder Dusche verwendet werden.
03- Diese Leuchte ist geeignet für die Montage auf normal entflammbaren Oberflächen. Einbauspots dürfen unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem abgedeckt werden.
04- Dieses Produkt ist nicht geeignet zur Montage auf normal entflammbaren Befestigungsflächen.
05- Wie Abbildung 03, wobei wärmedämmende Werkstoffe die Leuchte abdecken dürfen.
06- Diese Leuchte ist nur für die Deckenmontage geeignet.
07- Diese Leuchte ist nur für die Wandmontage geeignet.
08- Die Armatur ist für die Wand- und Deckenmontage geeignet.
09- Beachten Sie stets die in den Symbolen angegebenen Abstände (in cm) zu angestrahlten Objekten.
10- IPX1: Diese Armatur ist gegen Tropfwasser geschützt.
11- IPX3: Diese Leuchte darf Regen ausgesetzt werden (sprühendes Wasser aus einer Neigung bis zu 60° gegen die Senkrechte).
12- IPX4: Diese Leuchte ist spritzwasserfest; sie kann Spritzwasser ausgesetzt werden, das aus jeder Richtung kommt (360°).
13- IPX5: Diese Armatur ist gegen Strahlwasser geschützt.
14- IPX7: Die Leuchte ist zur Montage im Erdreich geeignet.
15- IPX8: Bietet Schutz beim Eintauchen bis zur angegebenen Tiefe.
16- IP5X: Diese Armatur ist staubgeschützt.
17- IP6X: Diese Armatur ist staubdicht.
18- Ersetzen Sie umgehend das zerbrochene Schutzglas. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
19- Schutzklasse I: Diese Leuchte hat einen Schutzleiteranschluss. Der Schutzleiter muss an die mit „ ⏚ " gekennzeichnete Erdungsschraube angeschlossen werden.
20- Schutzklasse II: Diese Leuchte ist doppelt isoliert und darf nicht an eine Erdung angeschlossen werden.
21- Schutzklasse III: Diese Leuchte darf nur an Sicherheitskleinspannung angeschlossen werden (z.B. 12 Volt).
22- Entfernen Sie die Leitungsisolierungen wie auf der Abbildung angegeben.
23- Die Schutzleitung muss immer länger sein, als die spannungsführenden Leitungen.
24- Alle Leitungsenden müssen zum Schutz gegen Wärme mit den beigelieferten Wärmeschutzschläuchen überzogen werden.
25- Verwenden Sie hitzebeständige Leitungen für den Netzanschluss.
26- Diese Leuchte ist nur für den festen Anschluss an die Netzspannung geeignet.
27- X-Verbindung: Bei Beschädigung der Leitung muss diese durch eine Leitung gleichen Typs ersetzt werden.
Y-Verbindung: Bei Beschädigung der Leitung darf diese zur Vermeidung von Risiken ausschließlich durch den Hersteller, den Handel oder eine Fachkraft ersetzt werden.
Z-Verbindung: Die Leitung kann nicht ersetzt werden.
28- Max. . . . W: verwenden Sie ausschließlich Leuchtmittel mit den angegebenen Wattagen, die für diese Leuchte geeignet sind.
29- Diese Leuchte ist nur für Reflektorlampen geeignet.
30- Diese Leuchte ist nur für Energiesparlampen geeignet.
31- Diese Leuchte ist nicht für Energiesparlampen geeignet.
32- Nur Glühlampen mit einem Durchmesser von 60 mm können in dieser Leuchte verwendet werden.
Eine Glühlampe mit 45 mm Durchmesser darf nicht in dieser Leuchte verwendet werden.
33- Benutzen Sie nur Globelampen mit angegebenem Durchmesser. Verwenden Sie keine Normallampen.
34- Dieses Produkt ist nur für Kerzenlampen geeignet.
35- Verwenden Sie in keinem Fall „cool beam" – Leuchtmittel in dieser Armatur.
36- Diese Leuchte ist nur geeignet für die Verwendung von Leuchtmitteln mit integriertem Sicherheits-Hüllkolben oder Niederdruck-Leuchtmitteln. Ein zusätzliches Schutzglas ist nicht erforderlich.
37- Halogenleuchtmittel in Birnen- und Röhrenform dürfen nicht mit bloßen Händen berührt werden.
38- Die Leuchte ist mit einer Sicherung ausgestattet. Wenn die Leuchte nach einem Leuchtmittelwechsel nicht funktioniert, muss die Sicherung im Inneren der Leuchte ersetzt werden. Ist bei diesem Vorgang der Kontakt mit der inneren Leitung möglich, sollte die Sicherung von einem Fachmann ersetzt werden.
39- Diese Leuchte kann mit einem Dimmer verwendet werden. Ausgenommen bei Verwendung einer PL-Sparlampe. Fragen Sie einen Fachmann bei der Wahl des richtigen Dimmer-Typs.
40- Diese Leuchte ist mit einem Sicherheitstransformator ausgestattet. Ersetzen Sie einen defekten Transformator nur mit einem Ersatztyp mit den gleichen technischen Daten. Ziehen Sie einen Fachmann zu Rate.
41- Leuchte für rauhen Betrieb.
42- Leuchte mit Möglichkeit der Zeit- und Dämmerungsstufen-Einstellung. Minimum und Maximum ist im entsprechenden Symbol in Teil „A" dargestellt.
43- Die Leuchte kann maximal in einer Höhe von 6 Metern montiert werden.
44- Um eine optimale Funktion zu erreichen, ist die Leuchte in der, in der Abbildung angegebenen Höhe zu montieren.
45- Der Erfassungsbereich deckt den in der Abbildung angegebenen Bereich ab.
46- Diese Leuchte darf nur horizontal montiert werden. Zur Erreichung der optimalen Lebensdauer des Leuchtmittels darf diese nicht mehr als 4 Grad geneigt betrieben werden.
47- Achten Sie darauf, dass Sie keine Elektroleitungen und andere Hindernisse in der Wand bei der Montage durchbohren!
48- Wird die Leuchte auf eine Decken- oder Wanddose montiert, muss diese erst mit einem entsprechenden Deckel verschlossen werden (z.B. in den Niederlanden).
49- Elektrische Leitungen dürfen niemals zwischen der Leuchte und der Montageoberfläche gequetscht werden!
50- Leuchte geeignet für die Verwendung von Kopfspiegellampen.
51- An dieser Leuchte befinden sich Bauteile, die bei Benutzung der Leuchte heiß werden.
52- Dieses Produkt ist nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.

Diese Leuchte ist - wie alle andere Produkte - gestaltet, hergestellt und geprüft in Übereinstimmung mit den strengen Europäischen Sicherheitsnormen (EN 60 598/ CE). Im Falle eines Konstruktions- oder Materialfehlers gewährt der Hersteller eine Garantie von zwei Jahren für

Wohnraumleuchten und Aussenleuchten (Abweichungen sind ggf. auf der Verpackung ausgewiesen).
Defekte Gläser, Batterien und Leuchtmittel fallen nicht unter die Garantie. Schäden, bedingt durch externe Umwelteinflüsse (wie z.B. hoher Salzgehalt in der Küstenregion, Umweltbelastungen in Industriegebieten sowie dem Kontakt mit landwirtschaftlichen Düngemitteln), sind von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantie gilt ab Verkaufsdatum und nur in Verbindung mit dem Kaufbeleg. Die Garantie erlischt bei nicht ordnungsgemässer Montage, Reparatur durch Dritte oder Änderung an der Leuchte. Der Hersteller übernimmt auch keine Haftung für die Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässe Verwendung oder Einsatz von ungeeignetem Zubehör verursacht wird.
Änderungen in Technik und Ausführung vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS - PART B — ENGLISH

- The manufacturer advises the correct use of lighting fittings! Therefore always follow these instructions to ensure correct and safe installation and functioning of the fitting and keep it for future reference.
- Always isolate the power before commencing installation, maintenance or repair.
- If in doubt, consult a qualified electrician or contact your retail outlet. Ensure that you always install the fitting to the relevant regulations. Certain regulations indicate that lighting fittings should be installed by a qualified electrician (EG Part P for the UK).
- Always tighten the terminal screws firmly, especially the attachment for low voltage wiring (12V) (if applicable).
- Observe the correct colour of the wiring before installation: blue (N), brown (L) and if protection class I, yellow/green (earth).
- Maintain interior lighting with a dry cloth duster, do not use abrasives or solvents. Avoid liquid on all electrical parts.
- Please mount wall lights out of children's reach.
- If the luminaire is mounted on a metallic surface, this surface must be bonded to the protective earth conductor or to the equipotential bonding conductor of the installation.
- Always consider all the technical specifications of the fitting. Verify the stated icons on the identification label on the fitting and the icons that are shown in part A of your safety instructions.

ATTENTION: Below you will find all the explanations with numeric reference to the icons respectively in front of these safety instructions:

01- This fitting should only be installed indoors.
02- The fitting is not suitable for installation in bathrooms at least not in the specified zone.
03- The fitting is suitable for fixing to normal flammable surfaces.
Recessed luminaires should under no circumstances be covered with insulation material or other similar materials.
04- This product is not suitable for direct mounting on flammable surfaces.
05- The fitting may be covered with insulating material.
06- The fitting is only suitable for fixing to the ceiling.
07- The fitting is only suitable for fixing to the wall.
08- The fitting is suitable for fixing to the wall and to the ceiling.
09- Always observe the minimum distance between the lamp and the surface being lit as indicated on the icon.
10- IPX1: The fitting is protected against dripping water.
11- IPX3: the fitting may be exposed to raindrops (falling drops under a maximum angle of 60° to the vertical axis).
12- IPX4: the fitting is splash-proof: it may be exposed to splashing water coming from any direction (360°).
13- IPX5: The fitting is protected against water jets.
14- IPX7: The fitting can be installed into the ground.
15- IPX8: offers protection against immersion up to the indicated depth.
16- IP5X: The fitting is dust protected.
17- IP6X: The fitting is dust tight.
18- Immediately replace a cracked or broken safety glass and use only manufacturer approved parts.
19- Protection class I: the fitting has an earthing connection. The earth wire (yellow/green) has to be connected to the clip marked with ⏚ .
20- Protection class II: the fitting is double insulated and must not be connected to an Earth.
21- Protection class III: the fitting is only suitable for very low voltage supply (e.g. 12V).
22- Strip the wire as indicated in the diagram.
23- The earthing wire always has to be longer than the contact wires.
24- The use of the supplied heat-resistant sleeving is required over the unstripped wire lengths.
25- Use heat-resistant cable for wiring the fitting into the mains.
26- The fitting is only suitable for wiring directly into the mains.
27- X-connection: In case of damage to the wire, it has to be replaced by a wire of the same type.
Y-connection: In case of damage to the wire, it has to be replaced only by the manufacturer, distributor or by an expert, to avoid risks.
Z-connection: The wire can't be replaced.
28- MAX. . . .W: only use lamps suitable for this fitting and keep within the maximum specified wattage.
29- The fitting is only suitable for reflector lamp(s).
30- The fitting is only suitable for PLCE lamps.
31- The fitting is not suitable for PLCE lamps.
32- Only an incandescent lamp with a diameter of 60mm can be used. A lamp with a 45mm diameter must not be used for this fitting.
33- Only use an incandescent globe bulb that is the size of the indicated diameter. Never use a standard incandescent bulb.
34- This product is only suitable for candle shaped bulbs.
35- Never use "cool-beam" lamps for this fitting.
36- The fitting is only suitable for a lamp with built-in safety or a low pressure lamp. An extra safety glass is not necessary.
37- Capsule and linear halogen lamps may not be touched by bare hands.
38- The fitting is equipped with a fuse. If the fitting is out of order after the bulb has been replaced, the internal fuse has to be replaced. If contact with the internal wiring can be made during this operation, this should be done by a competent electrician.
39- The fitting can be used in combination with a dimmer with exception where PLCE-lamps are used. Consult a qualified electrician for choosing the right type (especially important for 12V-fittings).
40- The fitting is working with a safety transformer. Replace a broken transformer only with a transformer with identical technical specifications. Consult a qualified electrician or your retail outlet.
41- Fittings for rough use.
42- Fitting with time and light setting options. Minimum and maximum will be shown in the icon in part A.
43- The fitting can be placed at a maximum of 6 meters height.
44- To reach an optimal working, you have to place the fitting on the height mentioned in the icon. The maximum and minimum reach of the detector is also mentioned in the icon in part A.
45- The standard active range of vision of the detector covers the given degrees mentioned in the icon.
46- This fitting should be mounted horizontally. For longer life, the bulb should not be at a greater angle than 4 degrees.
47- Ensure that you don't drill through electrical wires or any other obstruction in the wall or ceiling during installation!
48- If the luminaire is mounted onto a ceiling-box or wall-box, it is obliged to cover the box with a lid first. (e.g. The Netherlands)
49- Electrical wiring may never be clamped or twisted between the luminaire and the mounting surface !
50- Luminaires designed for use with bowl mirror lamps.
51- This luminaire contains in some places very hot parts.

52- This product is not suitable for children under 14 years.
The lighting fitting – as well as all other products from the collection – is designed, produced and tested in accordance with the strictest European safety standards (EN 60.598 / CE). In case of construction faults or material damages the manufacturer gives a guarantee up to 2 years for indoor lighting and outdoor lighting. (unless otherwise stated on the packaging) Broken glass, batteries and lighting bulbs do not fall under the guarantee terms. Any damage caused to the light fitting in extreme conditions (coastal areas, industrial surroundings, farm environments) will not be covered by the guarantee. The period of guarantee starts from the purchase date and is only valid on presentation of the receipt. The guarantee is void if the fitting was not installed following the instructions or repaired or modified. The manufacturer does not accept any liability for damage caused as a result of misuse or wrong application of the fitting.
Alterations in design and technical specifications reserved.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - PARTE B — ESPAÑOL

- El fabricante aconseja un uso correcto de los aparatos de iluminación! Por lo tanto siga siempre estas instrucciones para asegurar un correcto y seguro funcionamiento de las lámparas y consérvelas para futuras consultas.
- Corte la corriente siempre antes de comenzar la instalación, el mantenimiento o la reparación.
- En caso de duda, consulte a un electricista cualificado o a su establecimiento habitual. Asegúrese de que siempre se instala la lámpara según las normas pertinentes. Ciertas normas indican que los aparatos de iluminación deben ser instalados por personal cualificado (p.e. Alemania).
- Apriete siempre los tornillos del bloque de conexión, especialmente las conexiones del cableado de bajo voltaje (12V) (en su caso).
- Compruebe el color correcto de los cables antes de la instalación: azul (N), marrón o negro (L) y amarillo/verde (toma de tierra) si es de protección clase I.
- Limpie el interior de las lámparas con un paño seco y limpio, no use disolventes o sustancias abrasivas. Evite el contacto de líquidos en todas las partes eléctricas.
- Por favor, instale los apliques fuera del alcance de los niños.
- Si el aparato está instalado encima de una superficie metálica, esta superficie debe estar conectada a una toma de tierra, o el propio aparato deberá estar conectado a una toma de tierra.
- Tenga en cuenta siempre todas las especificaciones técnicas del aparato. Verifique siempre los iconos de la etiqueta gris pegada en la lámpara y los iconos en la parte A de las instrucciones de seguridad.

ATENCION: A continuación encontrará las explicaciones de todos los iconos que aparecen en las instrucciones de seguridad, ordenados numéricamente:

01- Este aparato sólo debe instalarse en el interior
02- El aparato no es adecuado para ser instalado en cuartos de baño (como mínimo no en la zona especificada).
03- El aparato puede ser instalado en superficies normalmente inflamables.
Las lámparas empotradas no deben ser cubiertas con aislante o material similar bajo ninguna circunstancia.
04- Este producto no es adecuado para ser instalado directamente sobre superficies inflamables.
05- El aparato se puede cubrir con material aislante.
06- El aparato solamente puede ser instalado en el techo.
07- El aparato solamente puede ser instalado en la pared.
08- El aparato es apto para instalación en pared o techo.
09- Mantener siempre la distancia mínima entre la lámpara y los objetos que puedan provocar chispas, como muestra el icono.
10- IPX1: El aparato está protegido contra el goteo de agua.
11- IPX3: El aparato puede ser expuesto a lluvia fina (con una inclinación máxima de 60° sobre la vertical).
12- IPX4: El aparato puede ser expuesto a salpicaduras que provengan de cualquier dirección (360°).
13- IPX5: El aparato está protegido contra chorros de agua.
14- IPX7: El aparato puede instalarse en el suelo
15- IPX8: El aparato ofrece protección contra inmersión hasta la profundidad indicada.
16- IP5X: El aparato está protegido contra el polvo.
17- IP6X: El aparato es estanco al polvo.
18- Reemplace inmediatamente cristales de seguridad agrietados o rotos y use sólo recambios aprobados por el fabricante.
19- Protección clase I: El aparato tiene toma de tierra. El cable de toma de tierra (amarillo/verde) debe ser conectado al clip marcado con el símbolo ⏚ .
20- Protección clase II: El aparato tiene doble aislamiento y no puede ser conectado a tierra.
21- Protección clase III: El aparato es adecuado solamente para muy baja tensión (p.e. 12V).
22- Pelar el cable como indicado en el dibujo.
23- El cable de toma de tierra ha de ser siempre más largo que los cables de contacto.
24- El uso de los manguitos resistentes al calor suministrados es necesario en las zonas con el cable pelado.
25- Utilice un cable resistente al calor para conectar el aparato a la corriente.
26- El aparato sólo es adecuado para conectar directamente a la red eléctrica.
27- Conexión X: si el cable queda dañado, ha de ser sustituido por otro del mismo tipo
Conexión Y: si el cable queda dañado, ha de ser sustituido sólo por el fabricante, por el detallista o por una persona cualificada, para evitar riesgos.
Conexión Z: el cable no puede ser sustituido.
28- MAX. . . .W: Usar únicamente bombillas adecuadas para este aparato y no superar nunca la potencia especificada.
29- El aparato sólo es apropiado para bombillas reflectoras.
30- El aparato sólo es apropiado para bombillas PLCE. (Bajo consumo)
31- El aparato no es apropiado para bombillas PLCE. (Bajo consumo)
32- Únicamente una bombilla de 60mm de diámetro puede ser colocada. No se puede usar una bombilla de 45mm de diámetro.
33- Use únicamente bombilla globo incandescente con el diámetro indicado. Nunca usar una bombilla incandescente estándar.
34- Este producto es solo adecuado para bombillas vela.
35- No usar nunca una bombilla de tipo "cool beam".
36- El aparato es sólo apto para una bombilla con seguridad incorporada o bombilla de baja presión. Un cristal de seguridad adicional no es necesario.
37- Las bombillas halógenas no deben ser tocadas directamente con las manos.
38- El aparato está protegido por un fusible. Si el aparato no funciona después de haber reemplazado la bombilla, el fusible debe ser cambiado. Si durante esta operación es necesario tocar los cables internos, ésta debe realizarse por un electricista cualificado
39- El aparato puede combinarse con un regulador de intensidad salvo que se quiera usar una bombilla de bajo consumo.
Consulte a un electricista cualificado para elegir el modelo correcto (especialmente importante para aparatos de 12V).
40- El aparato funciona con un transformador de seguridad. Reemplazar el transformador únicamente por otro de idénticas especificaciones técnicas. Consultar a personal cualificado o a su establecimiento habitual.
41- Aparatos aptos para trato duro.
42- Aparato con posibilidad de selección de tiempo y luz. Mínimo y máximo se indican en un icono en la Parte A.
43- El aparato se puede colocar a una altura máxima de 6m.
44- Para obtener el rendimiento máximo, el aparato ha de colocarse en la altura indicada en el icono en la Parte A.
45- El ángulo estándar de visión del detector está indicado, en grados, en el icono.

46- El aparato ha de instalarse horizontalmente. Para alargar la vida de la bombilla, no debe tener un ángulo de más de 4 grados.
47- Asegurarse de no dañar el cableado eléctrico de la red al taladrar la pared o el techo
48- Si se monta la lámpara encima de una caja de conexión empotrada en la pared o el techo (ej.: Holanda), esta caja se ha de cubrir con una tapa.
49- Los cables eléctricos no se pueden nunca torcer o grapar entre la lámpara y la superficie de soporte.
50- Esta lámpara puede ser usada con bombillas reflectoras indirectas.
51- Esta lámpara contiene componentes que pueden calentarse.
52- Este producto no es adecuado para niños menores de 14 años.

Los artículos de iluminación (así como otros productos de la colección) están diseñados, fabricados y probados de acuerdo con las más estrictas normas europeas de seguridad (EN 60.598 / CE). En caso de defecto de fabricación o materiales en mal estado el fabricante da 2 años de garantía en iluminación interior y en iluminación exterior (salvo indicación contraria en el embalaje). Cristales rotos, baterías y fuentes de alimentación no están bajo los términos de esta garantía. Cualquier daño debido al uso del aparato en condiciones extremas (zonas de costa, zonas industriales, contactos con abono...) no están bajo las condiciones de esta garantía. El período de garantía empieza en la fecha de compra y sólo será válido previa presentación de la factura. La garantía expira si el aparato no es instalado, reparado o modificado siguiendo las instrucciones. El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados o como resultado de un uso indebido o una instalación incorrecta del aparato.

Quedan reservados cambios en el diseño y en las especificaciones técnicas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA - PARTE B — PORTUGUÊS

- O fabricante aconselha a correcta instalação do nosso material! Por isso, siga sempre estas instruções para assegurar uma correcta e segura instalação e funcionamento do nosso material, preservando-o para futura referência.
- Desligue sempre a corrente antes de começar uma instalação, manutenção ou reparação.
- Em caso de dúvida, consulte um electricista ou informe-se no seu posto de venda. Assegure-se que instala o material seguindo todos os regulamentos. Certos regulamentos indicam que alguns ajustes têm que ser feitos por um electricista qualificado.
- Aperte sempre os parafusos com firmeza, especialmente para os fios de baixa voltagem (12V) (se aplicável).
- Tenha a precaução de observar sempre a cor dos fios antes da instalação: azul (N), castanho ou preto (L) e amarelo ou verde (terra).
- Limpe o material eléctrico do interior da casa com um pano seco, não use abrasivos ou solventes. Evite o contacto de líquidos com as partes eléctricas.
- Montar sempre os Apliques fora do alcance das crianças.
- Se a Luminária for montada sob uma superfície metálica, então esta superfície deverá estar ligada a um fio terra ou a própria Luminária deverá estar ligada ao fio terra.
- Leve sempre em consideração todas as especificações técnicas no processo de instalação. Verifique os ícones que vêm impressos na folha de instalação e os ícones que vêm na parte A na folha de instruções de segurança.

ATENÇÃO: Em baixo vai encontrar todas as explicações com referências numéricas para os ícones respectivos destas instruções de segurança:

01- Este artigo apenas deve ser montado no interior de um edifício.
02- Material impróprio para ser instalado em casas de banho (pelo menos na zona especificada).
03- Material próprio para fixar em superfícies inflamáveis normais.
Projectores de encastrar em nenhuma circunstância devem ser tapados com isolamento ou material similar.
04- Este produto não é apropriado para ser montado em zonas inflamáveis.
05- O invólucro protector deverá ser revestido com material isolador.
06- Material para ser instalado exclusivamente no tecto.
07- Material para ser instalado exclusivamente na parede.
08- O material é adaptável para fixação tanto na parede como no tecto.
09- Observe sempre a distância mínima entre o candeeiro e os objectos iluminados como está indicado no ícone.
10- IPX1: O candeeiro está protegido contra gotas de água.
11- IPX3: O material pode ser exposto a pingas de chuva (pingas sob um ângulo máximo de 60° sobre o eixo vertical).
12- IPX4: O candeeiro é à prova de salpicos de água: pode ser exposto a salpicos de água vinda de qualquer direcção (360°).
13- IPX5: O candeeiro está protegido contra jactos de água.
14- IPX7: O candeeiro pode ser instalado directamente no solo.
16- IPX8: Oferece uma protecção contra imersão até à profundidade indicada.
16- IP5X: O candeeiro está protegido contra o pó.
17- IP6X: O candeeiro está isolado do pó.
18- Substitua imediatamente o ou os vidros rachados ou partidos e use exclusivamente peças aprovadas pelo fabricante.
19- Protecção classe I: O material tem uma ligação Terra. O fio Terra (amarelo e verde) tem que ser conectado com o clip marcado com um ⏚.
20- Protecção classe II: O material é duplamente isolado e pode não ser ligado com fio terra.
21- Protecção classe III: Material só próprio para uma baixa voltagem (ex. 12V).
22- Remover a protecção como indica o diagrama.
23- O fio terra deve ser sempre maior que os fios de contacto.
24- As mangas resistentes ao calor fornecidas têm como objectivo cobrir os fios descarnados.
25- Usar cabos resistentes ao calor para a electrificação do invólucro protector ao geral.
26- Material adequado só para ser ligado directamente à corrente.
27- X- Ligação: Em caso de avaria, o cabo deverá ser substituído por outro do mesmo tipo.
Y- Ligação: Em caso de avaria, o cabo deverá ser substituído apenas pelo fabricante, distribuidor ou mão-de-obra especializada, a fim de evitar acidentes.
Z- Ligação: O cabo não pode ser substituído.
28- MAX. . . .W: Use lâmpadas adequadas e que estejam dentro da voltagem indicada.
29- Material só adequado para lâmpadas reflectoras.
30- Material só adequado para lâmpadas PLCE (económicas).
31- Material não adequado para lâmpadas PLCE (económicas).
32- Utilizar apenas, lâmpadas incandescentes com diâmetro de 60mm. As lâmpadas com 45mm de diâmetro, não devem ser usadas neste candeeiro.
33- Usar apenas uma Lâmpada Globo incandescente com o tamanho do diâmetro indicado. Nunca use uma Lâmpada incandescente standard.
34- Este produto só é compatível com Lâmpadas "Chama".
35- Nunca utilizar lâmpadas frias neste candeeiro.
36- O candeeiro é compatível apenas para lâmpadas com protecção de segurança ou de baixa pressão. Não necessita de vidra extra de protecção.
37- Tanto as lâmpadas bispinas como as lineares de halogéneo não podem ser tocadas com mãos a descoberto.
38- Material equipado com um fusível. Se o equipamento não estiver a funcionar após a substituição de uma lâmpada, então o fusível deverá ser substituído. Se durante a operação de substituição poder haver hipótese de contacto com os fios de ligação, então a substituição deverá ser por um electricista qualificado.
39- O candeeiro pode ser usado em combinação com um reóstato, exceptuando quando são usadas lâmpadas PLCE. Consultar a opinião de um electricista especializado para uma escolha adequada (especialmente importante para candeeiros de 12V).
40- Material a funcionar com um transformador de segurança. Substitua o transformador avariado apenas por um com especificações técnicas iguais. Consulte um electricista qualificado ou o seu local de compra.
41- Candeeiro para uso intensivo.
42- Candeeiro com programação de tempo e intensidade luminosa. Mínimos e máximos serão fornecidos no ícone na parte A.
43- O candeeiro pode ser colocado a uma altura máxima de 6 metros.
44- Para um melhor funcionamento, o candeeiro deverá ser colocado na altura mencionada no ícone. Os alcances máximos e mínimo do detector estão também mencionados no ícone da parte A.
45- O alcance standard do detector, abrange os graus mencionados no ícone.
46- Este candeeiro deverá ser instalado na horizontal. Para uma maior durabilidade, a lâmpada não deverá estar num ângulo superior a 4°.
47- Assegure-se que não fura nenhum fio eléctrico ou que não existe qualquer outra obstrução (ex. canos) na parede ou tecto durante a instalação.
48- Se o candeeiro for montado sobre uma caixa de tecto ou parede, é obrigatório tapar a caixa com uma tampa após a electrificação.
49- Os fios eléctricos nunca podem ficar ligados ou torcidos entre o candeeiro e a superfície.
50- Candeeiro adaptado para o uso de lâmpadas com coroa prateada.
51- Este candeeiro contém componentes que poderão ficar quentes.
52- Este produto não é aconselhável a crianças com menos de 14 anos.

O material de iluminação – bem como todos os outros produtos da nossa colecção – são desenhados, produzidos e testados de acordo com os mais rigorosos padrões Europeus (EN 60.598 / CE). Em caso de falhas de construção ou material danificado o fabricante dá uma garantia até 2 anos para material de interior e a para material de exterior. (a não ser que na embalagem venha especificado de modo diferente) Vidros partidos, baterias e fontes de luz, não estão cobertos pelos termos de garantia. Qualquer estrago provocado pelo uso da armação do artigo em circunstâncias extremas (áreas costeiras, ambientes industriais, contacto frequente com adubo,...), não está coberto pela garantia. O período de garantia começa a partir da data da compra e só é válida com a apresentação do recibo. A garantia é nula se o material não foi instalado de acordo com as instruções ou reparado ou modificado. O fabricante também não aceita qualquer responsabilidade por qualquer dano causado em resultado de mau manuseamento ou má aplicação do material.

Reservamos o direito a alterações no design e nas especificações técnicas.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA - PARTE B — ITALIANO

- Il fabbricante informa sul corretto uso degli articoli d'illuminazione. Pertanto attenetevi sempre a queste istruzioni che assicurano una corretta ed appropriata installazione nonché funzionamento e conservatele quindi per future consultazioni.
- Staccate sempre il filo della corrente prima di iniziare un'installazione, manutenzione o riparazione.
- Se avete un dubbio, consultate un elettricista qualificato o informatevi presso il vostro rivenditore. Assicuratevi di installare apparecchi che seguano le norme in vigore. Alcune norme impongono che certi articoli siano installati da un elettricista qualificato (es.: in Germania).
- Stringete sempre energicamente le viti di fissaggio specialmente se si tratta di articoli a bassa tensione (12V).
- Verificate il colore corretto del cavo da collegare: blu (N), marrone o nero (L) e se con protezione in classe I, giallo/verde (terra).
- Effettuate la pulizia degli articoli d'illuminazione con panni asciutti e non usate nè solventi nè prodotti abrasivi. Evitate di spargere liquidi su tutte le parti elettriche.
- Montate gli articoli a muro fuori dalla portata dei bambini.
- Se l'apparecchio viene montato su di una superficie metallica, questa superficie deve essere collegata al dispositivo di protezione a terra o collegato a massa sull'apposito dispositivo.
- Tenete sempre in considerazione tutte le specifiche tecniche dell'apparecchio. Verificate i simboli che si trovano sull'etichetta di identificazione di ogni articolo e le icone visibili nella parte A delle Vostre istruzioni di sicurezza.

ATTENZIONE: Qui sotto troverete tutte le spiegazioni con riferimenti numerici alle corrispondenti icone allegate a queste istruzioni di sicurezza.

01- Questo apparecchio può essere installato solo all'interno.
02- Non è adatto per essere installato in sale da bagno (ad eccezione di zone specifiche).
03- E' adatto per essere installato su normali facciate infiammabili. Le apparecchiature d'illuminazione da incasso non devono essere coperte con materiale isolante o similare.
04- Questo prodotto non è adatto per essere montato direttamente su una superficie infiammabile.
05- Il portalampade può essere ricoperto con materiale isolante.
06- E' adatto per essere installato esclusivamente al soffitto.
07- E' adatto per essere installato solamente a parete.
08- Il portalampade consente il fissaggio a parete e a soffitto.
09- Rispettate sempre la distanza minima tra la lampadina e gli oggetti illuminati come indicato nell'icona.
10- IPX1: Il portalampade è dotato di protezione contro il gocciolamento d'acqua.
11- IPX3: Può essere esposto alla pioggia (le gocce devono cadere con un angolo massimo di 60° dall'asse verticale).
12- IPX4: L'apparecchio è resistente a getti d'acqua: può essere colpito da spruzzi d'acqua provenienti da qualsiasi direzione (360°).
13- IPX5: Il portalampade è dotato di protezione contro getti d'acqua.
14- IPX7: Il portalampade può essere installato in terra.
15- IPX8: Indica un indice di impermeabilità fino alla profondità indicata.
16- IP5X: Il portalampade è dotato di protezione antipolvere.
17- IP6X: Il portalampade è a tenuta di polvere.
18- Sostituite immediatamente un vetro di sicurezza incrinato o rotto ed utilizzate esclusivamente ricambi approvati dal fabbricante.
19- Protezione in classe I: l'apparecchio ha una connessione di presa a terra. Il cavo di terra (giallo/verde) deve essere collegato alla vite segnata con una ⏚.
20- Protezione in classe II: l'apparecchio ha una doppia protezione e può non essere collegato ad una presa di terra.
21- Protezione in classe III: è adatto solo per articoli in bassa tensione (12V)
22- Spelare il cavo come indicato nel diagramma.
23- Il filo di messa a terra deve essere sempre più lungo del cavo di alimentazione.
24- L'utilizzo del tubetto fornito e resistente al calore è necessario su cavi spelati e sguainati.
25- Utilizzare un cavo resistente alle elevate temperature per collegare il portalampade alla rete elettrica.
26- L'articolo è adatto per l'allacciamento diretto alla rete.
27- Collegamento X: In caso di danneggiamento, il cavo deve essere sostituito con un cavo dello stesso tipo.
Collegamento Y: In caso di danneggiamento, il cavo deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal distributore o da un tecnico esperto per evitare rischi.
Collegamento Z: Il cavo non può essere sostituito.
28- MAX. . . .W: usate solo lampadine adatte per questo articolo e con potenza non superiore al wattaggio indicato.
29- Utilizzate esclusivamente lampadine con riflettore
30- Utilizzate esclusivamente lampadine PLCE.
31- Non potete utilizzare lampadine PLCE.
32- Utilizzare solo lampade a incandescenza del diametro di 60mm. Non utilizzare lampade del diametro di 45mm per questo portalampade.
33- Usare solo una lampada globo a incandescenza del diametro indicato. Non usare mai una lampadina a incandescenza standard.
34- Questo prodotto è adatto solo per lampadine oliva.
35- Non utilizzare mai lampade a luce fredda per questo portalampade.

36- Il portalampade è idoneo esclusivamente per lampade con dispositivi di sicurezza incorporati o per lampade a bassa pressione. Non è necessario montare un vetro di sicurezza supplementare.
37- Le lampadine bispina od alogene lineari non devono essere toccate a mani nude.
38- L'apparecchio è dotato di un fusibile. Se il portalampade non funziona dopo aver sostituito la lampadina, il fusibile interno deve essere sostituito. Se può avvenire un contatto con i fili interni durante questa operazione, allora deve essere effettuata da un elettricista competente.
39- Il portalampade può essere utilizzato unitamente a un dimmer, salvo in caso di utilizzo di lampade PLCE Per la scelta del tipo giusto rivolgersi a un elettricista qualificato (particolarmente importante per portalampade da 12V).
40- L'impianto funziona con un trasformatore di sicurezza. Sostituite il trasformatore guasto solo con un articolo di identiche specifiche tecniche. Consultate un elettricista qualificato o il vostro rivenditore abituale.
41- Portalampade resistenti a trattamento logorante.
42- Portalampade con possibilità di regolazione del tempo e della luminosità. L'icona nella sezione A riporta i valori minimi e massimi.
43- Il portalampade può essere posizionato a un'altezza massima di 6 metri.
44- Per un funzionamento ottimale posizionare il portalampade all'altezza indicata nell'icona. Anche il raggio d'azione minimo e massimo del sensore è indicato nell'icona nella sezione A.
45- Il raggio di rilevazione del sensore normalmente attivo corrisponde ai gradi indicati nell'icona.
46- Questo portalampade deve essere montato in orizzontale. Per una maggiore durata non posizionare la lampada a un angolo superiore a 4 gradi.
47- Durante l' installazione assicuratevi di non fare fori in corrispondenza dell' impianto elettrico esistente nel muro o nel soffitto.
48- Se la lampada è montata sopra una scatola elettrica a soffitto o sopra una scatola elettrica a parete, coprire prima la scatola stessa con un coperchio.
49- I cavi elettrici di collegamento non devono mai essere attorcigliati e pressati nello spazio tra la lampada e la superficie d'appoggio.
50- Luci adatte per l'utilizzo con lampadina con testa argentata.
51- Queste luci contengono parti che possono scottare.
52- Questo prodotto non è adatto per bambini al di sotto di 14 anni.

L'apparecchio di illuminazione - come tutti gli altri prodotti della collezione - è disegnato, prodotto e testato in conformità con le più severe norme standard di sicurezza Europee (EN 60.598/ CE). In caso di difetto di costruzione o materiale danneggiato il produttore offre la garanzia di due anni per gli apparecchi da interno e sugli articoli da esterno. (a meno che sia indicato diversamente sull'imballaggio) Vetri rotti, batterie e fonti di luce non rientrano nei termini di garanzia. Qualsiasi danno arrecato dall'utilizzo dell'apparecchio per illuminazione in circostanze eccezionali (area costiera, zona industriale, contatti frequenti con concime organico...) non è coperto dalle condizioni di garanzia. Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto ed è valida solo su presentazione di fattura o ricevuta fiscale. La garanzia decade se l'articolo non è stato installato seguendo le dovute istruzioni, oppure se riparato o manomesso. Il fabbricante inoltre non si ritiene responsabile dei danni causati da un cattivo utilizzo od errata applicazione delle istruzioni.

Modifiche tecniche o di disegno sono riservate.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER - DEL B — DANSK

- Producenten understreger vigtigheden af, at belysningsarmaturerne installeres og anvendes korrekt. Følg derfor altid nedenstående instruktioner for at sikre korrekt og sikker installation og funktion af armaturet. Gem disse instruktioner for senere brug.
- Afbryd altid strømmen inden installation, vedligeholdelse og reparation påbegyndes.
- Hvis De er det mindste i tvivl, kontakt da en autoriseret el-installatør eller Deres forhandler. Sørg for altid at installere armaturet i henhold til de gældende regler. Vær opmærksom på, at visse installationer skal foretages af en autoriseret el-installatør.
- Stram altid alle skruer forsvarligt. Dette gælder især for lavvolt (12V).
- Vær opmærksom på ledningernes farvekode inden installation: blå (N), brun eller sort (L) og ved sikkerhedsklasse I, gul/grøn (jord).
- Rengør indendørsarmaturer med en tør klud. Slibemiddel eller opløsningsmiddel må ikke anvendes. Undgå væske på de elektriske dele.
- Monter væglamper udenfor børns rækkevidde.
- Hvis armaturet er monteret på en metal overflade, skal denne overflade være jordet i henhold til forskrifterne.
- Tag altid hensyn til de tekniske specifikationer, der gælder for armaturet. Tjek altid figurerne på etiketten i armaturet og sammenlign dem med de figurer, som vises i del A i sikkerhedsinstruktionen.

OBS: Nedenfor finder De alle forklaringerne på de figurer, som er vist på forsiden af sikkerhedsinstruktionen:

01- Armaturet må kun installeres indendørs.
02- Armaturet egner sig ikke til installation i baderum (i hvert fald ikke i den specificerede zone).
03- Armaturet kan monteres på normalt, brandbare flader. Indbygningsspot må under ingen omstændigheder dækkes med isolering eller lignende.
04- Dette produkt er ikke egnet til montering direkte på brandbare flader.
05- Armaturet kan dækkes af isoleringsmateriale.
06- Armaturet er kun egnet for loftsmontage.
07- Armaturet er kun egnet for vægmontage.
08- Armaturet er egnet til montering på såvel væg som loft.
09- Vær altid opmærksom på minimumafstanden mellem lampen og det objekt, som skal belyses (se figuren).
10- IPX1: Armaturet er dryptæt.
11- IPX3: Armaturet kan udsættes for regndråber (faldende dråber under en maximumvinkel på 60° til lodret)
12- IPX4: Dette armatur er stænktæt og kan tåle at blive udsat for stænkende vand fra alle vinkler (360°).
13- IPX5: Armaturet er regntæt.
14- IPX7: Armaturet kan installeres i jorden.
15- IPX8: Giver beskyttelse ved nedsænkning op til den angivne dybde.
16- IP5X: Armaturet er støvskærmet.
17- IP6X: Armaturet er støvtæt.
18- Erstat omgående skadet eller knust sikkerhedsglas og brug udelukkende reservedele, som er godkendt af producenten.
19- Beskyttelsesklasse I: Armaturet er tilsluttet jord. Jordledningen (gul/grøn) skal tilsluttes klemmen markeret med ⏚.
20- Beskyttelsesklasse II: Armaturet er dobbeltisoleret og skal ikke tilsluttes jord.
21- Beskyttelsesklasse III: Armaturet kan kun anvendes til lavvolt (12V).
22- Afisoler ledningerne som vist i diagrammet.
23- Jordlederen skal altid være længere end kontaktlederne.
24- De medfølgende, varmeafvisende rør skal beklæde de af isolerede ledningsstykker.
25- Brug varmebestandig ledning til tilslutning af armaturet i kontakten.
26- Armaturet egner sig udelukkende til fast tilslutning til lysnettet.
27- X-tilslutning: I tilfælde af fejl ved ledningen skal denne erstattes af en ledning af samme type.
Y-tilslutning: I tilfælde af fejl ved ledningen skal denne udskiftes hos forhandleren eller af en autoriseret el-installatør.
Z-tilslutning: Ledningen kan ikke udskiftes.
28- MAX. . . .W: Anvend kun lyskilder som passer til armaturet og som holder sig inden for den angivne, maksimale wattage.
29- Armaturet passer kun til reflektorlyskilder.
30- Armaturet passer kun til PLCE lyskilder.

31- Armaturet passer ikke til PLCE lyskilder.
32- Der kan kun anvendes glødepærer med en Ø på 60 mm. Glødepærer på Ø 45 mm må ikke anvendes i dette armatur.
33- Anvend kun globe glødelampe med den angivne diameter. Anvend aldrig en standard glødelampe.
34- Dette produkt er kun egnet til kerteformede lyskilder.
35- Brug aldrig "cool-beam" lyskilder i dette armatur.
36- Armaturet har lampe med indbygget beskyttelse. Derfor er ekstra sikkerhedsglas ikke nødvendig.
37- Halogenlyskilden må ikke berøres med de bare hænder.
38- Armaturet er forsynet med en sikring. Hvis armaturet ikke fungere efter udskiftning af lyskilde, må sikringen også skiftes. Hvis den elektriske installation bliver berørt under arbejdet, skal dette udføres af en autoriseret el-installatør.
39- Armaturet kan anvendes sammen med lysdæmper. Kontakt en autoriseret el-installatør for oplysning om korrekt lysdæmper (særlig vigtigt i forbindelse med 12V armaturer).
40- Armaturet indeholder en sikkerhedstransformer. Erstat eventuel ødelagt transformer med en transformer, der har samme tekniske specifikationer. Kontakt en autoriseret el-installatør eller Deres forhandler.
41- Hårdfør armatur.
42- Armatur med mulighed for indstilling af tid og lys. Minimum og maximum vises i ikonet.
43- Armaturet kan monteres i en max. højde af 6 m.
44- For at opnå optimal virkning af sensoren skal armaturet placeret i den foreskrevne højde. Max. og min. for sensorens rækkevidde kan ses i ikonet.
45- Sensorens rækkevidde i grader oplyses i ikonet.
46- Armaturet anbefales monteret vandret. For at forlænge levetiden bør lyskilden ikke have en vinkel der er større end 4 grader.
47- Elektriske ledninger eller anden form for modstand i væg eller tag må ikke perforeres i forbindelse med installationen.
48- anvendes ikke i Danmark
49- Elektriske ledninger må aldrig blive klemt eller snoet mellem lyskilde og monteringsstedet.
50- Armaturet er velegnet til brug for lyskilde med reflektorkapsel.
51- Dette armatur indeholder komponenter, der kan blive varme.
52- Dette produkt er ikke egnet til børn under 14 år.

Armaturet er ligesom alle øvrige varer fra vores kollektion designet, produceret og testet i overensstemmelse med de strengeste europæiske sikkerhedsstandarder (EN 60.598 / CE). I tilfælde af produktionsfejl eller materialeskader yder producenten op til 2 års garanti for indendørsbelysning og ved udendørsbelysning. (med mindre andet står angivet på emballagen)
Ituslået glas, batterier og lyskilder dækkes ikke af garantien. Skader på lys armaturer som er anvendt under extreme omstændigheder (ved kysten, i industrielle områder, ved kontakt med gødning.....) er ikke dækket af garantien. Garantiperioden løber fra købsdatoen og kvittering skal vises på forlangende. Garantien gælder heller ikke, hvis armaturet ikke har været installeret i overensstemmelse med instruktionerne, eller hvis det har været repareret eller på anden måde ændret. Producenten påtager sig intet ansvar for skade forårsaget ved misbrug eller fejlagtig anvendelse/installation af armaturet.

Vi forbeholder os ret til ændringer i design og tekniske specifikationer.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER - DEL — NORSK

- Produsenten understreker viktigheten av at lysarmaturene blir korrekt installert og anvendt. Følg derfor alltid de følgende instruksjonene for å sikre at armaturen installeres og fungerer korrekt og sikkert. Ta vare på disse instruksjonene for senere bruk.
- Kople alltid fra strømmen før installasjon, vedlikehold og reparasjon påbegynnes.
- Er du det minste i tvil, ta kontakt med en autorisert e. -installatør eller med forhandleren din. Sørg for at armaturen alltid blir installert i henhold til gjeldende regler. Vær oppmerksom på at visse installasjoner skal utføres av autorisert el. - installatør.
- Stram alltid alle skruer forsvarlig. Dette gjelder særlig ved lavspenning (12V).
- Vær oppmerksom på ledningenes fargekoder før installasjonen: blå (N), brun eller svart (L) og ved sikkerhetsklasse I, gul/grønn (jord).
- Rengjør innendørs armaturene med en tørr klut. Det må ikke benyttes skuremidler eller løsemidler. Unngå at det kommer væske på de elektriske delene.
- Ta alltid hensyn til de tekniske spesifikasjonene som gjelder for armaturen. Sjekk alltid figurene på etiketten i armaturen og sammenlign dem med figurene vist i del A i sikkerhetsinstruksjonen.
- Vegglampene må monteres utenfor barns rekkevidde.
- Hvis belysningen monteres på metall bakgrunn, må denne bakgrunn være forskriftsmessig jordet til det nødvendige utstyret i installasjonen.

OBS: Nedenfor finner du forklaringer til alle figurene vist på forsiden av sikkerhetsinstruksjonen.

01- Lampen kan kun monteres innendørs.
02- Armaturen er ikke egnet for installasjon i baderom kan kun benyttes i tørre rom.
03- Armaturen kan monteres på normalt brennbare flater. Innbygde spotter må under ingen omstendighet dekkes til med isolasjon eller lignende.
04- Dette produktet er ikke egnet for montering direkte på brennbare flater.
05- Armaturen kan dekkes med isolasjonsmateriale.
06- Armaturen er kun egnet for tak montering.
07- Armaturen er kun egnet for veggmontering.
08- Armaturen passer til montering på både vegg og tak.
09- Vær alltid oppmerksom på minimumsavstanden mellom lampen og objektet som skal belyses (se figuren).
10- IPX1: Armaturen er dryppsikker.
11- IPX3: Armaturen kan utsettes for regndråper (fallende dråper med en maksimal vinkel på 60° i forhold til loddrett).
12- IPX4: Armaturen er sprutsikker og tåler å bli utsatt for vannsprut fra alle vinkler (360°).
13- IPX5: Armaturen er regntett.
14- IPX7: Armaturen kan installeres i bakken.
15- IPX8: Gir beskyttelse ved nedsenking opp til den angitte dybde.
16- IP5X: Armaturen er støvskjermet.
17- IP6X: Armaturen er støvtett.
18- Erstatt omgående skadet eller knust sikkerhetsglass og bruk utelukkende reservedeler som er godkjent av produsenten.
19- Beskyttelsesklasse I: Armaturen er tilsluttet jord. Jordledningen (gul/grønn) skal tilsluttes klemmen markert med (⏚).
20- Beskyttelsesklasse II: Armaturen er dobbeltisolert og skal ikke tilsluttes jord.
21- Beskyttelsesklasse III: Armaturen kan kun anvendes til lavspenning (12V).
22- Avisoler ledningene som vist i diagrammet.
23- Jordlederen skal alltid være lengre end kontaktlederne.
24- De medfølgende, varmeavvisende rørene skal kle inn de avisolerte ledningsstykkene.
25- Bruk varmebestandig ledning for tilslutning av armaturen til lysnettet.
26- Armaturen egner seg utelukkende for fast tilslutning til lysnettet.
27- X-tilslutning: I tilfelle feil på ledningen skal den erstattes med en ledning av samme type. Y-tilslutning: I tilfelle feil på ledningen skal den skiftes hos forhandleren eller av en autorisert e. l-installatør. Z-tilslutning: Ledningen kan ikke skiftes.
28- MAX. ...W: Anvend kun pærer som passer til armaturen og som holder seg innenfor angitte maksimal effekt.

29- Armaturen passer kun til reflektorpærer.
30- Armaturen passer kun til PLCE-pærer.
31- Armaturen passer ikke til PLCE-pærer.
32- Det kan kun anvendes glødepærer med en Ø på 60 mm. Glødepærer på Ø 45 mm må ikke anvendes i armaturen.
33- Anvend kun globelampe med angitt diameter. Anvend aldri standard glødelampe.
34- Produktet passer kun for kronlyspærer.
35- Bruk aldri "cool-beam"-lamper i armaturen.
36- Armaturen har lampe med innebygd beskyttelse. Derfor er ekstra sikkerhetsglass ikke nødvendig.
37- Halogenlyskilder må ikke berøres med bare hender.
38- Armaturen er utstyrt med en sikring. Hvis lampen ikke fungerer etter at lyskilden er byttet, må sikringen også byttes. Hvis den elektriske installasjonen blir berørt under operasjonen, skal dette gjøres av en installatør.
39- Armaturen kan anvendes sammen med dimmer. Kontakt en autorisert el. -installatør for informasjon om korrekt dimmer (særlig viktig i forbindelse med 12V-armaturer).
40- Armaturen inneholder en sikkerhetstransformator. Erstatt eventuell ødelagt transformator med en transformator som har samme tekniske spesifikasjoner. Kontakt en autorisert e. l-installatør eller forhandleren din.
41- Hardfør armatur.
42- Armatur med mulighet for innstilling av tid og lys. Minimum og maksimum vises i ikonet.
43- Armaturen kan monteres i en maks. høyde av 6 m.
44- For å oppnå optimal virkning av sensoren skal armaturen plasseres i angitt høyde. Maks. og min. for sensorens rekkevidde kan sees i del A av ikonet.
45- Sensorens rekkevidde i grader opplyses i ikonet.
46- Armaturen anbefales montert vannrett. For å forlenge levetiden bør ikke lyskilden ha en vinkel større enn 4 grader.
47- Det må ikke bores hull i elektriske ledninger eller andre hindringer i vegg eller tak i forbindelse med installasjonen.
48- Hvis armaturen monteres på en kabelboks enten på tak eller vegg, skal boksen dekkes til med et lokk.
49- Elektriske ledninger må aldri bli klemt eller vridd mellom armaturen og monteringsstedet.
50- Armaturen er godt egnet til bruk for pærer med reflektorkapsel.
51- Armaturen inneholder komponenter som kan bli varme.
52- Dette produktet er ikke egnet for barn under 14 år.

Armaturen er i likhet med alle øvrige varer fra vårt sortiment designet, produsert og testet i overensstemmelse med de strengeste europeiske sikkerhetsstandarder (EN 60.598 / CE). I tilfelle feilvare eller materialskader yter produsenten opp til 2 års garanti for innendørs belysning og opp til 2 års garanti (med mindre annet er angitt på emballasjen) ved utendørs belysning. Ødelagte glass, batterier og lyskilder omfattes ikke av garantien. Skader på lysarmaturer som er anvendt under ekstreme forhold (kystområder, industriområder, ved kontakt med gjødsel.....) omfattes ikke av garantien. Garantiperioden løper fra kjøpsdato og gjelder kun ved forevisning av kvittering. Garantien gjelder heller ikke dersom armaturen ikke har blitt installert i overensstemmelse med instruksjonene, eller hvis det har blitt reparert eller på andre måter endret. Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for skade forårsaket ved misbruk eller feilaktig anvendelse/installasjon av armaturen.

Vi forbeholder oss retten til endringer i design og tekniske spesifikasjoner.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER - DEL B — SVENSKA

- Tillverkaren rekommenderar en riktig användning av belysningsarmaturer! Följ därför alltid dessa instruktioner för att försäkra Er om en korrekt och säker installation och funktion av armaturen. Spara dessa instruktioner.
- Bryt alltid strömmen innan Ni påbörjar installation, underhåll eller reparation.
- Vid minsta tvekan, rådfråga en auktoriserad elektriker, eller kontakta Er återförsäljare. Försäkra Er om att alltid installera enligt rådande regler. Vissa regler säger att armaturer skall installeras av en auktoriserad elektriker.
- Dra alltid åt alla skruvar ordentligt i alla kopplingsplintar, detta gäller särskilt för lågvolt (12V).
- Observera särskilt färgerna på ledningarna innan installation: blå (N), brun eller svart (L) och vid skyddsklass I, gul/grön (jord).
- Underhåll inomhusarmaturer med torr dammtrasa, använd inte slipmedel eller lösningsmedel. Undvik vätska på de elektriska delarna.
- Montera vägglampor utom räckhåll för barn
- Om armaturen monteras på en metallyta måste denna yta vara jordad enligt föreskrift.
- Ta alltid hänsyn till de tekniska specifikationerna för armaturen. Kontrollera alltid de figurer som finns på etiketten i armaturen och jämför dem med de figurer som visas i del A i Era säkerhetsinstruktioner.

OBS: Nedanför finner Ni förklaringarna till alla figurer med hänvisning till de figurer som finns på framsidan av dessa säkerhetsinstruktioner:

01- Denna armatur är endast för inomhusbruk
02- Armaturen är inte lämplig att monteras i badrum (inte inom de specificerade zonerna).
03- Armaturen kan monteras på normalt brännbar yta. Inbyggnadsspots får absolut inte täckas över med isolering eller liknande.
04- Denna produkt är inte lämplig för direkt montage mot brandfarliga ytor.
05- Armaturen kan täckas med isolerande material.
06- Armaturen är endast lämplig för montering i tak.
07- Armaturen är endast lämplig för montering på vägg.
08- Armaturen är lämplig för montering på vägg eller i tak.
09- Observera alltid minsta avståndet mellan armaturen och det objekt som skall belysas (visas i figuren).
10- IP X1: Armaturen är skyddad mot droppande vatten.
11- IP X3: Denna armatur kan utsättas för regn, men skall vara placerad på ett större avstånd än 0,5m vinkelrätt, från vågrätt eller lutande plan.
12- IP X4: Denna armatur är stänktät, den kan utsättas för stänkande vatten som kommer från alla vinklar (360°).
13- IP X5: Armaturen är skyddad mot strilande vatten.
14- IPX7: Armaturen kan installeras i marken
15- IP X8: Ger skydd vid användning i vatten till angivet djup.
16- IP 5X: Armaturen är dammskyddad.
17- IP 6X: Armaturen är dammtät.
18- Ersätt omedelbart skadat eller krossat skyddsglas och använd endast av tillverkaren godkända delar.
19- Skyddsklass I: armaturen har en anslutning till jord. Jordledningen (gul/grön) skall anslutas till klämman märkt med ⏚.
20- Skyddsklass II: armaturen är dubbel isolerad och skall inte jordas.
21- Skyddsklass III: armaturen är endast lämplig för lågvolt (12V)
22- Skala av kabeln enligt diagrammet.
23- Jordledningen måste alltid vara längre än de strömförande kablarna.
24- De medföljande värmeskyddande slangarna skall träs över ledningsdelarna.
25- Använd värmebeständig kabel för att ansluta armaturen till nätet.
26- Armaturen är endast lämplig för fast anslutning.
27- X-anslutning: Vid skada på ledningen, måste den ersättas med en ledning av samma typ.

Y-anslutning: Vid skada på ledningen, kan den bara ersättas av tillverkaren, återförsäljaren eller av en expert, för att undvika risker.
Z-anslutning: Ledningen kan inte ersättas.
28- MAX. . . .W: använd endast ljuskällor som passar till armaturen och inom det maximala Watt talet som anges.
29- Armaturen är endast lämplig för reflektorlampa (s).
30- Armaturen är endast lämplig för ljuskälla PLCE.
31- Armaturen är inte lämplig för ljuskälla PLCE.
32- Endast en normallampa med en diameter på 60mm kan användas. En lampa med en diameter på 45 mm kan inte användas till denna armatur.
33- Använd endast en globlampa med samma diameter som anges. Använd aldrig en vanlig normallampa.
34- Denna produkt är endast avsedd för kronljus.
35- Använd aldrig en "cool-beam" lampa till denna armatur.
36- Armaturen är utrustad med lampa som har inbyggt skydd, därför behövs inte extra säkerhetsglas.
37- Halogenrör skall inte beröras med bara händerna.
38- Armaturen är utrustat med en säkring. Om armaturen inte fungerar efter att ljuskällan bytts, måste säkringen också bytas. Om den elektriska installationen blir berörd under arbetet, måste detta göras av en behörig elektriker.
39- Armaturen kan användas tillsammans med en dimmer. Rådfråga en elektriker för att välja en korrekt typ av dimmer (speciellt viktigt vid 12V armaturer).
40- Armaturen arbetar med en säkerhetstransformator. Ersätt trasig transformator endast med en som har samma tekniska specifikationer. Rådfråga en elektriker eller Er återförsäljare.
41- Armaturer för tuffa förhållanden.
42- Armatur med möjlighet till tid och ljusinställning. Minimum och maximum visas i ikonen i del A.
43- Armaturen kan placeras på en max höjd av 6 meter.
44- För att få ett maximalt arbetsområde, måste armaturen placeras på den höjd som visas i ikonen. Maximum och minimum avstånd för detektorn visas också i ikonen i del A.
45- Det aktiva arbetsområdet som detektorn täcker är inom de gradtal som visas i ikonen.
46- Armaturen skall monteras horisontellt. För bättre livslängd skall inte ljuskällan luta mer än 4 grader.
47- Försäkra Er om att Ni inte borrar genom elektriska ledningar eller annat hinder i vägg eller tak vid installationen.
48- Om armaturen monteras direkt på dosa, skall denna först täckas med ett lock.
49- Elektriska ledningar får aldrig klämmas eller vridas mellan armaturen och underlaget.
50- Till denna armatur är det lämpligt att använda En reflektorkapsel.
51- Denna armatur innehåller komponenter som kan bli varma.
52- Denna produkt är inte lämplig för barn under 14 år.

Denna belysningsarmatur - liksom alla övriga produkter från vårt sortiment - är designad, producerad och testad enligt strängaste europeiska säkerhetsstandard (EN 60.598 /). I händelse av tillverkningsfel eller materialskada, ger tillverkaren 2 års garanti på inomhusarmaturer och upp till 2 år (om inte annat anges på förpackningen) på utomhusarmaturer. Sönderslagna glas, batterier och ljuskällor omfattas inte av garanti. Skador som uppkommit på armaturen pga av användning i extrema miljöer (sjökust, industriella områden eller vid frekvent kontakt med gödsel) täcks inte av garantin. Garantitiden räknas från inköpsdatum och gäller endast vid uppvisande av kvitto. Garantin gäller heller inte om armaturen inte är installerad enligt instruktionerna, reparerad eller på annat sätt modifierad. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador orsakade av felaktig användning eller installation av armaturen.

Vi förbehåller oss rätten att ändra i design och tekniska specifikationer.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET - OSA B — SUOMI

- Valmistaja antaa ohjeet valaisimien asennukseen! Pyydämme noudattamaan näitä ohjeita varmistamaan oikea ja turvallinen asennus sekä valaisimen toiminta. Säilytä nämä ohjeet vastaisuuden varalle.
- Kytke virta aina pois päältä ennen asennusta, huoltoa tai korjausta.
- Jos epäröit, ota yhteyttä valtuutettuun asentajaan tai kysy neuvoa jälleenmyyjältäsi. Varmista, että asennat valaisimen oikeaan jännitteeseen.
- Kiristä ruuvit huolellisesti, erikoisesti liitokset matalajännitejohdotukseen (12V).
- Ota huomioon johtojen oikea väri ennen asennusta: sininen (N), ruskea tai musta (L) ja jos suojausluokka I, keltainen/vihreä (maajohdin).
- Puhdista sisävalaisimet kuivalla liinalla, vältä käyttämästä hankausaineita tai liuottimia. Vältä kosteutta kaikissa sähköisissä osissa.
- Asenna lastenvalaisimet lasten ulottumattomiin.
- Asennettaessa valaisinta metalliselle alustalle, on alustan oltava maadoitettu.
- Ota aina huomioon valaisimen tekniset ominaisuudet. Vertaa valaisimeen merkittyjä symboleja merkkeihin, jotka on merkitty turvaohjeiden osaan A.

HUOMAA: Ohessa löydät kaikki selitykset numerojärjestyksessä symboleihin, jotka ovat näissä turvaohjeissa.

01- Valaisin tulee asentaa sisätiloihin.
02- Valaisin ei ole sopiva asennettavaksi kylpyhuoneisiin (ei ainakaan kuvassa olevalle alueelle).
03- Valaisin sopii asennettavaksi normaalisti syttyvälle pinnoille.
Upotettuja valaisimia ei tule missään olosuhteissa peittää eristeellä tai vastaavalla aineella.
04- Valaisin voidaan asentaa vain palamattomalle alustalle.
05- Valaisin voidaan eristää.
06- Valaisin sopii ainoastaan kattoon asennettavaksi.
07- Valaisin voidaan asentaa seinään.
08- Valaisin voidaan asentaa seinään tai kattoon.
09- Vähimmäisetäisyys valaistavasta kohteesta.
10- IPX1: Valaisin on tippuvan veden pitävä.
11- IPX3: Valaisin kestää sadepisaroita (pisarat jotka putoavat enintään 60° kulmassa vertikaalisesti).
12- IPX4: Valaisin on roiskeveden kestävä: kestää veden roiskumisen mistä tahansa suunnasta (360°).
13- IPX5: Valaisin on suihkuavan veden pitävä.
14- Valaisin voidaan asentaa maahan.
15- IPX8: On upotuksen kestävä annettuun syvyyteen asti.
16- IP5X: Valaisin on pölysuojattu.
17- IP6X: Valaisin on pölytiivis.
18- Vaihda välittömästi rikkoutunut suojalasi ja käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä osia.
19- Suojausluokka I: Valaisin on maadoitettu. Maajohto (keltainen/vihreä) yhdistetään liittimeen, joka on merkitty ⏚: llä.
20- Suojausluokka II: Valaisin on kaksoiseristetty eikä sovi maadoitettavaksi.
21- Suojausluokka III: Valaisin sopii ainoastaan matalajännitteeseen (esim. 12V).
22- Kuori johto kuvan esittämällä tavalla.
23- Maadoitusjohdon tulee aina olla pidempi kuin virtajohtojen.
24- Valaisimen mukana olevaa kuumuudenkestävää johdinsuojaa on käytettävä suojaamattomien johtimien osuudella.
25- Käytä kuumuutta kestävää sähköjohtoa kun johdotat valaisimen verkkoon.
26- Valaisin sopii ainoastaan kytkettäväksi päävirtaan.
27- X-liitos: jos johto vaurioituu tulee se korvata samantyyppisellä johdolla.

Y-liitos: jos johto vaurioituu tulee se korvata valmistajan, maahantuojan tai sähköasiantuntijan vastaavalla välttääkseen riskiä.
Z-liitos: johtoa ei voi vaihtaa.

28- MAX. . . .W: käytä ainoastaan valaisimeen sopivia polttimoita äläkä ylitä sallittuja wattimääriä.
29- Valaisimeen sopii ainoastaan poltin, jossa on heijastin.
30- Valaisimeen sopii ainoastaan pienoisloistelamppu.
31- Valaisimeen ei sovi pienoisloistelamppu.
32- Vain 60 mm halkaisijaltaan olevaa hehkulamppua voidaan käyttää. Tähän valaisimeen ei tule käyttää lamppua, joka on 45 mm halkaisijaltaan.
33- Käytä vain globe-polttimoa, joka on halkaisijaltaan ilmoitetun suuruinen. Älä koskaan käytä tavallista hehkulamppua/hehkulankapolttimoa.
34- Tuotteessa voi käyttää vain kynttilän muotoisia polttimoita.
35- Älä käytä tähän valaisimeen koskaan kylmäsädelamppua.
36- Tähän valaisimeen voidaan käyttää ainoastaan turvavalopolttimoita tai matalapainelamppuja. Erillistä turvalasia ei tarvita.
37- Kapseli – ja putkihalogeeneja ei saa koskea paljain käsin.
38- Laite sisältää sulakkeen. Mikäli laite ei toimi polttimon vaihdon jälkeen, on sen sulake vaihdettava. Mikäli sulakkeen vaihdon yhteydessä joudutaan käsittelemään laitteen sisäisiä johdotuksia, ota yhteyttä valtuutettuun asentajaan.
39- Valaisimeen voidaan asentaa himmennin, poikkeuksena loisteputkilamput PLCE Käytä asiantuntija-apua oikean tyypin valitsemisessa (erityisesti, jos valaisin on 12 V).
40- Valaisin toimii suojajännitteellä. Vaihda rikkoutunut muuntaja uuteen muuntajaan, jossa on selkeät tekniset ohjeet. Ota yhteyttä valtuutettuun asentajaan tai jälleenmyyjääsi.
41- Valaisin sopii kovaan käyttöön.
42- Valaisimeen on mahdollista asentaa aika- tai valokytkin. Maksimi- ja minimiajat / rajat on selvitetty kuvissa osassa A.
43- Valaisin voidaan asentaa korkeintaan 6 metrin korkeuteen.
44- Saavuttaaksesi parhaan mahdollisen tuloksen, valaisin on asennettava korkeuteen, joka on ilmoitettu kuvassa. Osassa A on myös kerrottu tunnistimen minimi- ja maksimirajat.
45- Kuvassa on ilmoitettu tunnistimen normaali toiminta-alue.
46- Valaisin pitää asentaa horisontaalisesti. Pidentääksesi polttimon ikää ei suositella suurempaa kuin 4 asteen kulmaa.
47- Varmista, että et poraa sähköjohtoja tai tiivisteitä seinässä asennuksen aikana.
48- Jos tämä valaisin asennetaan suoraan katto – tai seinärasiaan, on rasia ensin peitettävä kannella.
49- Johdotus ei koskaan saa olla puristuneena tai kiertyneenä valaisimen ja asennuspinnan väliin.
50- Valaisimeen soveltuvat käytettäväksi hopeoidut hehkulamput.
51- Valaisin sisältää osia, jotka saattavat kuumentua.
52- Tuote ei sovellu alle 14-vuotiaille lapsille.

Valaisimet – samoin kuin muut valikoimassamme olevat tuotteet – on suunniteltu, tuotettu ja testattu Euroopan tarkimpien turvallisuusnormien mukaan (EN 60.598 / CE). Valmistusvirheestä tai materiaalivahingosta valmistaja antaa sisävalaisimille 2 vuoden takuun ja ulkovalaisimille 2vuoden takuun (jos pakkauksessa ei ole toisin mainittu).
Vaurioituneet lasit, patterit ja valonlähteet eivät kuulu takuun piiriin. Takuu ei korvaa epäsuotuisasta ympäristöstä johtuvia vikoja (meren ranta, teollisuuslaitosten ympäristö, sikalat, navetat,...). Takuu alkaa ostopäivästä ja on voimassa ainoastaan kuittia vastaan. Takuu ei ole voimassa jos valaisinta ei ole asennettu ohjeiden mukaan tai sitä on korjattu tai muutettu. Valmistaja ei ole myöskään vastuussa vahingoista jotka ovat aiheutuneet väärinkäytöstä tai väärästä asennuksesta.
Oikeudet muutoksiin pidätetään.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA - CZĘŚĆ B — POLSKI

- Producent doradza poprawnie używać opraw oświetleniowych! Dlatego wszystkie następujące instrukcje, dotyczące poprawnego montażu i użytkowania opraw zachowaj na przyszłość.
- Zawsze wyłącz prąd przed rozpoczęciem montażu, przeróbkami lub naprawą.
- W razie wątpliwości zasięgnij porady u wykwalifikowanego elektryka lub w najbliższym punkcie sprzedaży. Upewnij się, że oprawa została zamontowana zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niektóre przepisy wymagają podłączenia oprawy oświetleniowej do zasilania przez wykwalifikowanego elektryka.
- Mocno dokręcaj śruby, zwłaszcza w przypadku łączenia niskonapięciowych przewodów (12V) (jeśli są zastosowane).
- Zwróć uwagę na kolor przewodów przed montażem: niebieski (N), brązowy lub czarny (L) i w przypadku I klasy izolacji – żółto-zielony (uziemienie).
- Przecieraj oprawy oświetleniowe suchą szmatką, nie używaj środków czyszczących ścierających lub rozpuszczalników. Nie dopuszczaj do zmoczenia żadnych części elektrycznych.
- Montuj kinkiety w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Jeśli oprawa zamontowana jest na powierzchni metalowej, powierzchnia ta musi być złączona z ochronnym przewodem uziemiającym lub przewodem instalacji o jednakowym potencjale.
- Zawsze zwracaj uwagę na dane techniczne umieszczone na oprawie. Zweryfikuj umieszczone na cechowaniu na oprawie znaki z objaśnieniem tych znaków, pokazanych w części A instrukcji bezpieczeństwa.

UWAGA: Poniżej odnajdziesz wszystkie objaśnienia z numerem referencji do znaczków, które są umieszczonych na początku niniejszej instrukcji:

01- Oprawa tylko do użytku wewnętrznego.
02- Oprawy nie można umieszczać w łazienkach (przynajmniej nie w zaznaczonym obszarze).
03-Oprawę można umieszczać na łatwopalnych powierzchniach. Bezwzględny zakaz zakrywania oprawy wnękowej materiałem izolującym lub innym posiadającym podobną charakterystykę.
04- Nie należy montować oprawy bezpośrednio na powierzchniach łatwopalnych.
05- Oprawa może być pokryta materiałem izolacyjnym.
06- Oprawę można montować wyłącznie na suficie.
07- Oprawę można montować wyłącznie na ścianie.
08- Oprawa jest odpowiednia do montowania na ścianie i na suficie.
09- Zawsze przestrzegaj minimalnej odległości pomiędzy oprawą a oświetlanym przedmiotem, jak pokazano na rysunku.
10- IPX1 : ochrona przeciw natryskiem wody.
11- IPX3: Oprawa może być narażona na działanie deszczu (spadające krople pod kątem maksymalnie 60° od pionowej osi).
12- IPX4: Oprawa jest odporna na zachlapanie wodą; może być narażona na strugi wody, lejącej się pod każdym kątem (360°).
13- IPX5 : Ochrona przeciw bryzganiu wody.
14- IPX7 : Oprawa może być zamontowana w gruncie.
15- IPX8 : Klasa ochronności IP X8 zabezpiecza oprawę przy zanurzeniu do wskazanej głębokości.
16- IP5X : Oprawa jest pyłoszczelna.
17- IP6X : Oprawa jest pyłoszczelna.
18- Bezzwłocznie wymień pęknięte lub zbite szkło ochronne, używając wyłącznie oryginalnych części.
19- Klasa ochrony I: oprawa posiada przewód uziemiający. Ten przewód (żółto-zielony) musi być podłączony do zacisku, zaznaczonego symbolem ⏚ .
20- Klasa ochrony II: oprawa ma podwójną izolację i nie musi być uziemiona.

21- Klasa ochrony III: oprawa jest przystosowana tylko do niskiego napięcia (np.12V).
22- Usuń izolację tak jak pokazano na schemacie.
23- Przewód uziemiający musi być dłuższy niż przewody czynne.
24- Używaj załączonych do oprawy odizolowujących koszulek i zakładaj je na odizolowane końcówki przewodów.
25- Użyj materiału izolacyjnego odpornego na podaną w ikonce temperaturę.
26- Oprawa jest przystosowana tylko do bezpośredniego podłączenia do zasilania głównego.
27- X-połączenie : w przypadku uszkodzenia przewodu, musi on być wymieniony na przewód tego samego typu.
Y- połączenie : w przypadku uszkodzenia przewodu może on być wymieniony tylko przez producenta.
Z- połączenie : przewód nie może być wymieniony.
28- MAX. ...W: używaj żarówek odpowiednich do tej oprawy i nie przekraczających podanej mocy.
29- Oprawa jest dostosowana tylko do lustrzanej żarówki.
30- Oprawa jest dostosowana tylko do energooszczędnej żarówki.
31- Oprawa nie jest przystosowana do energooszczędnych żarówek.
32- Mogą być używane tylko żarówki o średnicy 60 mm. Nie wolno używać żarówek o średnicy 45 mm.
33- Należy używać wyłącznie żarówki typu "glob" o podanej średnicy. Nie należy używać standardowej żarówki.
34- Do oprawy należy używać wyłącznie żarówek typu "świeczka".
35- Nigdy nie używaj żarówki typu "zimny reflektor – Cool-Beam".
36- Osprzęt jest odpowiedni tylko dla opraw z niskim napięciem. Bezpieczniejsze szkło nie jest konieczne.
37- Żarówek halogenowych w sztyfcie lub liniowych nie wolno dotykać gołymi rękoma.
38- Oprawa jest wyposażona w bezpiecznik. Jeśli oprawa nie działa po wymianie źródła światła, bezpiecznik również powinien zostać wymieniony. W przypadku kontaktu z wewnętrzną instalacją elektryczną, powinno to zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
39- Oprawa może być eksploatowana z kombinacją ze ściemniaczem, jednak nie w sytuacji gdy jest stosowana żarówka PLCE. Skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu odpowiedniego wyboru (szczególnie ważne w przypadku halogenu 12V).
40- Oprawa pracuje razem z transformatorem. Zamień zepsuty transformator wyłącznie na transformator o takich samych parametrach technicznych. Skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub najbliższym punktem sprzedaży.
41- Oprawa odpowiednia do montażu na nieobrobionej powierzchni.
42- Oprawa z możliwością ustawienia czasu świecenia i natężenia światła. Wartości minimalne i maksymalne są określone w ikonie w części A.
43- Oprawa może być umieszczona na maksymalnej wysokości 6 metrów
44- By osiągnąć optymalną skuteczność działania umieść oprawę na podanej w ikonie wysokości. Maksymalny i minimalny zasięg czujnika jest określony w ikonie w części A.
45- Przeciętny zakres aktywności czujnika określają dane podane w ikonce.
46- Oprawa powinna być zamontowana w pozycji poziomej. W celu dłuższej eksploatacji żarówka nie powinna być kątem większym niż 4° od poziomu.
47- Upewnij się, że nie przewierciłeś się przez żadne przewody elektryczne lub inne przeszkody w ścianie lub suficie w czasie montażu.
48- W przypadku gdy oprawa oświetleniowa montowana jest do skrzynki sufitowej wskazane jest aby zakryć tę puszkę i osłonić przewody elektryczne. (skrzynki te najczęściej są stosowane w Holandii)
49- Elektryczne przewody nie mogą być ściśnięte lub skręcone pomiędzy oprawą oświetleniową a powierzchnią, na której będzie ona zamontowana.
50- Oprawa umożliwia stosowanie źródeł światła dekoracyjnych ze zwierciadlaną kopułą bańki.
51- Ta oprawa zawiera element, który może być gorący.
52- Produkt nie dozwolony dla dzieci do 14 lat.

Ta oprawa – tak jak wszystkie z naszej gamy produktów – jest zaprojektowana, wyprodukowana i przetestowana zgodnie z wymogami Europejskich Standardów Bezpieczeństwa (EN 60.598/ CE). W przypadku wad konstrukcyjnych Producent udziela gwarancji na okres 2 lat na oświetlenie wewnętrzne, na oświetlenie zewnętrzne – 2 lata (jeżeli jest to zaznaczone na opakowaniu). Uszkodzenia baterii, klosza lub źródła światła nie podlegają gwarancji. Uszkodzenia wynikłe z użytkowania opraw oświetleniowych w ekstremalnych warunkach (na terenach nadbrzeżnych, w otoczeniu przemysłowym, w miejscach narażenia na częsty kontakt z pyłem) nie są objęte gwarancją. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty dokonania zakupu i tylko po przedstawieniu dowodu zakupu. Gwarancja nie jest ważna w przypadku montażu niezgodnie z instrukcją, samodzielnej naprawy lub modyfikacji. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia, powstałe w wyniku złego użytkowania lub złego zastosowania oprawy.

Oprawa oświetleniowa - dystrybutor: Massive Polska Sp. z o.o.
ul. Objazdowa 6b
62-300 Września

Konstrukcyjne i techniczne zmiany są zastrzeżone.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ - 'B' RÉSZ — MAGYAR

- A gyártó a megfelelő helyes világítótest felszerelést javasolja. Ennek érdekében kérjük, kövesse az alábbi útmutatót, hogy a világítótestek biztonságos felszerelését és működését biztosítsa. Tartsa meg, hogy a későbbiekben is segítségére legyen.
- Üzembe helyezés, karbantartás vagy javítás előtt mindig feszültségmentesítse az elektromos hálózatot
- Amennyiben probléma merül fel, forduljon szakemberhez vagy érdeklődjön szaküzletben. Bizonyosodjon meg, hogy az előírásoknak megfelelően történt a termék üzembe helyezése. Bizonyos szabályok előírhatják szakemberrel történő üzembe helyezést (Pl.: Németország).
- Mindig szorosan húzza meg a csatlakozó csavarjait különösen alacsony feszültséggel működő termékek esetén (12V).
- Mindig ellenőrizze a megfelelő kábel színeket kék (N), barna vagy fekete (L) és ha I-s védelmi osztályú a készülék sárga/zöld (földelés).
- Karbantartás során a belső világítótestek esetén használjon száraz ruhát, ne használjon tisztítószert vagy folyékony oldószert. Kerülje folyadék használatát minden elektromos rész esetében.
- Kérjük, a falikart úgy szerelje fel, hogy gyerekek ne érhessék el!
- Ha a világítótestet fém alapra szereli fel, akkor azt az alapot hozzá kell rögzíteni a védő földeléssű vezetékhez, vagy a szerelvénnyel azonos feszültségű rögzítő vezetékhez.
- Mindig vegye figyelembe a termék technikai jellemzőit. Azonosítsa be a termék címkéjén és a terméken található ábrákat az ön biztonsági útmutatójának „A" részében szereplő ábrák segítségével.

FIGYELEM: Az alábbiakban részletes leírást talál a biztonsági ábrák jelentéséről.

01- Ezt a szerelvényt csak beltérben szabad felszerelni.
01- Ezt a terméket csak olyan helyiségben lehet felszerelni, ahol a termék vízzel való érintkezése lehetetlen.
02- Nem szerelhető fel fürdőszobában (A jelzett vízforrástól az ábrán jelzett távolságon belül).
03- Normál éghető felületre szerelhető. A süllyesztett lámpákat semmilyen körülmények között nem szabad szigetelő vagy más hasonló anyaggal befedni.
04- Ezt a terméket gyúlékony felületre nem lehet közvetlenül felszerelni!
05- A termék burkolható szigetelő anyaggal.
06- Csak mennyezetre szerelhető.
07- Csak falra szerelhető.

08- A termék rögzíthető falra és mennyezetre is.
09- Mindig ellenőrizze a minimális távolságot a lámpa és a megvilágított tárgy között.
10- IPX1: A termék csepegő víz ellen védett.
11- IPX3: A termék esőnek is kitehető. Kültéri használatra (A vízcseppek beesési szöge maximum 60° lehet a függőlegestől).
12- IPX4: A termék felfreccsenő víznek is kitehető (bármilyen irányból (360°)).
13- IPX5: A termék vízsugár ellen védett.
14- IPX7: A szerelvény földbe süllyeszthető.
15- IPX8: A megadott mélységig történő víz alá merítés ellen nyújt védettséget.
16- IP5X: A termék porvédett.
17- IP6X: A termék pormentes.
18- Azonnal cserélje ki a repedt vagy törött biztonsági üveget, de csak a gyártó által javasoltra.
19- I o. védelem - A termék földelt csatlakozási lehetősséggel van ellátva. A földelt vezetéket (sárga/zöld), az ⏚ -szel jelzett csatlakozáshoz kell kötni.
20- II o. védelem - A termék kettősszigetelésű, földelt vezetékkel is el van látva.
21- III o. védelem - A termék csak törpe feszültséggel üzemeltethető (Pl. 12V).
22- Csupaszítsd le a kábelt ahogyan az ábra mutatja.
23- A földelő vezetéknek mindig hosszabbnak kell lennie mint az elektromos vezetékeknek.
24- A mellékelt nagy hőállású szigetelő csövet húzza fel az érszigetelésre.
25- Bekötésnél használjon hőálló kábelt.
26- A világítótest csak csatlakozó dobozon keresztül (dugaszoló villa és kapcsoló közbeiktatása nélkül) köthető az elektromos hálózatba.
27- X- Amennyiben a kábel sérül csak ugyanolyan típusú kábellel cserélhető ki.
Y- Amennyiben a kábel sérül csak a gyártó, forgalmazó vagy szakember cserélheti ki.
Z- A kábel nem cserélhető.
28- MAX. …W: Csak a termékhez előírt izzó használható különös figyelemmel az előírt maximum watt értékre.
29- A termék csak reflektorizzóval használható.
30- A termék csak kompakt fénycsővel (PLC) használható.
31- A termék nem használható kompakt fénycsővel (PLC).
32- Csak 60 mm átmérőjű izzó használható. 45 mm átmérőjű izzó nem használható.
33- Csak megadott méretű normál globe izzót használjon! Soha ne alkalmazzon egyéb normál izzót!
34- Ez a termék csak gyertyaláng alakú izzóval használható!
35- Soha ne használjon hidegtükrös izzót ehhez a termékhez.
36- A termék csak alacsony nyomású izzóval vagy beépített biztosítékkal rendelkező izzóval használható.Külön biztonsági üveg nem szükséges.
37- Az izzó és közvetlen környezete nem érinthető szabad kézzel.
38- A termék biztosítékkal van szerelve. Ha izzócserét követően a szerelvény elromlik, a belső biztosítékot ki kell cserélni. Ha ezen művelet közben a belső vezetékekkel kontaktveszély áll fenn, akkor szakembert kell hívni.
39- A termék dimmer kapcsolóval is használható, kivétel ha PLCE izzót használnak. Konzultáljon szakemberrel a megfelelő típus kiválasztásánál.
40- A termék biztonsági transzformátorral működik. Hibás transzformátort csak az eredetinek megfelelő jellemzőkkel rendelkezőre cserélje ki. Konzultáljon szakemberrel vagy szakbolttal.
41- Termékek durva igénybevételre.
42- A termék idő- és fény beállítási lehetőséggel rendelkezik. Min. és max. az ábra A. részében.
43- A termék max. 6 m magasságba helyezhető.
44- Az optimális teljesítmény érdekében a terméket a leírt magasságban kell elhelyezni. Az érzékelő max. és min. hatótávolsága az ábra A. részében jelölve.
45- Az érzékelő szabvány hatótávolsága az ábrán jelölve.
46- A termék csak vízszintesen szerelhető. A hosszabb élettartam érdekében az izzó nem zárhat be nagyobb szöget mint 4 fok.
47- Ellenőrizze, hogy nem fúrt-e keresztül semmilyen elektromos vezetéket vagy más tárgyat a felszerelés során.
48- Amennyiben a lámpatest mennyezeti vagy fali dobozba kerül felszerelésre, a dobozteőt mindig rá kell tenni a dobozra.
49- Sohasem szabad összeszorítani vagy összecsavarni a világítótest és a falfelület között az elektromos kábelt!
50- Foncsorozott izzóval használandó lámpák.
51- A lámpa olyan alkatrészeket tartalmaz, melyek felmelegedhetnek.
52- Ez a termék 14 év alatti gyermekek számára nem ajánlott!

A vágítótestek – ugyanúgy, mint minden más termékünk – tervezése, gyártása és tesztelése a legszigorúbb európai biztonsági előírások szerint történik (EN 60.598/ CE).Szerkezeti vagy anyaghibákért a gyártó belteri világítótestekre 2 év, kültéri világítótestekre 2 év garanciát vállal (amennyiben a termék dobozán nincs másképp feltüntetve). Törött üvegre, transzformátorra és izzóra a garancia nem érvényes. A garanciális feltételek nem vonatkoznak az olyan sérülésekre, amelyek a világítótestnek az extrém körülmények közötti (pl. tengerparti területek, ipari környezet) használatából erednek. A garancia a vásárlás időpontjától érvényes és csak az eredeti vásárlást igazoló blokk ellenében érvényesíthető. A garancia érvényét veszti amennyiben a lámpatest nem a szerelési útmutató szerint lett üzembe helyezve, javítva vagy alakítva. A gyártó nem vállal felelősséget a termék hibás használatából vagy hibás szerelésből eredő hibákért.
A megjelenés és a technikai jellemzők változtatásának joga fenntartva.

RADY JAK SPRÁVNE POUŽÍVAT SVÍTIDLA - CÁST B — ČEŠTINA

- Vždy postupujte podle návodu, zajistíte tak správnou bezpečnou instalaci a funkci svítidla.
- Před instalací, údržbou nebo opravou vždy vypněte přívod el. proudu.
- Nevíte- li si rady, obraťte se na elektrikáře nebo se informujte v prodejně, kde jste výrobek zakoupili. Zajistěte, aby instalace svítidla odpovídala předpisům. V některých zemích může svítidla instalovat pouze kvalifikovaný elektrikář (např. Německo).
- Šroubky ve svorkovnici vždy pevně dotáhněte.
- Před instalací zjistěte význam barevného značení vodičů: modrý – N, hnědý nebo černý – F. Při třídě krytí I.-žluto zelený - ochranný zemnící.
- Toto nástěnné svítidlo instalujte mimo dosah dětí
- Při instalaci svítidla na kovový povrch musí být tento povrch dostatečně odizolován a uzemněn.
- Interiérová svítidla čistěte suchou prachovkou. Nepoužívejte rozpouštědla, ani brusné čistící prostředky. Dbejte na to, aby se tekutiny nedostaly na elektrické součásti.
- Vždy mějte na paměti technické specifikace svítidla. Ty jsou vyznačeny pomocí obrázků na identifikačním štítku v části A návodu k použití.

POZOR: Zde naleznete vysvětlení všech obrázků s jejich číselným kódem:

01- Pouze pro vnitřní použití.
02- Svítidlo není vhodné pro instalaci v koupelnách (zde je nutno posuzovat umístění vzhledem k jednotlivým zónám).
03- Svítidlo může být připevněno na běžně hořlavé plochy.
Vestavná svítidla v žádném případě nezakrývejte izolačním nebo podobným materiálem.
04- Tento výrobek není vhodný pro přímou montáž na hořlavé povrchy.

05- Svítidlo může být kryto izolačním materiálem.
06- Svítidlo je vhodné jen pro montáž na strop.
07- Svítidlo je vhodné jen pro montáž na stěnu.
08- Svítidlo je vhodné pro montáž na stěnu i strop.
09- Minimální vzdálenost svítidla od osvětlovaných objektů musí být dodržena.
10- IPX1 Svítidlo je chráněno proti kapající vodě
11- IPX3: Svítidlo může být vystaveno dešti (Kapky vody dopadají pod úhlem max. 60° k vertikální ose).
12- IPX4: Svítidlo je zabezpečeno proti vniknutí vody (může být stříkáno proudem vody z jakéhokoliv směru 360°).
13- IPX5: Svítidlo je chráněno pro tryskající vodě
14- IPX7: Svítidlo je vhodné pro instalaci do země.
15- IPX8: Stupeň krytí před vniknutím vody při trvalém ponoření pod tlakem.
16- IP5X: Svítidlo je chráněno proti prachu
17- IP6X: Svítidlo je prachotěsné
18- Rozbitá nebo prasklá krycí (bezpečnostní) sklíčka ihned vyměňte za nová. Používejte výhradně originální díly.
19- Třída krytí I. Svítidlo má svorku pro uzemnění - ochranný vodič musí být připojen na svorku označenou ⏚ .
20- Třída krytí II. Svítidlo má dvojitou izolaci – není třeba uzemňovat.
21- Třída krytí III. Nízkonapěťové svítidlo 12V.
22- Stáhněte izolaci z vodiče, tak jak je naznačeno v diagramu.
23- Zemnící vodič musí být vždy delší než ostatní vodiče.
24- Dodané návleky s vysokou tepelnou odolností přetáhněte přes odizolované části přívodních vodičů.
25- K připojení svítidla k hlavnímu okruhu použijte kabel s teplotní odolností.
26- Svítidlo lze připojit jen na samostatný přívod.
27- X - zapojení: v případě poškození vodiče, musí být tento vyměněn za vodič stejného typu.
Y- zapojení: v případě poškození vodiče, musí být tento, kvůli možnému riziku vyměněn pouze výrobcem, nebo odborníkem.
Z- zapojení: vodič nemůže být vyměněn.
28- MAX. …W : žárovky pro toto svítidlo nesmí mít vyšší než předepsaný výkon.
29- Svítidlo je vhodné jen pro reflektorové žárovky.
30- Svítidlo je vhodné jen pro vyznačený světelný zdroj.
31- Svítidlo není vhodné pro vyznačený světelný zdroj.
32- Přípustné je použití výhradně běžné žárovky s průměrem 60mm. Žárovka o průměru 45mm nesmí být u tohoto typu svítidla použita.
33- Používejte pouze žárovku GLOBE s vyznačeným. Nikdy nepoužívejte standartní žárovku.
34- Pro tento výrobek jsou vhodné pouze svíčkové žárovky.
35- Nepoužívejte žárovky "chladný paprsek" (cool- beam) pro toto svítidlo.
36- Svítidlo je vhodné jen pro použití bezpečnostní žárovky nebo nízkotlaké žárovky. Bezpečnostní sklíčko není nutné
37- Lineárních halogenových žárovek ani dvoukolíkových halogenových žárovek se nedotýkejte holými prsty.
38- Svítidlo je vybaveno pojistkou.Jestliže je svítidlo po výměně žárovky mimo provoz, je třeba vnitřní pojistku vyměnit. Pokud by došlo ke kontaktu s vnitřním vodičem, opravu by měl provést kvalifikovaný elektrikář.
39- Svítidlo je možné ovládat stmívačem, pokud není použit PLCE zdroj (úsporná jednopaticová zářivka)
40- Svítidlo je vybaveno bezpečnostním transformátorem. Je-li nutné transformátor vyměnit, pak jen za takový, který má shodné specifikace s transformátorem originálním.
41- Svítidlo pro nešetrné použití.
42- Svítidlo s možností nastavení času a citlivosti. Minimum a maximum je zobrazeno na ikonce v části A.
43- Svítidlo může být umístěno do maximální výšky 6 metrů.
44- K dosažení optimální funkce je nutné umístit svítidlo do výšky udané na ikonce. Maximální a minimální dosah senzoru je též uveden na ikonce v části A.
45- Standardní úhel pokrytí senzorem je uveden ve stupních na ikonce.
46- Toto svítidlo má být umístěno horizontálně. Pro delší životnost žárovky nepřekračujte úhel 4 stupně.
47- Při instalaci dejte pozor, abyste vrtáním nepoškodili vodiče ve zdech nebo stropu.
48- Je-li svítidlo montováno na stropní nebo nástennou krabici,je nezbytné tuto nejdříve opatrit víckem.
49- Dbejte na to,aby nedošlo ke skřípnutí nebo pretocení vodicu mezi svítidlem a povrchem, na který je montováno.
50- Svítidlo je vhodné pro "zrcadlovou" žárovku.
51- Části svítidla se zahřívají.
52- Tento výrobek není vhodný pro děti mladší 14-ti let.

Toto svítidlo – stejně jako všechna ostatní z naší kolekce – bylo navrženo, vyrobeno a testováno v souladu s nejpřísnějšími evropskými bezpečnostnimi předpisy (EN 60.598/ CE). Na výrobní vady a vady materiálu poskytuje výrobce záruku 2 roky u interiérových a 2 roky (pokud na obalu není uvedeno jinak) u venkovních svítidel. Rozbité sklo, vybité baterie a světelný zdroj (žárovka) nejsou předmětem poskytovaných záruk. Na jakékoli poškození osvětlení způsobené jeho užíváním v extrémních podmínkách (např. v oblasti mořského pobřeží, v průmyslových zónách či každodenním kontaktem s organickým hnojivem,....) se nevztahuje záruční lhůta. Záruka začíná dnem koupě výrobku. Pro její uplatnění je nutno předložit účtenku (pokladní blok)- doklad o koupi. Záruka se nevztahuje na výrobky, které nebyly instalovány podle návodu, byly opravovány či upravovány. Výrobce též nepřijímá odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním či nevhodnou instalací svítidla.
Vyhrazujeme si právo na změny designu a technických specifikacích.

RADÍ AKO SPRÁVNE POUŽÍVAT' SVIETIDLÁ - ČASŤ B — SLOVENČINA

- Vždy postupujte podľa návodu, zaistíte tak správnu a bezpečnú inštaláciu a funkciu svietidla.
- Pred inštaláciou, údržbou, alebo opravou vždy vypnite prívod el. prúdu.
- Ak si neviete poradiť, obráťte sa na elektrikára, alebo sa informujte v predajni, kde ste výrobok zakúpili. Zaistíte tým inštaláciu svietidla tak, aby zodpovedala predpisom. V niektorých krajinách môže svietidlá inštalovať iba kvalifikovaný odborník (napr. Nemecko).
- Skrutky vo svorkovnici vždy pevne dotiahnite.
- Pred inštaláciou zistite význam farebného označenia vodičov : modrý nulový N, hnedý alebo čierný fázový F. Pri triede krytia I. - žltozelený uzemňovací.
- Interiérové svietidlá čistite suchou prachovkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani brúsne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby sa žiadne tekutiny nedostali na elektrické súčiastky.
- Nástenné svietidlá inštalujte mimo dosahu detí.
- Ak je svietidlo inštalované na kovový povrch, musí byť uzemnené alebo vybavené spojom vhodným na uzemnenie.
- Vždy majte na pamäti technickú špecifikáciu svietidla. Tie sú vždy vyznačené pomocou obrázkov na identifikačnom štítku a v návode na použitie.

POZOR: Tu nájdete vysvetlenie všetkých obrázkov s ich číselným kódom:

01- Svietidlo môže byť inštalované len v interiéri.
02- Svietidlo nie je vhodné pre inštaláciu v kúpeľniach (tu je nutné posudzovať umiestnenie vzhľadom k jednotlivým zónam).
03- Svietidlo môže byť inštalované na bežne horľavé materiály. Svietidlo nesmie byť v žiadnom prípade zakryté izoláciou alebo akýmkoľvek iným podobným materiálom.

04- Tento výrobok nie je vhodný na priamu montáž na horľavý povrch.
05- Svietidlo môže byť pokryté izolačným materiálom.
06- Svietidlo je vhodné len pre montáž na strop.
07- Svietidlo je vhodné len pre montáž na stenu.
08- Svietidlo je vhodné na montáž na stenu a na strop.
09- Minimálna vzdialenosť svietidla od osvetľovaných objektov musí byť dodržaná.
10- IPX1: Svietidlo je chránené proti kvapkajúcej vode.
11- IPX3: Svietidlo môže byť vystavené dažďu (kvapky vody dopadajú pod uhlom max 60° k vertikálnej osi).
12- IPX4: Svietidlo je zabezpečené proti vniknutiu vody (môže byť ostriekané prúdom vody z akéhokoľvek smeru 360°).
13- IPX5: Svietidlo je chránené proti prúdiacej vode.
14- IPX7: Svietidlo môže byť inštalované do zeme.
15- IPX8: Označuje ochranu pri ponorení do označenej hĺbky.
16- IP5X: Svietidlo je chránené proti prachu.
17- IP6X: Svietidlo je prachotesné.
18- Rozbité, alebo prasknuté krycie (bezpečnostné) sklá ihneď vymeňte za nové. Používajte výhradne originálne diely.
19- Trieda krytia I. Svietidlo má svorku pre uzemnenie – ochranný vodič musí byť pripojený na svorku označenú ⏚.
20- Trieda krytia II. Svietidlo má dvojitú izoláciu – nie je treba uzemňovať.
21- Trieda krytia III. Nízkonapäťové svietidlo 12V.
22- Odstráňte izoláciu z vodiča tak, ako je to označené v diagrame.
23- Uzemňovací kábel musí byť vždy dlhší ako prívodný kábel.
24- Dodané návleky s vysokou tepelnou odolnosťou pretiahnite cez odizolované časti prívodných vodičov.
25- Používajte tepelne rezistentné káble na zavedenie elektrického vedenia do siete.
26- Svietidlo je možné pripojiť len na samostatný prívod.
27- X-spojenie: V prípade poškodenia vodiča musí byť ten nahradený vodičom toho istého typu.
Y-spojenie: V prípade poškodenia vodiča musí byť ten nahradený výrobcom, distribútorom, alebo špecialistom aby sa predišlo riziku.
Z-spojenie: Vodič nesmie byť nahradzovaný iným.
28- MAX. ...W: Žiarovka pre toto svietidlo nesmie mať vyšší ako predpísaný výkon.
29- Svietidlo je vhodné len pre reflektorové žiarovky .
30- Svietidlo je vhodné len pre vyznačený svetelný zdroj.
31- Svietidlo nie je vhodné pre vyznačený svetelný zdroj.
32- Len bežná žiarovka s priemerom 60 mm môže byť použitá. Žiarovka s priemerom 45mm nesmie byť pre tento typ svietidla použitá.
33- Je určené len na použitie žiarovky globe, ktorej veľkosť je uvedená pri značke priemeru. Nikdy nepoužívajte klasickú žiarovku.
34- Tento výrobok je vhodný len pre sviečkovú žiarovku.
35- Nikdy nepoužívajte "chladný paprsok" (cool-beam) žiarovku pre toto svietidlo.
36- Svietidlo je vhodné len pre bezpečnostné žiarovky alebo nízkotlaké žiarovky. Bezpečnostné sklo nie je potrebné.
37- Lineárnych halogénových žiaroviek ani dvojkolíkových halogénových žiaroviek sa nedotýkajte holými prstami.
V prípade, že táto operácia nemôže byť vykonaná bez toho, aby nastal dotyk živej časti rukou, oprava musí byť vykonaná odborníkom (elektrikárom).
38- Svietidlo je vybavené poistkou. Ak svietidlo nesvieti ani po výmene žiarovky, je nutné skontrolovať poistku. V prípade, že táto operácia nemôže byť vykonaná bez toho, aby nastal dotyk živej časti rukou, oprava musí byť vykonaná odborníkom (elektrikárom).
39- Svietidlo je možné ovládať snímačom, pokiaľ nie je použitý PLCE – zdroj. Konzultujte s kvalifikovaným elektrikárom výber správneho typu (špeciálne dôležité pre 12 V svietidlo.)
40- Svietidlo je vybavené bezpečnostným transformátorom. Ak je nutné transformátor vymeniť, tak len za taký, ktorý má zhodnú špecifikáciu s transformátorom originálnym.
41- Svietidlo na nešetrné použitie.
42- Svietidlo s možnosťou nastavenia času a citlivosti. Minimum a maximum sa zobrazí na ikone v časti A.
43- Svietidlo môže byť umiestnené do maximálnej výšky 6 metrov.
44- Na dosiahnutie optimálnej výkonnosti musíte umiestniť svietidlo do výšky uvedenej na ikone. Maximálny a minimálny dosah detektora je tiež uvedený na ikone v časti A.
45- Štandardný aktívny dosah pokrytia detektorom udávajú stupne uvedené na ikone.
46- Toto svietidlo má byť umiestnené horizontálne. Pre dlhšiu životnosť žiarovky neprekračujte uhol 4 stupne.
47- Pri inštalácii dajte pozor, aby ste vŕtaním nepoškodili vodiče v stenách, alebo v strope.
48- Keď je svietidlo pripevnené na strop alebo na stenu, je potrebné aby bol zadný kryt namontovaný.
49- Elektrické drôty nesmú byť zovreté ani stočené medzi svietidlom a povrchom na pripevnenie.
50- Do tohto svietidla môžete použiť žiarovku s postriebrenou vrchnou časťou.
51- Svietidlo obsahuje časti, ktoré sa môžu zohriať na vysokú teplotu.
52- Tento výrobok nie je vhodný pre deti do 14 rokov.

Toto svietidlo – tak isto ako všetky ostatné z našej produkcie – bolo navrhnuté, vyrobené a testované v súlade s najprísnejšími európskymi bezpečnostnými predpismi (EN 60.598/ CE). Na výrobné vady a vady materiálu poskytuje výrobca záruku 2 roky u interiérových svietidiel a 2 roky (pokiaľ nie je na obale uvedené inak) u vonkajších svietidiel. Rozbité sklo, batérie a svetelné zdroje do termínu garancie nespadajú. Záručné podmienky sa nevzťahujú na svietidlá poškodené v extrémnych podmienkach (morské pobrežia, priemyselné zóny, ...). Záruka začína plynúť dňom kúpy výrobku. Pri jej uplatnení je nutné predložiť pokladničný blok, alebo iný doklad o kúpe (napr. faktúra). Záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré neboli inštalované podľa návodu, boli opravované, alebo upravované. Výrobca tiež nepreberá zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním, alebo nevhodnou inštaláciou svietidla.

Vyhradzujeme si právo na zmeny designu a technických špecifikácií.

DIO B - SIGURNOSNE UPUTE — HRVATSKI

- Proizvođač preporučuje pravilnu uporabu rasvjetnih uređaja! Kako bi zajamčili ispravno i sigurno postavljanje i rad svjetiljki, slijedite ove upute i sačuvajte ih.
- Prije postavljanja rasvjetnih uređaja, njihovog održavanja ili popravka uvijek isključite električni napon.
- U slučaju dvojbe zatražite savjet stručnjaka ili pitajte u trgovini. Osigurajte postavljanje svjetiljke u suglasju s važećim propisima. Određeni propisi uvjetuju postavljanje rasvjetnih uređaja od strane osposobljenog električara (npr. u Njemačkoj).
- Priključne vijke uvijek čvrsto pritegnite, osobito priključak niskonaponskih vodova (12V).
- Pri postavljanju i spajanju obratite pažnju na ispravnu boju vodiča, plava(N), smeđa ili crna (L) i ako je uređaj u zaštitnom razredu i, žuto/zelena (uzemljenje).
- Unutrašnjost rasvjetnih tijela čistite sa suhom krpom, ne upotrebljavajte sredstva za struganje ili otapala. Izbjegavajte tekućinu na svim električnim dijelovima.
- Postavite zidnu rasvjetu izvan dosega djece.
- Ako je rasvjetno tijelo postavljeno na metalnu površinu, mora se spojiti na uzemljenje kako bi se izbjegao strujni udar prilikom ljudskog kontakta sa rasvjetnim tijelom

- Uvijek pažljivo razmotrite sve tehničke opise na uređaju. Usporedite određene slikovne znakove s naljepnica na uređaju sa slikama prikazanim u dijelu A vaših sigurnosnih uputa.

PAŽNJA: U nastavku se nalaze tumačenja svih brojeva, koji se odnose na znakove s prednje strane ovih sigurnosnih uputa:

01- Ovaj rasvjetni uređaj može se postavljati samo u prostorima gdje nije moguć dodir s vodom.
02- Rasvjetni uređaj nije prikladan za postavljanje u kupaonicama (ponajprije ne u navedenom području).
03- Rasvjetni uređaj je prikladan za pričvršćenje na uobičajeno zapaljive površine. Ugradbene svjetiljke ne smiju ni pod kakvim uvjetima biti prekrivene izolacijskim ili sličnim materijalom.
04- Ovaj proizvod nije prikladan za izravnu montažu na zapaljive površine.
05- Uređaj može biti prekriven izolacijom.
06- Rasvjetni uređaj je prikladan samo za pričvršćenje na strop.
07- Rasvjetni uređaj je prikladan samo za pričvršćenje na zid.
08- uređaj je prikladan za pričvršćenje na zid i strop.
09- uvijek se treba pridržavati najmanje udaljenosti između žarulje i osvijetljene površine, kao što je prikazano na slici.
10- IPX1: Uređaj može biti izložen kapljicama vode.
11- IPX3: Rasvjetni uređaj može biti izložen kapljicama kiše (prskajuća voda najviše do 60° od okomice).
12- IPX4: Uređaj je zaštićen od prskanja; može biti izložen prskajućoj vodi iz svih smjerova (360°).
13- IPX5: Uređaj može biti izložen mlazovima vode.
14- IPX7: Uređaj se može postaviti u zemlju.
15- IPX8: Osigurava zaštitu pri uronjavanju do označene dubine.
16- IP5X: Uređaj može biti izložen prašini.
17- IP6X: Uređaj je zaštićen od prodora prašine.
18- Odmah zamijenite oštećeno ili razbijeno sigurnosno staklo i upotrebljavajte samo dijelove odobrene od proizvođača.
19- Zaštitni razred I: Rasvjetni uređaj ima stezaljku za priključak uzemljenja. Vodič za uzemljenje (žutozeleno) mora se spojiti na stezaljku označenu sa ⏚.
20- Zaštitni razred II: Rasvjetni uređaj je dvostruko izoliran i ne treba se spajati na uzemljenje.
21- Zaštitni razred III: Rasvjetni uređaj je prikladan samo za napajanje s niskim naponom (npr. 12V).
22- Pripremite žicu kao što je prikazano na shemi.
23- Vodič za uzemljenje uvijek treba biti duži nego kontaktni vodiči.
24- Toplinski postojane navlake, koje dolaze zajedno s proizvodom, treba navući na izolirani dio vodiča.
25- Za priključenje uređaja na struju koristite kabel otporan na toplinu.
26- Rasvjetni uređaj je prikladan samo za direktni priključak na električnu mrežu.
27- X-spoj: U slučaju oštećenja žice, mora se zamijeniti isključivo istovrsnom žicom.
Y-spoj: U slučaju oštećenja žice, mora se zamijeniti samo od strane proizvođača, zastupnika ili stručnjaka.
Z-spoj: Žica se ne može zamijeniti.
28- Najviše. ...W (Max. ...W): upotrebljavajte samo žarulje prikladne za ovaj rasvjetni uređaj i pridržavajte se navedenog ograničenja snage žarulje.
29- Rasvjetni uređaj je prikladan samo za reflektorsku žarulju(e).
30- Rasvjetni uređaj je prikladan samo za PLCE žarulje.
31- Rasvjetni uređaj nije prikladan za PLCE žarulje.
32- Obavezno korištenje žarulje promjera 60mm. Žarulja promjera 45mm ne smije se koristiti za ovaj uređaj.
33- Upotrebljavati samo žarulju kuglu označenog promjera. Nikada ne koristiti uobičajene (standardne) žarulje.
34- Ovaj proizvod je pogodan za žarulje u obliku svijeće.
35- Za ovaj uređaj ne smije se koristiti "cool-beam" žarulja.
36- Uređaj je prikladan samo za žarulje s ugrađenim sigurnosnim staklom ili niskotlačne žarulje. Dodatno sigurnosno staklo nije potrebno.
37- Čahuraste i cjevaste halogene žarulje ne smiju se dodirivati golim rukama.
38- Rasvjetni uređaj je opremljen osiguračem. Ukoliko rasvjetno tijelo ne radi nakon što je zamijenjena žarulja, mora se zamijeniti unutarnji osigurač. Ako tom prilikom možete doći u kontakt sa žicom, zatražite profesionalnu pomoć pri zamijeni.
39- Uređaj se može koristiti s potenciometrom, osim kada se koriste PLCE žarulje. Posavjetujte se sa stručnjakom prilikom odabira vrste potenciometra (osobito važno za uređaje 12V).
40- Rasvjetni uređaj radi sa sigurnosnim transformatorom. Neispravan transformator zamijenite samo s transformatorom koji ima jednake tehničke karakteristike. Potražite savjet stručnjaka ili u trgovini
41- Uređaji za intenzivnu (grublju) uporabu.
42- Uređaj ima mogućnost vremenskog i svjetlosnog podešavanja. Najmanja i najveća vrijednost je prikazana u uputstvima A.
43- Uređaj se može pričvrstiti na najveću visinu od 6m.
44- Pričvrstite uređaj na visinu prikazanu simbolom, kako bi ostvarili najbolji rad uređaja. Najveći i najmanji doseg senzora je također prikazan simbolom u uputstvima A.
45- Aktivan standardni raspon detekcije senzora pokriva određeno polje u stupnjevima, kao što je prikazano simbolom.
46- Uređaj se može pričvrstiti isključivo na vodoravne površine. Kako bi ostvarili maksimalni vijek trajanja, žarulja ne smije prelaziti kut veći od 4 stupnja.
47- Pazite da tijekom postavljanja ne bušite kroz električne vodove ili druge zapreke u zidu ili stropu.
48- Ukoliko rasvjetno tijelo postavljate na razvodnu kutiju, poklopac razvodne kutije postavite prije montaže.
49- Pazite da ne dođe do priklještenja žica između rasvjetnog tijela i površine na koju se montira.
50- Svjetiljke prilagođene za upotrebu žarulja sa srebrnim vrhom.
51- Ova svjetiljka sadrži dijelove koji se mogu zagrijati, molimo ne dirajte ju golim rukama.
52- Ovaj proizvod nije pogodan za djecu ispod 14 godina.

Rasvjetni uređaj je – kao i svi ostali proizvodi iz našeg programa – oblikovan, izrađen i ispitan u suglasju s najstrožim Europskim sigurnosnim normama (EN 60598 / CE). Za pogreške u konstrukciji ili materijalu proizvođač jamči do 2 godine za unutarnju rasvjetu i do 2 godine (osim ako nije drugačije navedeno na ambalaži) za vanjsku rasvjetu. Slomljeno staklo, baterije i izvori svjetlosti ne podliježu garanciji. Svaka šteta izazvana upotrebom rasvjetnog tijela u ekstremnim uvjetima (morske obale, industrijske zone, učestali kontakti sa gnojivom...) nisu pokriveni uvjetima iz garancije. Jamstvo počinje s danom kupnje i vrijedi samo uz predočenje računa. Ovo jamstvo ne vrijedi ako rasvjetni uređaj nije postavljen prema uputama, te ako je popravljan ili prepravljan. Proizvođač također ne preuzima bilo kakvu odgovornost za štete koje su posljedica pogrešne uporabe ili nepravilne primjene rasvjetnog uređaja. Svaka šteta izazvana upotrebom rasvjetnog tijela u ekstremnim uvjetima (morske obale, industrijske zone, učestali kontakti sa gnojivom...) nisu pokriveni uvjetima iz garancije.

Zadržavamo pravo izmjene u oblikovanju i tehničkim podacima.

Часть B - инструкция безопасности. — РУССКИЙ

- Производитель рекомендует правильно пользоваться светильником. Поэтому сохраните эти инструкции, и всегда следуйте им, чтобы обеспечить правильное и безопасное подключение и использование осветительного прибора.
- Необходимо обесточить сеть перед началом монтажа, технического обслуживания или ремонта.

- При сомнении проконсультируйтесь у квалифицированного электрика или в пункте продажи. Убедитесь в том, что светильник собран и подключен в соответствии с существующими нормами. Определённые правила позволяют подключать светильник к сети только квалифицированным электриком.
- Всегда крепко прикрепляйте шурупы, особенно при соединении низковольтных проводов (12 В) (если они используются).
- Обратите внимание на цвета проводов перед началом монтажа: голубой (ноль), коричневый (фаза) и, в случае класса защиты I, - желто-зеленый (заземление).
- Протирайте светильник сухой тканевой тряпкой, не используйте абразивных материалов или растворителей. Избегайте попадания влаги на электрические части светильника.
- Устанавливайте настенные светильники в местах, недоступных для детей.
- Если светильник устанавливается на металлическую поверхность, эта поверхность должна быть заземлена или связана с заземлением электрической инсталляции.
- Всегда просматривайте все технические характеристики светильника. Сверяйте знаки, изображенные на наклейке светильника, и знаки, приведенные в части А инструкции безопасности.

ВНИМАНИЕ: ниже, под соответствующими номерами, Вы найдете все объяснения обозначений, указанных в начале данной инструкции.

01- Светильник следует устанавливать только внутри помещения.
02- Этот светильник не подходит для установки в ванных комнатах (во всяком случае, не в указанной зоне).
03- Светильник можно крепить на воспламеняющихся поверхностях. Встроенные светильники, ни при каких обстоятельствах, не должны быть закрыты изолирующими или подобными материалами.
04- Эта продукция не используется для прямого монтажа на воспламеняющихся поверхностях.
05- Осветительный прибор может быть покрыт изоляционным материалом.
06- Светильник можно крепить только на потолке.
07- Светильник можно крепить только на стене.
08- Осветительный прибор пригоден для монтажа на стене и потолке.
09- Всегда соблюдайте минимальное расстояние между светильником и освещаемой поверхностью, как показано на пиктограмме.
10- IPX1: Осветительный прибор защищён от капающей воды.
11- IPX3: Светильник защищен от капель дождя (падающих капель под углом не более 60 градусов от вертикальной оси).
12- IPX4: брызгонепроницаемый светильник: он защищен от брызг под любым углом (360 градусов).
13- IPX5: Осветительный прибор защищён от струй воды.
14- IPX7: Осветительный прибор может быть установлен в землю.
15- IPX8 предлагает защиту от воды при погружении до указанной глубины.
16- IP5X: Осветительный прибор защищён от пыли.
17- IP6X: Пыленепроницаемый осветительный прибор.
18- Немедленно замените треснувшее или разбитое защитное стекло и используйте исключительно фирменные запчасти.
19- Класс защиты I: в светильнике есть заземляющий провод. Этот провод (желто-зеленый) необходимо подключить к зажиму, обозначенному символом ⏚ .
20- Класс защиты II: в светильнике двойная изоляция, нет необходимости в заземлении.
21- Класс защиты III: светильник приспособлен только к очень низкому напряжению (напр.12В).
22- Снимите изоляцию с провода, как показано в диаграмме.
23- Заземляющий провод всегда должен быть длиннее контактных проводов.
24- На оголенных концах проводов необходимо использовать огнеупорную оплетку (в комплекте со светильником).
25- Используйте термостойкий кабель для электропроводки осветительного прибора в сети.
26- Светильник можно использовать только при непосредственном подключении к сети.
27- X-соединение: В случае повреждения провода, его нужно заменить проводом того же типа.
Y-соединение: В случае повреждения провода, во избежание риска, его может заменить только производитель, дистрибьютор или специалист.
Z-соединение: Замена провода невозможна.
28- MAX …W : используйте только лампочки, соответствующие светильнику, не превышая указанной мощности.
29- В данном светильнике используются только рефлекторные лампочки.
30- В данном светильнике используются только энергосберегающие лампочки.
31- Энергосберегающие лампочки не подходят к данному светильнику.
32- Используется только лампочка накаливания диаметром 60мм. Лампочка диаметром 45мм для этого осветительного прибора не подходит.
33- Используйте только лампочку накаливания «декоративный шар» указанного размера. Никогда не используйте стандартную лампочку накаливания.
34- Светильник используется только с лампочками типа свеча.
35- Никогда не используйте лампы "холодного свечения" для этого прибора.
36- Осветительный прибор пригоден только для ламп со встроенной защитой или ламп низкого давления. Армированное стекло не требуется.
37- Капсульную и линейную галогенную лампочку запрещается трогать голыми руками.
38- В светильник вмонтирован предохранитель. Если светильник не работает после замены лампочки, внутренний предохранитель должен быть заменен. Если во время замены возможен контакт с внутренней проводкой, замена должна быть произведена компетентным электриком.
39- Осветительный прибор может использоваться в сочетании с регулятором освещения, за исключением тех случаев, когда используются лампы PLCE. Проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом при выборе правильного типа регулятора (это особенно важно для 12В-приборов).
40- Светильник работает вместе с трансформатором. Поломанный трансформатор необходимо поменять на трансформатор с такими же техническими параметрами. Проконсультируйтесь у квалифицированного электрика или в пункте продажи.
41- Осветительные приборы для "грубого" использования.
42- Осветительный прибор с возможной установкой времени и свечения. Минимум и максимум будет указан на пиктограмме в части А.
43- Максимальная высота размещения осветительного прибора 6 м.
44- Для оптимальной работы прибор должен быть размещён на высоте, указанной на пиктограмме. Максимальное и минимальное расположение индикатора также указаны на пиктограмме в части А.
45- Стандартный спектр дальности индикатора охватывает уровни, указанные в пиктограмме.
46- Осветительный прибор должен быть смонтирован горизонтально. Для большего срока службы лампа должна быть под углом не более 4 градусов.
47- Убедитесь в том, что во время монтажа Вы не просверлили провода или какое-либо другое препятствие в стене или в потолке.
48- Если светильник установлен на потолочный или стенной блок, вначале необходимо закрыть блок крышкой. (например, Нидерланды).

49- Запрещена фиксация или прикручивание электрической проводки между светильником и посадочной поверхностью!
50- Светильник подходит для использования в нём ламп обратного отражения.
51- Этот светильник содержит некоторые детали, которые могут нагреваться.
52- Этот светильник не рекомендуется использовать детям до 14 лет.

Светильники, как и все наши изделия, спроектированы, изготовлены и протестированы в соответствии с самыми строгими требованиями Европейских стандартов безопасности (EN 60.598/ CE). В случае брака в конструкции или материале светильника производитель предоставляет два года гарантии на внутреннее освещение и два года на внешнее (если на упаковке не указано иначе). Битые плафоны, поврежденные батареи и источники света не подлежат условиям гарантии. На повреждения, полученные в результате использования осветительного прибора в экстремальных условиях (морское побережье, промышленные зоны, контакт с удобрением), гарантийные обязательства не распространяются. Гарантия действительна со дня покупки и только по предоставлению платежного документа. Гарантия недействительна в случае неправильного монтажа, использования не по назначению или самостоятельного изменения светильника. Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, нанесенный в результате неправильного использования светильника или использования его не по назначению.

Изменения дизайна и технических характеристик не исключаются

MASSİVE GÜVENLİK TALİMATNAMELERİ – BÖLÜM B — TÜRKÇE

- Aydınlatma ürünlerinin doğru kullanılması, talimatnameninin uygun ve güvenli bir şekilde tatbikiyle mümkündür.
- Ürün kurmadan, tamir ve bakım öncesi elektriğinin kesildiğinden emin olun.
- Şayet emin değilseniz, ürünü aldığınız yerle veya bir elektrikçiyle kontak kurun. Tesisatı, talimatnamesine uygun olarak kurun veya bir elektrikçiye kurdurtun.
- Özellikle düşük voltaj (12v) kabloları bağlantılarında kullanılan vidaları iyice sıkın.
- Bağlantıyı yaparken renk ayrımını iyi yapın. Mavi (nötr), kahverengi veya siyah (faz) ve sarı-yeşil (toprak).
- Tesisat kurulurken elbisenizin kuru olmasına ve elektrik olabilecek bölümlerde sıvı teması olmamasına dikkat edin.
- Lütfen aplik-armatürleri çocukların ulaşamayacakları yerlere monte edin.
- Eğer aydınlatma aracı metalik bir yüzeye monte edilecekse, bu yüzey koruyucu topraklama iletkenine bağlı olmalıdır.
- Ürünle ilgili verilen teknik bilgilerin doğruluğunu kabul edin. A bölümünde yer alan güvenlik talimatnamelerinde, ürünlerin üzerindeki etiketlerin ne anlama geldiği belirtilmektedir.

DİKKAT: Aşağıda güvenlik talimatnamesiyle ilgili numaralandırılmış referans numaralarını bulacaksınız.

01- Bu bağlantı parçası sadece iç-mekanlar için uygundur dış-mekanlarda kullanılamaz.
02- Bu ürün banyo montajı için uygun değildir.
03- Bu ürün normal yüzeylere montaj edilir. Sabit spotlar hiçbir koşulda yalıtım amacıyla herhangi bir maddeyle kaplanamaz.
04- Bu ürün yanıcı yüzeylere direkt olarak uygulanamaz.
05- Bu ürün, izolasyonlu olabilir.
06- Bu ürün yalnızca tavan montajı içindir.
07- Bu ürün yalnızca duvar montajı içindir.
08- Bu ürün duvar ve tavan montajı için uygundur.
09- Ampulle yanıcı objeler arasında olması gereken minimum uzaklığa dikkat edin.
10- IP X1 : Bu ürün su damlacıklarına karşı koruyuculudur.
11- IP X3 : Bu ürün (Maksimum 60 derecelik açıdan) gelen yağmur damlacıklarına dayanıklıdır.
12- IP X4 : Bu ürün su sıçramalarına karşı dayanıklıdır. Her açıdan gelebilecek su sıçramalarına karşı korumalıdır. (360)
13- IP X5 : Bu ürün su fıskiyelerine karşı korumalıdır.
14- IP X7 : Bu bağlantı parçası toprağa yerleştirilebilir.
15- IP X8 : Belirtilen derinliğe kadar her türlü korumaya sahiptir.
16- IP 5X : Bu ürün toza karşı korumalıdır.
17- IP 6X : Bu ürüne toz giremez.
18- Derhal kırılan veya çatlayan güvenlik camını değiştirin, bunun için sadece üreticinin onayladığı parçaları kullanın.
19- Koruma, Sınıf 1: Bu ürünün topraklaması vardır. Toprak hattı (yeşil – sarı) bir klipe bağlantılıdır ⏚ .
20- Koruma, Sınıf 2: Bu ürün 2 kez izole edilmiştir ve hiçbir şekilde toprak hattına bağlanmamalıdır.
21- Koruma, Sınıf 3: Bu ürün yalnız çok düşük voltaj akımları için uygundur.
22- Diyagramda belirtildiği gibi kabloyu soyun.
23- Topraklama kablosu her zaman kontak kablolarından uzun olmalıdır.
24- Isı yalıtımı yapılmamış kablolar için, ısı yalıtım bantlarının kullanılması gereklidir.
25- Ürünü ana akıma bağlamak için ısı yalıtımlı kablo kullanın.
26- Bu ürün, sadece ana akıma bağlamak için uygundur.
27- X bağlantısı: Olası bir kablo hatasında, aynı tip bir kablo kullanılmalıdır.
Y bağlantısı: Olası bir kablo hatasında, riski önlemek için, gerekli kabloyu ürünü aldığınız üretici firma, distribütör veya uzman bir kişiden temin ediniz.
Z bağlantısı: Bu kablo yenilenemez.
28- MAX…W: Bu ürün belirtilen voltajdaki ampuller için uygundur.
29- Bu ürün sadece reflektör ampulleri için uygundur.
30- Bu ürün sadece Enerji Tasarruflu Ampuller için uygundur.
31- Bu ürün Enerji Tasarruflu Ampuller için uygun değildir.
32- Bu üründe sadece 60 mm çaplı ampul uygundur. 45 mm çaplı ampul kesinlikle kullanılmamalıdır.
33- Sadece belirtilen çaplara uygun küre ampul kullanımı içindir. Asla normal ampul kullanmayınız.
34- Bu ürün mum ampul tipleri için uygundur.
35- Kesinlikle donuk ışıklı ampul kullanmayın.
36- Bu bağlantı parçası bir sigorta ile donatılmıştır. Eğer ampul takıldıktan sonra bağlantı parçası görevini yapmıyorsa, bu sigorta yenilenmelidir. Eğer bu esnada bağlantı parçasında elektrik ileten tellere dokunmak söz konusuysa, sigorta değişim işlemi profesyonel bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
37- Kapsül ve tüp halojen lambalara çıplak elle dokunulmamalıdır.
38- Bu ürün sigortasıyla birliktedir.
39- Bu ürün dimmer ile ortak kullanılabilir. Dimmerli ürünlerde Enerji Tasarruflu Ampul kullanılamaz. Bunun için uygun (Özellikle 12 V) seçimi bir elektrikçi ile yapın.
40- Bu ürün güvenlik transformatörü ile çalışır. Zarar görmesi durumunda belirtilen teknik özelliklerde bir başkası ile değiştirin veya malı aldığınız yerden veya bir elektrikçiden bilgi alın.
41- Bu ürün sert kullanımlara dayanıklıdır.
42- Bu ürünün zaman ve ışık ayarları seçenekleri, kutunun A bölümünde gösterilmektedir.
43- Bu ürün maksimum 6 m yüksekliğe takılabilir.
44- Üründen maksimum faydalanabilmek için, kutuda yazan tarifteki yüksekliği uygulayın. Ayrıca detektöre olan minimum ve maksimum uzaklık yine kutunun A bölümünde açıklanmıştır.

45- Ürünün görünümüyle ilgili standart bilgiler ürün bilgi kutucuğunda belirtilmektedir.
46- Bu parça dikey bir şekilde kurulmalıdır.Uzun süreli kullanım için, ampulün açısı 4 dereceden fazla olmamalıdır.
47- Armatür ve/veya apliğinizi montaj ederken, ürün kablolarının veya diğer parçalarının zarar görmemesinden emin olunuz.
48- Şayet armatür veya aplik bir kutunun içine monte ediliyorsa, o kutunun diş etkenlerden korumalı olduğundan emin olun.(örnek...Hollanda)
49- Kablonun hiçbir şekilde kıvrılıp-bükülmemesi gerekir.
50- Bu ürün özel ampul kullanımına uygundur.
51- Bu ürün çabuk ışınan parça ihtiva eder.
52- Bu ürün 14 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.

Koleksiyonumuzdaki tüm ürünler ve ürün parçalarının dizaynı, üretimi ve testleri Avrupa Gümrük Standartları (EN 60.598 'na uygundur. Ürünlerde olabilecek hata ve hasarlı ürünler için iç mekan aydınlatmalara 2 yıl, dış mekan aydınlatmalara 2 yıl garanti vardır. Kırık cam, batarya ve aydınlatma parçaları garanti kapsamı dışındadır. Aydınlatma armatürlerinin olağandışı bölgeler ve/veya koşullar altında (sahil şeridi, endüstriyel muhitler, gübre veya benzeri cisimler ile sürekli kontak, vs...) kullanımdan dolayı ürün üzerinde oluşacak hasarlar garanti koşulları tarafından kapsanmamaktadır. Garanti süresi malın satın alınmasıyla başlar ve mal alım belgesinin ibrazıyla geçerlilik kazanır. Şayet ürün, talimatnamesindeki gibi monte edilmemişse garanti kapsamına girmez, ayrıca yanlış ve eksik uygulama sonucu oluşabilecek zararlarda sorumluluk kabul etmez.

Dizayn ve teknik açıklamaların değiştirme hakkı saklıdır.

DEL B - VARNOSTNA NAVODILA — SLOVENSKI

- Priporoča se pravilna uporaba naprav za razsvetljavo! Da zajamčite pravilno in varno namestitev in delovanje svetilk,upoštevajte ta navodila in jih hranite za morebitno poznejšo uporabo.
- Pred namestitvijo in vzdrževanjem svetil vedno izključite omrežno napetost.
- Ob kakršnem koli dvomu poiščite pomoč strokovnjaka ali se posvetujte s svojim prodajalcem. Poskrbite za namestitev svetilke po predpisih, veljavnih v vaši državi. Ponekod je uzakonjena zahteva, da sme svetila namestiti le usposobljeni električar.
- Priključne vijake vedno močno pritegnite, posebno priključek nizkonapetostnih vodnikov (12V).
- Pri priključevanju vodnikov bodite pozorni na pravilno barvo: modra (ničelni vodnik), rjava ali črna (vodnik pod napetostjo), in če sodi naprava v zaščitni razred I, rumeno-zelena (ozemljitev).
- Notranjost svetil čistite s suho krpo za prah; ne uporabljajte strgal ali topil. Na električnih delih odsvetujemo uporabo tekočin.
- Prosimo montirajte stensko svetilko izven dosega otrokovih rok.
- Če je svetilo montirano na kovinsko površino, mora biti ta površina pri namestitvi vezana na zaščitni prevodnik za ozemljitev.
- Vedno pozorno preglejte tehnične opise na napravi. Primerjajte slikovne znake na napravi s slikami v delu A teh varnostnih navodil.

PAZITE: V razlagah, ki sledijo, se številke nanašajo na znake na prednji strani teh navodil.

01- Naprava naj bi bila nameščena samo odzunaj.
02- Naprava ni primerna za namestitev v kopalnico (najprej ne na navedenem območju).
03- Naprava je primerna za pritrditev na običajno vnetljive površine. Svetila z oblogo ali transformatorjem ne smejo biti pod nobenimi pogoji prekriti z izolacijo ali podobnimi materiali.
04- Ta izdelek ni primeren za montažo na vnetljivih površinah.
05- Naprava je lahko prekrita z izolacijskim materialom.
06- Naprava je primerna samo za pritrditev na strop.
07- Naprava je primerna samo za pritrditev na steno.
08- Naprava je primerna za pritrditev na steno in strop.
09- Vedno je treba upoštevati najmanjšo oddaljenost med žarnico in osvetljeno površino, tako kot je prikazano na sliki.
10- IPX1: Naprava je zaščiteno pred pršenjem vode.
11- IPX3: Naprava je lahko izpostavljena kapljicam dežja (pršenje vode največ do 60° od navpičnice).
12- IPX4: Naprava je odporna: lahko je izpostavljena pršenju vode iz vseh smeri (360°).
13- IPX5: Naprava je zaščitena pred vodnimi curki.
14- IPX7: Naprava se lahko postavi v zemljo.
15- IPX8: Omogoča zaščito pri potapljanju do označene globine.
16- IP5X: Naprava je lahko izpostavljena prahu.
17- IP6X: Naprava je zaščitena pred prodorom praha.
18- Takoj zamenjajte poškodovano zaščitno steklo. Uporabite samo dele, ki jih odobri izdelovalec.
19- Zaščita, razred I: Naprava ima sponko za priključitev ozemljitve. Vodnik za ozemljitev (rumeno-zeleni) je treba spojiti s sponko ⏚.
20- Zaščita, razred II: Naprava je dvojno izolirana in je ni treba ozemljiti.
21- Zaščita, razred III: Naprava je primerna samo za napajanje z nizko napetostjo (npr.12V).
22- Pripravite žico kot je prikazano na shemi.
23- Vodič za ozemljitev vedno mora biti daljši kot kontaktni vodič.
24- Zahtevana je uporaba toplotno odporne obloge po celi dolžini žice.
25- Pri priključitvi naprave na električni tok uporabite kabel odporen na toploto.
26- Naprava je primerna za neposredno priključitev na električno omrežje.
27- X-priključek: v primeru poškodovane žice se mora zamenjati izključno z istovrstno žico.
Y-priključek: v primeru poškodovane žice se mora zamenjati samo s strani proizvajalca, zastopnika ali strokovnjaka.
Z-priključek: žica se ne more zamenjati.
28- Največ…W (MAX…..W): Uporabljajte samo svetlobne vire, primerne za to napravo in upoštevajte navedeno največjo moč.
29- Naprava je primerna samo za reflektorski(e) svetlobni(e) vir(e).
30- Naprava je primerna samo za žarnice PLCE.
31- Naprava ni primerna za žarnice PLCE.
32- Obvezna uporaba žarnice premera 60mm. Žarnica premera 45mm se ne sme uporabiti za to napravo.
33- Uporabljati samo žarnico - kroglo z označenim premerom. Nikoli uporabiti navadno (standardno) žarnico.
34- Ta izdelek je primeren za žarnice v obliki sveče.
35- Za to napravo se ne sme uporabljati "cool-beam" žarnice.
36- Naprava je primerna samo za žarnice z vgrajenim varnostnim steklom ali žarnice z nizko napetostjo. Dodatno varnostno steklo ni potrebno.
37- Balonastih in cevastih halogenskih žarnic se ne sme dotikati z golimi rokami.
38- Naprava je opremljena z varovalko. Če naprava ne deluje po tem ko je bila žarnica zamenjana, se mora zamenjati notranja varovalka. V primeru, da bi lahko prišlo do stika z notranjo žico, mora to storiti usposobljen električar.
39- Naprava se lahko uporablja s potenciometrom (zatemnilnikom), razen ko se uporablja PLCE žarnica. Posvetujte se s strokovnjakom pri izbiri vrste potenciometra (predvsem pomembno pri napravah z 12V).
40- K napravi sodi varnostni transformator. Neuporaben transformator zamenjajte samo s transformatorjem, ki ima enake tehnične lastnosti. Posvetujte se s strokovnjakom ali svojim prodajalcem.
41- Naprava za intenzivno (grobo) uporabo.
42- Naprava ima možnost časovnega in svetlobnega ugašanja. Najmanjša in največja vrednost je prikazana v navodilih A.

43- Naprava se lahko pritrdi na najvišjo višino do 6m.
44- Napravo pritrdite na višino prikazano s simbolom, kar bo omogočilo najboljše delovanje naprave.
45- Aktiven standardni razpon delovanja senzorja pokriva določeno polje s stopnjami, kot je simbolično prikazano.
46- Naprava se lahko pritrdi predvsem na vodoravnih površinah. Da bi ohranili maksimalno dobo trajanja žarnice, ne sme biti pod večjim kotom kot 4 stopnje.
47- Bodite prepričani, da ne boste vrtali skozi električne naprave ali druge ovire, ki so nameščene v zidovih ali stropih.
48- Če je svetilka montirana na steno ali strop je najprej obvezno odprtino prekriti s pokrovom (npr.Nizozemska).
49- Električne žice naj ne bi bile prepletene ali zvite med svetilko in stropom.
50- Za svetilko priporočamo uporabo žarnice s srebrno obarvanim vrhom.
51- Ta svetilka vsebuje dele, ki se segrevajo.
52- Ta izdelek ni ustrezen za otroke mlajše od 14 let.

Vsa naša svetila so-tako kot drugi izdelki iz naše ponudbe-oblikovana, izdelana in preizkušena po najstrožjih evropskih varnostnih predpisih (EN 60.598/ CE) in ustrezajo tudi zahtevam SiQ. Za konstrukcijo in material proizvajalec jamči do dveh let za notranjo razsvetljavo in do dveh let (razen če ni na embalaži navedeno drugače) za zunanjo razsvetljavo. Stekleni deli,baterije in svetlobni viri niso vključeni v jamstvo. Vsa škoda nastala na svetlobnem telesu v skrajnih (ekstremnih) pogojih (obalno področje, industrijsko okolje, kmetijsko okolje) ne bo krito iz garancije. Jamstvo začne veljati z dnevom nakupa, uveljavlja pa se s predloženim računom. To jamstvo ne velja, če svetilo ni nameščeno po navodilih, če je bilo popravljano ali predelano. Prav tako se ne prevzame odgovornost za škode, ki so posledica napačne uporabe svetila.

Pridržujemo si pravico do sprememb v obliki izdelkov in njihovih tehničnih podatkov.

INSTRUCŢIUNI DE EXPLOATARE ÎN SIGURANŢĂ ALE PRODUCĂTORULUI – PARTEA B — ROMÂNĂ

- Producătorul recomandă utilizarea corectă a corpului de iluminat. În orice caz, întotdeauna urmăriti instrucţiunile ca să vă asiguraţi de instalarea respectiv funcţionarea corectă şi sigură a dispozitivului si păstraţi acestea pentru referinţe ulterioare.
- Totdeauna deconectaţi dispozitivul de la sursă inaintea începerii instalării, intreţinerii sau reparaţiei.
- Dacă aveti nelămuriri, consultaţi un electrician calificat sau contactaţi distribuitorul direct de la care aţi cumpărat. Asiguraţi-vă ca dispozitivul este instalat după reglementările relevante. Reglementările precise indică faptul că articolul de iluminat poate fi instalat numai de un electrician calificat.
- Totdeauna trebuie strânse foarte bine toate şuruburile de închidere, în mod special legăturile de tensiune joasă (12V) dacă are.
- Trebuie verificată culoarea corectă a firelor de legatură înainte: albastru(N), maroniu sau negru (L) şi dacă are clasa de protecţie galben/verde (împământare).
- Curăţaţi corpul de iluminat cu o cârpă uscată de praf, nu folosiţi articole abrazive sau solvabile. Evitaţi lichidele pe părţile electrice.
- Vă rugăm nu montaţi aplicele în zonele de access ale copiilor.
- Dacă corpurile de iluminat sunt montate pe o suprafaţă metalică, această suprafaţă trebuie să fie legată la un conductor protector sau la un potenţial conductor de legatură al instalaţiei.
- Totdeauna luaţi în considerare toate specificaţiile tehnice ale dispozitivului. Verificaţi icoanele reprezentate pe eticheta de identificare de pe dispozitiv şi icoanele arătate în partea A a instrucţiunilor de siguranţă.

ATENŢIE! În cele ce urmează veţi găsi toate explicaţiile necesare cu referinţe numerice la icoane, respectiv instrucţiunile de siguranţă corespunzătoare:

01- Acest dispozitiv poate fi instalat numai in interior.
02- Acest dispozitiv nu este potrivit pentru instalarea in baie (sau cel puţin în zona specificată)
03- Acest dispozitiv poate fi fixat pe suprafeţe obişnuite inflamabile. Corpurile de iluminat încastrate nu trebuie în nici un caz acoperite cu material izolator sau alt material similar.
04- Acest produs nu este potrivit pentru instalarea directă pe suprafeţe inflamabile.
05- Acest dispozitiv poate fi acoperit cu materiale izolante.
06- Acest dispozitiv poate fi instalat numai pe tavan.
07- Acest dispozitiv poate fi instalat numai pe perete.
08- Acest dispozitiv poate fi fixat şi pe tavan şi pe perete.
09- Trebuie să respectaţi distanţa minimă dintre lampa şi obiectele luminoase indicate pe icoană.
10- IPX1: Dispozitivul este protejat impotriva apei ce cade prin picurare.
11- IPX3: Dispozitivul poate fi expus ploii (picături de ploaie care cad sub un unghi maxim de 60 de grade faţă de verticală).
12- IPX4: Dispozitivul este protejat împotriva stropilor: poate fi expus stropilor care pot veni din orice direcţie (360 grade).
13- IPX5: Dispozitivul este protejat împotriva jeturilor de apă.
14- IPX7: Dispozitivul poate fi instalat în pământ.
15- IPX8: Oferă protecţie împotriva umidităţii la adâncimea indicată.
16- IP5X: Dispozitivul este protejat împotriva prafului.
17- IP6X: Dispozitivul este etanşat împotriva prafului.
18- Înlocuiţi imediat geamul de siguranţă crăpat sau spart şi utilizaţi numai componentele aprobate de fabricant.
19- Clasa de protecţie I: dispozitivul are o legatură la pământ. Firul de împământare (galben/verde) trebuie conectat la simbolul marcat cu ⏚
20- Clasa de protectie II : Dispozitivul este dublu izolat şi nu poate fi conectat la pământ.
21- Clasa de protectie III: Dispozitivul poate fi folosit numai la o tensiune foarte mică (de exemplu la 12V).
22- Dezizolaţi firele numai după indicaţiile de pe diagramă.
23- Firul de împământare întotdeauna trebuie să fie mai lung decât firele de contact.
24- Folosirea unei bucşe termorezistente este obligatorie de-a lungul lungimii firului nedezizolat.
25- Folosiţi firele termorezistente pentru legarea dispozitivului de reţea.
26- Dispozitivul este potrivit numai pentru legarea directă a acestuia în reţea.
27- Conexiunea X: În cazul deteriorării firului trebuie înlocuit numai cu fire de acelasi tip.
Conexiunea Y: În cazul deteriorării, firul trebuie înlocuit numai de producător, distribuitor sau de către un expert pentru eliminarea oricărui risc. Conexiunea
Z: Firul nu poate fi înlocuit.
28- MAX…W: Utilizaţi lămpi potrivite pentru acest dispozitiv şi menţineti în limitele specificate de tensiune.
29- Dispozitivul este potrivit numai pentru lămpi reflectoare.
30- Dispozitivul este potrivit numai pentru lămpi PLCE.
31- Dispozitivul nu este potrivit pentru lămpi PLCE.
32- Numai lămpi incadescente pot fi utilizate cu un diametru de 60mm. Lămpi cu diametru de 45mm nu pot fi utilizate pentru acest dispozitiv.
33- Folosiţi doar un glob al unui bec incandescent cu mărimea diametrului indicat. Niciodată nu folosiţi un bec incandescent standard.
34- Acest produs este potrivit doar pentru becuri cu forma lumânare.
35- Nu utilizaţi niciodată lămpi cu gaz pentru acest dispozitiv.
36- Dispozitivul este potrivit numai pentru lămpi cu lampa cu gaz de joasă presiune sau încorporate. În acest caz, geamul de protecţie nu este necesar.
37- Lămpile halogen liniare sau capsulate nu pot fi atinse cu mîinele goale.

38- Dispozitivul este echipat cu siguranţă fuzibilă. Dacă dispozitivul nu funcţionează după ce becul a fost deja înlocuit, atunci siguranţa internă trebuie schimbată. Dacă se poate face contactul cu firul interior în cursul acestei operaţii, aceasta trebuie sa fie realizată de un electrician calificat.

39- Dispozitivul poate fi utilizat cu variator de intensitate cu o singură excepţie şi anume când se utilizează lampi PLCE. Consultaţi un electrician calificat pentru a alege tipul corespunzător (este foarte important pentru dispozitivele de 12V).

40- Dispozitivul funcţionează cu un transformator de protecţie. Transformatorul stricat trebuie înlocuit cu un trasformator cu aceleaşi caracteristici de funcţionare. Consultaţi un electrician calificat sau distribuitorul direct.

41- Dispozitive pentru exploatarea forţată.

42- Dispozitiv cu posibilităţi de potrivire a intensităţii si culoarea albă a luminii. Minimele şi maximele vor fi specificate pe icoana în partea A.

43- Dispozitivul poate fi instalat la maxim 6 m înălţime.

44- Pentru a funcţiona optim, trebuie să plasaţi la înălţimea menţionată pe icoană. Minimele si maximele vor fi specificate de asemenea în partea A.

45- Intervalul unghiular standard de detecţie al dispozitivului este dat în grade tot pe icoană. Minimele şi maximele vor fi specificate de asemenea în partea A.

46- Acest dispozitiv poate fi montat pe orizontală. Pentru o funcţionare cât mai îndelungată, becul nu trebuie să fie sub un unghi mai mare de 4 grade.

47- Asiguraţi-vă că în timpul instalării nu aţi atins firele electrice sau alte elemente de blocaj în urma găuririi peretelui sau a plafonului.

48- Dacă sistemul de iluminat este montat într-o cutie pe perete, este obligatoriu ca aceasta să fie acoperita cu un capac.

49- Firele electrice nu pot fi niciodată prinse sau răsucite între corpul de iluminat sau suprafaţa de montare.

50- Corpul de iluminat care funcţionează cu becuri cupă oglindă.

51- Corpul de iluminat conţine componente care se pot încinge.

52- Acest produs nu este potrivit pentru copii sub 14 ani.

Dispozitivele de iluminare la fel ca celelalte produse din colecţia noastră sunt proiectate, fabricate şi testate în acord cu standardele Europene dintre cele mai stricte (EN 60.598/ CE). În cazul defectelor de fabricaţie sau de material, PRODUCĂTORUL asigură o garanţie de până la 2 ani pentru dispozitivele interioare si până 2 ani de zile pentru cele exterioare (în afară de cât a stat împachetat). Sticlele sparte, bateriile şi sursele de lumină nu intră sub incidenţa termenului de garanţie. Orice defecte datorate folosirii armăturilor metalice ale corpului de iluminat în condiţii extreme (în zona de coastă, în zone industriale, etc) nu sunt acoperite de condiţiile de garanţie. Perioada de garanţie începe cu data achiziţionării şi este validă numai dacă prezentaţi şi chitanţa. Garanţia este anulată dacă dispozitivul nu a fost instalat conform instrucţiunilor, a fost reparat sau modificat. De asemenea producătorul nu-şi asumă nici o răspundere pentru stricăciunile cauzate de utilizarea greşită a dispozitivului.

Modificările în forma sau caracteristici tehnice sunt rezervate de producător.

TOOTJA OHUTUSNÕUDED - OSA B — EESTI

- Tootja soovitab kasutada valgustit sihipäraselt! Seetõttu järgige alati seda juhist, et tagada valgusti õige ja turvaline paigaldus ja funktsioneerimine ning hoidke see alles hilisemaks kasutamiseks.
- Eraldage valgusti alati voolуvõrgust enne, kui alustate paigaldust, hooldust või parandamist.
- Kui kahtlete, konsulteerige kvalifitseeritud elektrikuga või võtke ühendust valgusti müüjaga. Jälgige, et paigaldate valgusti vastavalt kehtivatele nõuetele. Teatud juhtudel peab paigaldus olema tehtud kvalifitseeritud elektriku poolt. (nt. Saksamaal).
- Kinnitage juhtmeühenduse kruvid alati korralikult, eriti madalpinge (12V) ühenduste puhul (kus rakendatav).
- Jälgige juhtmete õiget värvi enne paigaldust: sinine (N), pruun või must (L) ja turvalisus klassi I korral kollane/roheline (maandus).
- Hooldage sisevalgusteid kuiva tolmulapi või -harjaga, ärge kasutage abrasiivseid vahendeid või lahusteid. Vältige vedelikke elektrilistel osadel.
- Paigaldage seinavalgusti lastele kättesaamatult.
- Kui valgusti paigaldatakse metallist pinnale, peab see pind olema maandatud.
- Arvestage alati valgusti käigi tehniliste tingimustega. Võrrelge tootel näidatud ikoone ohutusnõuete osas A toodud ikoonidega.

TÄHELEPANU: Allpool leiate kõigi eeltoodud ikoonide seletused numbrilises järjestuses:

01- Valgustit tohib paigaldada ainult siseruumidesse.
02- Valgusti ei ole sobilik kasutamiseks vannitubades (vähemalt mitte näidatud tsoonis).
03- Valgustit võib kinnitada tavalise süttimistundlikkusega pindadele.
Süvistatavad kohtvalgustid ei tohi mingil juhul olla pealt kaetud soojustuse või muu taolise materjaliga.
04- Seda toodet ei tohi paigaldada otse süttivatele pindadele.
05- Valgustit võib katta isoleeriva materjaliga.
06- Valgusti on mõeldud kinnitamiseks ainult lakke.
07- Valgusti on mõeldud kinnitamiseks ainult seinale.
08- Valgusti on mõeldud kinnitamiseks nii lakke kui seinale.
09- Tagage alati ikoonil näidatud lambi ja muu objekti vaheline vähim kaugus.
10- IPX1: Valgusti on kaitstud tilkuva vee vastu.
11- IPX3: Valgusti kannatab vihma (piiskade maksimaalne langemisnurk vertikaaltelje suhtes 60°).
12- IPX4: Valgusti on pritsmekindel: vesi võib pritsida kõigist suundadest (360°).
13- IPX5: Valgusti on kaitstud survevee vastu.
14- IPX7: Valgustit võib paigaldada pinnasesse.
15- IPX8: Pakub kaitset vee sissevalgumise eest kuni märgitud sügavuseni.
16- IP5X: Valgusti on kaitstud tolmu vastu.
17- IP6X: Valgusti on tolmukindel.
18- Vahetage kohesselt pragunenud või katkine turvaklaas, kasutades ainult tootja poolt heaksküdetud varuosi.
19- Turvalisus klass I: valgusti peab olema maandatud. Maandusjuhe (kollane/roheline) peab olema ühendatud klemmiga ⏚.
20- Turvalisus klass II: valgusti on topelt-isoleeritud ja võib olla maandamata.
21- Turvalisus klass III: valgusti on sobilik kasutamiseks ainult väga madala voolutugevusega vooluringis (näiteks 12V).
22- Koorige juhe nagu näidatud joonisel.
23- Maandusjuhe peab alati olema pikem kui kontaktjuhtmed.
24- Kaasasoleva kuumakindla isolatsiooni kasutamine on vajalik ka üle koorimata juhtmeotste.
25- Kasutage kuumakindlat juhet valgusti ühendamiseks vooluvõrku.
26- Valgusti sobib ainult ühendamiseks otse vooluvõrku.
27- X-ühendus: Juhtme vigastuse korral peab selle asendama sama tüüpi juhtmega.
Y-ühendus: Juhtme vigastuse korral peab selle asendama tootja, turustaja või asjatundja, et vältida võimalikke riske.
Z-ühendus: Juhet ei ole võimalik asendada.
28- MAX. …W: kasutage ainult sobilikke lambipirne ja järgige maksimaalsele võimsusele esitatud piirangut.
29- Valgustisse sobivad ainult reflektoriga pirnid.
30- Valgustisse sobivad ainult säästupirnid (PLCE).
31- Valgustisse ei sobi säästupirnid (PLCE).
32- Kasutada ainult 60mm läbimõõduga hõõgpirni. 45mm läbimõõduga pirne mitte kasutada.
33- Kasutada ainult ümmargust hõõgpirni, mis on märgitud läbimõõduga. Ärge kunagi kasutage standardsuuruses hõõgpirni.

34- Selles tootes võib kasutada ainult küünlakujulisi elektripirne.
35- Ärge kasutage "cold beam"-elektripirne selles valgustis.
36- Valgustis sobib kasutada ainult turva- või madalrõhupirne. Täiendav turvaklaas ei ole vajalik.
37- Halogeenpirne ei tohi puudutada paljaste kätega.
38- Valgusti on varustatud kaitsmega. Kui valgusti ei hakka tööle peale elektripirni vahetust, peab vahetama kaitsme. Kui selle tegevuse käigus on võimalik kontakt sisemise juhtmestikuga, peab vahetuse sooritama kogenud elektrik.
39- Valgustit võib kasutada koos reostaadiga, väljaarvatud juhtudel kui kastutate säästupirni (PLCE). Küsige nõu kvalifitseeritud elektrikult sobivat tüüpi reostaadi leidmiseks (eriti tähtis madalpingel (12V) töötavate valgustite puhul).
40- Valgusti töötab turvamuundajaga. Asendage purunenud muundaja ainult samade tehniliste näitajatega muundajaga. Konsulteerige kvalifitseeritud elektrikuga või võtke ühendust valgusti müüjaga.
41- Valgusti rasketes tingimustes kasutamiseks (nt. ehitustel).
42- Valgusti on varustatud ajasti ja valgus-sensoriga. Miinimum and maksimum on näidatud ikoonil osas A.
43- Valgustit saab paigaldada maksimaalselt 6 meetri kõrgusele.
44- Tagamaks valgusti optimaalset tööd, paigaldage see ikoonil näidatud kõrgusele. Sensori maksimaalne ja minimaalne töökaugus on samuti näidatud ikoonil osas A.
45- Sensori normaalne tööala jääb ikoonil näidatud piiridesse.
46- Valgusti peab olema paigaldatud horisontaalselt. Pikema kasutusea saavutamiseks ei tohi pirni nurk olla suurem kui 4°.
47- Paigaldamise käigus jälgige, et te ei puuriks läbi juhtme(te) ega seinas või laes oleva(te) takistus(t)e!
48- Kui valgusti paigaldatakse harukarbi peale seinas või laes, on kohustuslik katta karp kaanega (näiteks on see nõutud Hollandis).
49- Elektrijuhtmeid, mis jäävad valgusti ja paigalduspinna vahele, ei tohi kunagi kokku suruda ega väänata!
50- Valgustis sobib kasutada vaid peegel-esiosaga pirne.
51- Valgusti sisaldab osi, mis võivad kuumeneda.
52- See toode ei sobi kasutamiseks alla 14-aastastele lastele.

Valgustid – nagu ka kõik teised tooted sortimendis – on väljatöötatud, toodetud ja testitud vastavalt rangeimale Euroopa turvalisuse standardile (EN 60.598 / CE). Tootja annab tootmis- ja/või materjalivigadele garantii kuni 2 aastaks sisevalgustite puhul ja kuni 2 aastaks (kui toote pakendil ei ole märgitud teisiti) välivalgustite puhul. Katkisele klaasile, patareidele ja elektripirnidele garantii ei laiene. Garantii ei laiene toodetele, mida kasutatakse äärmuslikes tingimustes (mererannik, tööstuspiirkond, sage kokkupuude happeliste ainetega jne.). Garantiiperiood algab ostu sooritamise hetkest ja kehtib ainult ostutšeki ettenäitamisel. Garantii ei kehti, kui valgusti paigaldusel ei ole järgitud juhiseid või kui valgustit on parandatud või muudetud. Tootja ei ole vastutav kahjude eest, mis tekkisid valgusti vääral kasutamisel või paigaldamisel.

Tootja jätab endale õiguse muuta toodete disaini ja tehnilisi näitajaid.

Οδηγίες Ασφαλείας – Β' Μέρος — ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- Ο κατασκευαστής συνιστά την ορθή χρήση του εξοπλισμού φωτισμού! Γι' αυτό ακολουθείτε πάντα τις παρούσες οδηγίες προκειμένου να σιγουρευτείτε για την ορθή και ασφαλή εγκατάσταση και λειτουργία του εξοπλισμού. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
- Σβήνετε πάντα το ρεύμα πριν αρχίσετε την εγκατάσταση, τη συντήρηση ή την επισκευή.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο ή με τον πωλητή σας. Σιγουρευτείτε ότι συνδέετε πάντα τα φωτιστικά σύμφωνα με τους σχετικούς κανονισμούς. Ορισμένοι κανονισμοί ορίζουν ότι ο εξοπλισμός φωτισμού θα πρέπει να εγκαθίσταται από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο (EG Part P για το Ηνωμένο Βασίλειο).
- Βιδώνετε πάντα σφικτά τις τελευταίες βίδες, ιδιαίτερα το εξάρτημα για καλωδίωση χαμηλής τάσης (12V) (κατά περίπτωση)
- Τηρείτε το σωστό χρώμα καλωδίου πριν την εγκατάσταση: μπλε (N), καφέ (L) και στην περίπτωση της κατηγορίας προστασίας I, κίτρινο/ πράσινο (γείωση).
- Καθαρίζετε τον εσωτερικό φωτισμό με στεγνό πανί, μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά. Αποφεύγετε τη χρήση υγρών σε όλα τα ηλεκτρικά μέρη.
- Παρακαλώ εγκαθιστάτε τα επιτοίχια φωτιστικά σε σημείο που δεν μπορούν να τα φτάσουν παιδιά.
- Αν το φωτιστικό βρίσκεται στερεωμένο σε μεταλλική επιφάνεια, η επιφάνεια αυτή θα πρέπει να συνδεθεί με προστατευτική γείωση ή με τον αγωγό ισοδυναμικής σύνδεσης της εγκατάστασης.
- Λαμβάνετε πάντα υπόψη όλες τις τεχνικές προδιαγραφές του εξοπλισμού. Συγκρίνετε το εικονίδιο στην ετικέτα ταυτοποίησης του φωτιστικού με τα εικονίδια στο Α' Μέρος των Οδηγιών Ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Παρακάτω θα βρείτε όλες τις επεξηγήσεις με αριθμητική αναφορά στα εικονίδια στο μπροστά μέρος των οδηγιών ασφαλείας:

01- Το φωτιστικό αυτό θα πρέπει να εγκαθίσταται μόνο σε δωμάτια όπου αποκλείεται κάθε ενδεχόμενο επαφής με νερό.
02- Το φωτιστικό αυτό δεν είναι κατάλληλο για εγκατάσταση σε λουτρό (τουλάχιστον όχι στην οριζόμενη ζώνη).
03- Το φωτιστικό αυτό είναι κατάλληλο για στερέωση σε φυσιολογικές, εύφλεκτες επιφάνειες. Σε καμία περίπτωση μην καλύπτετε κρυφά φωτιστικά με μονωτικά ή άλλα παρεμφερή υλικά.
04- Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για άμεση στερέωση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
05- Το φωτιστικό αυτό μπορεί να καλυφθεί με μονωτικό υλικό.
06- Το φωτιστικό αυτό προορίζεται μόνο για στερέωση στο ταβάνι.
07- Το φωτιστικό αυτό προορίζεται μόνο για στερέωση στον τοίχο.
08- Το φωτιστικό αυτό προορίζεται για στερέωση στο ταβάνι και στον τοίχο.
09- Τηρείτε πάντα την ελάχιστη απόσταση μεταξύ της λάμπας και αναμμένων αντικειμένων όπως υποδεικνύεται στο εικονίδιο.
10- IPX1: Το φωτιστικό προστατεύεται από νερό που στάζει.
11- IPX3: Το φωτιστικό αυτό μπορεί να εκτεθεί σε σταγόνες βροχής (σταγόνες με μέγιστη γωνία 60° επί του κάθετου άξονα).
12- IPX4: Το φωτιστικό αυτό προστατεύεται από πιτσίλισμα: μπορεί να εκτεθεί σε προσπίπτον νερό από κάθε γωνία (360°).
13- IPX5: Το φωτιστικό αυτό προστατεύεται από πίδακες νερού.
14- IPX7: Το φωτιστικό μπορεί να εγκατασταθεί στο έδαφος.
15- IPX8: Προστατεύει κατά τη βύθιση στο οριζόμενο βάθος.
16- IP5X:Το φωτιστικό αυτό προστατεύεται από τη σκόνη.
17- IP6X: Το φωτιστικό αυτό είναι στεγανό στη σκόνη
18- Αντικαταστήστε αμέσως τυχόν ραγισμένο ή σπασμένο γυαλί ασφαλείας και χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα εγκεκριμένα από τον παραγωγό.
19- Κατηγορία προστασίας I: το φωτιστικό έχει σύνδεση γείωσης. Το καλώδιο γείωσης (κίτρινο/ πράσινο) πρέπει να συνδεθεί στο κλιπ με την ένδειξη (⏚).
20- Κατηγορία προστασίας II: το φωτιστικό έχει διπλή μόνωση και δεν πρέπει να γειωθεί.
21- Κατηγορία προστασίας III: το φωτιστικό είναι κατάλληλο μόνο για παροχή πολύ χαμηλής τάσης (π.χ. 12 V).
22- Απογυμνώστε το καλώδιο όπως στο διάγραμμα.
23- Το καλώδιο γείωσης πρέπει να έχει πάντα μεγαλύτερο μήκος από τα συνδετικά καλώδια.
24- Απαιτείται η χρήση των διατιθέμενων θερμοανθεκτικών χιτωνίων κατά μήκος των απογυμνωμένων καλωδίων.
25- Χρησιμοποιείτε θερμοανθεκτικά καλώδια για τη σύνδεση του εξαρτήματος με το κεντρικό καλώδιο.
26- Το φωτιστικό είναι κατάλληλο μόνο για άμεση σύνδεση στο κεντρικό καλώδιο.
27- Σύνδεση X: Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου, πρέπει να αντικατασταθεί με ίδιο τύπο καλωδίου.
Σύνδεση Y: Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου, η αντικατάσταση πρέπει να γίνει από τον παραγωγό, τον διανομέα ή από

ειδικό, για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο κινδύνου.
Σύνδεση Z: Το καλώδιο δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

28- MAX…W: Χρησιμοποιείτε μόνο τις κατάλληλες λάμπες για το φωτιστικό αυτό και τηρείτε τη μέγιστη οριζόμενη ισχύ σε watt.

29- Το φωτιστικό αυτό είναι κατάλληλο μόνο για αντανακλαστικούς λαμπτήρες.

30- Το φωτιστικό αυτό είναι κατάλληλο μόνο για λαμπτήρες PLCE.

31- Το φωτιστικό αυτό δεν είναι κατάλληλο για λαμπτήρες PLCE.

32- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο λαμπτήρας πυράκτωσης με διάμετρο 60 mm. Να μην χρησιμοποιούνται λαμπτήρες με διάμετρο 45 mm.

33- Να χρησιμοποιούνται μόνο σφαιρικοί λαμπτήρες πυράκτωσης με τη διάμετρο που υποδεικνύεται. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τους συνήθεις λαμπτήρες πυράκτωσης.

34- Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για λαμπτήρες σε σχήμα φλόγας.

35- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λαμπτήρες "cool-beam" για το φωτιστικό αυτό.

36- Το φωτιστικό αυτό είναι κατάλληλο μόνο για λαμπτήρες με ενσωματωμένη ασφάλεια ή λαμπτήρες χαμηλής πίεσης. Δεν χρειάζεται επιπλέον γυαλί ασφαλείας.

37- Μην πιάνετε με τα χέρια τους λαμπτήρες αλογόνου σε σχήμα κάψουλας ή σωλήνα.

38- Το φωτιστικό διαθέτει ασφάλεια. Αν η ασφάλεια είναι εκτός λειτουργίας μετά την αντικατάσταση της λυχνίας, πρέπει να αντικατασταθεί η εσωτερική ασφάλεια. Αν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής είναι δυνατή η επαφή με τις εσωτερικές καλωδιώσεις, η διαδικασία θα πρέπει να εκτελεστεί από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.

39- Το φωτιστικό αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί με διακόπτη ρύθμισης της έντασης φωτισμού με εξαίρεση όταν χρησιμοποιούνται λαμπτήρες PLCE. Συμβουλευτείτε πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο για την επιλογή του σωστού τύπου (ιδιαίτερα σημαντικό για φωτιστικά 12V).

40- Το φωτιστικό αυτό λειτουργεί με μετασχηματιστή ασφαλείας. Αντικαταστήστε τυχόν χαλασμένο μετασχηματιστή μόνο με άλλον με τις ίδιες τεχνικές προδιαγραφές. Συμβουλευτείτε πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το φωτιστικό.

41- Φωτιστικά για δύσκολες χρήσεις.

42- Φωτιστικά με χρονοδιακόπτη και δυνατότητα ρύθμισης φωτισμού. Οι ελάχιστες και μέγιστες τιμές απεικονίζονται στο εικονίδιο στο Α' Μέρος.

43- Το φωτιστικό αυτό μπορεί να τοποθετηθεί σε μέγιστο ύψος 6 μέτρων.

44- Για τη βέλτιστη λειτουργία τοποθετήστε το φωτιστικό στο ύψος που αναφέρεται στο εικονίδιο. Η ελάχιστη και μέγιστη κάλυψη του ανιχνευτή αναφέρεται επίσης στο εικονίδιο στο Α' Μέρος.

45- Το σύνηθες ενεργό φάσμα κάλυψης του ανιχνευτή περιλαμβάνει τις μοίρες που αναφέρονται στο εικονίδιο.

46- Το φωτιστικό αυτό πρέπει να εγκατασταθεί οριζόντια. Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής, ο λαμπτήρας δεν πρέπει να τοποθετείται σε γωνία μεγαλύτερη των 4 μοιρών.

47- Σιγουρευτείτε ότι κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης δεν θα διαπεράσετε με το τρυπάνι ηλεκτρικά καλώδια ή άλλα εμπόδια στον τοίχο ή στο ταβάνι!

48- Αν το φωτιστικό εγκαθίσταται σε γυψοσανίδα στο ταβάνι ή στον τοίχο είναι υποχρεωτικό να καλυφθεί πρώτα το κενό με καπάκι (π.χ. Ολλανδία).

49- Μην πιάνετε και μην στρίβετε ποτέ τα ηλεκτρικά καλώδια μεταξύ του φωτιστικού και της επιφάνειας εγκατάστασης!

50- Φωτιστικά σχεδιασμένα για χρήση με σφαιρικούς λαμπτήρες αντανάκλασης.

51- Το φωτιστικό αυτό περιέχει πολύ θερμά μέρη.

52- Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για παιδία κάτω των 14.

Το εξάρτημα φωτισμού –όπως και όλα τα άλλα προϊόντα της συλλογής- έχει σχεδιαστεί, παραχθεί και ελεγχθεί σύμφωνα με τα αυστηρότερα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας (EN 60.598/ CE). Σε περίπτωση κατασκευαστικών σφαλμάτων ή υλικών βλαβών ο κατασκευαστής παρέχει εγγύηση έως 2 έτη για εσωτερικά φωτιστικά και έως και 2 έτη (εκτός κι αν αναφέρεται διαφορετικά στη συσκευασία) για εξωτερικά φωτιστικά. Σπασμένα γυαλιά, μπαταρίες και λαμπτήρες δεν περιλαμβάνονται στους όρους της εγγύησης. Κάθε ζημιά που προκαλείται στα φωτιστικά λόγω ακραίων συνθηκών (παράκτιες περιοχές, βιομηχανικές περιοχές, γεωργικό περιβάλλον) δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Η περίοδος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς και ισχύει μόνο κατόπιν επίδειξης της απόδειξης αγοράς. Η εγγύηση ακυρώνεται εάν το φωτιστικό δεν εγκαταστάθηκε, επιδιορθώθηκε ή τροποποιήθηκε σύμφωνα με τις οδηγίες. Επίσης ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιά η οποία προκλήθηκε λόγω κακής χρήσης ή λανθασμένης εφαρμογής του φωτιστικού.

Υπό την επιφύλαξη τροποποιήσεων ως προς τον σχεδιασμό και τις τεχνικές προδιαγραφές.

EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJA – B DAĻA — LATVISKI

- Ražotājs iesaka pareizi pielietot gaismas ķermeņus! Sekojiet dotajai instrukcijai, lai ievērotu gaismekļu montāžas drošības tehniku.
- Pirms sākat gaismekļa montāžu, pārliecinieties, ka tam ir atslēgta elektroenerģija.
- Ja neesat pārliecināti par gaismekļa montāžas secību, griezieties pēc palīdzības pie sertificētā elektriķa. Iesakām uzticēt gaismekļa montāžu sertificētam elektriķim.
- Vienmēr rūpīgi pieskrūvējiet skrūves montāžas kontaktos, īpaši pievērsiet uzmanību montējot zemsprieguma gaismekli (12V).
- Montējot pievērsiet uzmanību vadu marķējumam: zils (N) brūns (L), un ja ir IP aizsardzības klase, dzelten-zaļš (zemējums).
- Tīriet gaismekli, izmantojot mīkstu, sausu lupatiņu. Nekādā gadījumā, tīrot, neizmantojiet abrazīvās vai ķīmiskās vielas tādas kā atšķaidītāji vai līdzīgas. Tīrot uzmanieties no mitruma piekļūšanas uz gaismekļa elektriskajām daļām.
- Uzstādiet sienas gaismekļus, bērniem nepieejamās vietās.
- Gadījumā, ja gaismeklis ir uzstādīts uz metāla virsmas, tad gaismekļa pamatni ir obligāti jāsazemē.
- Pirms gaismekļa montāžas rūpīgi iepazīstieties ar brīdinājuma zīmēm uz tā. (Nodaļa A).

UZMANĪBU!!! Zemāk tiek norādīts apraksts brīdinājuma zīmēm pēc numuriem.

01- Gaismeklis paredzēts montāžai telpās, kur nav tiešās saskarsmes ar ūdeni.

02- Gaismeklis nav paredzēts uzstādīšanai vannas istabās (norādītājā zonā).

03- Gaismekli drīkst uzstādīt uz viegli uzliesmojošām virsmām. Iebūvējamiem gaismekļiem ir jābūt izolējošā materiāla kārtai.

04- Gaismeklis nav paredzēts uzstādīšanai uz viegli uzliesmojošām virsmām.

05- Gaismeklis var būt pārklāts ar izolējošo materiālu.

06- Gaismeklis paredzēts uzstādīšanai tikai pie griestiem.

07- Gaismeklis paredzēts uzstādīšanai tikai pie sienas.

08- Gaismeklis paredzēts uzstādīšanai gan pie sienas, gan pie griestiem.

09- Vienmēr ievērojiet minimālo distanci starp gaismekli un objektu, kā norādīts zīmējuma.

10- IPX1: Gaismeklis ir aizsargāts no vertikāli krītošas ūdens plūsmas (kondensāts).

11- IPX3: Gaismeklis ir aizsargāts no ūdens plūsmas, krītošas ne vairāk kā 60° leņķī.

12- IPX4: Gaismeklis ir aizsargāts no ūdens plūsmas visos virzienos (360°)

13- IPX5: Gaismeklis ir aizsargāts no ūdens strūklas visos virzienos.

14- IPX7: Gaismeklis ir aizsargāts no iegremdēšanas efekta līdz 1 m dziļumam.

15- IPX8: Gaismeklis ir pilnīgi aizsargāts pret iegremdēšanas efektu.

16- IP5X: Gaismeklis ir aizsargāts pret putekļiem.

17- IP6X: Gaismeklis ir pilnīgi aizsargāts pret putekļiem.

18- Nekavējoties nomainiet ieplaisājušu vai saplēstu stiklu, izmantojot ražotāja rezerves daļas.

19- IP aizsardzības klase: Gaismekļiem ir zemējuma klemme. Zemējumam (dzelten-zaļš) vienmēr ir jābūt sazemētam ar zemējuma klemmi (apzīmējums ⏚).

20- II aizsardzības klase: Gaismeklim ir dubulta izolācija un to nevajag sazemēt.

21- III aizsardzības klase: Zemsprieguma gaismeklis zemai voltāžai (piemēram 12V).

22- Noņemiet vadam izolāciju kā parādīts zīmējumā.

23- Zemējuma vadam vienmēr ir jābūt garākam par barošanas vadiem.

24- Nepieciešams lietot karstumizturīgos ķembrikus barošanas vadiem.

25- Gaismekļa barošanai pievadiet kabeli ar termoizturīgu izolāciju.

26- Gaismekli drīkst pieslēgt tieši pie barošanas izvada.

27- Savienojums X: Vada bojājuma gadījumā nomainiet to ar līdzīgu vadu. Savienojums
Y: Vada bojājuma gadījumā to drīkst nomainīt sertificēts speciālists. Savienojums
Z: Vadu nedrīkst nomainīt.

28- MAX ..W: Izmantojiet gaismekli tikai tam paredzētas spuldzes ar norādīto jaudu.

29- Gaismeklī izmantojiet tikai reflektorspuldzes.

30- Gaismeklī izmantojiet tikai energoekonomiskās spuldzes PLCE.

31- Gaismekli nedrīkst lietot energoekonomiskās spuldzes PLCE.

32- Drīkst lietot kvēlspuldzes tikai ar kolbas diametru 60 mm. Kvēlspuldzes ar diametru 45 mm dotajā gaismeklī lietot nedrīkst.

33- Lietojiet tikai kvēlspuldzi ar lodveida kolbu norādītā diametrā. Neizmantojiet standarta kvēlspuldzi.

34- Gaismeklī drīkst lietot tikai kvēlspuldzi ar svečveida kolbu.

35- Nekad nelietojiet "COOL BEAM" spuldzes šim gaismeklim.

36- Gaismeklī drīkst lietot zemsprieguma spuldzes. Papildus aizsardzības stikls nav nepieciešams.

37- Nedrīkst skarties ar rokām pie spuldzes kolbas (halogēnspuldzes).

38- Gaismeklī ir ierīkots drošinātājs. Ja gaismeklis nedarbojas pēc spuldzes maiņas, jānomaina iekšējais drošinātājs. Gadījumā, ja neesat drošs, pieaiciniet sertificētu elektriķi.

39- Gaismekli drīkst lietot kopā ar reostatu, izņemot ar kompaktām energoekonomiskām spuldzēm PLCE. Konsultējieties ar kvalificētu speciālistu reostata izvēlē. (Īpaši gaismekliem zemai voltāžai 12V).

40- Gaismeklis strādā ar transformatoru. Transformatora Bojājuma gadījumā nomainiet to pret citu ar analoģiskiem tehniskiem parametriem.

41- Gaismeklis ir aizsargāts pret mehāniskiem bojājumiem.

42- Gaismeklis ir aprīkots ar taimeri un gaismas sensoru (skatīt instrukciju A).

43- Gaismekli drīkst montēt maksimāli 6 m augstumā.

44- Lai gaismeklis maksimāli lietderīgi strādātu, montējiet to bildē norādītajā augstumā (Skat. instrukciju A).

45- Gaismekļu kustības sensora standarta diapazons un nostrādes leņķis attēlots zīmējumā.

46- Dotais gaismeklis jāmontē tā, lai spuldze tajā atrastos stingri horizontāli. Pieļaujamā novirze no horizonta ir 4°.

47- Montējot, pārliecinieties, ka urbjot neesat bojājuši barošanas kabeli.

48- Ja gaismekļa komutācija tiek veikta nozarkārbā, tā ir jāpārklāj ar aizsargvāku. (Biežāk lieto Holandē).

49- Pievienotais kabelis pie gaismekļa nedrīkst būt iespiests vai savērpts starp gaismekli un plakni, pie kuras tas stiprinās.

50- Gaismeklī tiek lietotas reflektorspuldzes.

51- Atsevišķas gaismekļa daļas var stipri sakarst.

52- Izstrādājums nav paredzēts lietošanai bērnu istabās. Vecuma ierobežojums no 0-14 gadiem.

Dotais gaismeklis, kā arī citi no šīs kolekcijas ir izstrādāti un testēti saskaņā ar Eiropas drošības tehnikas normām (EN 60.598/ CE). Ražotājs garantē gaismekļa darbību pie pareizas tā ekspluatācijas 2 gadi telpu gaismekļiem un 2 gadi ārā gaismekļiem (pievērsiet uzmanību speciālām zīmēm uz gaismekļa iepakojuma). Garantija neattiecas uz spuldzēm, baterijām un gaismekļa stikla detaļām. Nav ieteicams pielietot gaismekļus jūras krastmalā, industriālajā zonā, mēslojumu vai minerālmēslojumu pielietošanas vietās, jo garantija neattiecas uz vides radītiem bojājumiem. Garantijas laiks stājas spēkā no gaismekļa pārdošanas datuma. Garantija ir spēkā pircējam uzrādot pirkuma dokumentu (čeks, preču-pavadzīme rēķins). Garantija nav derīga, ja gaismeklis tika nepareizi uzstādīts, ekspluatēts vai labots.

Ražotājs neuzņemas atbildību par nepareizu gaismekļa ekspluatāciju.

SAUGUMO REIKALAVIMAI (DALIS B): — LIETUVIŠKAS

- Tvirtindami šviestuvą laikykitės saugos nuorodų.
- Prieš atliekant įtaiso montavimą, priežiūrą ar remontą, išjunkite jį iš elektros maitinimo tinklo.
- Jeigu abejojate, ar teisingai tvirtinate įtaisą, pasikonsultuokite su kvalifikuotu specialistu.
- Įsukite šviestuvo tvirtinimo varžtus (ypatingai tvirtai įsukite žemos įtampos elektros laidų tvirtinimo varžtus (12V) (jeigu taikytina)).
- Atkreipkite dėmesį į elektros laidų spalvą: mėlynas (N), rudas (L), jeigu Saugumo klasė I, geltonas/ žalias (įžeminimas).
- Šviestuvo išorę valykite sausa šluoste, nenaudokite šiurkščių valiklių ar tirpiklių. Venkite vandens patekimo ant įtaiso elektrinių dalių.
- Šviestuvą montuokite vaikams pasiekiamoje vietoje.
- Jeigu šviestuvas yra pritvirtintas prie metalinio paviršiaus, šis pavišsius turi būti įžemintas.
- Atsižvelkite į prietaiso techninius parametrus ir paveikslėliukus užklijuotus ant šviestuvo.

DĖMESIO: Žemiau pateikti visi paveiksliukų paaiškinimai.

01- Įtaisas skirtas montavimui tik vidaus patalpuose

02- Įtaisą negalima montuoti voniojе.

03- Įtaisą galima tvirtinti prie normaliai degių paviršių. Negalima uždengti izoliacine medžiaga įmontuotų nišoje šviestuvų.

04- Įtaiso negalima montuoti ant degių paviršių.

05- Įtaisą galima uždengti izoliacine medžiaga.

06- Įtaisą reikia montuoti tik ant lubų.

07- Įtaisą tvirtinkite tik prie sienos.

08- Įtaisą galima montuoti ant sienos ir lubų.

09- Laikykitės minimalaus atstumo tarp šviestuvo ir apšviečiamų daiktų.

10- IPX1: Įtaisas apsaugotas nuo lašančio vandens poveikio.

11- IPX3: Įtaisui nekenkia lietaus lašai (lašai, krentantis maksimaliu 60° kampu vertikalios ašies atžvilgiu).

12- IPX4: Įtaisas atsparus taškymuisi: jį galima montuoti vandens taškymosi vietose (360°).

13- IPX5: Įtaisas apsaugotas nuo vandens srovių poveikio.

14- IPX7: Įtaisą galima įtaisyti į grindinį

15- IPX8: Įtaisas apsaugotas nuo panardinimo į nurodytą gylį.

16- IP5X: Įtaisas apsaugotas nuo dulkių poveikio.

17- IP6X: Įtaisas nepraleidžia dulkių.

18- Įtrūkusį ar sudužusį stiklą keiskite nedelsiant. Naudokite tik gamintojo nurodytas atsargines dalis.

19- Saugumo klasė I: Įtaisas turi įžeminimą. Įžeminimo laidas (geltonas/ žalias) turi būti prijungtas prie gnybto ⏚).

20- Saugumo klasė II: Įtaisas yra su dviguba izoliacija, todėl jo nereikia įžeminti.

21- Saugumo klasė III: Įtaisas tinka tik labai žemos įtampos elektros maitinimo tinklams (pvz.: 12V).

22- Nuimkite nuo laido izoliaciją, kaip parodyta paveikslėlyje.

23- Įžeminimo laidas turi būti ilgesnis už kontakto laidus.
24- Ant neizoliuoto laido paviršiaus turi būti uždėta karščiui atspari mova.
25- Prijungdami šviestuvą prie elektros maitinimo tinklo, naudokite karščiui atsparų kabelį.
26- Įtaisą prijunkite tiesiogiai prie elektros maitinimo šaltinio.
27- X-prijungimas: jeigu laidas yra pažeistas, pakeiskite jį nauju laidu.
Y-prijungimas: jeigu laidas yra pažeistas, jis turi būti keičiamas gamintojo, pardavėjo ar kvalifikuoto meistro.
Z-prijungimas: šio laido pakeisti negalima.
28- MAX ... W: naudokite lemputes, atitinkančias nurodytą įtampą.
29- Įtaisui tinka tik reflektorinės lemputės.
30- Įtaisui tinka tik PLCE lemputės (kompaktiškos fluorescencinės lemputės su elektriniu balastu) .
31- Įtaisui netinka PLCE lemputės.
32- Galima naudoti tik 60 mm. skersmens kaitinimo lempas. Nenaudokite 45 mm. skersmens kaitinimo lempų.
33- Naudokite tik nurodyto skersmens kaitinimo lempas. Nenaudokite standartinių kaitinimo lempų.
34- Prekė skirta tik žvakės formos lemporns.
35- Nenaudokite „šaltų spindulių" lempų.
36- Įtaisas tinkamas naudoti tik su saugia ar žemos slėgio lempa. Įtaisui nereikia papildomo apsauginio stiklo.
37- Nelieskite halogeninės lempas ar kapsulės rankomis.
38- Įtaise yra įrengtas saugiklis. Jeigu pakeitus šviesos šaltini, šviestuvas nedega, reikia patikrinti saugiklį. Pageidautiną, kad tai atliktu kvalifikuotas specialistas.
39- Įtaisą galima naudoti kartu su įtampos reguliatoriumi, išskyrus tuos atvejus, kai naudojamos PLCE lemputės.Dėl tinkamo reguliatoriaus pasirinkimo pasitarkite su kvalifikuotu specialistu.
40- Įtaisas veikia su transformatoriumi.
Sugedusį transformatorių pakeiskite kitu su tokiomis pačiomis techninėmis charakteristikomis.
41- Įtaisas gali būti veikiamas mechaniškai.
42- Įtaise galima nustatyti laiką ir šviesą. Minimalūs ir maksimalūs nustatymai rodomi paveikslioko A dalyje.
43- Maksimalus įtaiso montavimo aukštis – iki 6 m.
44- Efektyviam prietaiso veikimui pasiekti, montuokite jį aukštyje, kuris nurodytas paveikslėlyje. Maksimalus ir minimalus jutiklio montavimo aukštis taip pat nurodomas paveikslėlio A dalyje.
45- Jutiklio aprėpties kampas nurodomas paveikslėlyje.
46- Įtaisas montuojamas horizontaliai. Kad lempos tarnautų ilgiau, montuokite jas nedidesniu nei 4° kampu.
47- Montavimo metu, įsitikinkite, kad negręžiate laidų.
48- Jeigu šviestuvas montuojamas į lubų ar sienos skirstomąjį skydelį, pirmiausia uždenkite skydelį dangteliu.
49- Elektros laidai negali būti suspausti ar susukti aplinkui šviestuvą ar montuojamo paviršiaus.
50- Šviestuvas turi būti naudojamas su apvaliomis veidrodinėmis lemputėmis.
51- Kai kurios įtaiso dalys labai įkaista.
52- Prietaisu negali naudotis mažesni nei 14 metų vaikai.

Šviestuvas yra suprojektuotas, pagamintas ir patikrintas pagal griežčiausius Europos Sąjungos standartus (EN 60.598/ CE).
Gamintojas suteikia 2 metų garantiją vidaus šviestuvams, 2 metų garantiją – lauko šviestuvams (jeigu ant šviestuvo pakuotės nenurodoma kitaip). Sudužusio stiklo, elementų ar perdegusių lempučiu keitimas neįeina į garantinio aptarnavimo paslaugas. Garantijos sąlygos neapima pažeidimų atvejus naudojant šviestuvo korpusą ekstremaliomis sąlygomis (jūros kranto zona, pramoninė aplinka, kontaktas su trašomis ir pan.) Garantinis laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo dienos, garantija suteikiama tik pateikus garantinį taloną. Garantija negalioja, jeigu šviestuvas buvo montuojamas ne pagal gamintojo pateiktas instrukcijas, buvo pakeista jo struktūra ar įtaisas buvo remontuojamas.

Gamintojas pasilieka sau teise keisti itaiso dizaina ir technines charakteristikas.

DEO B - UPUTSTVA — SRPSKI

Proizvođač preporučuje pravilnu upotrebu rasvetnih uređaja! Kako biste obezbedili ispravno i sigurno postavljanje i rad svetiljki, sledite ova uputstva i sačuvajte ih.

- Pre postavljanja rasvetnih uređaja, njihovog održavanja ili popravke uvek isključite električni napon.
- U slučaju dileme zatražite savet stručnjaka ili pitajte u prodavnici. Osigurajte postavljanje svetiljke prema važećim propisima. Određeni propisi uslovljavaju postavljanje rasvetnih uređaja od strane kvalifikovanog električara (npr. deo P u Velikoj Britaniji).
- Priključne šrafove uvek čvrsto pritegnite, posebno priključak niskonaponskih vodova (12V).
- Pri postavljanju i spajanju obratite pažnju na ispravnu boju žice, plava (N), smeđa ili crna (L) i ako je uređaj u zaštitnom razredu I žuto/zelena (uzemljenje).
- Unutrašnjost rasvetnih tela čistite suvom krpom, ne upotrebljavajte sredstva za struganje ili otapanje. Izbegavajte tečnost na svim električnim delovima.
- Molimo vas da montirate zidne lampe van domašaja dece.
- Ako se rasvetno telo montira na metalnu površinu, ta površina mora biti povezana sa zaštitnim uzemljenjem ili sa provodnikom instalacije konstantnog potencijala.
- Uvek pažljivo razmotrite sve tehničke opise na uređaju. Uporedite određene slikovne znakove s nalepnica na uređaju sa slikama prikazanim u delu A vašeg uputstva.

PAŽNJA: U nastavku se nalaze tumačenja svih brojeva, koji se odnose na znakove s prednje strane ovog uputstva:

01- Ovaj uređaj bi trebalo montirati samo u zatvorenom prostoru.
02- Rasvetni uređaj nije prikladan za postavljanje u kupatilima (prvenstveno ne u navedenom području).
03- Rasvetni uređaj je prikladan za pričvršćivanje na uobičajeno zapaljive površine. Ugradne svetiljke ne smeju ni pod kakvim uslovima biti prekrivene izolacionim ili sličnim materijalom.
04- Ovaj proizvod nije prikladan za direktnu montažu na zapaljive površine.
05- Uređaj može biti prekriven izolacijom.
06- Rasvetni uređaj je prikladan samo za pričvršćivanje na plafon.
07- Rasvetni uređaj je prikladan samo za pričvršćivanje na zid.
08- Uređaj je prikladan za pričvršćivanje na zid i plafon.
09- Uvek se treba pridržavati najmanje udaljenosti između sijalice i osvetljene površine, kao što je prikazano na slici.
10- IPX1: Uređaj može biti izložen kapljicama vode.
11- IPX3: Rasvetni uređaj može biti izložen kapljicama kiše (prskajuća voda najviše do 60° od vertikale).
12- IPX4: Uređaj je zaštićen od prskanja, može biti izložen prskajućoj vodi iz svih smerova (360°).
13- IPX5: Uređaj je zaštićen od mlazova vode.
14- IPX7: Uređaj se može ugraditi u zemlju.
15- IPX8: Osigurava zaštitu pri uranjanju do naznačene dubine.
16- IP5X: Uređaj može biti izložen prašini.
17- IP6X: Uređaj je zaštićen od prodora prašine.
18- Odmah zamenite oštećeno ili razbijeno sigurnosno staklo i upotrebljavajte samo delove odobrene od proizvođača.

19- Zaštitni razred I: Rasvetni uređaj ima priključak za uzemljenje. Žica za uzemljenje (žuto-zeleno) mora se spojiti na stezaljku označenu sa ⏚ .
20- Zaštitni razred II: Rasvetni uređaj je dvostruko izolovan i ne treba ga spajati na uzemljenje.
21- Zaštitni razred III: Rasvetni uređaj je prikladan samo za napajanje sa niskim naponom (npr. 12V).
22- Pripremite žicu kao što je prikazano na shemi.
23- Žica za uzemljenje uvek mora biti duža nego kontaktne žice.
24- Termootporne navlake, koje se dobijaju sa proizvodom, treba navući na izolovani deo žice.
25- Za priključivanje uređaja na struju koristite kabl otporan na toplotu.
26- Rasvetni uređaj je prikladan samo za direktan priključak na električnu mrežu.
27- X-spoj: U slučaju oštećenja žice, mora se zameniti isključivo istovrsnom žicom.
Y-spoj: U slučaju oštećenja žice, mora se zameniti samo od strane proizvođača, zastupnika ili stručnjaka, da bi se izbegla opasnost.
Z-spoj: Žica se ne može zameniti.
28- Najviše... W (Max...W): upotrebljavajte samo sijalice prikladne za ovaj rasvetni uređaj i pridržavajte se navedenog ograničenja snage sijalice.
29- Rasvetni uređaj je prikladan samo za reflektorsku sijalicu(e).
30- Rasvetni uređaj je prikladan samo za PLCE sijalice.
31- Rasvetni uređaj nije prikladan za PLCE sijalice.
32- Obavezno korišćenje sijalice prečnika 60mm. Sijalica prečnika 45mm ne sme se koristiti za ovaj uređaj.
33- Upotrebljavati samo sijalicu kuglu označenog prečnika. Nikada ne koristiti uobičajene (standardne) sijalice.
34- Ovaj proizvod je pogodan za sijalice u obliku sveće.
35- Za ovaj uređaj ne sme se koristiti sijalica „cool-beam".
36- Uređaj je prikladan samo za sijalice s ugrađenim sigurnosnim staklom ili sijalice niskog pritiska. Dodatno sigurnosno staklo nije potrebno.
37- Čauraste i cevaste halogene sijalice ne smeju se dodirivati golim rukama.
38- Rasvetni uređaj je opremljen osiguračem. Ako uređaj ne radi nakon zamene sijalice, mora se zameniti unutrašnji osigurač. Ako pri tom može doći do kontakta sa unutrašnjim žicama, ovo bi trebalo da obavi kompetetntni električar.
39- Uređaj se može koristiti u kombinaciji sa regulatorom svetla, osim kada se koriste PLCE sijalice. Posavetujte se sa stručnjakom prilikom odabira vrste regulatora (posebno važno za uređaje na 12V).
40- Rasvetni uređaj radi sa sigurnosnim transformatorom. Neispravan transformator zamenite samo transformatorom koji ima iste tehničke karakteristike. Potražite savet stručnjaka ili u prodavnici.
41- Uređaji za intenzivnu (grublju) upotrebu.
42- Uređaj ima mogućnost vremenskog i svetlosnog podešavanja. Najmanja i najveća vrednost prikazane su u uputstvima A.
43- Uređaj se može pričvrstiti na najveću visinu od 6m.
44- Pričvrstite uređaj na visinu prikazanu simbolom, kako biste ostvarili najbolji rad uređaja. Najveći i najmanji domet senzora su takođe prikazani simbolom u uputstvima A.
45- Aktivan standardni raspon detekcije senzora pokriva određeno polje u stepenima, kao što je prikazano simbolom.
46- Uređaj se može pričvrstiti isključivo na vodoravne površine. Kako biste ostvarili maksimalni rok trajanja sijalica ne bi trebalo da bude pod uglom većim od 4 stepena.
47- Pazite da tokom postavljanja ne bušite kroz električne vodove ili druge prepreke u zidu ili plafonu!
48- Ukoliko je rasvetno telo postavljeno na razvodnu kutiju, poklopac razvodne kutije postavite pre montaže.
49- Pazite da ne dođe do prikleštenja žica između rasvetnog tela i površine na koju se montira.
50- Svetiljke prilagođene za upotrebu sijalice sa srebrnim vrhom.
51- Ova svetiljka sadrži delove koji se mogu veoma zagrejati.
52- Ovaj proizvod nije pogodan za decu ispod 14 godina.

Rasvetni uređaj je – kao i svi ostali proizvodi iz našeg programa – oblikovan, izrađen i ispitan u saglasnosti sa najstrožim evropskim sigurnosnim normama (EN 60.598/ CE). Za greške u konstrukciji ili materijalu proizvođač garantuje do 2 godine za unutrašnju rasvetu i do 2 godine (osim ako nije drugačije navedeno na ambalaži) za spoljnu rasvetu.
Slomljeno staklo, baterija i sijalice ne podležu garanciji. Bilo kakva šteta nastala na rasvetnom uređaju u ekstremnim uslovima (obalske zone, industrijska okruženja, poljoprivredna dobra – farme, štale, hale i sl.) neće biti pokrivena ovom garancijom. Garancija počinje od dana kupovine i važi samo uz davanje računa na uvid. Ova garancija ne važi ako rasvetni uređaj nije postavljen prema uputstvu, ako je popravljan ili prepravljan. Proizvođač takođe ne preuzima bilo kakvu odgovornost za štete koje su posledica pogrešne upotrebe ili nepravilne primene rasvetnog uređaja.

Zadržavamo pravo izmene u oblikovanju i specifikacijama.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСТНОСТ — БЪЛГАРСКИ

- Фирма Massive препоръчва правилната употреба на осветителните принадлежности! Ето защо винаги следвайте следните инструкции, които осигуряват правилното и безопасно инсталиране и употреба на осветителното тяло като същевременно ги съхранявате за бъдеща справка.
- Винаги спирайте притока на ел. енергия преди започване на монтаж, техническо обслужване или ремонт.
- При съмнения се консултирайте с квалифициран специалист или се обърнете към мястото, от където сте си закупили съответния артикул. Уверете се, че осветителното тяло е инсталирано в съответствие със съществуващите норми. Някои правила изискват осветителното тяло да бъде включено в експлоатация само от квалифициран специалист
- Винаги затягайте добре гайките, особено при свързване на нисковолтови проводници (12V)(ако да приложими)
- Обърнете внимание на цвета на проводниците преди началото на монтажа: син /нула/, кафяв или черен /фаза/, а в случаите на защита от клас I – жълто-зелен /земя/
- Почистете осветителните тела със суха кърпа като избягвате абразивни материали и разтворители. Избягвайте попадането на вода върху електрическите части на тялото.
- Монтирайте аплиците на стената на височина недостъпна за деца.
- Ако осветителното тяло е монтирано на метална повърхност, уверете се тя е заземена.
- Винаги се съобразявайте с техническите характеристики на артикула. Сверявайте знаците, изобразени на етикета на осветителното тяло с тези посочени в част А на инструкцията за безопастност

ВНИМАНИЕ: В долуизброените обясния с цифри, ще откриете към всички знаци дадени в началото на тази инструкция.

01- Осветителното тяло трябва да си инсталира само в затворени помещения.
02- Осветителното тяло не може да се инсталира в баня / поне не на определеното за тази цел място/
03- Осветителното тяло може да се закрепя върху леснозапалими повърхности
Осветителното тяло в никакъв случай нетрябва да бъде покривано с някакъв изолационен материал или подобна материя
04- Осветителното тяло не е предназначено за директен монтаж на лесно запалими повърхности.
05- Осветителното тяло може да се покрива с изолационен материал
06- Осветителното тяло е подходящо за инсталиране само на тавана
07- Осветителното тяло е подходящо за инсталиране само на стена
08- Осветителното тяло е пригодено за инсталиране на таван и стена

09- Разстоянието между осветителното тяло и осветяваната повърхност трябва да отговаря ня обозначението върху знака.
10- IPX1: Осветително тяло защитено от капеща вода
11- IPX3: Осветително тяло може да бъде изложено на въздействието на дъжд /падащите капки трябва да бъдат под ъгъл не по-голям от 60° спрямо вертикалната ос/
12- IPX4: Осветително тяло може да бъде подложено на течаща вода, без значение на ъгъла под който пада /360°/
13- IPX5: Осветително тяло е защитено от водни струя
14- IPX7: Осветително тяло може да бъде вградено и в земята.
15- IPX8:Позволява защита срещу водно налягане до посочената дълбочина.
16- IP5X: Осветително тяло е защитено от прах
17- IP6X: Осветително тяло е прахонепропускливо
18- Незабавно заменяйте наранени или счупени предпазни стъкла като използвате изключително фирмени резервни такива
19- Защита от клас I: осветителното тяло има проводник за заземяване. Този проводник /жълто-зелен/ трябва да се включи към изхода, обозначен със знак ⏚
20- Защита от клас II: осветително тяло има двойна изолация и няма необходимост от заземяване
21- Защита от клас III: осветителното тяло е приспособено само към ниско напрежение
22- Махнети проводника както е показано на диаграмата
23- Заземяващия кабел трябва винаги да бъде по дълъг от контактния такъв.
24- Включените в комплекта топлоустойчиви изилационни маркучи трябва да се поставят на оголените краища на проводниците
25- Използвайте термоустойчив кабел за свързване на уреда в ел. мрежа
26- Осветителното тяло е приспособено само за директно включване в ел. мрежата
27- X-връзка - В случай на повреда на проводника, той трябва да бъде сменен с проводник от същият тип
Y-връзка - В случай на повреда на проводника от съображения за безопастност той трябва да бъде сменен от производител, дистрибутор или специалист
Z- връзка - Проводникът не може д абъде сменен
28- MAX…W: използвайте крушки, съответстващи на осветителното тяло като не превишавате указаните мощности
29- Осветителното тяло е приспособено само за рефлекторни лампи
30- Осветителното тяло е приспособено само за енергоспестяващи лампи
31- Осветителното тяло не е приспособено за енергоспестяващи лампи
32- Може да се използва само лампа с нажежаема жичка с диаметър 60 mm. Не трябва да се използва лампа с диаметър 45 mm за това осветително тяло
33- Да се ползва само нажежаема балонна крушка с посочения диаметър. Никога не ползвайте нестандартна крушка с нажежаема жичка.
34- Този продукт е подходящ само за крушка тип свещ.
35- Никога не използвайте крушки тип "cool-beam" за това осветително тяло
36- Осветителното тяло е пригодено за крушки с вградена защита или с ниско напрежение. Допълнително защитно стъкло не е необходимо.
37- Халогенните лампи от даден вид не могат да се пипат с ръце
38- В осветителното тяло е монтиран предпазител. Ако тялото пак не свети след подмяна на изгоряла крушка, трябва да се смени и предпазителя. Ако сте наранили кабелите в тялото при тази смяна, обърнете се към компетентен електротехник.
39- Осветителното тяло може да се използва в съчетание с димер, с изключение на случаите когато се използват енергоспестяващи крушки. Консултирайте се със специалист за избор на подходящ регулатор / това важи особено за 12V уреди/
40- Осветителното тяло работи с предпазен трансформатор. Ако трансформаторът се повреди е необходимо да се замени с такъв със същите параметри. Консултирайте се с квалифициран специалист или в мястото, от което сте си закупили тялото.
41- Осветително тяло за употреба при неблагоприятни условия /например в строителството/
42- Осветително тяло с възможности за регулиране силата на светлината и часови период. Минималните и максимални стойности ще се посочват в картинка в приложение А.
43- Осветителното тяло може да бъде поставено на макс. височина до 6 м.
44- За постигане на максимален ефект, е необходимо осветителното тяло да се постави на височината, посочена на картинката в приложение А.
45- Стандартния активен обхват на детектора за наблюдение покрива дадените градуси, посочени на картинката.
46- Осветителното тяло трябва да бъде окачено хоризантално. За по-дълъг живот, крушката трябва да се поставя под не повече от 4 градусов наклон.
47- Уверете се, че по време на инсталацията няма опасност от пробиване на ел. кабели или други пречки в стената или тавана!
48- Ако осветителното тяло се монтира в кутия на тавана или стената, е задължително тя да бъде покрита с капак.
49- Електрический кабел никога не бива да бъде притиснат или усукан между освтителното тяло и повърхността, на която се монтира тялото.
50- Осветителни тела, проектирани за употреба с огледална рефлекторна крушка
51- Това осветително тяло може да сдържа много нагорещени части.
52- Този продукт е неподходящ за деца под 14 го. възраст.

Осветителните тела, както и цялата наша продукция е проектирана, произведена и тествана в съответствие с изискванията на Европейските стандарти за безопастност /EN 60.598/ CE /. В случай на повреда в конструкцията на осветителното тяло или в материала, от които е изработено, фирма "Масив" предоставя 2 година гаранция на осветителните тела за вътрешна употреба и 2 години за осветителните тела за външна употреба /ако това е обозначено на опаковката/. За счупени стъклени елементи и крушки гаранция не се дава. Гаранцията започва от деня на покупката и само при предоставяне на документите за извършена покупка. Гаранцията е невалидна в случаите на неправилен монтаж, използване не по предназначение, опити за поправка или правене на подобрения по осветителното тяло. "Масив" не носи никаква отговорност в случаите на повреда, причинена от неправилна експлоатация или използване не по предназначение на осветителното тяло.

Гаранцията не покрива вреди, нанесени на осветителните тела при изключителни

ЧАСТИНА В- ІНСТРУКЦІЯ БЕЗПЕКІ. УКРАЇНСКА

- Виробник рекомендує правильно користуватися світильником. Тому збережіть ці інструкції і завжди слідуйте їм, щоб забезпечити правильне і безпечне підключення і використання освітлювального приладу.
- Необхідно знеструмити мережу перед початком монтажу, технічного обслуговування або ремонту.
- При сумніві проконсультуйтеся у кваліфікованого електрика або в пункті продажу. Переконайтеся в тому, що світильник зібраний і підключений відповідно до існуючих норм. Відповідно деякі правила дозволяють підключати світильник до мережі тільки кваліфікованим електриком.
- Завжди міцно прикріплюйте шурупи, особливо при з'єднанні

- Зверніть увагу на кольори проводів перед початком монтажу: блакитний (нуль), коричневий (фаза) і, у разі класу захисту I, - жовто-зелений (заземлення).
- Протирайте світильник сухою тканинною ганчіркою, не використовуйте абразивних матеріалів або розчинників. Уникайте попадання вологи на електричні частини світильника
- Будь ласка, монтуйте настінні світильники в місцях, недосяжних для дітей.
- Якщо світильник вмонтований на металічній поверхні, то він повинен бути заземлений або з'єднаний з заземленям електричної інсталяції.
- Завжди проглядайте всі технічні характеристики світильника. Звіряйте знаки, зображені на наклейці світильника, і знаки, приведені в частині А інструкції безпеки.

УВАГА: нижче, під відповідними номерами, Ви знайдете всі пояснення позначень, вказаних на початку даної інструкції.

01- Світильник слід встановлювати тільки усередині приміщення.
02- Цей світильник не підходить для установки у ванних кімнатах (в усякому разі, не у вказаній зоні).
03- Світильник можна кріпити на займистих поверхнях. Вбудовані світильники, ні за яких обставин, не повинні бути закриті ізолюючими або подібними матеріалами.
04- Ця продукція не використовується для прямого монтажу на займистих поверхнях.
05- Освітлювальний прилад може бути покритий ізоляційним матеріалом.
06- Світильника можна кріпити тільки на стелі.
07- Світильника можна кріпити тільки на стіні.
08- Освітлювальний прилад придатний для монтажу на стіні і стелі.
09- Завжди дотримуйте мінімальну відстань між світильником і освітлюваною поверхнею, як показано на піктограмі.
10- IPX1: Освітлювальний прилад захищений від капаючої води.
11- IPX3: Світильник може бути захищений від крапель дощу (падаючих крапель під кутом не більше 60 градусів від вертикальної осі).
12- IPX4: бризгонепроникний світильник: він захищений від бризок під будь-яким кутом (360 градусів).
13- IPX5: Освітлювальний прилад захищений від струменів води.
14- IPX7: Освітлювальний прилад може бути встановлений в землю.
15- IPX8 пропонує захист від води при зануренні до вказаної глибини.
16- IP5X: Освітлювальний прилад захищений від пилу.
17- IP6X: Пиленепроникний освітлювальний прилад.
18- Негайно замініть тріснуте або розбите захисне скло і використовуйте виключно фірмові запчастини.
19- Клас захисту I: у світильнику є заземляючий дріт. Цей дріт (жовто-зелений) необхідно підключити до затиску, позначеного символом. ⏚
20- Клас захисту II: у світильнику подвійна ізоляція, немає необхідності в заземленні.
21- Класу захисту III: світильник пристосований тільки до дуже низької напруги (напр.12В).
22- Зніміть ізоляцію з дроту, як показано в діаграмі.
23- Заземляючий дріт завжди повинен бути довшим за контактні проводи.
24- На оголених кінцях проводів необхідно використовувати вогнетривку оплітку (у комплекті зі світильником).
25- Використовуйте термостійкий кабель для електропроводки освітлювального приладу в мережі.
26- Світильника можна використовувати тільки при безпосередньому підключенні до мережі.
27- X-з'єднання: У разі пошкодження дроту його потрібно замінити дротом того ж типу.
Y-з'єднання: У разі пошкодження дроту, щоб уникнути ризики, його може замінити тільки виробник, дистриб'ютор або фахівець.
Z-з'єднання: Заміна дроту неможлива.
28- MAX .W : використовуйте тільки лампочки, відповідні світильнику, не перевищуючи вказаної потужності.
29- В даному світильнику використовуються тільки дзеркальні лампочки.
30- В даному світильнику використовуються тільки енергозберігаючі лампочки.
31- Енергозберігаючі лампочки не підходять до даного світильника.
32- Використовується тільки лампочка розжарювання діаметром 60мм. Лампочка діаметром 45мм для цього освітлювального приладу не підходить.
33- Використовуйте тільки лампочку розжарювання «декоративна куля» вказаного розміру. Ніколи не використовуйте стандартну лампочку розжарювання.
34- Світильник використовується тільки з лампочками типу свічка.
35- Ніколи не використовуйте лампи "холодного свічення" для цього приладу.
36- Освітлювальний прилад придатний тільки для ламп з вбудованим захистом або ламп низького тиску. Армоване скло не потрібне.
37- Галогенову лампочку даного вигляду забороняється чіпати голіруч.
38- В світильник вмонтований запобіжник. Якщо світильник не працює після заміни лампочки, внутрішній запобіжник повинен бути замінений. Якщо під час заміни можливий контакт з внутрішньою проводкою, заміна повинна бути проведена компетентним електриком.
39- Освітлювальний прилад може використовуватися у поєднанні з регулятором освітлення, за винятком тих випадків, коли використовуються лампи PLCE. Проконсультуйтеся з кваліфікованим фахівцем при виборі правильного типу регулятора (це особливо важливо для 12В-приладів).
40- Світильник працює разом з трансформатором. Поламаний трансформатор необхідно поміняти на трансформатор з такими ж технічними параметрами. Проконсультуйтеся у кваліфікованого електрика або в пункті продажу.
41- Освітлювальні прилади для "грубого" використання.
42- Освітлювальний прилад з можливою установкою часу і свічення. Мінімум і максимум буде вказаний на піктограмі в частині А.
43- Максимальна висота розміщення освітлювального приладу 6 м.
44- Для оптимальної роботи прилад повинен бути розміщений на висоті, вказаній на піктограмі. Максимальне і мінімальне розташування індикатора також вказані на піктограмі в частині А.
45- Стандартний спектр дальності індикатора охоплює рівні, вказані в піктограмі.
46- Освітлювальний прилад має бути змонтований горизонтально. Для більшого терміну служби лампа повинна бути під кутом не більше 4 градусів.
47- Переконаєтеся в тому, що під час монтажу Ви не просвердлили дроту або яке-небудь іншу перепону в стіні або в стелі.
48- Якщо світильник встановлений на стельовий або стінний блок, спочатку необхідно закрити блок кришкою. (наприклад, Нідерланди).
49- Заборонена фіксація або прикручення електричної проводки між світильником і посадочною поверхнею!
50- Світильник підходить для використання в нім ламп зворотного віддзеркалення.
51- Цей світильник містить деякі деталі, які можуть нагріватися.
52- Цей світильник не рекомендується використовувати дітям до 14 років.

Світильники, як і всі наші вироби, спроектовані, виготовлені і протестовані відповідно до найстрогіших вимог Європейських

стандартів безпеки (EN 60.598/ CE). У разі браку в конструкції або матеріалі світильника виробник надає два роки гарантії на внутрішнє освітлення і два роки на зовнішнє (якщо на упаковці не вказано інакше). Биті плафони, пошкоджені батареї і джерела світла не підлягають умовам гарантії. На пошкодження, отримані в результаті використання освітлювального приладу в екстремальних умовах (морське побережжя, промислові зони, контакт з добривом), гарантійні зобов'язання не розповсюджуються. Гарантія дійсна з дня покупки і лише за поданням платіжного документа. Гарантія недійсна у разі неправильного монтажу, використання не за призначенням або самостійної зміни світильника. Виробник не несе ніякої відповідальності за збиток, нанесений в результаті неправильного використання світильника або використання його не за призначенням.

Зміни дизайну і технічних характеристик не виключаються

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA - PARTE B — PORTUGUÊS DO BRASIL

- O fabricante aconselha a instalação correta do nosso material! Por isso, siga sempre estas instruções para assegurar uma instalação correta e segura que garanta o pleno funcionamento do nosso material. Guarde-o para futuras consultas.
- Desligue sempre a corrente antes de começar uma instalação, manutenção ou reparação.
- Em caso de dúvida, consulte um eletricista ou informe-se no seu posto de venda. Assegure-se de estar instalando o material seguindo todos os regulamentos. Certos regulamentos indicam que alguns ajustes têm que ser feitos por um eletricista qualificado.
- Aperte sempre os parafusos com firmeza, especialmente para os fios de baixa voltagem (12V) (se aplicável).
- Tenha a precaução de observar sempre a cor dos fios antes da instalação: azul (N), marrom ou preto (L) e amarelo ou verde (terra).
- Limpe o material elétrico do interior da casa com um pano seco, não use abrasivos ou solventes. Evite o contato de líquidos com as partes elétricas.
- Monte sempre as arandelas fora do alcance das crianças.
- Se a luminária for montada sob uma superfície metálica, então esta superfície deverá estar ligada a um fio terra ou a própria luminária deverá estar ligada ao fio terra.
- Leve sempre em consideração todas as especificações técnicas no processo de instalação. Verifique os ícones que vêm impressos na folha de instalação e os ícones que vêm na parte A na folha de instruções de segurança.

ATENÇÃO: Seguem abaixo todas as explicações com referências numéricas para os ícones respectivos destas instruções de segurança:

01- Este artigo deve ser montado apenas em áreas cobertas.
02- Material impróprio para ser instalado em banheiros (pelo menos na zona especificada).
03- Material próprio para fixar em superfícies inflamáveis normais. Em nenhuma circunstância os spots de embutir devem ser cobertos com isolamento ou material similar.
04- Este produto não é apropriado para ser montado em zonas inflamáveis.
05- O invólucro protetor deverá ser revestido com material isolante.
06- Material para ser instalado exclusivamente no teto.
07- Material para ser instalado exclusivamente na parede.
08- O material é adaptável para fixação tanto na parede como no teto.
09- Observe sempre a distância mínima entre a lâmpada e os objetos iluminados como está indicado no ícone.
10- IPX1: A luminária está protegida contra gotas de água.
11- IPX3: O material pode ser exposto a pingos de chuva (pingos sob um ângulo máximo de 60° sobre o eixo vertical).
12- IPX4: A luminária é à prova de gotas de água: pode ser exposto a gotas de água vindas de qualquer direção (360°).
13- IPX5: A luminária está protegida contra jatos de água.
14- IPX7: A luminária pode ser instalada diretamente no solo.
16- IPX8: Oferece uma proteção contra imersão até à profundidade indicada.
16- IP5X: A luminária está protegida contra o pó.
17- IP6X: A luminária está isolada do pó.
18- Substitua imediatamente o ou os vidros rachados ou partidos e use exclusivamente peças aprovadas pelo fabricante.
19- Proteção classe I: O material tem uma ligação Terra. O fio Terra (amarelo e verde) tem que ser conectado com o clip marcado com um ⏚
20- Proteção classe II: O material é duplamente isolado e pode não ser ligado com fio terra.
21- Proteção classe III: Material próprio para uma baixa voltagem (ex. 12V).
22- Remover a proteção como indica o diagrama.
23- O fio terra deve ser sempre maior que os fios de contato.
24- Os espaguetes protetores resistentes ao calor fornecidos têm como objetivo cobrir os fios desencapados.
25- Usar cabos resistentes ao calor para a eletrificação do invólucro protetor ao geral.
26- Material adequado só para ser ligado diretamente à corrente.
27- X- Ligação: Em caso de dano, o cabo deverá ser substituído por outro do mesmo tipo.
Y- Ligação: Em caso de dano, o cabo deverá ser substituído apenas pelo fabricante, distribuidor ou mão-de-obra especializada, a fim de evitar acidentes.
Z- Ligação: O cabo não pode ser substituído.
28- MAX. . . .W: Use lâmpadas adequadas e que estejam dentro da voltagem indicada.
29- Material adequado somente para lâmpadas refletoras.
30- Material adequado somente para lâmpadas econômicas (fluorescentes compactas).
31- Material não adequado para lâmpadas econômicas (fluorescentes compactas).
32- Utilizar apenas lâmpadas incandescentes com diâmetro de 60mm. As lâmpadas com 45mm de diâmetro não devem ser usadas nesta luminária.
33- Usar apenas uma lâmpada globo incandescente com o tamanho do diâmetro indicado. Nunca use uma lâmpada incandescente standard.
34- Este produto só é compatível com lâmpadas formato "Vela".
35- Nunca utilizar lâmpadas frias nesta luminária.
36- A luminária é compatível apenas com lâmpadas que tenham proteção de segurança ou de baixa pressão. Não necessita de vidro extra de proteção.
37- Tanto as lâmpadas bipino como as halógenas não podem ter contato direto com as mãos.
38- Material equipado com um fusível. Se o equipamento não estiver funcionando após a substituição de uma lâmpada, então o fusível deverá ser substituído. Se durante a substituição houver hipótese de contato com os fios de ligação, então a substituição deverá ser feita por um eletricista qualificado.
39- A luminária pode ser usada em combinação com um reóstato, exceto quando são usadas lâmpadas econômicas (fluorescentes compactas). Consulte a opinião de um eletricista especializado para uma escolha adequada (especialmente importante para luminárias de 12V).
40- Material funciona com um transformador de segurança. Substitua o transformador danificado apenas por um com especificações técnicas iguais. Consulte um eletricista qualificado ou o seu local de compra.
41- Luminária para uso intensivo.
42- Luminária com programação de tempo e intensidade luminosa. Mínimos e máximos serão fornecidos no ícone na parte A.
43- A luminária pode ser colocada a uma altura máxima de 6 metros.

44- Para um melhor funcionamento, a luminária deverá ser colocada na altura mencionada no ícone. Os alcances máximos e mínimo do detector estão também mencionados no ícone da parte A.
45- O alcance standard do detector, abrange os graus mencionados no ícone.
46- Esta luminária deverá ser instalada na horizontal. Para uma maior durabilidade, a lâmpada não deverá estar num ângulo superior a 4°.
47- Assegure-se de não perfurar nenhum fio elétrico ou que não existe qualquer outra obstrução (ex. canos) na parede ou teto durante a instalação.
48- Se a luminária for montada sobre uma caixa de luz, é obrigatório tapar a caixa com uma tampa após a eletrificação.
49- Os fios elétricos nunca podem ficar ligados ou torcidos entre a luminária e a superfície.
50- Luminária adaptada para o uso de lâmpadas com coroa prateada.
51- Esta luminária contém componentes que poderão ficar quentes.
52- Este produto não é aconselhável a crianças com menos de 14 anos.

O material de iluminação – bem como todos os produtos da nossa coleção – são desenhados, produzidos e testados de acordo com os mais rigorosos padrões Europeus (EN 60.598/ CE). Em caso de falhas de construção ou material danificado o fabricante dá uma garantia de até 2 anos para materiais de uso em ambientes interiores e exteriores (a não ser que na embalagem venha especificado diferente). Vidros partidos, baterias e fontes de luz, não estão cobertos pelos termos de garantia. Qualquer estrago provocado pelo uso da armação do artigo em circunstâncias extremas (áreas costeiras, ambientes industriais, contato frequente com adubo,...), não está coberto pela garantia. O período de garantia começa a partir da data da compra e só é válida com a apresentação do recibo. A garantia é nula se o material não foi instalado de acordo com as instruções ou reparado ou modificado. O fabricante também não aceita qualquer responsabilidade por qualquer dano causado em resultado de mau manuseamento ou má aplicação do material.

Reservamos o direito a alterações no design e nas especificações técnicas.